



*Recuerdo / 1944*  
**elite**

M. R.  
Publicación mensual

N.º 51  
\$ 6.—

SELECCION DE MODELOS Y ADORNOS PARA LENCERIA



# una tarde en el campo



830.—Juvenil conjunto formado por una falda de algodón cuadrado, blusa del mismo género con estampado de flores y un sencillo delantalito de color unido.

831.—Trajecito de percal cuadrado, blusa de organdi.

832.—Lindo vestido de cretona: canesú redondo, de color unido, y delantalito de cintura.

833.—Modelo muy simpático en algodón estampado para la blusa y unido para la falda. Mangas de lino blanco y delantal amarillo, anudado adelante.

834.—Conjunto muy estival, en crepe estampado.



## Elite

AÑO V.— N.º 51

Santiago de Chile.

Publicación mensual.

Directora: Valentina Ruix.

Bellavista 069. — Casilla 84-D.

Teléfono 82426

## SUSCRIPCIONES:

En Chile, anual:

12 números... \$ 60.

Semestral:

6 números... 30.

Para los diversos países de

América ver la pág. 46.

VISITACION  
IMPRENTAS Y BIBLIOTECAS  
ENE 7 1941  
DEPOSITO LEGAL



835

835. Vestido en muselina  
de seda azul claro, sobre  
fondo de raso del mismo  
tono.

Elite

DESEA A SUS LECTORAS  
UNA FELIZ PASCUA  
Y UN PROSPERO  
AÑO NUEVO

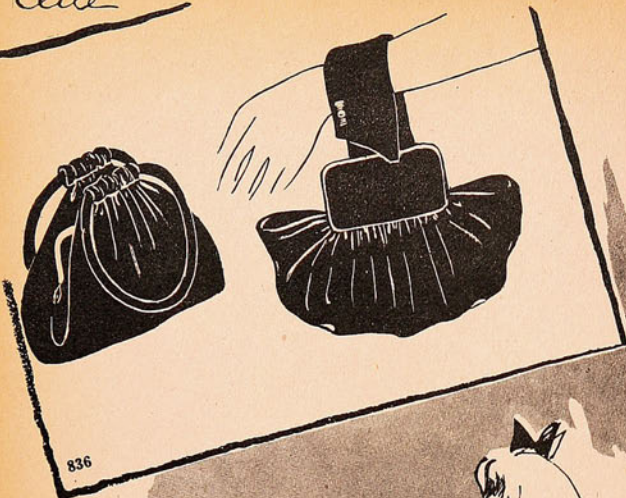




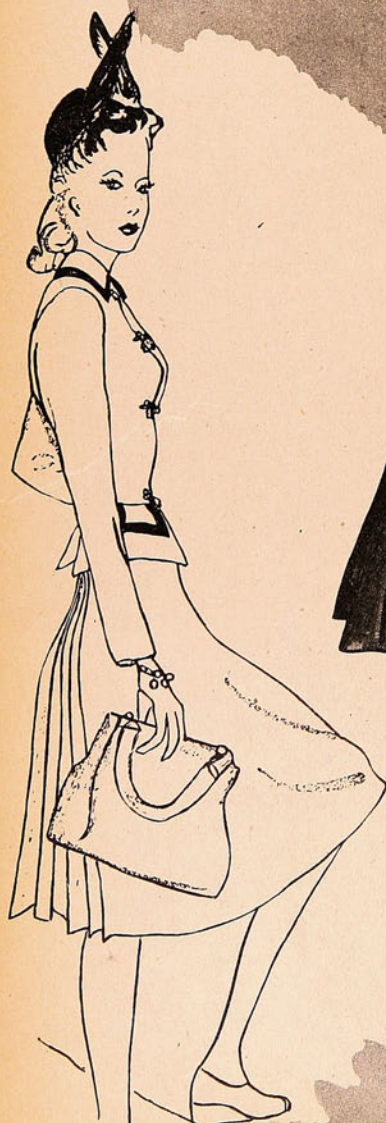








836



840



839



838



837



841

836. En camuza negra, para folle de ludo. 837. Muy elegante, en satén negro. Color areña y galán de plata. 838. En gacete color quinda, delantero abullonado. 839. Traje de tarde para jovencita, en tafetán beige y negro. La falda muy amplia, en forma de túnica, lleva grandes bolsillos. 840. Dos piezas de lana delgada, gris tórtola. Broches y sesgos en el cuello y bolsillos color marino. 841. Jersey azul lavanda y azul vivo, se cierra con una gran corbata.





# El cuadriculado triunfa



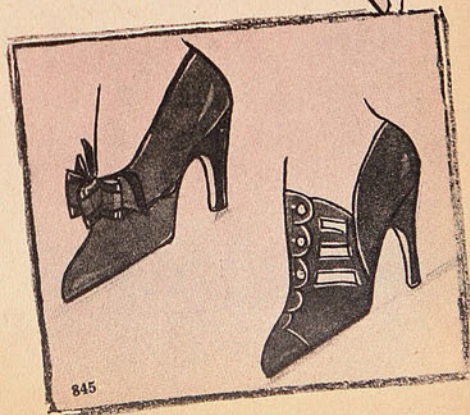
842

843



844

842. Blusa y short en cuadriculado blanco negro y rojo. Falda roja. Sombrero blanco. 843. Dos piezas de playa en cuadriculado verde amarillo y coral. Sesgos verde oscuro. 844. En cuadriculado beige, marrón y naranja. Cuello y vivos blancos. 845. Hermosos zapatos de antilope, para la tarde.



845



"A pesar de la crisis, toda la gente sale al mar, al campo o las termas en estos dos meses de verano, lo que es muy bonito, protesta usted. Pero, ¿qué haré yo, que dispongo de un presupuesto reducido, para salir y seguir la moda? Cuando se usaban los vestidos discretos y oscuros, me bastaba con uno para la temporada. Pasaba inadvertida y hasta encontraba la forma de verme casi elegante, rejuveneciendo, con un bonito



detalle, los vestidos usados, a los cuales su neutralidad hacia nosotros."

No se intranquile, señora. Sin duda, necesitará más vestidos que antes; pero en razón misma de la riqueza de los dibujos y de los colores de los géneros que tendrá que usar, su corte será tan sencillo que podrá hacerlos usted misma o mandarlos confeccionar con muy poco gasto. En cuanto a los géneros mismos, no serán caros



ta a lo natural. Como la moda va siempre a remolque de las grandes corrientes de opinión, era lógico que se volviera a los materiales sencillos, frescos, coquetos. Y estos materiales no son caros. Alégrese. En esta temporada le será posible tener dos o tres trajes de paletó, dos o tres trajes de noche, sin que su marido piense que lo va a dejar en la calle.

Cabe una pregunta: ¿qué telas



846. Lino rosa, botones blancos.  
847. Crepe marocain verde manzana, puntillado de blanco. Falda muy amplia. 848. Lana delgada, con cuadrícula roja sobre fondo gris. Lunares azules.  
849. Muy acinturado y amplio en las caderas, azul pálido y listas de un color más sostenido.

casi. Pasó ya la moda de los géneros pesados y severos. Las elegantes prefieren, para esta temporada, la finura de las telas nuevas, la transparencia un poco audaz de los velos. Aun para la noche, los más grandes modistos presentan vestidos cuyo aspecto recuerda ciertos algodones provincianos, o los pañuelos de todos colores que las campesinas anudan en torno a su cara. Se siente en el ambiente la vuel-

elegir? Se da una respuesta: las telas inarrugables. La diversidad de sus aspectos, la variedad completa de trama a que se prestan sus materiales, la novedad de sus múltiples dibujos, hacen de ellas el material ideal para todos sus vestidos. El inarrugable presenta, en fin, una inmensa ventaja sobre las otras telas de moda: su nombre lo indica, se desartuñan siempre. Para nadie es un secreto



# un presupuesto reducido

## vestidos alegres

que la tela de lino y de algodón tiene siempre un aspecto ajado. Ahora, no consiste la verdadera elegancia, particularmente, en la pulcritud de la tenida? Esta tela garantiza la preciosa virtud de tener siempre el aspecto de salir de una caja.

¿Quiere que examinemos algunos de sus modelos? Hay varias centenas de ellos. Seleccionemos. Tenemos aquí un material grueso, de trama como de lino y estam-



Ya saben ustedes que están de moda los abrigos grandes y sueltos, en telas transparentes, sobre trajes de noche de un color. El inarrugable les ofrece mil variedades de estas telas de araña. Le hemos señalado aquí el medio para ser gentilmente elegante, de estar en comunión con la milagrosa ligereza de la atmósfera primaveral, de tener siempre aspecto fresco y sano, de ir vestida alegremente y sin ostentación. Nada



mundo, y de la cual Nietzsche decía ya en una carta a su hermana: "La mujer de hoy escapa a las clasificaciones de rango y de fortuna". Así, no tenemos la pretensión de enseñarle a vestirse; usted podría darnos normas sobre eso. Queremos solamente ayudarla en esa tarea encantadora, darle los medios de ser más bella siempre, más fresca, más seductora, si es posible.



850

851



852

853

pada con un escocés muy nuevo. Con una blusita del mismo modelo, pero de diferente colorido, se obtendrá un hermoso traje de paletó.

Este género de semillas de flores, sobre un fondo verde pálido, estampado en una tela adornada aquí y allá con pequeños motivos, necesita sólo un cuello vuelto en tela cirée roja para componer el más juvenil y gracioso traje de tarde.

de trajes de satén, pretensiosos y endomingados. Nada de trajes de paletó de lanas pesadas y tristes. Una fórmula: vistase con inarrugable, de pies a cabeza, de la mañana a la noche.

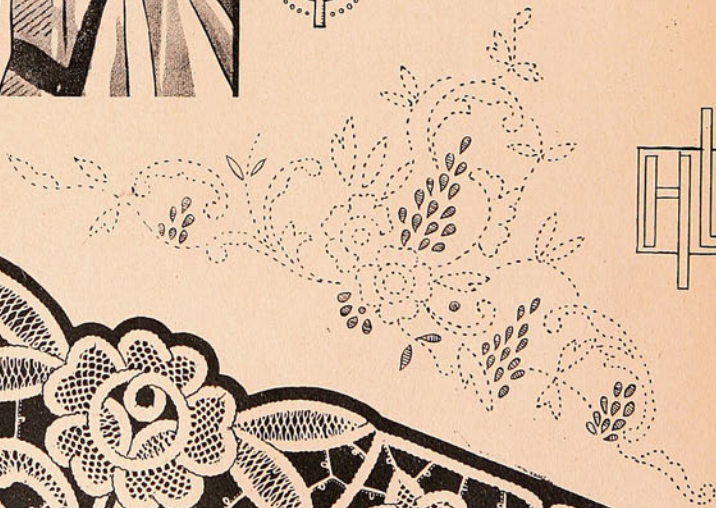
Este consejo es el primero que le damos. Este mes encontrará otros al alcance de sus medios. Este nuevo rincón lo consagraremos a usted, señora ingeniosa y llena de gusto, que es la admiración del

850. Bolero en marocain beige, que se lleva con el modelo 851, en crepe romano estampado, color coral. 852. Vestido de noche, forma túnica, en satén opaco color marrón, con incrustaciones doradas. 853. En taletón azul jacinto, forma princesa.

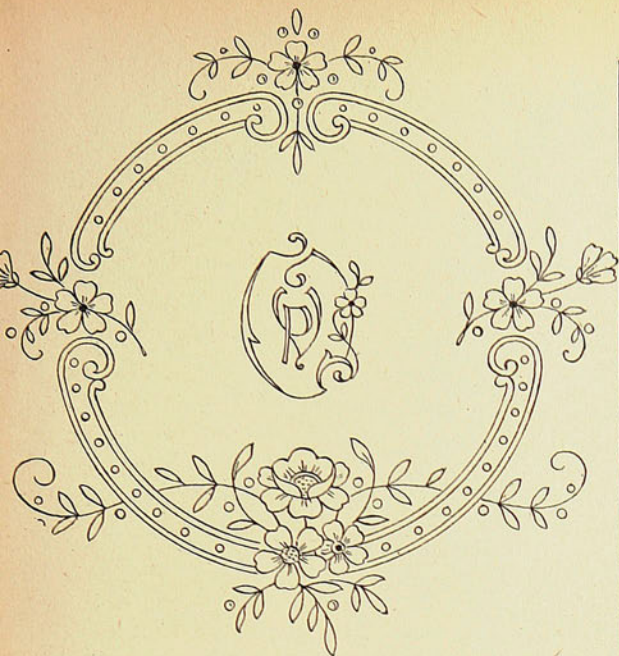




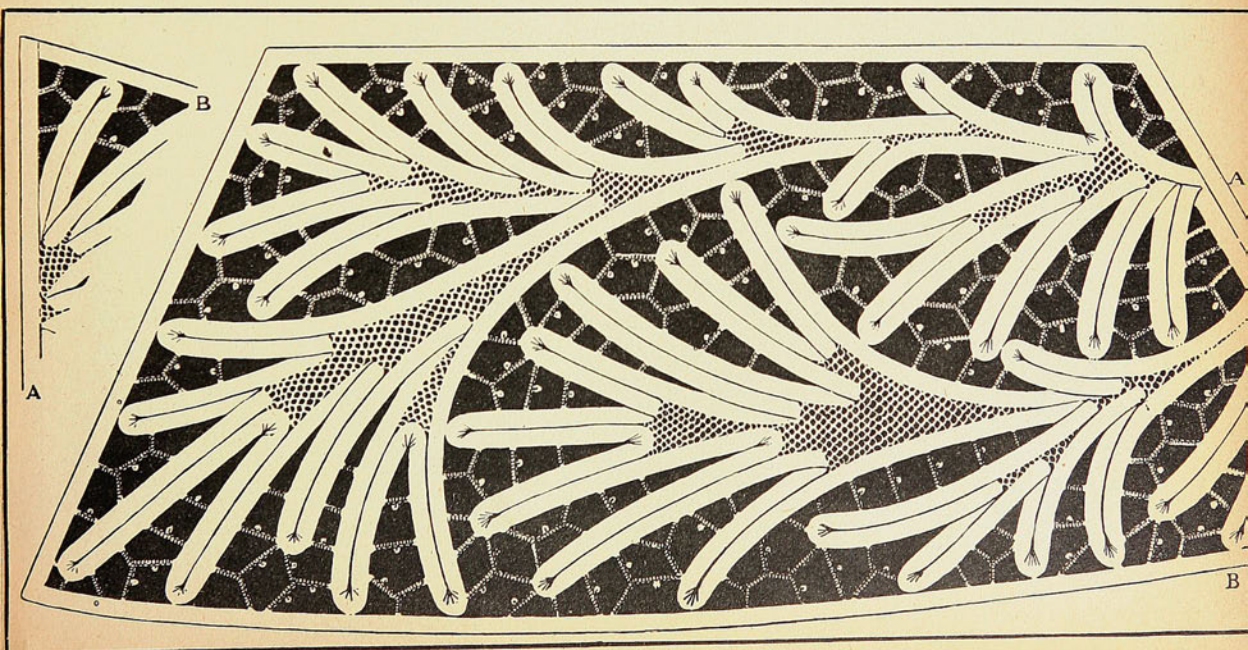
*Delicados encajes  
de ropa*



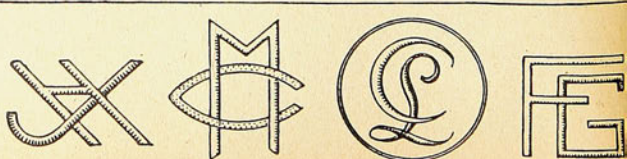
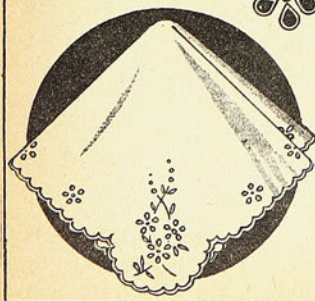
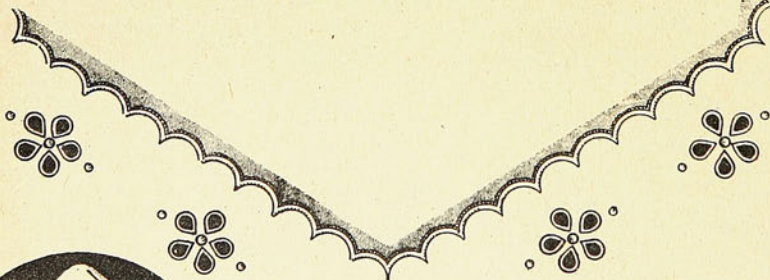
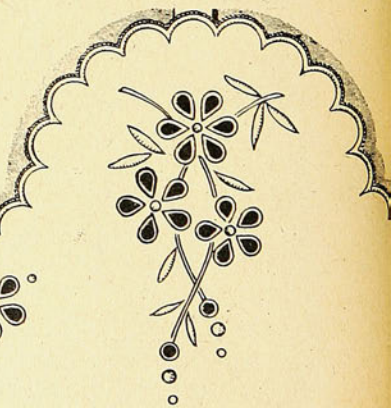
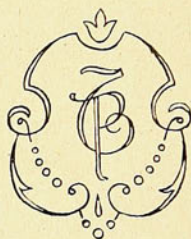




*adornan estos juegos  
interior*

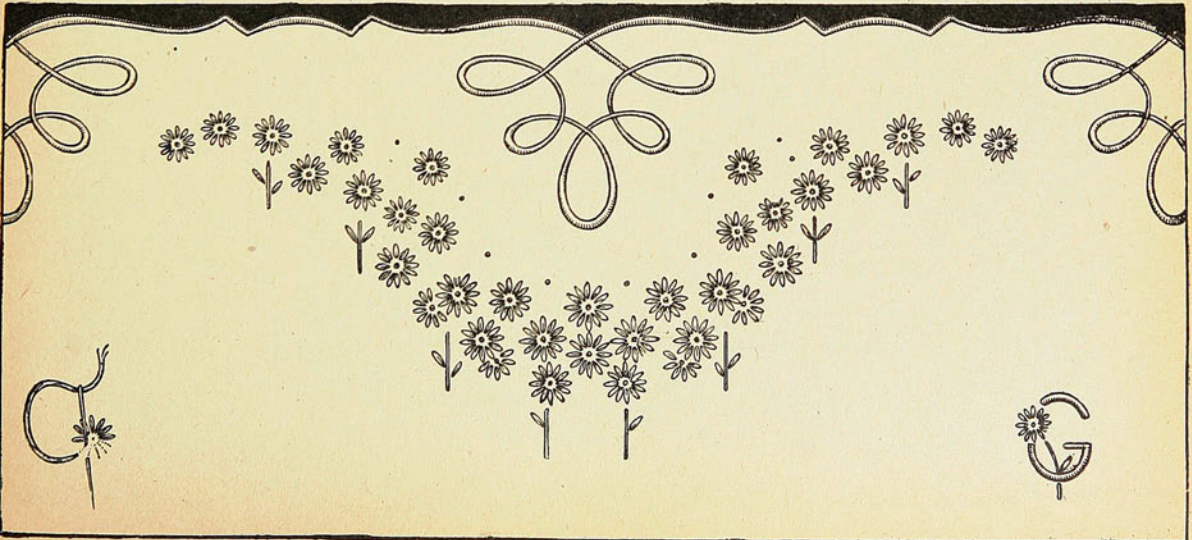
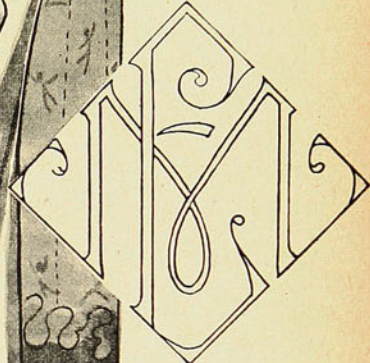
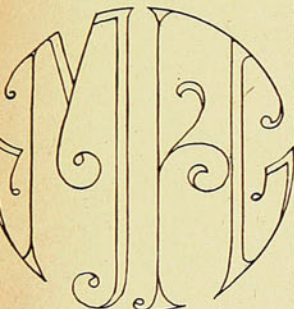




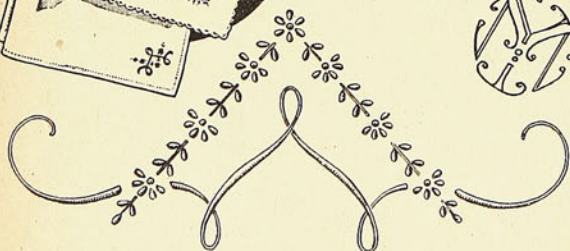
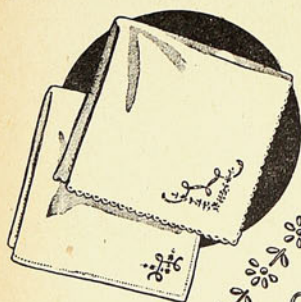
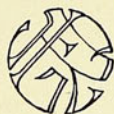
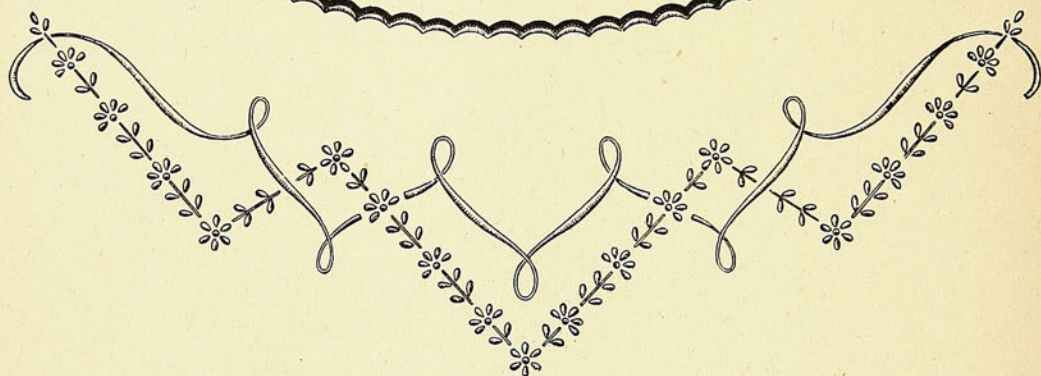
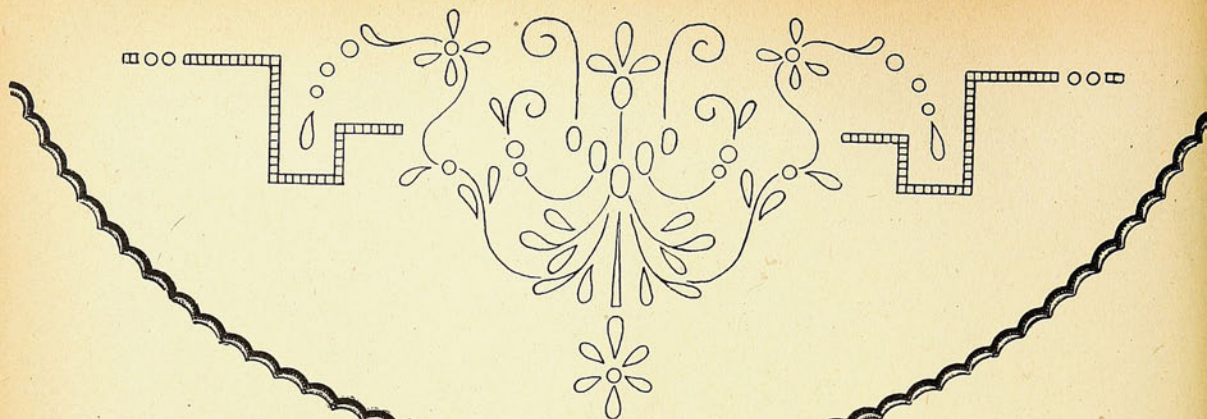




Bordados  
fáciles y  
de bello  
efecto

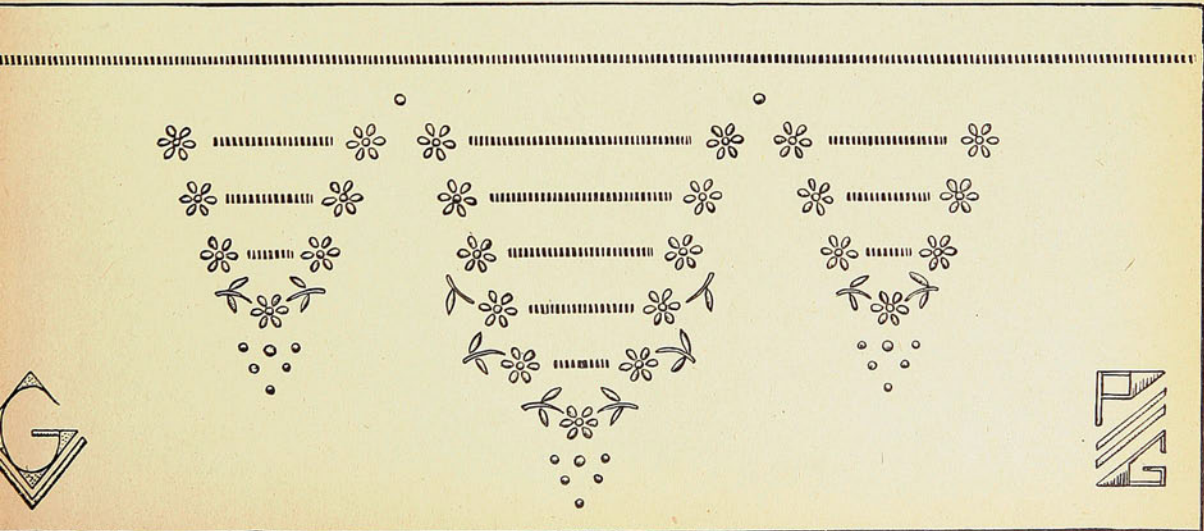
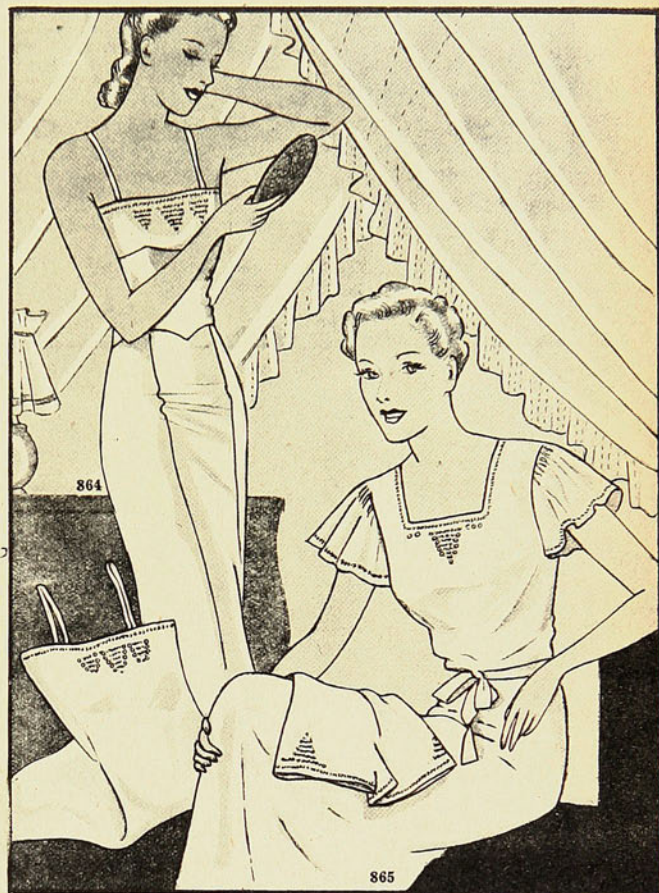
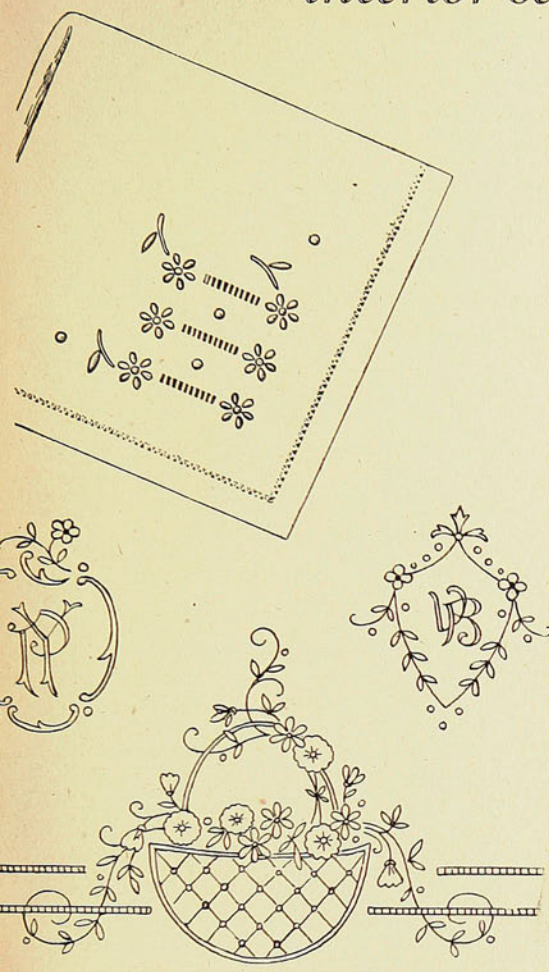




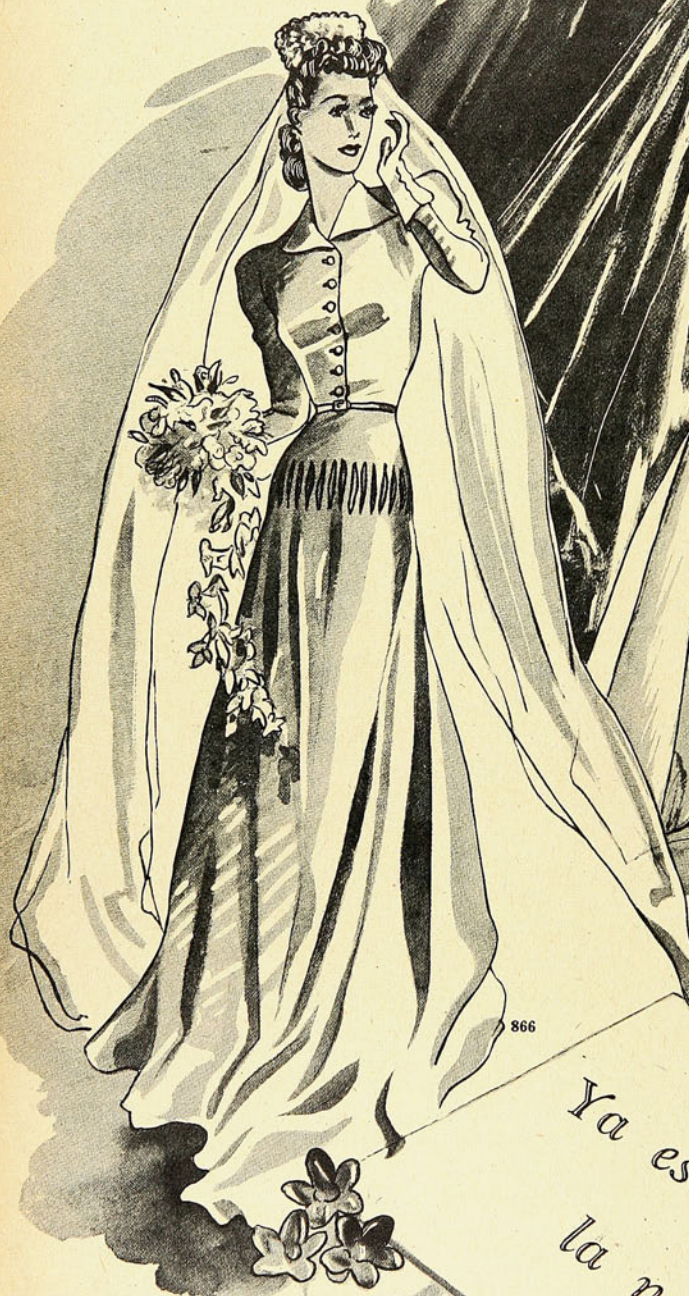




# Una bonita idea: los bordados de la ropa interior se repiten en los pañuelos





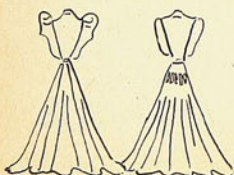


866



867

Ya está vestida  
la novia

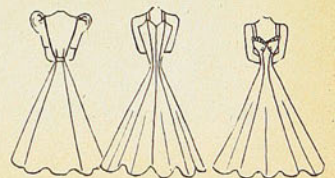


866. Estilo camisero, en satén; curioso adorno de pequeñas incrustaciones en torno a las caderas. Bouquet de gladiolos y lilas. 867. Encantador en su sencillez este traje de raso blanco azulado. El velo de tul se sujeta por un ramillete de flores de azahar.





868. En organza estampado, azul jacinto. El corte del delantero se repite en la espalda. Modelo para dama de honor. 869. Traje princesa en georgette blanco, puntillado de rojo. Se acompaña con una chaquetilla bordeada de una rucha finamente plegada. Vestido para dama de honor.







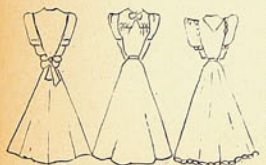
870



870. En organza azul lavanda, adorno de sesgos que forman cadenas. 871. Falda finamente plegada en la espalda, en el delantero de la blusa se repite el adorno de pliegues. 872. Elegante, y sencilla combinación del blanco y el marino.

871

872





para  
la tarde



874

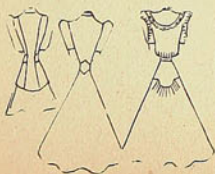
873 (a)

873

873. Traje de crepe negro, adornado por finas alforzas y un volante de encaje. Se lleva con la chaqueta 873 a. de crepe cuadrículado, rojo y gris. 874. Vestido de crepe estampado, adornado de numerosos cortes, que se lleva con el abrigo 874 a. de encaje de lana, muy transparente. 875. Vestido de crepe. Falda azul, puntillada de blanco y blusa roja puntillada de blanco.

874 (a)

875







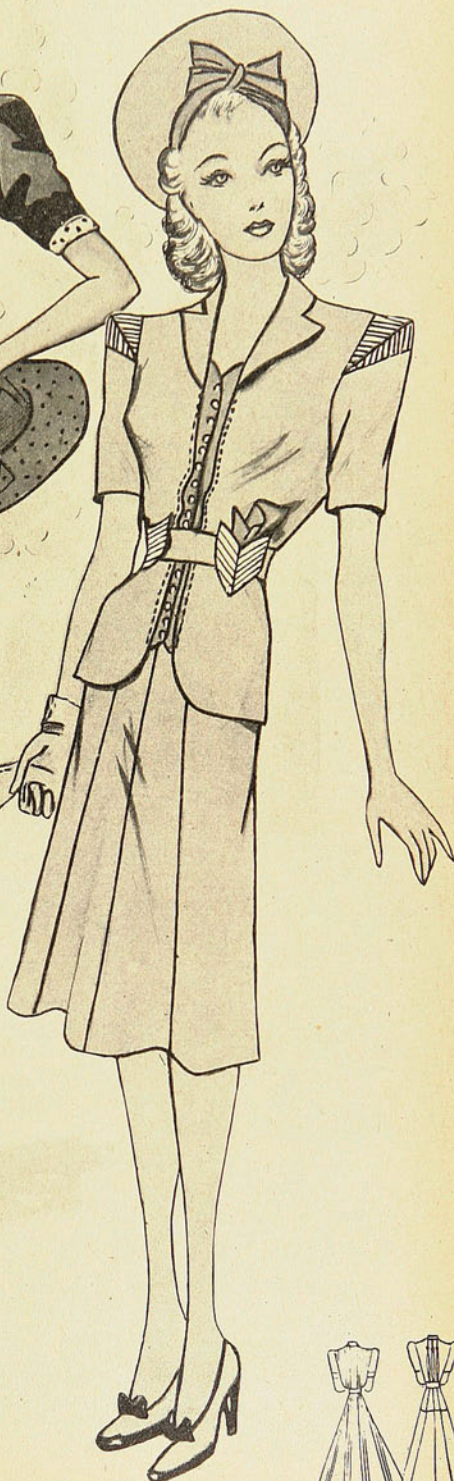


# en la plaza del pueblo

876. Lana delgada negra, blusa y vueltas de línea bordado. 877. Shantung azul pastel, adornado por bordados que forman las- das pequeñas. 878. Crepe ma- rocain negro, y rojo, adornado por soutache. 879. Espumilla marino y blanco, puntillado de rojo. 880. Shantung rosa y ma- rrón.



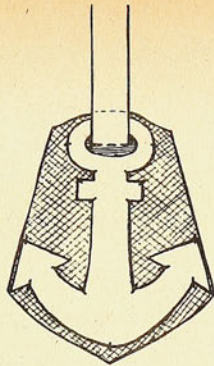
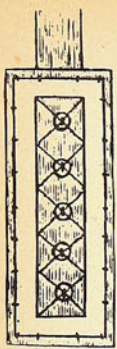
879



880

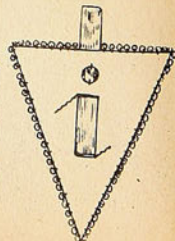
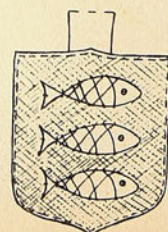
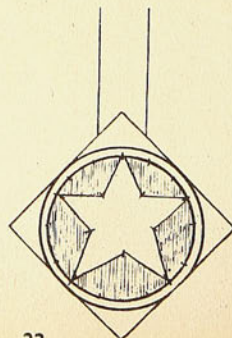
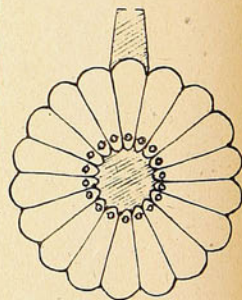
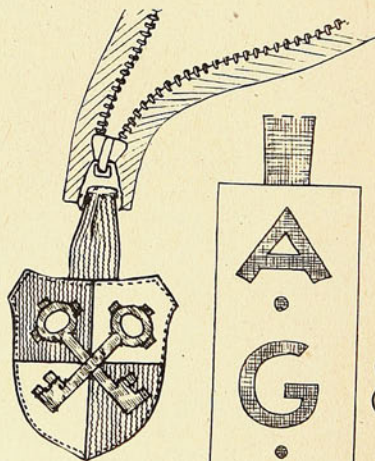
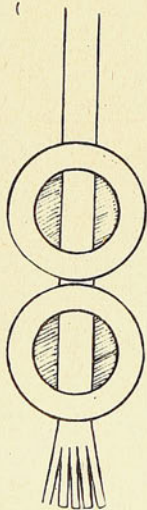
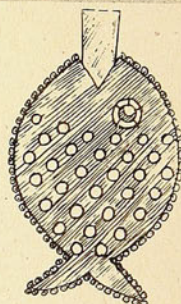
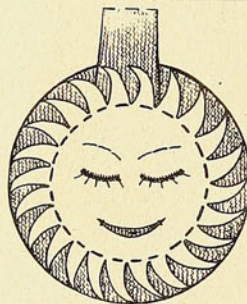
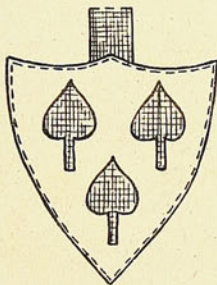






Ofrecemos a nuestras lectoras un novedoso conjunto de motivos de adorno, que pueden servir para llevar en la vuelta del traje sastre, para una cartera, o, como se indica en la pág. 23, para reparar graciosamente el cierre relámpago.

Se hacen en fieltro, en paño, o en cuero delgado de colores vivos y se unen las diferentes piecetas, que forman cada motivo, con puntadas finas.





para adornar un traje juvenil







881. Incrustaciones de crepe de China unido em-  
bellecen este traje de crepe de China estampado.  
Falda adornada de alforzas, que semejan piezas.  
Pechera de organdi. 882. Traje de lana delgada;  
originales cortes forman bolsillos en la falda. Es-  
tos llevan aplicaciones de color mas obscuro. 883.  
Elegante dos-piezas en crepe marocain estampado,  
con aplicaciones en crepe unido. 884. Hermoso tra-  
je en crepe de China estampado, con incrusta-  
ciones en crepe unido, y adorno de pliegues.



# ¿vestido largo o corto?



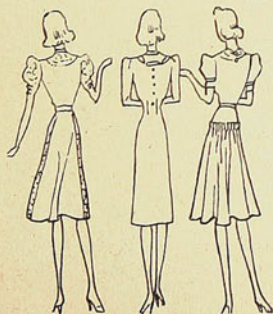
895



896

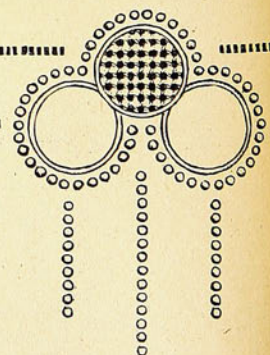
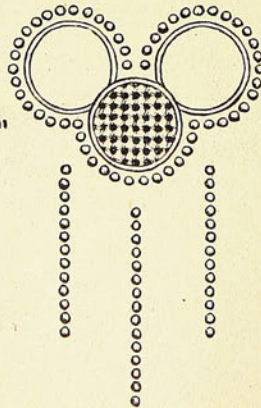
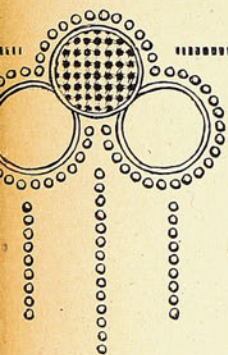
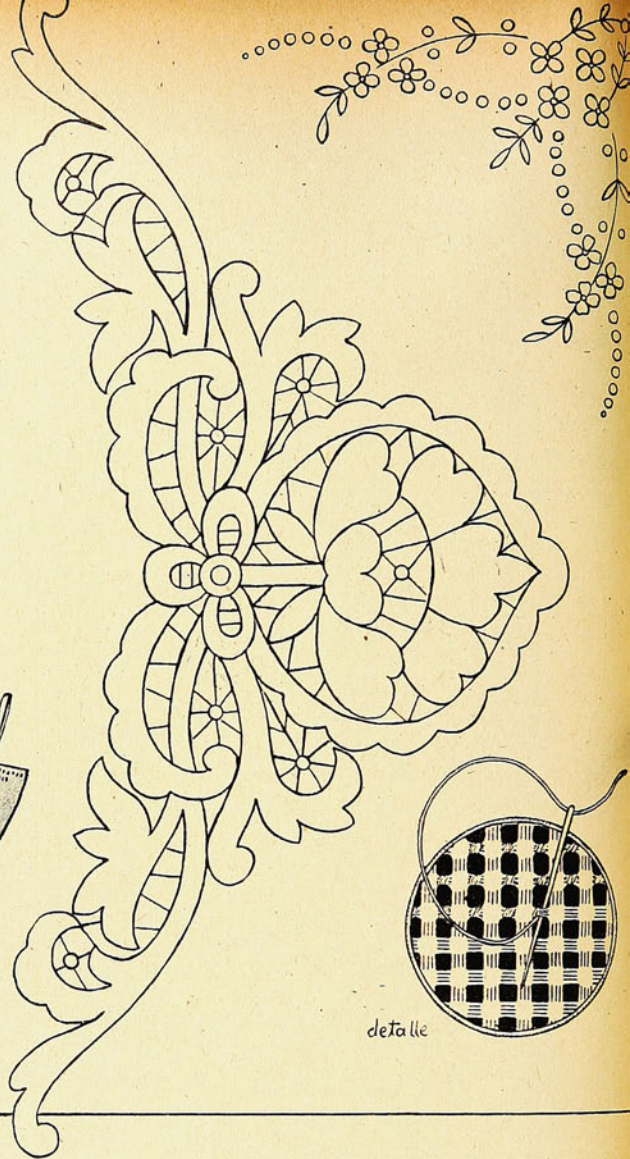


897



895. En marocain azul lavanda, con mangas e incrustaciones de encaje. También puede hacerse largo, como traje de noche. 896. En crepe georgette beige, transformable en traje de noche. Lleva incrustaciones del mismo género, de un color más sostenido, hechas con punto de venecia. 897. En jersey de seda verde manzana, y plastrón de encaje. También lleva encaje en las mangas. La falda tiene pequeños pliegues que le dan amplitud. Es un bonito modelo para traje de fiesta.





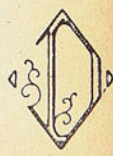
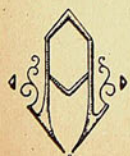
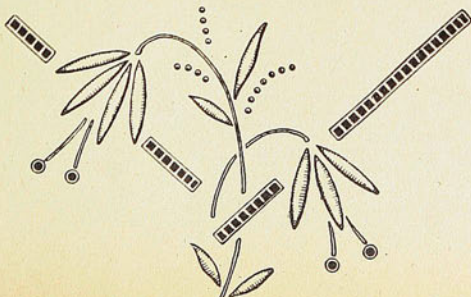
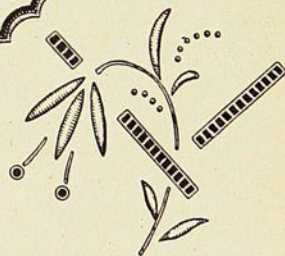
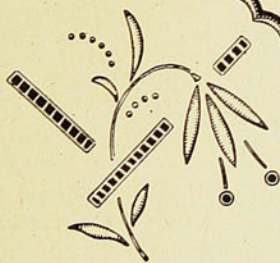


lenceria

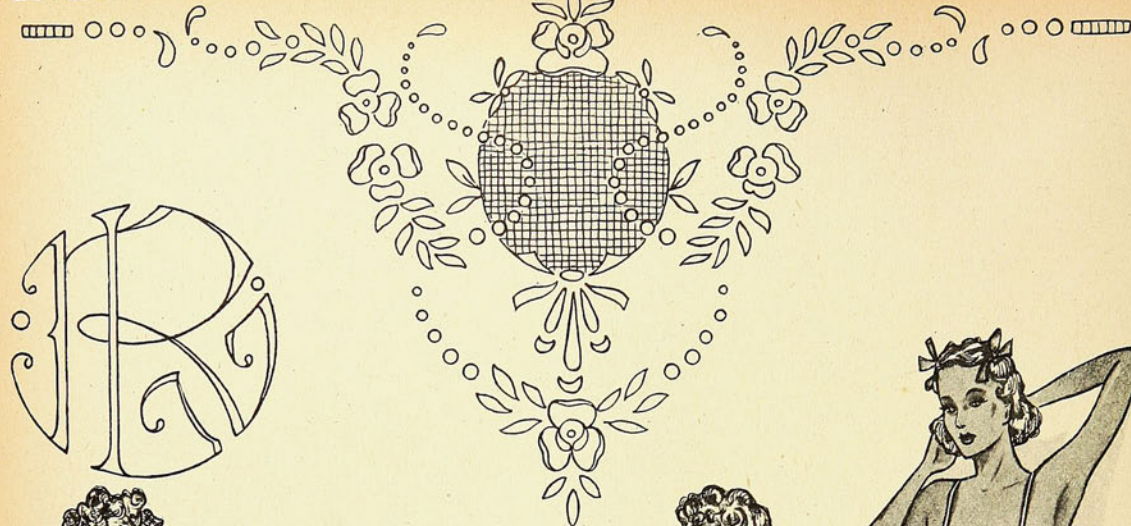
elegante



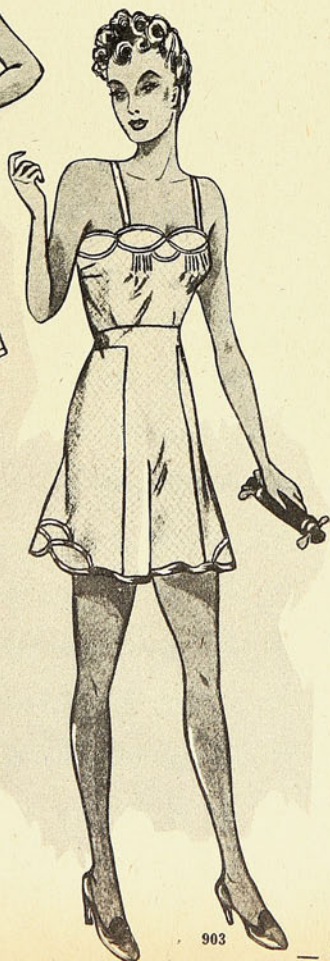
Bonitos bordados, calados y monogramas, para juegos de ropa interior.







902



903



904



905

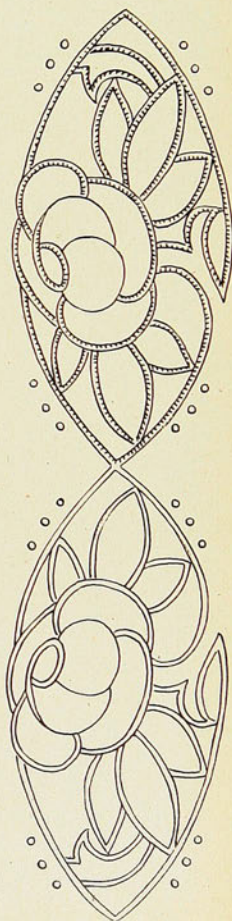


902. Combinación en crepe opaco, incrustación en crepe brillante. 903. En esumilla cuadrículada blanco y rosa. 904. Precioso camión en espuma amarilla, adornado de cortes y aplicaciones en color más oscuro. 905. El motivo que damos en esta página puede adornar también este conjunto de camisa y calzón de crepe satén rosa pálido.



# Un adorno fácil

Un entredós a crochet muy fácil de tejer, adorna este lindo juego en espumilla azul pálido.





# Camisones, batas

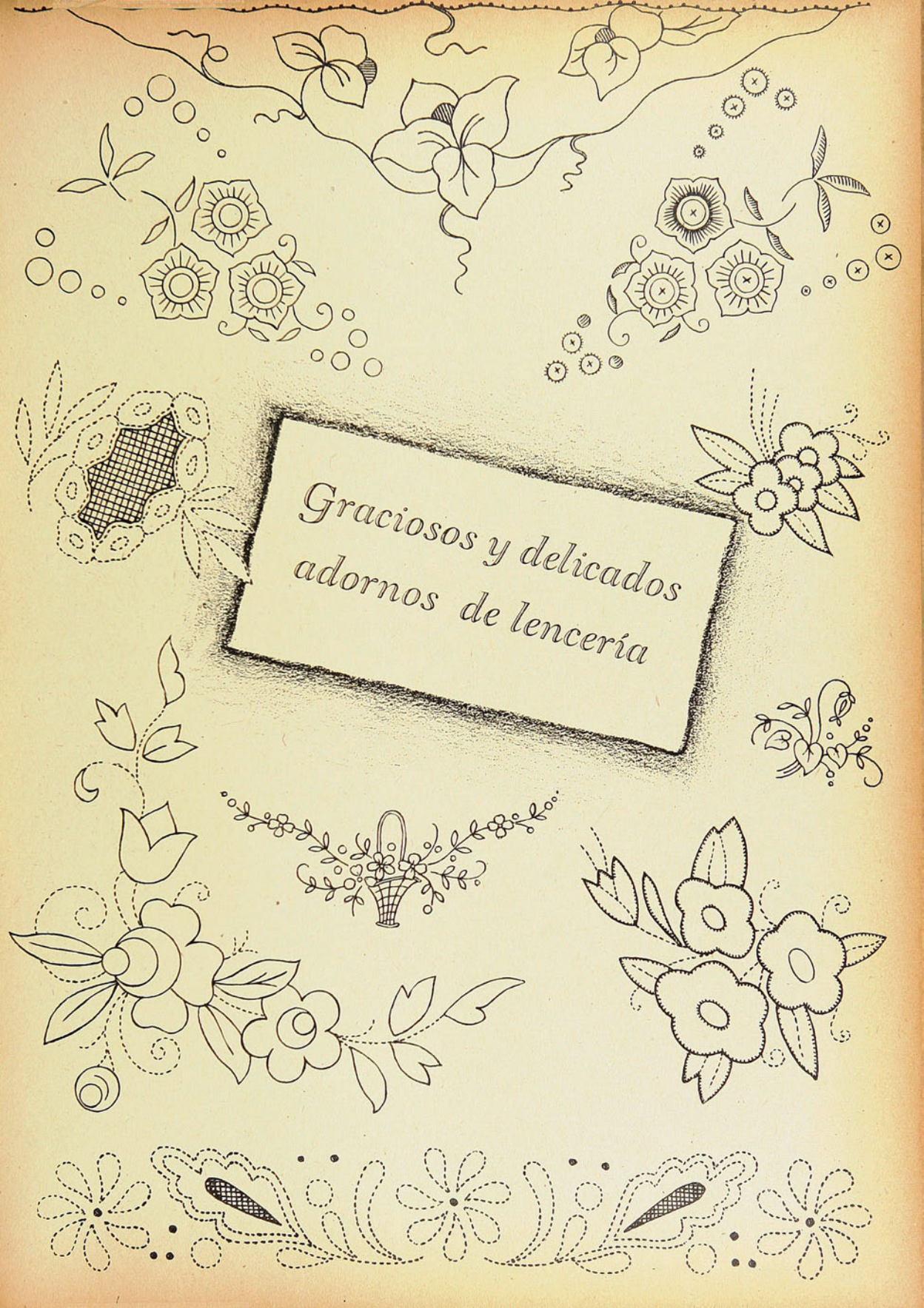
y

pijamas

novedosos







*Graciosos y delicados  
adornos de lencería*



# Motivos modernos



913. Bata de satén verde agua, con trabajo de acolchado. 914. Camisa de noche en espumilla amarilla, adornada de finas altorras. 915. Chaquetita para la cama, en satén coral, adornada con acolchado. 916. Satén beige, opaco y brillante, con canesú, de encaje.



## para lencería



917



918



920



919

917 y 918. Bonitas y sencillas combinaciones interpretadas en espumilla, unida y puntillada. 919 y 920. Finos bordados, dispuestos en forma novedosa, adornan este juego de crepe azul pálido. 921. Camisón en espumilla rosa; adorno de deshilados y bordados.

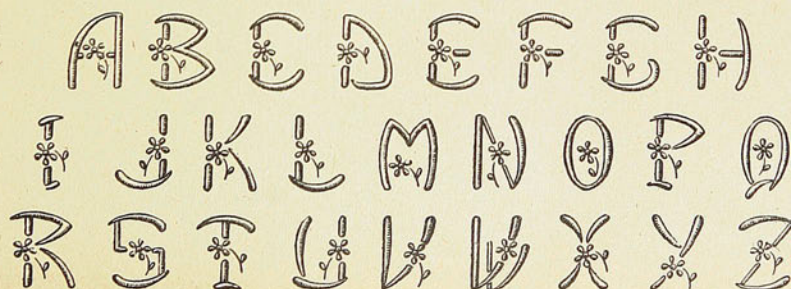
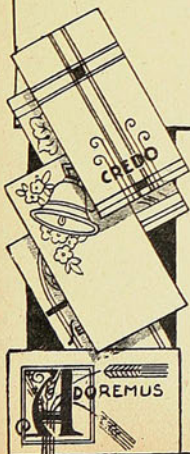






# Lencería para la Primera Comunión

Azucenas y rosas estilizadas se verán muy bonitas en la lencería de la comulgante.





# Un domingo en el campo

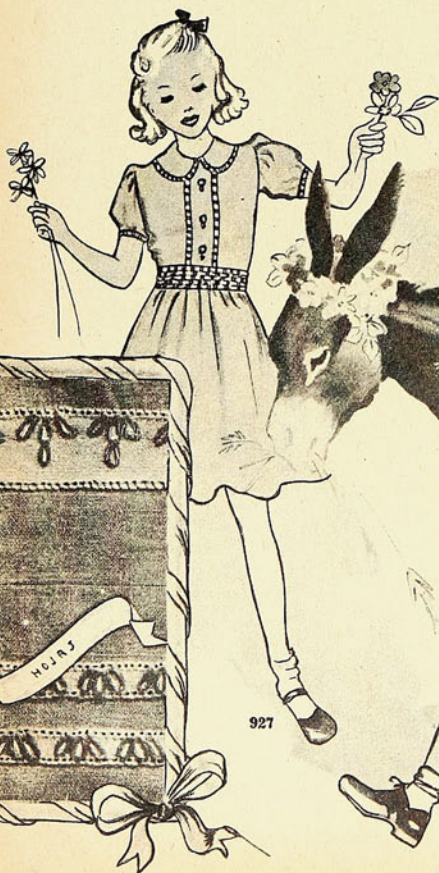
Todos estos vestiditos se han adornado con un trabajo fácil y de mucho efecto: consiste en bordar con hilos de colores vivos motivos sencillos, como hojas o flores pequeñas, en huincha de hilo: se cose por los bordes, con punto de festón.

925. Brin azul rey, bordados amarillo y coral, en huincha blanca. 926. Tumor de hilo, blanco, bordado multicolor en huincha roja. 927. Piqué coral, huinchas blancas y bordado marino y verde manzana. 928. Brin amarillo, huinchas blancas con bordado multicolor. 929. Popelina rosa, bordado blanco en huincha marino.



925

926



927



928

929

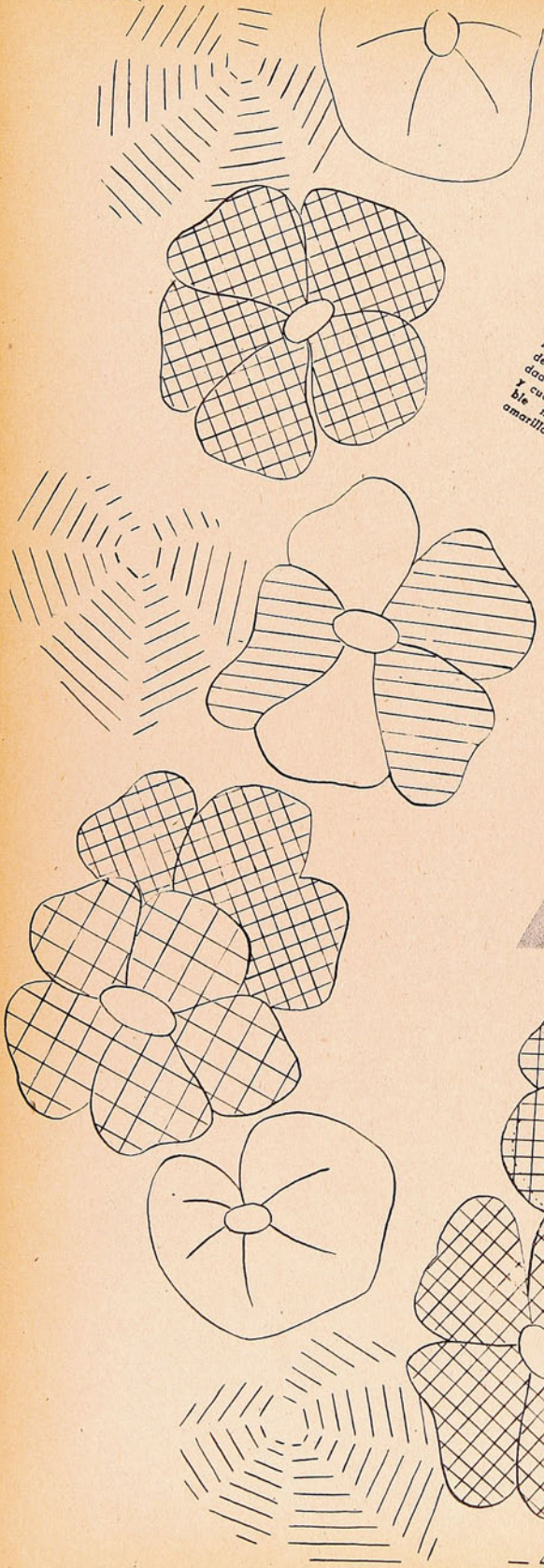






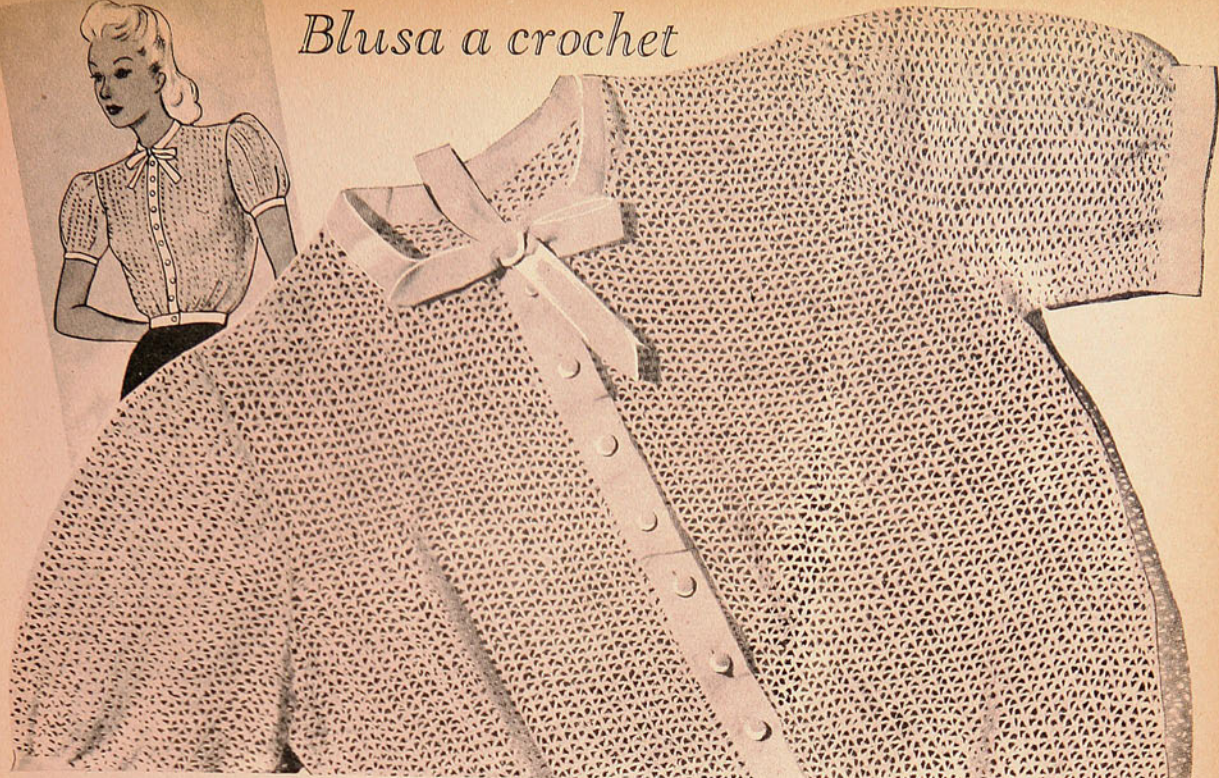
# Manteleria bonita

Mantel para té, en brin-  
da de hilo verde claro, bor-  
dado formando paralelas  
y cuadrados en hilo lavo-  
rable, marino, naranja y  
amarillo.





# Blusa a crochet



**POLVOS SUPERFINOS**

*dan un cutis que pide caricias*

Talla 42. Para cada talla diferente se agregan o se dism. más o menos 5 cm. del ancho total.

Todo el trabajo se hace en un p. a crochet que se ejecuta así: en una cadeneta del largo requerido, 1.a c.: se mete el crochet en el 3.er p. (X), se hace 1 p. entero, 5 p. al aire, se pasan 3 p. de la cadeneta de base y en cada uno de los 2 p. sig. se hace un medio punto, 5 p. al aire, se pasan 3 p. de la cadeneta de base (X). Esto forma un dibujo. 2.a c. y todas las c. sig. como la 1.a haciendo el p. entero en medio de los 3 medios puntos de la c. anterior y formando los 3 medios puntos, el 1.o en el p. que precede el p. entero de la c. sig.: el 2.o en el p. entero y el 3.o en el p. sig.

NOTA: En el curso de los aum. o de las dism. que siguen, se agregará o se dism., ya sea un dibujo, ya sea medio dibujo. Un cuadrado de 5 cm. por lado corresponde más o menos a 3 dibujos y medio de ancho y 18 c. de alto.

ESPALDA: En una cadeneta de 40 cm., o sea, 282 p., de las cuales 2 corresponden al alto de la c., se forman 28 dibujos, 1 p. al aire para volver; se tejen 24 cm. haciendo a cada lado 2 veces 1 aum. con 10 cm. de distancia. Después se forman los rebajes dejando a cada lado 1 vez 1 dibujo y en seguida, con 1 c. de intervalo, 5 veces medio dibujo. Se teje en línea recta. A los 16 cm. de alto se deja a cada lado, para el sesgo del hombro, y con 1 c. de intervalo, 5 veces 1 dibujo y 2 veces 3 1/2 dibujos. Simultáneamente, en la 4.a dism. del hombro, se deja un dibujo para el medio del escote. Se termina cada lado separadamente, dejando para el escote 3 veces 1 dibujo. Esto alternando con las dism. del hombro.

DELANTERO: En una cadeneta de 25 cm. se forman 16 dibujos. La orilla del delantero se trabaja en línea recta. Al lado de la costura se hacen los mismos aum. que para la espalda. En el rebaje, que forma a la misma altura que en la espalda, se deja 1 vez 1 dibujo 1/2 y, con 1 c. de intervalo, 1 vez 1 dibujo y 6 veces 1/2 dibujo. Se teje en línea recta. A los 37 cm. de alto se hace en la orilla del delantero, para el escote, con 1 c. de intervalo, 2 veces 1 dism. de 1 dibujo y 3 veces 1 dism. de 1/2 dibujo. A los 18 cm. de rebaje se deja, para el sesgo del hombro, 4 veces 2 dibujos. La segunda mitad del delantero se hace igual, invirtiendo el sentido.

MANGA: En una cadeneta de 38 cm. se tejen 8 cm. en línea recta. En seguida se hace a cada lado las dism. sig., con 1 c. de intervalo: 1 vez 1 dibujo y 15 veces 1/2 dibujo. A los 21 cm. de alto la manga está terminada.

Para el montaje, se preparan tiras de linón del largo necesario, sobre 2 1/2 cm. de ancho para la orilla del delantero; al lado derecho se bordan 9 ojales a intervalos regulares.



# Un día entero para Ud.



Hay muchas razones para salir un día entero de casa y dedicárselo a la belleza. Puede estar cansada, sentirse mal, contrariada. Puede que no le guste que sus caderas estén enanchando mucho, o que su cabello se ve cada día más feo. O puede ser, sencillamente, que quiera eliminar toda competencia en esa comida que tienen para el jueves...

Cualesquiera que sean sus razones, Helena Rubinstein, en Nueva York, dedica todo un día, que se ha convertido en un rito ya, para resolver los problemas específicos de sus clientes.

Este día de belleza es un regalo para la mujer que vive fuera de la ciudad y que raramente va a ella, porque, una vez al mes, tiene motivo para hacerlo. Es perfecto para la mujer extremadamente ocupada, que no tiene tiempo para ejercicios regulares semanales. Es una economía, porque, después de las ocho horas rituales, se tiene para un mes.

Durante este día suceden a las clientes cosas maravillosas, unas pocas de las cuales mostramos aquí en las viñetas que rodean este artículo. Deberá perder de una a tres y media libras de peso: una pulgada de cintura. Una infusión de hierbas y una consciente permanente harán que los cabellos queden deslumbrantes. El cutis tendrá su tratamiento facial especial en cada caso.

Todo es objeto de atención, los dedos de las manos y de los pies, la piel del cuerpo, las cejas y los codos. Siguiendo las viñetas se ve el ritual general. Por supuesto, los problemas individuales se tratan separadamente. Se parte con un examen completo. El doctor examina a la cliente. Prescribe la dieta, el ejercicio y la duración del tiempo que se deberá estar en la pieza de sol. Un aparato especial analiza la piel. También se analizan el modo de andar, la voz, la postura, los gestos, anotando su idiosincrasia descolante. En seguida empiezan los ejercicios, los masajes, el baño de leche, etc.

Se almuerzan deliciosos platos de bajas calorías, frutas y vegetales, en una habitación especial. En seguida se pasa donde Joseph, al salón de peinados. Tal vez, mientras se seca el cabello, le hará masajes en las manos la manicure y la atenderá el pedicuro. Con el cabello seco, se está lista para el masaje facial, donde dedos fríos y magnéticos aprietan, afirman y levantan. El deleite cumbre es el maquillaje, que será una mezcla estrictamente individual.

Se llega al salón de Helena Rubinstein, en este día de belleza, a las nueve y media de la mañana, un poco a la fuerza tal vez. No se deja el salón, ni para almorzar, hasta las cinco y media. Después de esta hora se pasa el resto del día deslumbrando, adorablemente, con un aspecto totalmente nuevo.



## Album de Punto de Cruz

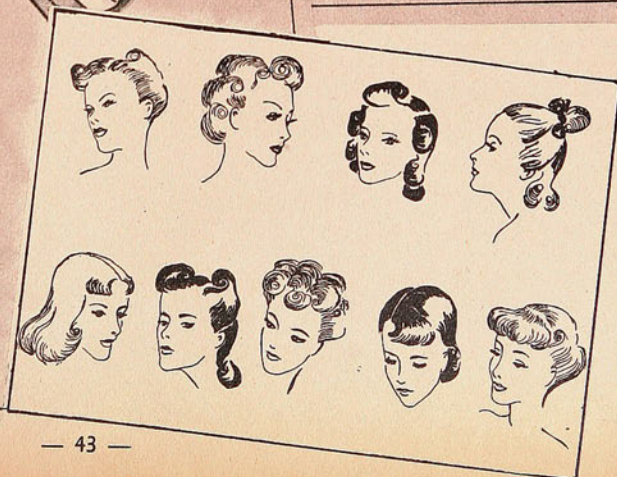
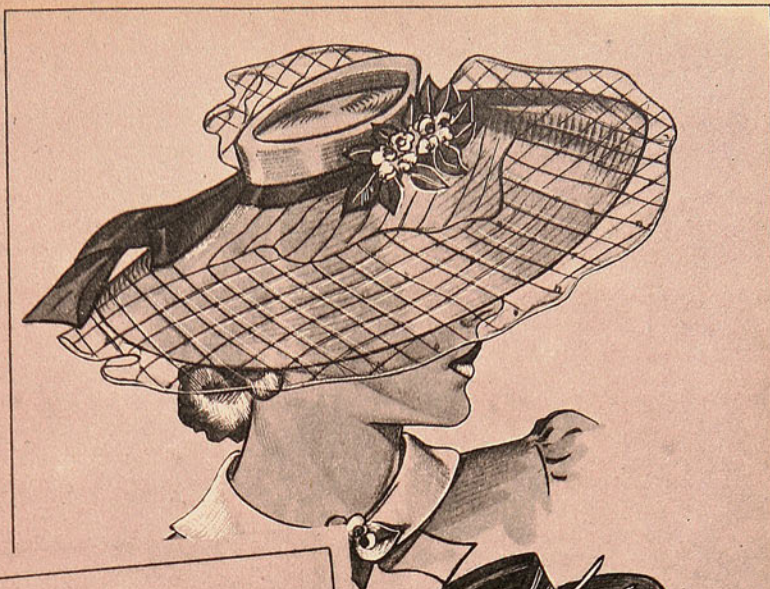
Suplemento N.º 9 de "ELITE"

Con los más hermosos dibujos de punto de cruz en colores.

PRECIO: \$ 15.-

Aparecerá a fines de ENERO.





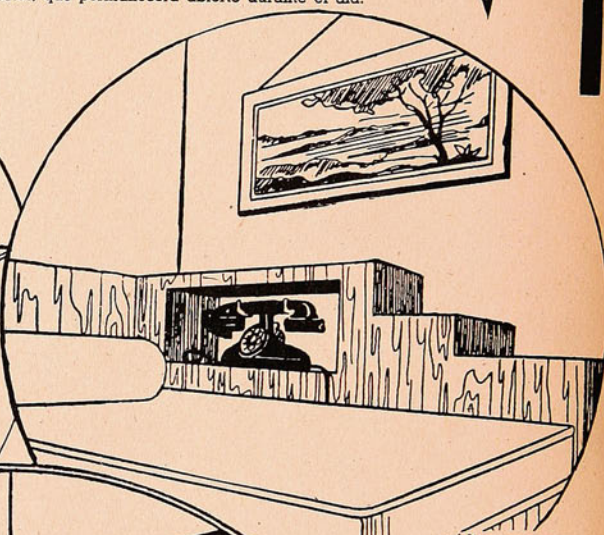
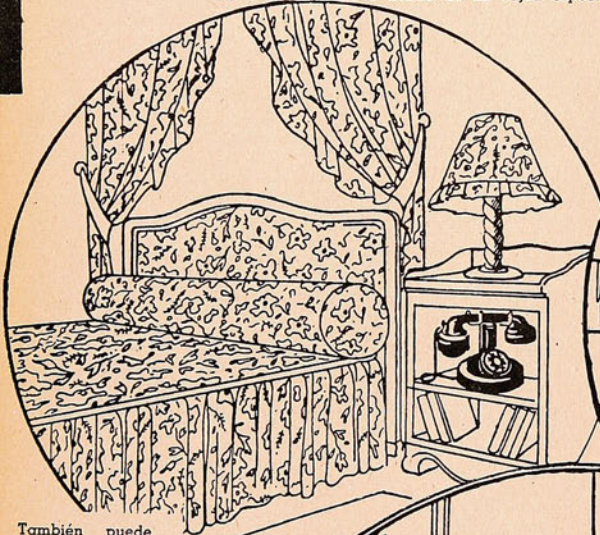


# HALLO ALLO

El teléfono está ahora muy difundido en la ciudad y en el campo. Se le aprecia por su utilidad, aun cuando su uso no deja de ofrecer algunos inconvenientes. Son muchos los que protestan de la indiscreción de los inoportunos, que se creen con derecho a llamar a toda hora del día o de la noche.

Algo en que se debe pensar es el lugar en que debe estar ubicado el aparato telefónico. En una casa familiar se presta a menudo a discusiones. Cada uno quiere tener el teléfono cerca de sí. La solución más práctica, si son varias las personas que deben utilizarlo, es colocarlo en el hall o en la entrada, donde cada uno puede ocuparlo sin molestar a los demás. En ese caso el aparato se ubica sobre una mesa o sobre un pequeño estante, acompañado de un block de papel y un lápiz.

Si el dueño de casa tiene una profesión y la ejerce en su domicilio, el teléfono se encontrará en su oficina y deberá abstenerse la familia de usarlo en conversaciones inútiles. Allí estará sobre el escritorio o dentro de un cajón especial, que permanecerá abierto durante el día.

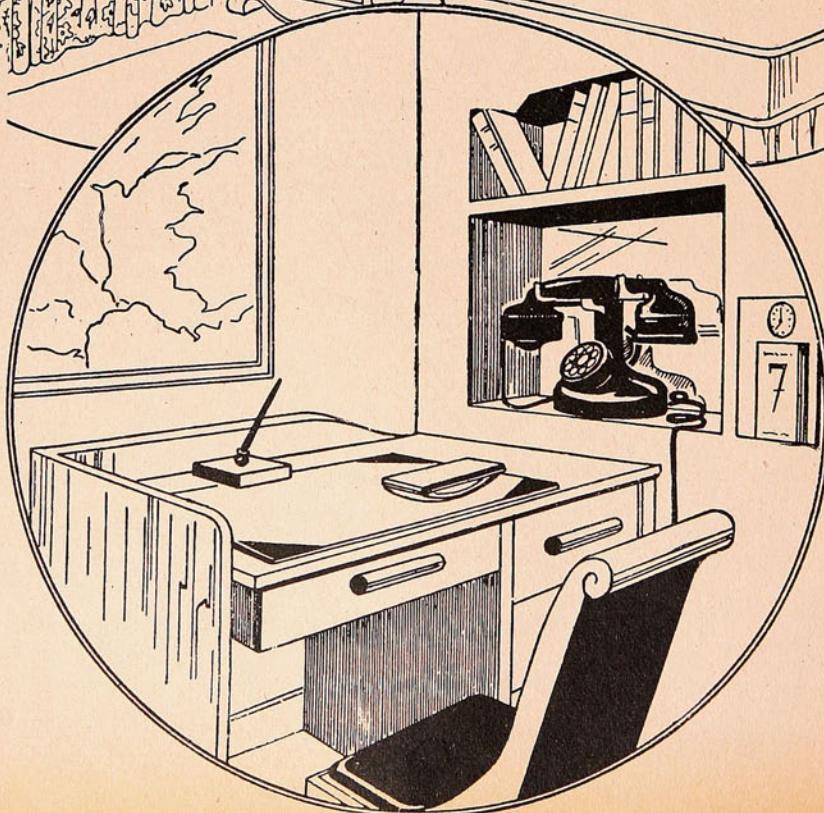


También puede colocarse el teléfono en pequeños nichos hechos en la pared y reservados para este caso. Encima, un estantito puede contener algunos libros que se desee conservar a mano, lecturas de fantasía, o de utilidad, como la Guía telefónica.

En un estudio, el teléfono se colocará de manera discreta, sobre una mesa, a fin de que se pueda telefonar cómodamente sentado.

Hay que evitar la colocación de floreros y "bíbels" cerca del teléfono, pues hay peligro de dar vuelta todo cuando se responde rápidamente la llamada de la campanilla telefónica.

Cuando el teléfono debe estar colocado en el dormitorio, como en el caso de un



médico que puede ser llamado durante la noche o, simplemente, porque la dueña de casa desea hacer sus pedidos o conversar con sus amistades desde la mañana, el aparato puede estar colocado a la mano, sobre el peñador. Un enchufe adosado a la pared puede permitir trasladarlo cerca de la cama o en los sitios donde reside durante el día.

[Hay tantos lugares donde colocar el teléfono!]

Señalo todavía, para aquellos que quieren ocultarlo a las miradas, un escondite disimulado en la muralla y cerrado por una pequeña puerta y dividido en dos pisos. Encima puede estar la Guía telefónica y debajo, el aparato, con un block y un lápiz.





\$ 20.

\$ 30.

\$ 40.

3 de los muchos modelos de  
hormas de paja fantasía que,  
como todos los artículos de la  
Casa, se venden a precios fue-  
ra de los tiempos actuales de  
abuso y especulación.

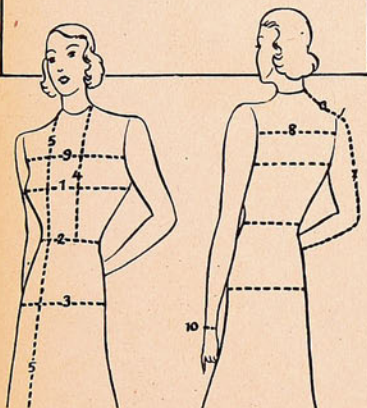
**A. MERINO NIETO**

NUEVO Y AMPLIO LOCAL  
MERCED 595, ESQ. MIRAFLORES  
MODISTAS  
DESCUENTOS ESPECIALES



## MEDIDAS EXACTAS

- 1) Busto contorno.
- 2) Cintura contorno.
- 3) Cadera contorno.
- 4) Talle.
- 5) Largo.
- 6) Hombro.
- 7) Manga (semi-doblado).
- 8) Espalda.
- 9) Pecho.
- 10) Puño.



Elite

OFRECE UN NUEVO  
SERVICIO PARA  
SUS LECTORAS

## MOLDES DE TODOS SUS MODELOS EN LAS MEDIDAS QUE SE SOLICITEN

Hemos contratado un experto cortador, con larga experiencia en Europa y Estados Unidos, para atender cualquier pedido de molde de nuestras lectoras, sobre cualquier modelo de "Elite", en cualquier talla o en las medidas especiales que se indiquen.

PRECIO UNICO: \$ 12.—

Si a Ud. le agrada uno de los moldes de trajes, abrigos, ropa interior, etc., que publica esta revista, tome sus medidas o indique su talla, y recibirá, a vuelta de correo, un molde perfecto y tan bien explicado, que Ud. misma se podrá confeccionar su propia ropa con gusto, y siempre de última moda.

CUPON

Revista Elite, casilla 84-D., Santiago de Chile.

Incluyo \$ 12.— (en estampillas, giro, cheque), para que me remitan molde del Modelo N.º..... de esta edición, de la talla N.º..... o en las siguientes medidas: 1..... 2..... 3..... 4..... 5..... 6..... 7..... 8..... 9..... 10.....

Nombre.....

Dirección.....

Si se desea hacer algún cambio en el modelo escogido, explíquelo detalladamente en una carta. No es necesario recortar el cupón.

LA MODA DE OTOÑO  
Y SELECCION DE  
BLUSAS PARA EL  
"TAILLEUR" DE OTOÑO

EN

Elite

N.º 52

RESERVE SU NUMERO CON  
TIEMPO, EN LOS QUIOS-  
COS DE PERIODICOS  
Y LIBRERIAS

## ALBUM DE ROPA DE CAMA

Suplemento N.º 8 de "ELITE", con la más hermosa exposición de sábanas, fundas, con bordado a mano, a máquina, deshilados, tejidos, aplicaciones en color, etc., y una sección de lindos monogramas. Exija los 2 patrones de tamaño grande que vienen dentro de la revista.

PRECIO: \$ 15.—

## ALBUM DE ROPA DE NIÑOS

Suplemento N.º 7 de "ELITE", enteramente consagrado a la ropa de los niños, desde el nacimiento hasta los 14 años. Contiene una selección incomparable de hermosos modelos elegantes y prácticos; de toda clase de bordados para la ropita de los niños; tejidos y ropita para la cama. El Album se complementa con un patrón en que vienen el molde para todas las prendas de vestir necesarias al niño y los diseños de bordados en tamaño natural, además de una bonita colección de monogramas.

PRECIO: \$ 12.—

## Album de tejidos a palillos

Suplemento N.º 6 de "ELITE". Trae 150 modelos para tejidos, con puntos probados, prácticos y bonitos.

PRECIO: \$ 12.—

## Album de regalos

Suplemento N.º 5 de "ELITE", dedicado a la confección de pequeños regalos baratos y fáciles de hacer en casa, aprovechando aquello que se bota. Además, una sección completa de juguetes con sus patrones correspondientes.

PRECIO: \$ 10.—



SU PRECIO: \$ 25.—  
en Chile; US\$ 1.—  
en el exterior.

Remita su valor  
en estampillas pos-  
tales sin uso.

## RECUERDOS DEL NENE

por MARILU

Un maravilloso álbum que va siguiendo día a día las gracias y adelantos del bebé.

Este libro —elegantemente presentado— constituye el obsequio ideal para el recién nacido.

En sus páginas impresas en colores con deliciosos motivos infantiles puede anotarse cuanto dato interesa a la familia y, después, será para el niño un magnífico recuerdo de su primera edad.

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A.  
Casilla 84-D Santiago de Chile

Elite  
EN AMERICA Y ESPAÑA

| PAIS          | Cada número | Anual | Semestral |
|---------------|-------------|-------|-----------|
| ARGENTINA.    | \$ 0.50     | 6.—   | 3.30      |
| BOLIVIA.      | Bs. 8.—     | 80.—  | 44.—      |
| BRASIL.       | 45          | 400   | 225       |
| COLOMBIA.     | \$ 0.40     | 4.—   | 2.20      |
| COSTA RICA.   | C. 1.20     | 12.—  | 6.00      |
| CUBA.         | \$ 0.20     | 2.—   | 1.10      |
| CHILE.        | \$ 6.—      | 60.—  | 30.—      |
| ECUADOR.      | Sus. 3.—    | 30.—  | 16.50     |
| EL SALVADOR.  | C. 0.50     | 5.—   | 2.75      |
| ESPAÑA.       | Ptas. 3.—   | 30.—  | 11.—      |
| HONDURAS.     | L. 0.40     | 4.—   | 2.20      |
| GUATEMALA.    | Q. 0.20     | 2.—   | 1.10      |
| MEXICO.       | \$ 1.20     | 12.—  | 6.00      |
| PANAMA.       | Bs. 0.20    | 2.—   | 1.10      |
| PARAGUAY.     | \$ 60.—     | 600.— | 320.—     |
| PERU.         | S/. 1.20    | 12.—  | 6.00      |
| URUGUAY.      | \$ 0.50     | 5.—   | 2.75      |
| VENEZUELA.    | Bs. 0.75    | 7.50  | 4.125     |
| DEMÁS PAISES. | Dóla. 0.20  | 2.—   | 1.10      |

Envíenos el valor de su suscripción en estampillas postales sin uso (sin anular) de su país. Dirija su correspondencia a la

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A.  
CASILLA 84-D. SANTIAGO DE CHILE.





# *Accesorios originales*

Preciosos adornos de flores, frutas y piedras  
de imitación para llevar con un traje de  
noche o de día.



PARA SUS TEJIDOS A PALILLOS, CROCHET Y AL TELAR,  
emplee únicamente lanas de la  
**FABRICA DE PAÑOS BELLAVISTA-TOME**



cuyas acreditadas mar-  
cas son:  
**MAGNOLIA, JAZMIN,  
PALOMA.**



# Elle

Publicación mensual

M. R.

N.º 52



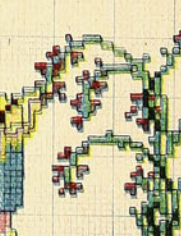
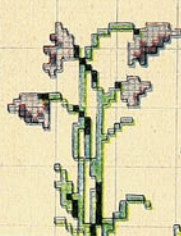
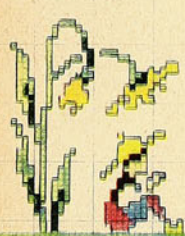
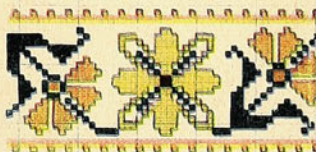
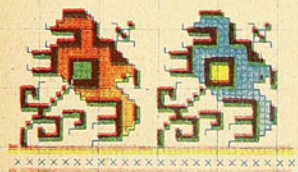
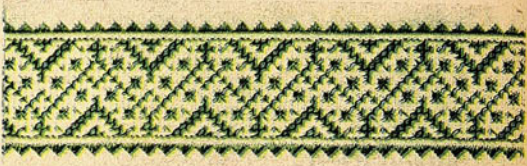
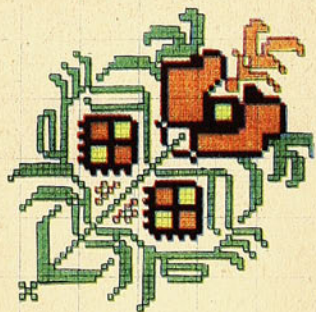
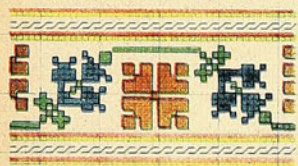
*Otoño,  
selección de blusas*

PRECIO \$ 6.—



# Punto de Cruz

Para diversas aplicaciones:  
mantelería, blusas y vestidos



Pida el suplemento No. 9  
de "Elite" Album de  
punto de cruz.  
Precio \$ 15.-







## Ultimos días de playa

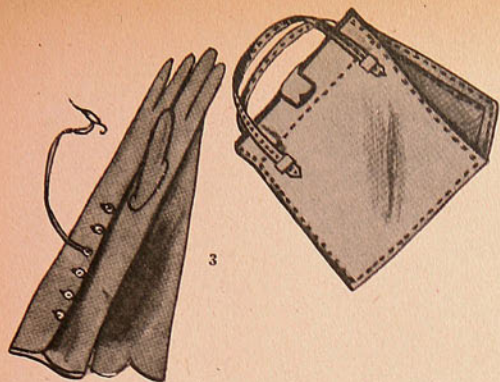
## Regreso a la ciudad



1) Disfrutando de los últimos días de playa, cómodamente tendidos sobre las sillas de lona, todos han adoptado la moda cómoda de llevar pantalones de jersey y blusas a rayas, alegres y sentadoras. 2) De regreso a la ciudad ya hay que pensar en el sombrero y calzado: un fieltro engomado de copa alta, adornado por un gran cuchillo que se sostiene por dos lazadas de faya, en color quinda seca, que irá bien con cualquier tono de vestido, y un elegante zapato en cabritilla, ribeteado, y de suela alta de corcho.







3) Para los deportes o el diario, este conjunto de guantes y cartera en grueso cuero. La cartera va adornada de espuelas. 4) Un conjunto elegante para las tardes de otoño: vestido en crepella puntillada azul y perla, Abrigo color perla en lana sedosa. Pañuelo de foulard en los tonos del vestido.



5) La hora de la partida: ella luce un correcto tailleur en "oie de gallina". La falda, subida de talle, se completa con la blusa-camisa en fino jersey de color fuego. Un pañuelo de algodón en color arena aprisiona los bucles sedosos.

El lleva un traje muy deportivo, en grueso tweed, foulard al cuello y gorra en paño gamuza.

La hermana completa su tenida con un abrigo en velo de camello, con enormes bolsillos. Casco aviador en la cabeza; foulard cuadrículado en el cuello, y gruesos guantes de cuero. Gafas de color obscuro preservan la vista de los ardientes rayos del sol.











*Sombreros modelos*

• MAISON CIRO •

SAN ANTONIO 57



Elite



Mesa

para

dos



Finesse

Polvos  
superfinos

dan un cutis que pide caricias





¡Si una mesa para dos pudiera hablar!  
 ¡Qué de historias nos contaría! ¡Cómo nos  
 hablaría de flirteos, de mujeres encantado-  
 ras, de hombres imperiosos!... De cabezas  
 conmovidamente inclinadas... De dulces  
 naderías murmuradas en voz baja... De  
 silencios espontáneos... De galanterías y  
 requiebros... De respuestas intranquilas...  
 Del amor de un hombre por una mujer...  
 Del amor de una mujer por un hombre...  
 Los momentos más interesantes de la vida  
 de toda mujer transcurren en una mesa...  
 Primero, el desayuno, al nacer el alba...  
 Rocio en el pasto... Calma absoluta: la cal-  
 ma que precede al bullicio de un día de  
 actividades. Desayuno para dos en el Coun-  
 try Club, antes de un juego de golf. O des-  
 ayuno en un club de la playa, antes de na-  
 dar un poco. O en una estación de campo,  
 antes de marchar a la ciudad.  
 Después, el almuerzo. Para dos, natural-



mente, en el club de "él" en la ciudad. O  
 en un pequeño y encantador restaurante  
 al aire libre, donde sirven esos admirables  
 hors-d'oeuvre...

Y el té de las cinco... ¡Quién podría resis-  
 tirse a un té para dos! Más tarde, la comi-  
 da. El brillante servicio de plata, los man-  
 teles albos, la luz discreta, y... la mesa  
 para dos. Después el baile en la terraza, la  
 luz de las estrellas, la luna llena, las luces  
 suaves, la música apagada, un lugar soli-  
 tario...

Y, por último, la cena a medianoche... Una  
 botella, un pájaro... y una mesa para  
 dos...

¿Ha pensado usted algunas vez en el tema  
 vital del chic de "sobre la mesa"? Segura-  
 mente usted ha dicho alguna vez de una  
 vecina suya en el café: "¡Qué bien se ve!  
 ¡Realmente, no sé cómo se las arregla para  
 verse tan bien!" Es muy sencillo: para ver-  
 se atractiva cuando se está sentada frente  
 a una mesa no hay más que hacer girar  
 todo el gusto y toda la originalidad alre-  
 dedor de las mangas, del escote y el cuer-  
 po del traje. Estas son las partes del vesti-  
 do que lo hacen todo o lo destruyen todo  
 cuando usted está sentada frente a una me-  
 sa. La falda también tiene que ser bonita;  
 pero —se lo repetimos— el éxito definitivo  
 depende de la parte superior del traje.

Para el desayuno, por ejemplo. El desayu-  
 no es una comida sencilla, en un escena-  
 rio de confianza. Requiere cualquier vesti-  
 do, escogido al azar; pero, en todo caso, un  
 vestido que llame la atención, por ejemplo,

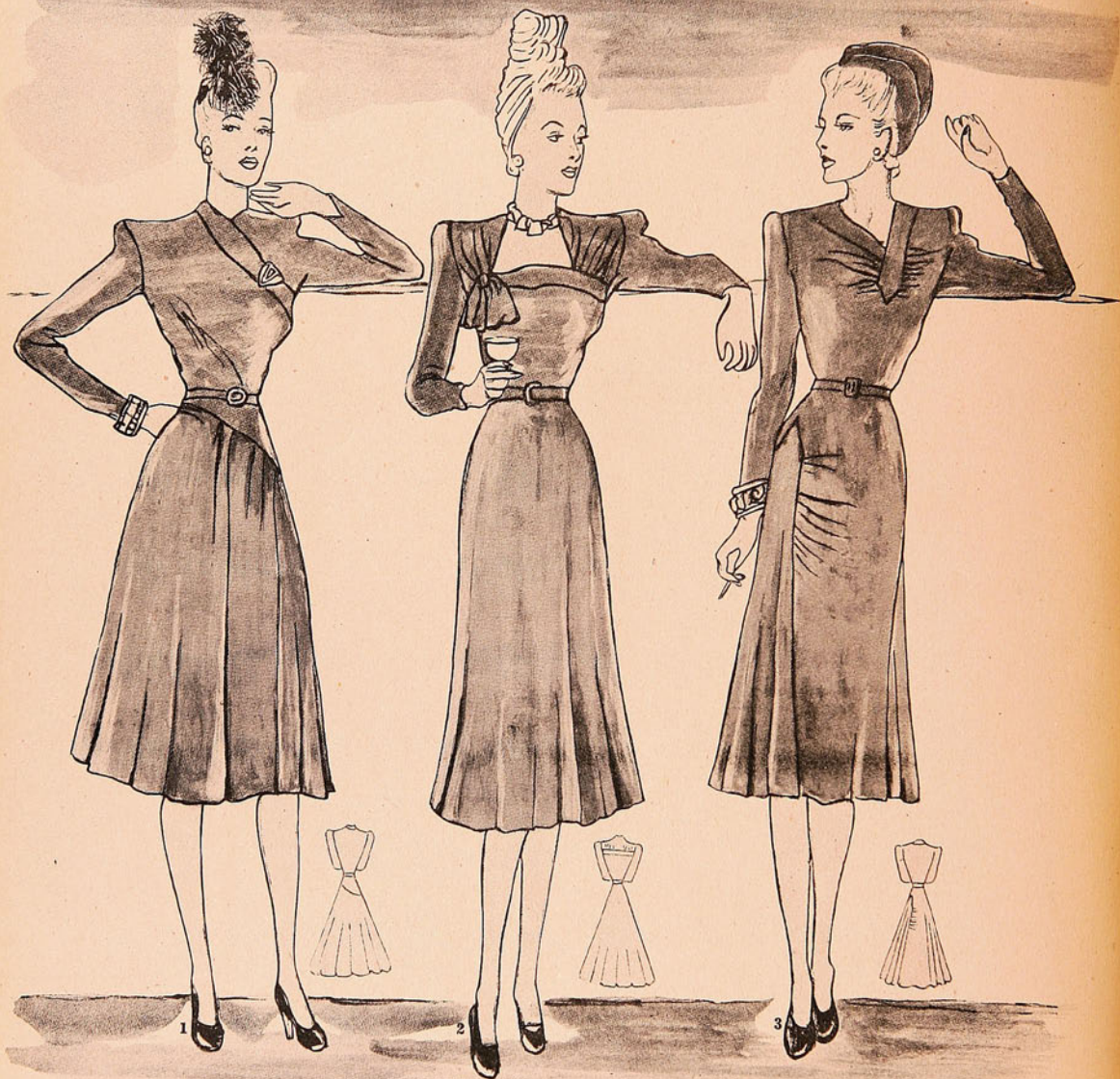
en tela cuadrículada, de corte muy sencillo  
 y de gran nudo al cuello, graciosamente  
 terminado por una abotonadura adelante.  
 Para el almuerzo, un conjunto encantador,  
 de falda muy sencilla. La chaqueta, corta  
 y simétrica, tiene la línea del hombro muy  
 recta; las mangas cortas dejan ver el brazo  
 tostado por el sol.

Después, para la comida —el momento de  
 los momentos, la hora del tete-a-tete ideal—,  
 un vestido también ideal. La blusa termina  
 en un corte en forma de V bastante pro-  
 longado. Las mangas graciosas como glo-  
 bo hacen divinamente delicioso este vesti-  
 do para la hora de la comida.

Y, por último, la hora del baile, que le exi-  
 ge que aparezca atractiva, tanto cuando es-  
 tá sentada como cuando está de pie. Nada  
 más apropiado para esta ocasión que un  
 traje de líneas suaves, y vaporoso, en tela  
 estampada. El escote deja al descubierto los  
 hombros. La falda, recta arriba, se ensan-  
 cha graciosamente abajo. Un nudo de ter-  
 ciopelo estrecha el talle.

Nuestras abuelas decían: "Una manzana al  
 día ahuyenta al doctor". Para completar el  
 sabio refrán, nosotras decimos: "Una cita  
 al día ahuyenta la vejez". Y como estas ci-  
 tas tendrán siempre por escenario una me-  
 sa para dos, en un café o en un restauran-  
 te, elija cuidadosamente las modas que den  
 elegancia y novedad a la parte alta de sus  
 vestidos. Y cuando las haya encontrado  
 abra su corazón al romance, y brille, segura  
 de su estilo.





1) El corte en diagonal subraya hasta la falda, que adquiere amplitud, gracias a un perfecto corte de campana.

2) El corpiño de este elegante traje de cocktail luce un drapeado que deja ver el escote en cuadro. Falda lisa ligeramente acampanada.

3) Un bonito drapeado que se muestra en el corpiño y se repite en la falda son las características de este refinado traje de tarde.



# en la moda de otoño



4) Muy curioso el corte de este vestido de crepe negro, muy elegante, para reuniones de tarde.

5) Este elegante modelo muestra un corte en la falda, inspirado en el sarong de las islas del trópico. La pieza sesgada, que se drapea a las caderas, cae adelante en graciosos pliegues.

6) Perfecto para la tarde, este vestido para comidas íntimas es de crepe rayón, drapado en la unión con el canesú; falda de piezas en el delantero.





1) Vestido en taya flexible, adornada con motivos de cuentas de colores; falda en forma. 2) Modelo de seda negra, adornado con sesgos y bordado rojo, cinturón anudado del mismo color. 3) En lanilla azul marino, cerrado por doble hilera de botones; chaleco y puños blancos, adornados de calados a mano. 4) Abrigo de lana, adornado de cortes, que terminan en bolsillos de tapa vuelta, pespuntados. 5) Vestido de crepella, de lana, adornado de cortes y sesgos e incrustaciones; cierre invisible; cinturón de gamuza negra; falda en forma.



## a la ciudad





# Ceremonias



1



2

1) Sobre la falda larga y ceñida en las caderas, va la chaquetilla de grueso satén blanco, bordada en los hombros. Un drapeado en las caderas es de bello efecto. Modelo elegante para comida. 2) Traje de baile en hermoso taletán estampado, con flores grises, rosa y azules.







## El día de la novia

- 1) Hermoso traje en encaje color mar-  
fil. 2) En mongol blanco con efecto de  
talle subido, encaje en el canesú del  
corpiño. 3) Traje para dama de honor  
en organza, adornado de nudos y re-  
cogidos. 4) En satén negro, con hom-  
bros recogidos.





1) Vestido en jersey de seda, cuyos cortes ajustan el talle. El ancho cinturón écharpe incrustado cae terminando en flecos.

AHORA ALGUNAS VARIACIONES DE ESTE MODELO:

2) Alegre delantero con una écharpe-pechera de gros estampado. 3) También puede completarlo con una pechera-capuchón de tricot, que hará juego con los guantes. 4) O con este chalequito de tela amarillo, festonada, que le dará un bonito aspecto. 5) O con esta chorrera de organdi, terminada en un gran nudo que hará de este vestido un modelo elegante.



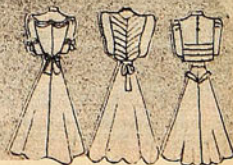
# Nos gusta variar el vestido



6) Hermoso traje de marocain negro, para la tarde, que puede llevarse con diversos motivos. 7) Chorrera de encaje y organdi. 8) Nudos de llaón almidonado, al escote y corpiño. 9) Pequeñas hojas de piqué blanco en el canesú y cinturón. El cuello rodeado de un sesgo de piqué. 10) Para las correrías matinales, este vestido de fina lana verde se verá encantador con cualquiera de los adornos siguientes: 11) Escote y cinturón en cabritilla dorada. Cordones del mismo material, 12) Pechera, cintura y vueltas, en grueso otomán blanco. 13) El cuello en el género del vestido está bordeado por un festón de crepe mate verde claro que también se emplea en la cartera, cinturón y puños.



1) Crepella de lana, puede hacerse de manga larga; corte de pestañas que forma delantal. Viro de marocain blanco. 2) La parte superior de este elegante modelo es de georgette, pliegado con una larraa palma bordada al costado. Falda de satén opaco. 3) En satén opaco con aplicaciones de satén brillante. Los cortes de la blusa simulan bolero.







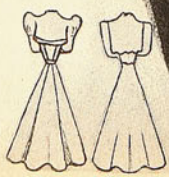
4) Este vestido de talle alto es de satén opaco; la parte superior, blanco, está adornado de un bordado de finas alforzas. 5) Vestido de merocain adornado bolsillos, adornados de nudos en la misma tela; adornan este vestido de crepella color turquesa; al escote, sesgo de piqué.







1) Blusa en crepe de china y encaje azul marino. 2) En georgette o romano blanco con incrustaciones de encaje blanco. 3) En crepe de china, surah o georgette con incrustación de encaje que forma bolero. 4) Blusa en crepe satén, marocain, con incrustaciones de encaje. 5) Blusa chaleco en talla, moaré, o lama, abotonada en el delantero, con cuello y vueltas sastre. 6) Traje de bolero con adorno de mostacillas. 7) Traje de bolero testoneado alrededor; ancho cinturón, chaleco blanco.





# Las blusas para su traje sastre de media estación



8) Blusa de lencería en plumetis y valencianas. 9) Blusa en georgette con calado y trabajo de sesos vueltos. 10) Blusa-camisero con tablas pespuntadas. 11) Blusa de espuma con adornos dentados. Falda plegada en el delantero. 12) Falda de pliegues a los costados; blusa en crepe con alforzas finas que forman canesú. 13) Blusa en georgette que forma chaleco de cierre testoneado. Falda lisa ligeramente acompañada. 14) Blusa de tafetán escocés, escote drapeado forrado al interior por un taletán liso. 15) Bolero de manga tres cuartos que deja ver la blusa de georgette blanco. 16) Blusa de marocain, color tango, con galón blanco que rodea la orilla.

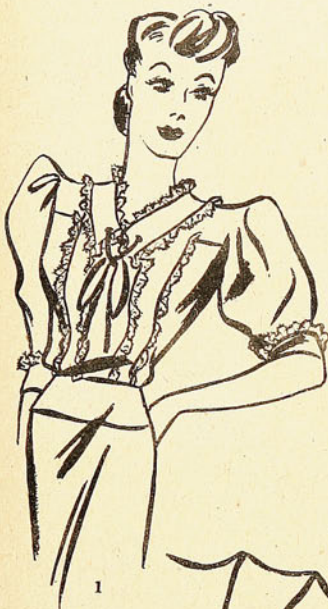




# Para cada Ocasión

1) Juvenil esta blusa de georgette adornada de valencianas.

2) De una refinada elegancia, en satén, adornada de drapeados. Puede aprovecharse esta idea para completarla con falda acampanada y formar un precioso vestido de reuniones.

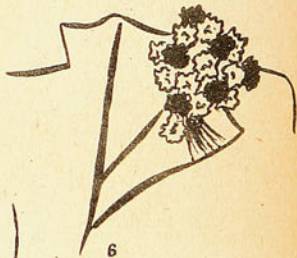


3) Blusita de tarde en georgette estampado, adornada de bullones.

4) Una bonita sugerción: el pañuelito con encajes.

5) Blusa primaveral en plumetis, adornada de un vuelo plisado.

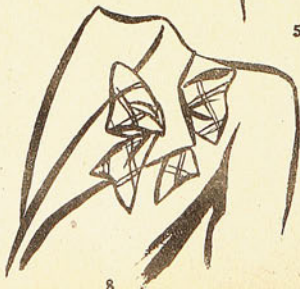
6) Las flores tienen una gran aceptación para adorno de las blusas.



7) Blusa en jersey de lana escocés, adecuada para la mañana.

8) Un adorno original: nudo de tafetán atraviesa el ojal de la vuelta, en el tailleur de otoño.

9) Un bolsillo y pañuelo, originales.





# La moda juvenil.



1) Traje bolero que puede hacerse de manga larga. La blusa o listas es del mismo género que el loto de la chaquetilla 2) Traje de kashá color perla, de costuras abiertas y respuntadas. Blusas de color vivo hacen juego con los accesorios. 3) Vestido en espumilla floreada, la blusa, a pesar de tener corte camisero, es de aspecto muy elegante. 4) Un hermoso traje de reuniones en grueso marocain, de corpiño drapeado. 5) Un elegante modelo en satén opaco y brillante; quitada la chaquetilla, queda un corpiño de escote cuadrado y mangas globo, muy sentador.





1



2



3



5



7



4



6

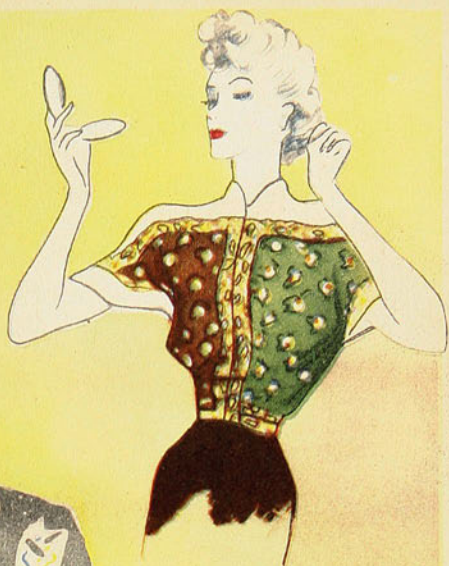
1) Blusa elegante en tafetán, que forma un escocés de colores sfumados. 2) El pañuelo puntillado se ha empleado en la parte superior de la elegante blusa. La parte inferior se ha hecho en espumilla de un color. 3) Un hermoso pañuelo con guarda se ha empleado para esta elegante blusa de corte kimono. 4) Este pañuelo formado por guardas atravesadas se ha completado para formar la blusa con crepe satén blanco, que se emplea en las mangas. 5) Este camisero tricolor se hace de dos cuadros estampados con bandas de tonos vivos; se completa con blanco. 6) Este chaleco, forrado de dos pañuelos que se han puesto al sesgo, es drapado en el escote subido. 7) El pañuelo de listas de tonos vivos se ha empleado al sesgo; la otra parte sesgada de la blusa se hace en crepe violeta.



# Preciosas blusas con los pañuelos de Verano



11



12



10

9

8) Esta blusa se hace en dos pañuelos diferentes, unidos al centro. La parte estampada se coloca adelante. 9) El cuerpo de esta blusa hecha de dos pañuelos persas, de escote subido y drapado, se completa con satén negro, de que se hacen las mangas. 10) Echarpes de velo en varios tonos se han aprovechado para esta linda blusa que hace juego con el turbante. 11) La parte central del pañuelo listado se emplea al sesgo en el cuerpo de la blusa, las guardas se toman para el resto y las mangas. 12) Dos hermosos pañuelos unidos al centro forman esta blusa kimono.



Para un traje deportivo la blusa es  
Indispensable



1



2



3



4



5



1) Blusa en jersey de dos tonos; simula bolero. 2) Una blusa en georgette que transformará el traje de diario en conjunto elegante. 3) La falda de piezas forma un conjunto elegante con la blusa de crepe puntillada. 4) Conjunto deportivo: falda y blusa en tranela de lana. 5) Blusa en jersey de lana en forma de chaleco. 6) Bonita combinación de colores en este jersey de lana aborlonada.

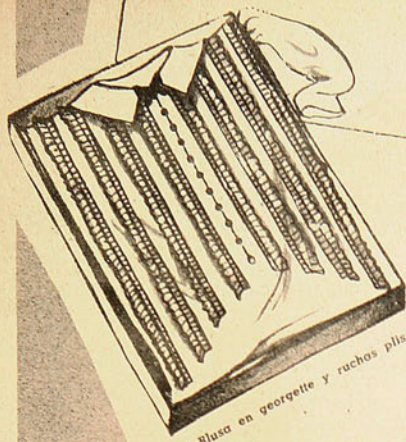


6





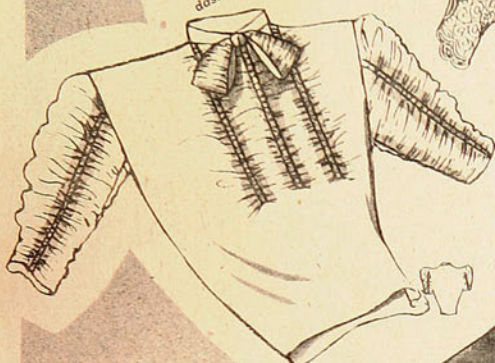
# Refinamientos de Elegancia



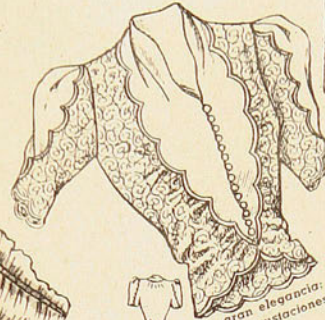
1) Blusa en georgette y ruchos plisados.



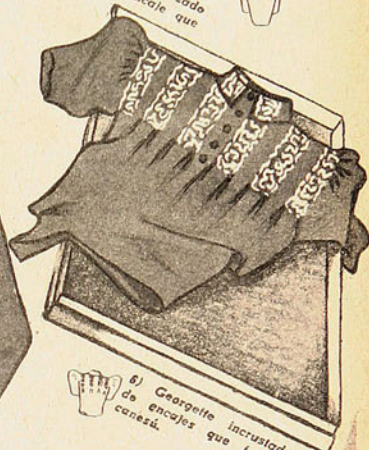
4) Georgette; canchú alforzado e incrustaciones de encaje que forman pechera.



2) En velo de seda adornado de buñones.



3) De una gran elegancia; encaje con incrustaciones de crepe satén.



6) Georgette incrustado de encajes que forman canchú.

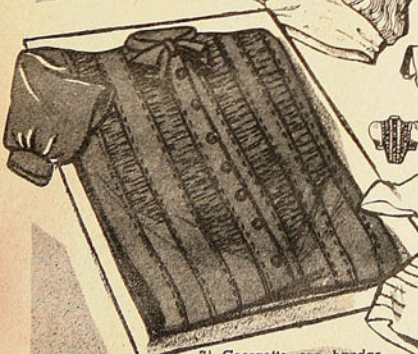
8) En velo de seda finamente plisado con partes lisas y encaje incrustado.



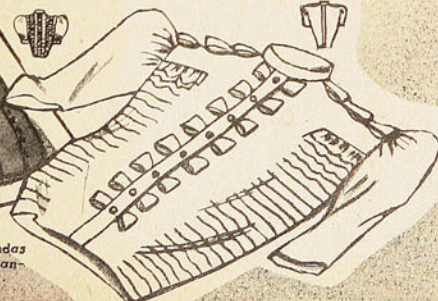
5) En crepe mixto adornado de entrefioses de dos anchos.



9) Blusa en satén abullonado, atada a la cintura.



7) Georgette con bandas respuntadas sobre bandas abullonadas.



10) Preciosa y juvenil en espuma; con recobidos, alforzas y nudillos de la misma tela.





- 1) En seda estampada y lisa.  
 2) Georgette y encajes. 3) En  
 crepe satén con drapeados y  
 nudos en la misma tela. 4) En  
 surah estampado. 5) Hecha con  
 bandas de satén, brillante y  
 opaco. 6) En organdi, con reco-  
 gidos que parten del canesú.  
 7) En espumilla puntillada. Tra-  
 bajo de pespuntos. 8) En Ita-  
 neta de lana con pespuntos.  
 9) En espumilla y pespuntos.



# Todas son Bonitas

En lana de dos tonos.  
trabajo de incrustaciones.



10

En jersey de fina lana,  
echarpe incrustado con  
colores



12

En kasha de lana  
con calados a mano.



11



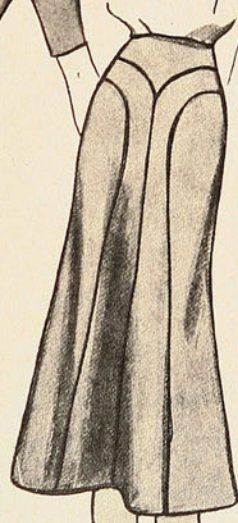
En franela de lana con  
adorno de cordones y bolas  
de lana en dos tonos.

13



14

En kasha estampado  
verde y rojo.



16

Falda de piegas  
que forman canchí.



15

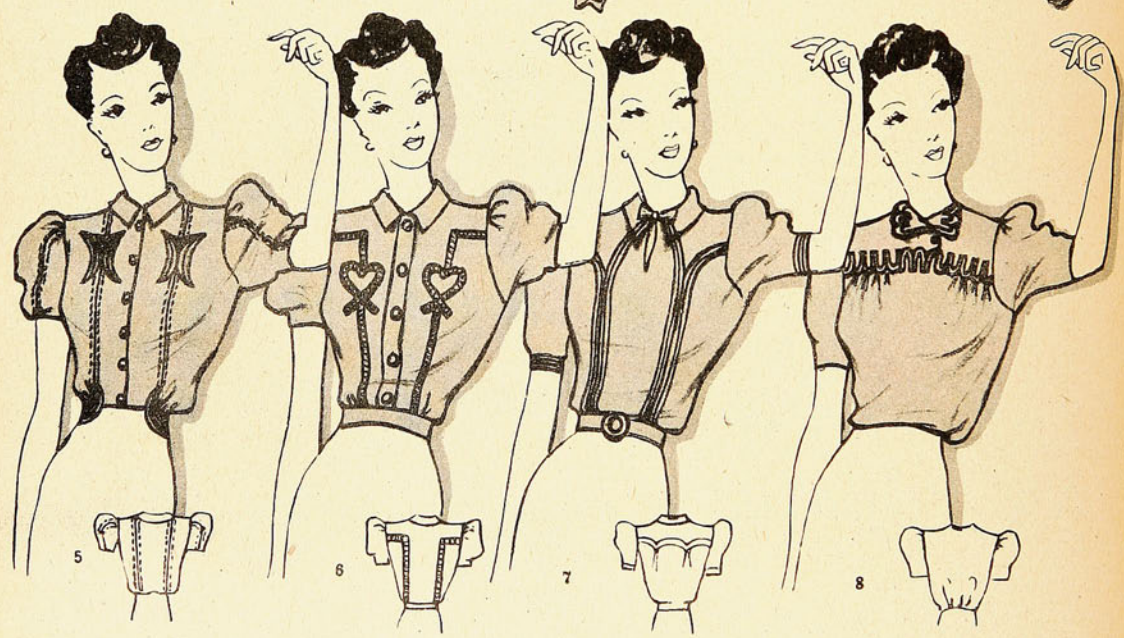
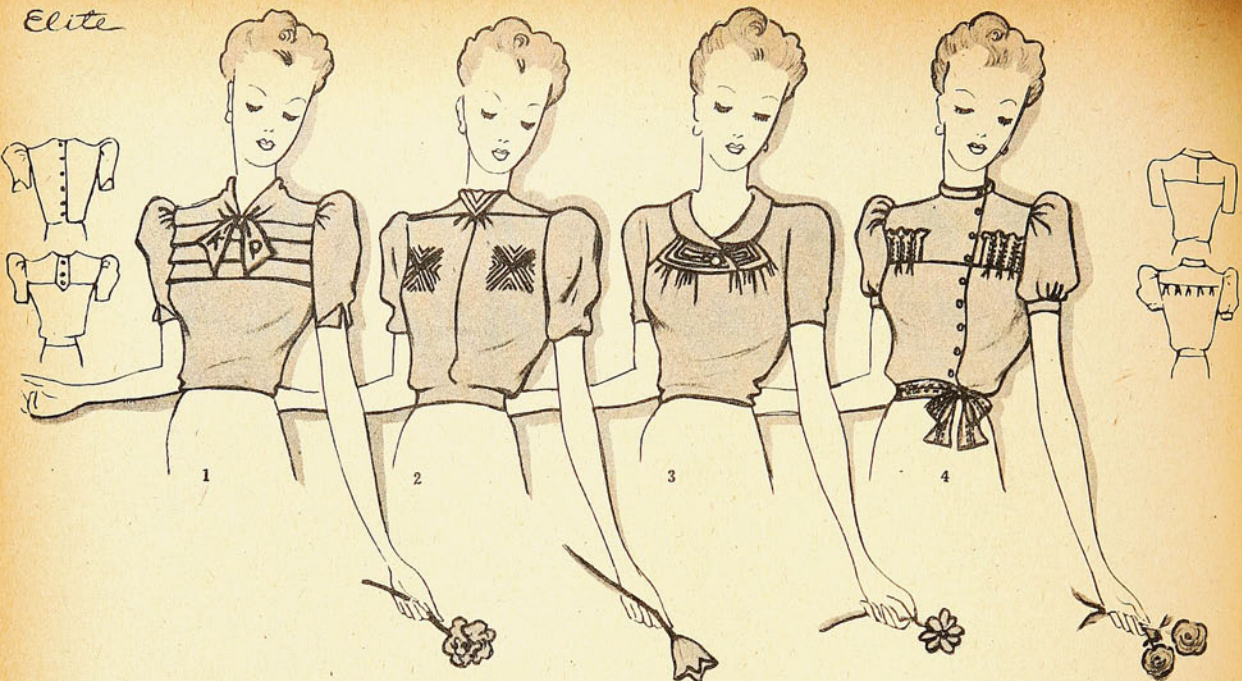
Franela escocesa y  
unida.



17

En jersey verde vivo con  
aplicaciones de color y monograma bordado







# ¡Quisiera tenerlas todas!

Elite

1) Franela. 2) Franela, adornos acolchados. 3) Franela. 4) Jersey y pespuntos. 5) Jersey y pespuntos. 6) Franela y calados. 7) Franela y cortes. 8) Crepella y festones. 9) Crepe en dos tonos. 10) Franela. 11) Marocain. 12) Crepella. 13) Franela y pespuntos. 14) Franela y cortes. 15) Franela y pestañas pespuntadas. 16) Lanilla. 17) Paño suave. 18) Franela.





# El drapeado en las blusas de vestir



1) Terciopelo de seda. 2) Crepe de seda, con efecto de taldón. 3) Terciopelo de seda con recogidos. 4) Adornos drapeados y anillos de fantasía. 5) Crepe de seda, adornado de alforzas. 6) Faya de seda con un adorno de bullones, y nudo de terciopelo. 7) Hecha en seda de corbatas, esta blusa muestra un corte que forma chorrera.



# Cada falda un modelo



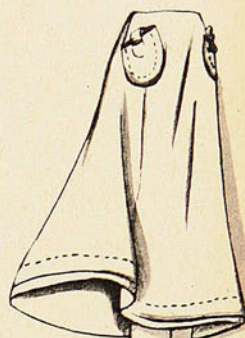
1



2



3



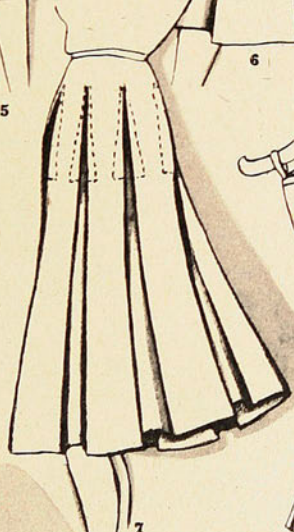
4



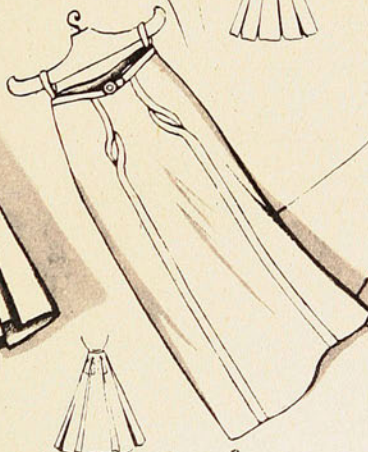
5



6



7



8



9



10

1) Cortes respuntados simulan bolsillo sobre cada pieza en forma. 2) Una falda deportiva de cortes respuntados, y costuras abiertas. 3) Pliegues respuntados. 4) Falda acampanada con bonito efecto de bolsillos. 5) Una bonita falda, adornada de pespuntes acolchados. 6) Falda deportiva; bolsillos sobre el pliegue lateral. 7) Los pliegues terminan sobre la cadera, y van respuntados en triángulo.

8) Un sesgo en la misma tela, adorna el delantero. 9) Falda en forma, con piezas laterales y bolsillos respuntados. 10) El canesú de la falda abotona sobre los bolsillos laterales, en esta falda deportiva.



# Efectos de lencería en blusas y pecheras



1) Pechera en piqué, con alforzas. 2) Cuello de plumetis, rodeado de vuelos angostos. 3) Pechera y cuello en organdí puntillado, rodeado de festones. 4) Pechera en otomán, estilo chaleco. 5) En espumilla con o'tredós, incrustado. 6) En pliqué rodeado de festones. 7) En taletán rosa, adornado de nudos. 8) Blusa elegante en georgette con valencianas. 9) En espumilla blanca con alforzas y vuelecitos recogidos. 10) En popelina a rayas, estilo camisero. 11) En tela de seda martil, con festones en color rojo.







## La falda fácil de llevar

1) Falda de tres piezas, cuyo esquema damos, en tweed. Muy práctica. 2) La misma falda anterior, ahora con un hondo pliegue adelante. 3) Falda acampañada, elegante para la tarde. 4) Muy juvenil en espumilla, con tirantes, recogida al tallo. 5) La pieza delantera tiene a cada lado un pliegue hondo. 6) Una falda en satén negro, con tirantes. 7-8-9) Tres faldas deportivas en tweed de fantasía.





1-2-3) Tres variantes de un mismo modelo, en tobalco de colores alegres. 4-5-6) Un mismo modelo con tres variantes en percalas floreadas, muy juveniles y sentadores. 7) En espumilla rodeada de un fino plisado blanco. 8) Precioso modelo en brin adornado de bullones en la cintura.



# Delantales coquetos



9) Adecuado para el jardín, en brás con hermosas carteras aplicadas. 10) Coqueto, para servir al comedor en perfecta estampada. 11) Variaciones del modelo anterior. 12-13) Para los quehaceres de la casa.



# Vestidos para los niños



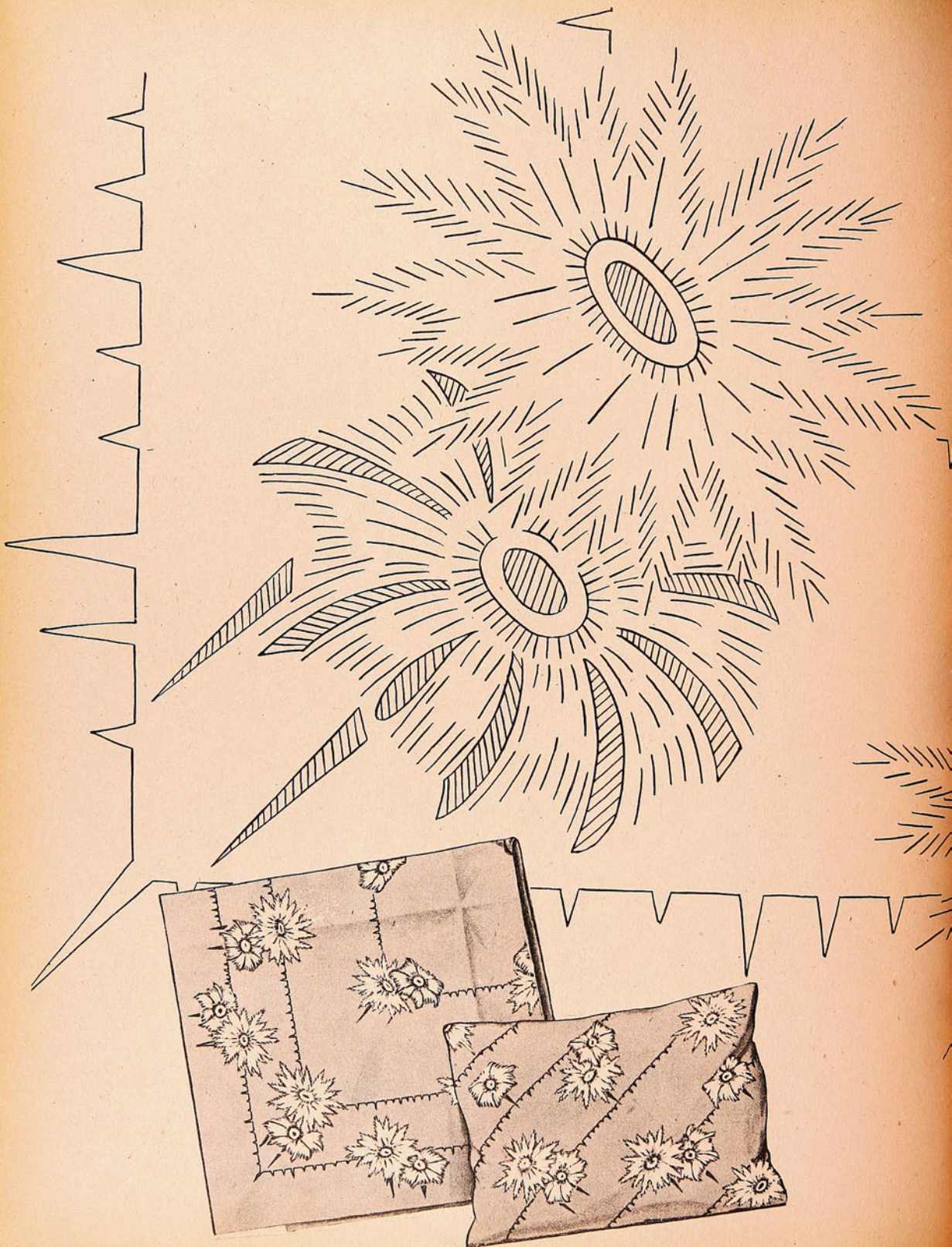


# Lencería de buen gusto



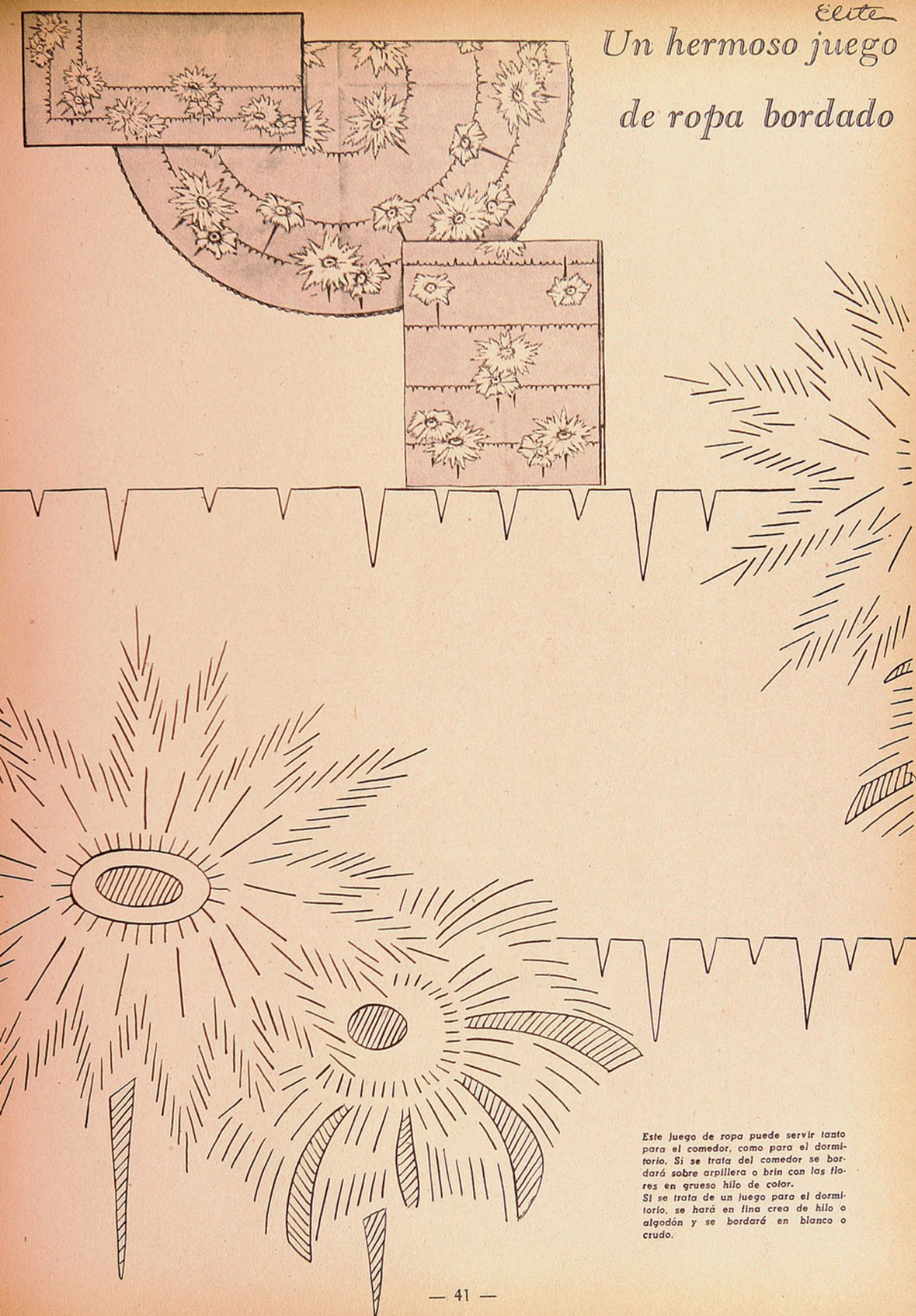
1) Juego de espumilla floreada, con tesorón a la orilla en satén de tono más sostenido. 2) Un hermoso juego en satén negro: la combinación de baile lleva angostos vuelos plegados. El sostén con ancho encaje. 3) Un corpiño que mantiene el estómago, para las que son salientes de esta parte. Es un modelo práctico y cómodo. 4) Una linda combinación de batista, a la orilla sesgo de otro color y adornos de bordados. 5) Combinación en espumilla y encajes negros. Pinzas transversales a la altura del talle. 6) Juego de georgette adornado de alforzas y valencianas, compuesto de camisa, enagua y calzón acampanado. 7) Una combinación-calzón, en espumilla, adornada de finas alforzas incrustadas con encaje.







# Un hermoso juego de ropa bordado



Este juego de ropa puede servir tanto para el comedor, como para el dormitorio. Si se trata del comedor se bordará sobre arpillera o brin con las flores en grueso hilo de color. Si se trata de un juego para el dormitorio, se hará en fina crea de hilo o algodón y se bordará en blanco o crudo.



# Una pieza para dos muchachitos

Para organizar la pieza destinada a dos muchachitos, se debe partir de este principio: evitar todo desorden y todo motivo de querrela. Es necesario que en este cuarto común cada uno tenga como propiedad los muebles que le son indispensables.

Esta disposición no supone, naturalmente, una monotonía simétrica. Es posible dar a la habitación un hermoso aspecto de conjunto, siempre respetando esta división de la propiedad.

Cada niño tiene su cama, cama-diván, bien entendido, para que la pieza tenga durante el día el aspecto de un estudio y no de dormitorio. Al pie de cada lecho se adosa un mueble ingenioso, que representa, con el mínimo de espacio, un escritorio y un estante de libros. Estos dos muebles tienen un fondo común que constituye el pie del lecho. El escritorio está formado por una sencilla tabla que se apoya sobre el costado del estante, y dos tablas que salen del diván mismo, y que lo rodean en contorno, sobresaliendo, de modo que los objetos que van sobre el escritorio no caigan sobre todo el tintero.

Una banqueta-taburete, forrada en cuero, sirve de silla confortable, y puede colocarse bajo el escritorio una vez que el colegial ha terminado sus tareas. La lámpara está colocada en lo alto del estante, ilumina bien el escritorio y está lejos del mo-

vimiento turbulento de la mano del muchachito.

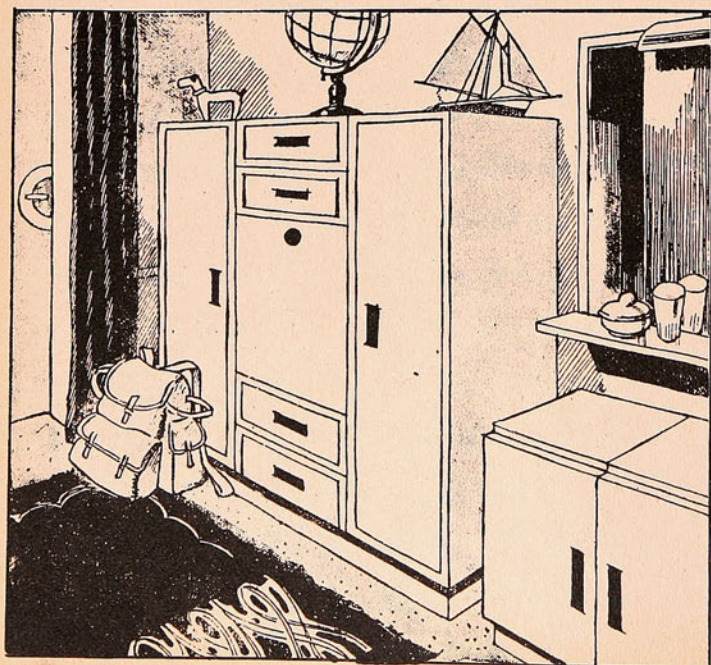
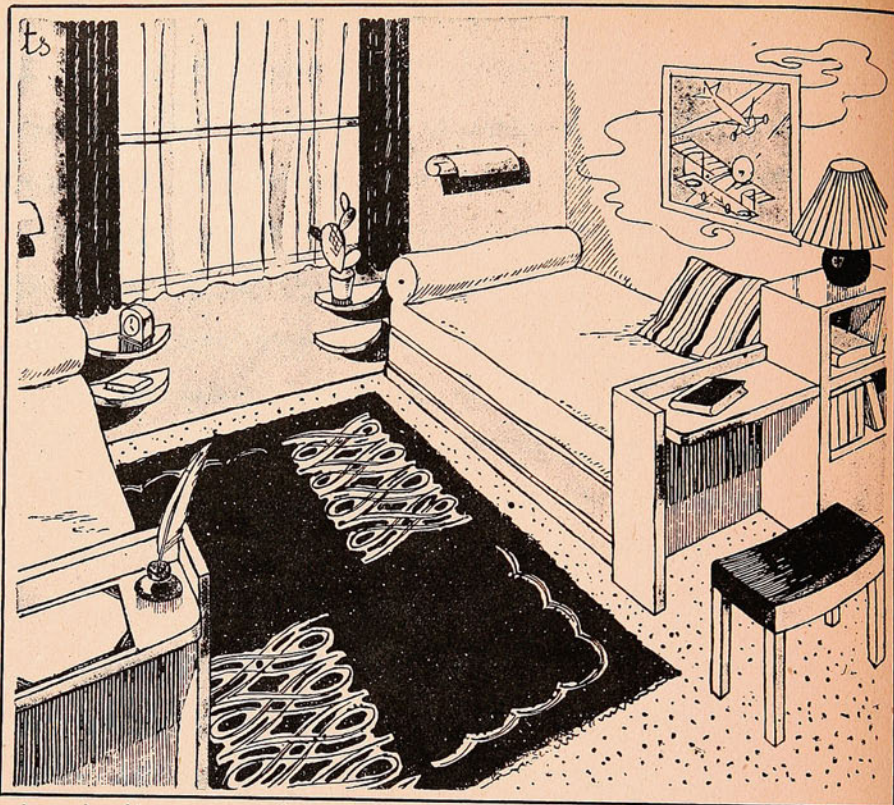
Para evitar la acumulación de muebles, se ha tenido la ingeniosa idea de reemplazar las mesas de noche por dos repisas fijas al muro, y sobre las que se puede colocar un libro, el despertador o un pequeño objeto de arte.

La muralla que queda en frente de la ventana tiene no dos

roperos, sino un gran ropero, dividido en tres partes; el cuerpo de la derecha es del muchachito que tiene el diván de ese lado, y el otro cuerpo, del que duerme a la izquierda. El cuerpo central comprende dos cajones superiores reservados al más grande y dos cajones inferiores reservados al menor. La puerta que queda en el medio se abre y muestra una serie de pequeños cajones en que guardarán sus objetos queridos, sus estilográficas, su dinero, sus pañuelos, etc.

La mamá, siempre preocupada de sus niños, cuidará de que siempre se presenten en la mesa limpios y peinados.

Si no se tiene el cuarto de baño al lado, se dispondrá al lado del armario un gran espejo mural con su repisa, bajo la que hay un mueble en forma de cajón, que contiene el lavatorio y jarro del agua. Este mueble también es cómodo para evitar el encuentro frecuente de los padres y niños que ocupan a cada instante el mismo cuarto de toilette. La pieza entera de color claro es alegre, salvo el tapiz y la alfombra, que son de tono más sostenido para hacer resaltar la frescura del conjunto.





# Vestido tejido a palillos

**TALLA 42:**  
**PUNTOS EMPLEADOS:** 1.º Elástico: 1 d., 1 r., (orillas, cuello). 2.º Jersey (cuerpo, mangas): 1 c. al d., 1 c. al r. En el corpiño y en las mangas el jersey se trabaja normalmente. En la falda se trabaja al sesgo. El sesgo se obtiene en la forma que damos más adelante. La parte de abajo de las mangas, los bolsillos y la nuca tienen tres pinzas. Las pinzas se obtienen con dism. hechas a distancias regulares, cuya explicación también daremos oportunamente. Estas dism. se hacen siempre a cada lado de los 3 p. tejidos en línea recta. Un cuadrado de 5 cm. por lado corresponde más o menos a 20 p. de ancho y 25 c. de alto.

El traje se compone de dos piezas: la falda y el corpiño, unidos a la altura del talle corriente.

**FALDA:** Se compone de 2 piezas trabajadas de alto a bajo, y unidas al lado por una costura. Para la parte de la espalda, que se empieza en lo alto de la costura de lado, se urden 3 p.; en uno de los extremos, al lado de la costura, con 1 c. de interv., se agregan alternativamente 2 veces 2 p., 1 vez 1 p.; esto, 7 veces en total, o sea, 35 p.; después otras 9 veces 2 p. Simult., al lado opuesto, línea de la cintura, se agrega, con 1 c. de interv., alternativamente, 2 veces 1 p., 1 vez 2 p.; esto, 7 veces (o sea, 28 p.) Se agregan otras 9 veces 2 p., con 1 c. de intervalo (o sea, en total, 102 p. de ancho). Se deja el trabajo en espera. Se hace un 2.º pedazo igual, invirtiendo el sentido; después se juntan los 2 pedazos en un mismo palillo al lado opuesto de la costura, agregando 1 p. entre estos 2 pedazos. Se teje sobre todos los p. Los 3 p. del centro se trabajan en línea recta y forman una lista en el medio de la pieza. A cada lado de esta lista se hace siempre 1 aum., con 1 c. de interv. Simult., en cada extremo del trabajo, se hace alternativamente 1 vez 1 aum. de 1 p., 1 vez 1 aum. de 2 p. Cuando el lado de la costura tenga 71 cm. de alto, se cierra en cada extremo del trabajo, con 1 c. de intervalo, 30 veces 2 p., y de 3 en 3 los p. restantes. La pieza del delantero se trabaja en la misma forma, pero agregando después de los primeros 35 p. en la dirección del lado de la costura, 13 veces 2 p. en vez de 9 veces 2 p., indicados para la espalda. Para el resto se toma la explicación de la espalda.

**CORPIÑO:** Se empieza por la parte de abajo de la espalda, con 131 p. Se tejen 2 cm. derechos. En seguida, se hace en cada extremo del trabajo siempre 1 aum. en cada cm. A los

21 cm. de alto, se forman los rebajes, cerrando a cada lado, con 1 c. de intervalo, 4 p., 3 p., 4 veces 2 p. y 5 veces 1 p. (20 p. en total). A los 11 cm. de rebaje, se forma la pinza central (ver el párrafo "puntos empleados"). Esta comprende 5 dism. a cada lado de los 3 p. del medio, a 1½ cm. de intervalo. A 1½ cm. por sobre las primeras dism. de la pinza central, y a 19 p. de cada lado, se forman otras 2 pinzas que, éstas, no tendrán sino 4 dism. a cada lado de los 3 p. centrales, a 1½ cm. de distancia. Simult., junto con formar estas últimas pinzas, se hace al lado del rebaje 6 veces 1 aum., con 1 cm. de interv. A los 17 cm. de rebaje, se cierra a cada lado, con 1 c. de interv., 9 veces 4 p., y 1 vez 6 p. Se cierran juntos los p. restantes para el escote.

**DELANTERO:** Para una de las mitades, se urden 86 p. Para el lado de la costura, se siguen las explicaciones de la espalda. La orilla del delantero se teje en línea recta. A la misma altura que en la espalda, se for-

ma el rebaje, cerrando con 1 c. de intervalo, 6 p., 4 p., 3 p., 4 veces 2 p. y 5 veces 1 p. (26 p. en total). A los 3 cm. de rebaje, se forman las 3 pinzas del bolsillo, la primera a 25 p. de la orilla del delantero, las otras dos a 9 p. de distancia. Cada una de estas pinzas comprende 4 dism., con 1½ cm. de distancia. Terminadas las pinzas, se cierran 31 p. encima de ellas, para la abertura del bolsillo. Se deja el trabajo en espera. Por otra parte, para la parte de debajo del bolsillo, se urden 25 p. Se agregan a cada lado, con 1 c. de intervalo, 4 p., 3 p., 4 veces 2 p. y 4 veces 1 p. En los 44 p. así obtenidos, se forman 3 pinzas como en la parte de encima del bolsillo, siguiendo la explicación dada para ésta. Después se vuelve a tomar el trabajo en espera, y se teje de nuevo sobre to-

dos los p., poniendo el pedazo tejido en el lugar de los p. cerrados para la abertura del bolsillo. Cuando el trabajo tenga 33 cm. de alto, se cierra en la orilla del delantero, para formar el escote, con 1 c. de interv., 2 veces 2 p. y 14 veces 1 p. Se continúa derecho. Simult., junto con formar el escote, se agregan al lado del rebaje, 4 veces 1 p. con 1 c. de interv. A los 19 cm. de rebaje, se sesga el hombro como en la espalda. La 2.ª mitad del delantero se hace igual, invirtiendo el sentido.

**MANGA:** Se empieza por arriba con 34 p. En cada extremo del trabajo se hace, con 1 c. de interv., los sig. aum.: 4 veces 3 p., 9 veces 2 p., 3 veces 1 p., y con 1 cm. de interv., 9 veces 1 p., y nuevamente con 1 c. de interv. 2 veces 2 p. (126 p. en total). El trabajo se continuará derecho en cada extremo. En el centro se forman 3 pinzas como las indicadas para los bolsillos y la espalda, una en mitad del trabajo, las otras 2 a 15 p. de distancia. Cada una comprende 4 dism. a cada lado de los 3 p. centrales. Cuando el trabajo tenga 24 cm. de alto, para orillar la parte de abajo de la manga, se teje 1 c. revés sobre derecho, y 1 cm. en jersey. Se cierran los p. Se pega el ribete con puntadas invisibles sobre el revés del trabajo.

**CUELLO:** Empleado triple-lana, se urden 109 p. Se tejen 3 cm. en elástico, y se cierran los p. Los 3 cm. de alto se entienden con el trabajo estirado. Para la orilla del delantero izquierdo, se hace una tira igual, sobre 90 p. Se orilla el lado derecho en la misma forma, pero dejando 5 ojales, a 1½ cm. de la parte de arriba, cerrando 3 p. a 9 p. de uno de los extremos para el lado del escote. Estos 3 p. se vuelven a urdir en la c. sig. Los otros 4 ojales, a 14 p. de distancia; a 3 cm. de arriba se cierran los p. La corbata que adorna este modelito es de piqué.





# Sobre todo en la moda, personalidad no quiere decir excentricidad



Los modelos de Marta y María...



Y recurre a los accesorios...



Hay una epidemia de bonetes...

**¡Q**UE difícil es vestirse con gusto! Una mujer, queriendo ser original, tiene siempre el aspecto de una invitada a un baile de fantasía. Otra, tímida y borrosa, cae en la banalidad de serie. Entre estos dos extremos, una hábil proporción debe permitir, a la que tiene el sentido de la elegancia, ser *ella misma*.

Cuando más acentuado es el tipo que se tiene, más serio y delicado resulta el problema. Conozco a dos primas que se parecen mucho. Se les ha repetido que, con sus ojos alargados y sus cabellos oscuros, tienen rostros de orientales. Una de ellas ha tomado este cumplido al pie de la letra y usa siempre turbantes de raros colores. Se la creería escapada de un harén, con lo que resulta francamente ridícula en nuestro ambiente. La otra, más inteligente, se viste sin disfrazarse. Se admira en ella un no sé qué de exótico más notable, porque no tiene nada realzado.

Sin embargo, ella tampoco puede vestirse "como todo el mundo". Con su rostro acentuado, resultaría fuera de lugar un traje anodino. Sabe el precio de los detalles que completan una toilette. Y recurre a los accesorios.

**A**PESAR de su nombre subalterno, lejos de ser superfluos, los accesorios con auxiliares indispensables. Una gran creadora francesa de modelos tiene el rostro delgadísimo, con unos ojos negros de gitana. Se viste como una institutriz, con vestidos sencillísimos y oscuros. Pero usa alhajas extraordinarias, de oro pesado, y piedras de colores. Y basta esto para hacerla única en el mundo.

Son los detalles los que afirman la personalidad. Para ellos cuenta el objeto y también la forma de llevarlos. Hay que convencerse de que la forma de adornar vale más que lo que se adorna. Una muchacha se anuda al cuello una echarpe de todos colores; otra se lo anuda en la cintura. Aun cuando usaran dos trajes iguales, el efecto sería completamente distinto. Luisa se prende un ramo de flores en la cintura; Juana se lo coloca en el ojal. Estos clips que drapean el escote irregular de Susana realzan simétricamente el de Lucia. Y Luisa, Juana, Susana y Lucia saben demostrar sus gustos.

Destacar la personalidad no quiere decir gritarla a todos los vientos. Hay personas convencidas de que tienen "carácter", porque tienen mal carácter. Creen que poseen una fuerte individualidad porque hablan fuerte.

**S**I tiene usted fantasía, demuéstrela en la elección de sus alhajas.

No compre modelos extravagantes, que sólo pueden convenir a algunas raras extravagantes. Le gustan los colores; satisfaga su gusto usando echarpes multicolores. No llene su ropero de trajes que no podrá usar por sus rabiosos colores.

Si quiere cambiar de vestido, colóquelo otro cinturón. Si una noche quiere parecer extraña, píntese las uñas con

una angosta raya de barniz. No porque sea romántica no podrá salirse de las muselinas flotantes: límitese a un ramo de flores. No porque quiera aparecer sencilla y clara se va a vestir con trajes de corte militar: emplee los nudos blancos, los cuellos de lençería.

El error es copiar textualmente un vestido o un accesorio que se ha visto en otra mujer. Lo que le viene a una no le viene necesariamente a la otra. El ejemplo americano es la mejor prueba.

Una mañana, en los Estados Unidos, los diarios anuncian, en letras enormes: "Los cables de París dicen: Para estar a la moda, hay que llevar un bonete fucsia con una borla naranja". En la tarde, todas las tiendas muestran vitrinas llenas de bonetes fucsia y naranja. Al día siguiente, de cada diez mujeres, una lleva el bonete preconizado. A la semana siguiente la epidemia ha llegado a su colmo. Gruesas, flacas, jóvenes y viejas, rubias y morenas van de bonete fucsia y naranja. El mismo modelo es reproducido hasta en el menor detalle, igual a la descripción que un telegrama dictatorial ha señalado como "lo que se lleva". Y en la calle, curioso espectáculo, una de las mujeres que pasan es bonita, y mil son ridículas.

**O**TRO ejemplo muy diferente. Se trata de otra multitud. Es un grupo de alumnas enfermeras que salen de su escuela. Llevan el sobrio uniforme azul marino y blanco, con una mancha roja aquí o allá. ¿Por qué se las encuentra graciosas, elegantes? Porque, cada una a su modo, han encontrado formas diferentes de poner el velo, de arreglar la blusa, de colocar la cruz roja, que es la insignia de su vocación. Se distinguen por un cuello, una capa, un abrigo. No sé si esto es muy reglamentario, pero cabe en el reglamento de los aderezos, cuando entra en él la coquetería. Eso es la personalidad.

El vestido, para la mayor parte de nosotras, es casi un uniforme. La moda es casi tan categórica como un reglamento. La personalidad encuentra el medio de obtener una derogación sutil, sabe dar un toque distinto a las reglas generales.

**E**S un poco difícil de decir, pero hay que llevar cosas que sienten tanto a nuestra moral como a nuestro físico. "Conócete a ti mismo", el famoso axioma socrático, debería estar grabado en los espejos de todos los salones de prueba y en todos los corazones.

Una *siente* cuando un traje le queda bien. Todas elegimos nuestros vestidos con sentimiento. Se establece así, entre el vestido y nosotras, una amistad recíproca. Por eso es preciso que, cuando se nos ve por primera vez, seamos nosotras las que llamamos primeramente la atención, y no nuestros vestidos.

Piense: "El hábito no hace al monje"...



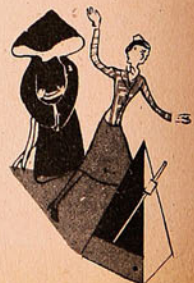
Que Sócrates asista a la prueba... (Conócete a ti misma.)



El vestido es un amigo discreto...



Que no llame exageradamente la atención...







SEÑORITAS:

PARA SUS VIAJES, LO MAS COMODO  
UN TURBANTE O UNA BOINA VASCA

Por sus módicos precios: \$ 15.—, \$ 18.—, \$ 22.— y \$ 25.—, para las playas, magnifico sombrero en paja de fantasía y a sólo \$ 40.—. Este tipo de sombrero es el que en las playas de Miami y California lucieron las grandes estrellas de Hollywood. Sea usted una estrella de la elegancia en las playas.

ESTOS SOMBREROS SOLO LOS TIENE  
"MERINO"

MERCED 595, esq. MIRAFLORES



# Las arrugas de expresión



Estas arrugas son las que más temen las mujeres: muy erróneamente, a mi modo de ver, ya que ellas indican una personalidad, un carácter. Nada menos atrayente que un rostro de hielo, insensible, como muerto, por el cual las penas y las alegrías pasan sin alcanzarlo. Se admira una estatua: se ama la criatura viviente que vibra a todos los sentimientos humanos y es ella la que atrae más la atención, seguramente, y la que retiene más tiempo al amor.

No se descorazone, pues, amiga, si su rostro tiene arrugas de expresión. Concéntrese de que no son éstas las que la envejecen, sino las otras, menos marcadas, producidas por el empobrecimiento de una epidermis mal nutrida, mal cuidada, que, poco a poco, se marca con minúsculos pliegues y se apergamina. No será éste su caso si sigue mis consejos. Su epidermis bien mantenida es fresca, lisa y clara. No se preocupe entonces de las líneas ligeras que indican que es usted una mujer con vida. Por lo demás, vamos a combatirlos en la mejor forma para que estas líneas no se hagan surcos.

Para empezar, espejo en mano, hay que ubicar los pliegues que tienen tendencia a acentuarse. Y en la noche, en el momento de la toilette nocturna, se les concederán unos minutos de cuidados suplementarios.

Ahora hablaremos solamente del masaje de las mejillas.

Las líneas que más marcan un rostro son las que parten de las ventanillas de la nariz y rodean la boca, para terminar en el mentón: a ellos dedicaremos la guerra. Para ello les indico aquí tres movimientos de masaje que se pueden hacer dos o tres veces por semana, en la noche, tendida en la cama. Ya está terminada la toilette de noche: el rostro ha sido limpiado con un demaquillador, y después se ha colocado la crema nutritiva, impropriadamente llamada crema de noche, ya que se debe mantener solamente de quince a veinte minutos. Tiéndase en la cama. Untese con crema nutritiva al índice y el dedo medio y, con la yema de estos dos dedos juntos, haga, sucesivamente, una veintena de veces estos tres movimientos:

**PRIMER MOVIMIENTO:** Se colocan los dedos en la punta de la nariz, se deslizan por las ventanillas, y, subiendo, se los lleva hacia la parte de arriba de las orejas, siguiendo los huesos de los ómulos. Al hacer este movimiento se conduce el músculo no solamente del centro del rostro hacia el exterior, sino que se sube suavemente.

**SEGUNDO MOVIMIENTO:** Se colocan los dedos debajo de la nariz y se pasan, desliziéndolos, hacia el rincón de la boca; apoyándolos muy ligeramente —porque no hay huesos en esta parte para sostenerlos—, se deslizan hasta el centro de la oreja.

**TERCER MOVIMIENTO:** Este tercer movimiento es paralelo a los otros dos. Parte del medio del mentón: se sigue, con los dedos, la línea del labio inferior y se llevan los dedos hasta el extremo de la oreja.

Repetidos estos movimientos una veintena de veces cada uno, no le queda más que terminar su toilette nocturna. Un poco de agua tibia le quitará el excedente de crema. Un tónico catrín, y, para terminar, golpecitos suaves para activar la circulación de la sangre.

## ALBUM DE PUNTO DE CRUZ

Suplemento N.º 9 de "ELITE".

Con 64 páginas que presentan una hermosa colección de modelos de una gran variedad, desde ropa de casa hasta ropa de vestir, adornados con punto de cruz. Páginas en colores con bellos matices completados con sus dibujos en tamaño natural.

PRECIO \$ 15.—

## Album de ropa de cama

Suplemento N.º 8 de "ELITE", con la más hermosa exposición de sábanas, fundas, con bordado a mano, a máquina, deshilados, tejidos, aplicaciones en color, etc., y una sección de lindos monogramas. Exija los 2 patrones de tamaño grande que vienen dentro de la revista.

PRECIO: \$ 15.—

## Album de ropa de niños

Suplemento N.º 7 de "ELITE", enteramente consagrado a la ropa de los niños, desde el nacimiento hasta los 14 años. Contiene una selección incomparable de hermosos modelos elegantes y prácticos; de toda clase de bordados para la ropita de los niños; tejidos y ropita para la cama. El Album se complementa con un patrón en que vienen el molde para todas las prendas de vestir necesarias al niño y los diseños de bordados en tamaño natural, además de una bonita colección de monogramas.

PRECIO: \$ 12.—

## Album de tejidos a palillos

Suplemento N.º 6 de "ELITE". Trae 150 modelos para tejidos, con puntos probados, prácticos y bonitos.

PRECIO: \$ 12.—

## Album de regalos

Suplemento N.º 5 de "ELITE", dedicado a la confección de pequeños regalos baratos y fáciles de hacer en casa, aprovechando aquello que se bota. Además, una sección completa de juguetes con sus patrones correspondientes.

PRECIO: \$ 10.—



SU PRECIO: \$ 25.—  
en Chile: US\$ 1.—  
en el exterior.

Remita su valor  
en estampillas pos-  
tales sin uso.

## RECUERDOS DEL NENE

por MARILU

Un maravilloso álbum que va siguiendo día a día las gracias y adelantos del bebé.

Este libro —elegantemente presentado— constituye el obsequio ideal para el recién nacido.

En sus páginas impresas en colores con deliciosos motivos infantiles puede anotarse cuanto dato interesa a la familia y, después, será para el niño un magnífico recuerdo de su primera edad.

**EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A.**  
Casilla 84-D Santiago de Chile

**Elite**  
EN AMERICA Y ESPAÑA

| PAIS         | Cada número | Anual | Semestral |
|--------------|-------------|-------|-----------|
| ARGENTINA    | \$ 0.60     | 6.—   | 3.30      |
| BOLIVIA      | Rs. 8.—     | 80.—  | 44.—      |
| BRASIL       | 400         | 4000  | 2200      |
| COLOMBIA     | \$ 0.40     | 4.—   | 2.20      |
| COSTA RICA   | C. 1.20     | 12.—  | 6.60      |
| CUBA         | \$ 0.20     | 2.—   | 1.10      |
| CHILE        | \$ 6.—      | 60.—  | 30.—      |
| ECUADOR      | Suc. 2.—    | 20.—  | 10.50     |
| EL SALVADOR  | C. 0.50     | 5.—   | 2.75      |
| ESPAÑA       | \$ 1.50     | 15.—  | 7.50      |
| HONDURAS     | L. 40       | 400   | 200       |
| GUATEMALA    | Q. 0.20     | 2.—   | 1.10      |
| MEXICO       | \$ 1.50     | 15.—  | 7.50      |
| NICARAGUA    | C. 0.50     | 5.—   | 2.75      |
| PANAMA       | Bs. 0.20    | 2.—   | 1.10      |
| PARAGUAY     | \$ 60.—     | 600.— | 330.—     |
| PERU         | S/. 1.20    | 12.—  | 6.60      |
| URUGUAY      | \$ 0.50     | 5.—   | 2.75      |
| VENEZUELA    | Bs. 0.60    | 6.—   | 3.30      |
| DEMÁS PAISES | Dols. 0.20  | 2.—   | 1.10      |

Envíenos el valor de su suscripción en estampillas postales sin uso (sin anular) de su país. Dirija su correspondencia a:

**EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A.**  
CASILLA 84-D. SANTIAGO DE CHILE.



1) Vestido de lana o seda clara, de cuello vuelto. El canesú lleva motivos bordados en tonos vivos. 2) Traje elegante en marocain o lana de tono oscuro, con detalles bordados en color vivo en el cinturón y escote del corpiño. 3) Precioso y sencillo vestido en crepella, de corte que simula casaca, adornado de bordados color fuerte. 4) Traje tipo tailleur adornado con motivos bordados en color vivo.



1

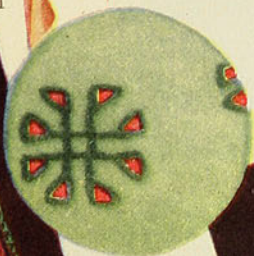
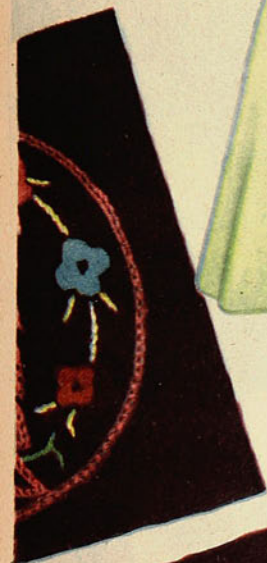


2

3

4

*Sobre fondo neutro  
detalles vivos*





*En busca de las playas del Norte*  
*Rojo, Azul y Blanco, Colores de Moda*



Un jersey y turbante en rojo amarillento completan el conjunto de pantalón y chaqueta azul en franela de lana.  
Un conjunto en blanco con matices de color. La chaqueta larga, ajustada, presenta como novedad una manga en rojo suave; el resto es blanco. El turbante azul se destaca sobre el rubio de los cabellos.



# Uita

M. R. N.º 53  
Publicación mensual



PRECIO:  
\$ 6.—

LA MODA DE OTOÑO



LOS ABRIGOS DE  
TONOS CLAROS



Elegantes, prácticos y muy  
bonitos, estos modelos  
están confeccionados en  
las lanas de la

FABRICA DE PAÑOS BELLAVISTA-TOME

EXIJA LA MARCA DE FABRICA  
EN TODAS LAS TIENDAS





# La moda en otoño



VISITACION  
IMPRESAS Y BIBLIOTECAS  
MAR 7 1941  
DEPOSITO LEGAL

Mucho se escribió en los últimos meses sobre la poca actividad de la costura francesa; finalmente, llegó el anuncio de que no habría presentación de colecciones en París en la temporada. Creemos necesario decir, clara y sencillamente, el efecto que esto tendrá en los vestidos que las mujeres comprarán y usarán de ahora en adelante.

Durante años, no sólo América sino el mundo entero ha pagado un justo tributo a París por su supremacía en la moda. Para generaciones de mujeres, el ideal era tener un sombrero de París o un vestido de París, a pesar de que la influencia francesa se sintió grandemente en los Estados Unidos.

Las grandes casas de moda, como Bendel, Bergdorf, Goodman, Hattie Carnegie y otras, han exhibido vestidos diseñados por ellas, junto con los adquiridos en París. De este mundo de modistos han surgido los nombres de diseñadores como Nettie Rosenstein, Germaine Monteil, Clare Potter. De California han llegado los diseños de Adrian, Irene, Travis Banton, Kiam y otros. En Nueva York han surgido establecimientos individuales de diseñadores como Herman Patrick Tappé, Valentina, Jessie Franklin, Turner, Arthur Falkenstein. Modistas creadoras como John-Frederics, Lilly Daché, Sally Victor y Florence Reichman tienen ya su prestigio.

La mujer americana reconoce ya al diseñador americano. Hay un creciente interés por estimularlo. Creemos que es una muy buena idea y que ha hecho mucho porque las mujeres americanas consideran más a los diseñadores americanos. Indudablemente, se dió gran ímpetu a este principio en 1932, cuando Dorothy Shaver, vicepresidente de Lord y Taylor, expuso los diseños de varios jóvenes americanos.

Los esquemas que aquí presentamos nos dan una idea de las tendencias de la nueva moda y del tipo de vestidos que habrá que adquirir. La mujer americana se ha hecho no-

tar siempre por su apariencia estilizada; pero los vestidos para la ciudad, en esta temporada, tienen un aspecto más estilizado aún. Dentro de sus angostas líneas, estos vestidos son muy usables, porque los pliegues, los vuelos, etc., dan la amplitud para caminar. Los recogidos, los plisados y los cortes suavizan también los conjuntos. Hasta las telas favorecen la apariencia estilizada. Lo primero que llama la atención es el adorno de los hombros: recogidos, plisados, hombreras, etc., que modifican la línea. Entre las nuevas colecciones, hemos visto: un lindo vestido de tarde de crepe café dorado, con hombreras recogidas. Las faldas continúan siendo tan cortas y la línea de la cintura mantiene su nivel normal, a pesar de que la línea ligeramente más baja da a veces la ilusión de un tallo más largo. Es una tendencia digna de observarse. Otro modelo de crepe en dos tonos, con su adorno de pepló y bolsillos, nos

bien puestos en la cabeza. El modelo N.º 7, de fieltro gris, tiene una importante copa alta, cóncava, y ala levantada, en género rojo herrumbre. Aun sin sombrero, el nuevo peinado Pompadour hace verse más alta también. Los abrigos y los vestidos contribuyen, por varios medios, a estilizar la silueta. Los que mostramos en esta página nos dan cuatro ejemplos de las siluetas que más veremos: el abrigo ajustado, con un vuelo, del N.º 8; el modelo recto y ajustado, de línea ablusonada, del N.º 9; el dos-piezas, de paletó de corte cuadrado, con falda muy ajustada, del N.º 10; el modelo de larga chaqueta, con falda de pliegues cosidos, del N.º 11. El abrigo para la ciudad, abotonado y con vuelos incrustados que dan amplitud adelante y atrás, parece del más nuevo estilo; para los deportes se prefiere el modelo de dos piezas, de anchos hombros, en tela escocesa; el abrigo escocés a grandes cuadros y de línea redondeada viene a ser el reverso del traje recto y ajustado. Cada uno tiene su sitio en el panorama de este principio de temporada. Tienen gran importancia todos los jerseys. Con el traje escocés, por ejemplo, se puede llevar una blusa de jersey de lana. Un nuevo detalle son los bolsillos en diagonal, en este tipo de vestidos. Otra nota nueva es el pespuntado del traje de dos piezas. Mostramos el efecto de tres tonos, tan favorecido, en un vestido de crepe de manga corta (N.º 12) en tonos en degradé de gris con rojo tobogán. Este efecto lo veremos en el día, en la tarde, y en los vestidos de noche, lo mismo que en los neqligés.

## Elite

AÑO V.—N.º 53.

Santiago de Chile.

Publicación mensual.

Directora: Valentina Ruiz.

Bellavista 069. — Casilla 84-D.

Teléfono 82426

SUSCRIPCIONES:

En Chile, anual:

12 números

Semestral: \$ 60.—

6 números

Para los diversos países de América

ver la pág. 46.

da una muestra de las frecuentes combinaciones de dos telas diferentes y es, además, una excelente ilustración de la tendencia a alargar el tallo. El interés del próximo modelo se dirige hacia las rodillas, en este angosto vestido de crepe, café también, uno de los colores de moda este año, en toda su gama. El sencillo y juvenil vestido de crepe negro y rosa nos muestra un efecto de vuelo en forma y la combinación de dos telas diferentes. El modelo siguiente es un severo vestido recto de crepe, con pliegues incrustados, con la línea del cuello alta, redondeada y sin escote que tanto se llevará, para lucimiento de hermosos y grandes clips. El color púrpura del modelo que sigue es un tono nuevo que le quedará muy bien a un vestido de un color. Se verán muchos de estos tirantes, que completan tan graciosamente las faldas de los vestidos de dos piezas. Los vestidos de dos piezas y los efectos de dos piezas son muy importantes. Un color nuevo es el azul Como, casi un azul rey, de gran efecto con pieles café. El azul marino aparece nuevamente. Y, al comprar sus vestidos, no olvide los tonos rojo-pimiento, rojo-herrumbre, el beige y el azul noche.

Los nuevos sombreros dejan ver el peinado estilo Pompadour o sombream la frente, y hacen aparecer más alta, con las alas levantadas, las plumas o las altas copas. Hasta se llevarán sin reparo las alas despegadas de la cara, porque las nuevas copas hondas se ajustarán bien en la parte de atrás de la cabeza. Esta es una temporada de sombreros







2



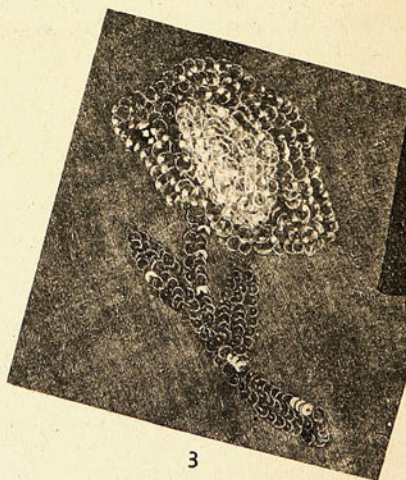
2



1



4



3



3

2) Un conjunto de vestir en marroquin de lana. Vestido de línea esbelta, drapeado en la cintura y bolero forrado en satén, con un hermoso bordado en sedas gruesas de colores. 3) Vestido de cine, en terciopelo, con un bordado de mostacillas. 4) Vestido en jersey de lana, dos-piezas con bolsillos bordados con un bonito motivo acolchado, con incrustaciones de satén.

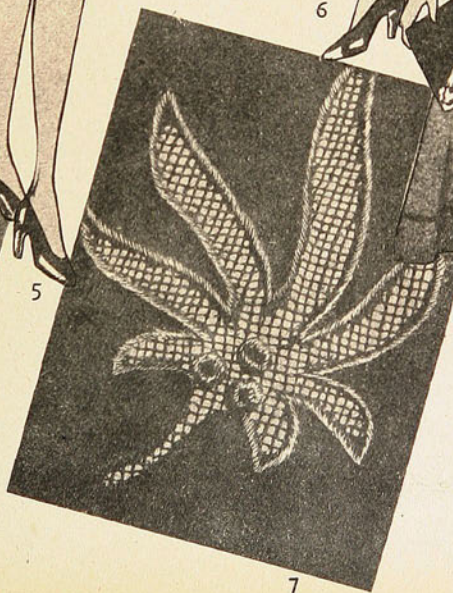
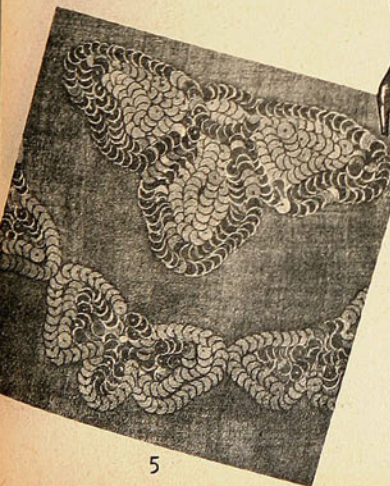


La nota de distinción

de su traje

Un bordado

original



5) Vestido elegante para el té, en terciopelo, con bordados de mos-tacilla que forman un trébol. 6) Un elegante modelo para reuniones en la tarde, en satén adornado de drapeados. 7) Vestido en marocain de ancha guarda con cordoncillo y bonita aplicación bordada al realce y tul, que forma crisantemo.







# Modelos para comida

Si usted los prefiere para la tarde  
basta con acortar la falda



5) De una línea muy esbelta es este traje en talleán estampado. Manga larca ajustada al antebrazo. 6) Falda de raso negro y blusa de escote subido y drapeado en raso puntilado plata y oro sobre blanco. 7) Novedosa línea drapeada en las caderas, interpretada en marocain gris perla. 8) Conjunto en laja: el vestido ampliamente escotado y drapeado en los costados se completa con la chaqueta de faldón de bolsillos, cuya abertura va bordada en realce, con palmas.













*El movimiento de los  
cortes va hacia el costado*

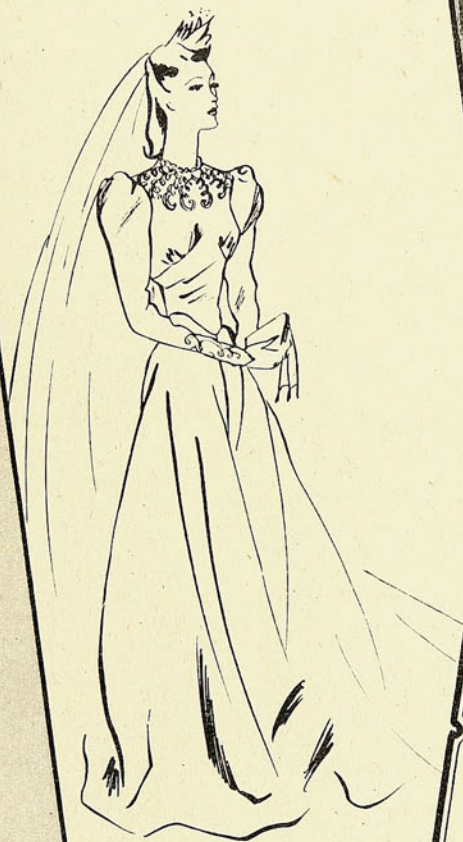






4) Abrigo para el diario, con una curiosa abotonadura al lado. 5) El traje sastre elegante es fino paño adornado de piel, cierra el lado izquierdo. 6) Este vestido de marocain tiene un corte en diagonal. El drapeado parte del hombro derecho y cae en pliegues en la falda. 7) Vestido para reuniones, en satén, de corte en diagonal y drapeados que se toman bajo el canesú de la falda. 8) El faldón de este bonito traje de tafetán drapea y cierra al costado, bajo una amarra del mismo género, prolongación del corte.

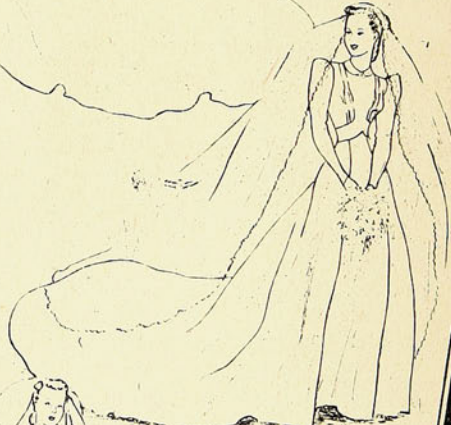




En raso marfil con conesú bordado y la manga ajustada al puño está igualmente bordada.



Vestido en satén broché con efecto de cadera ensanchada.



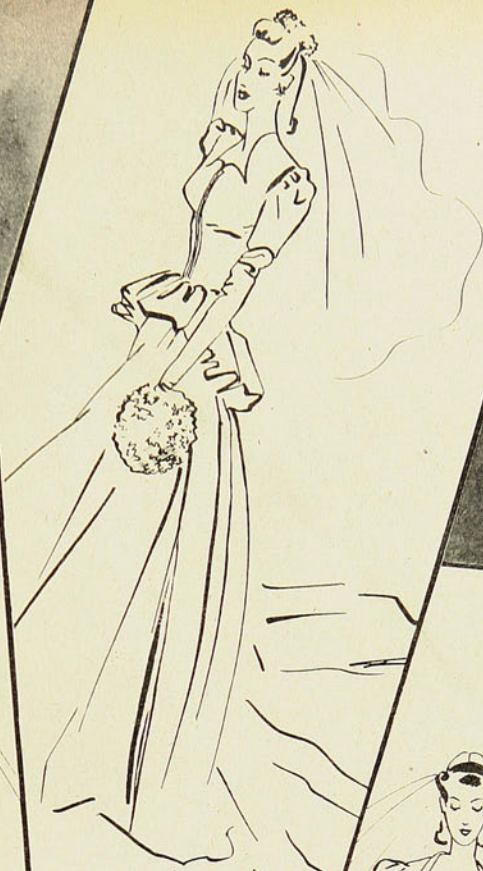
Traje princesa en rayón de seda, de falda en forma y amplia cola.



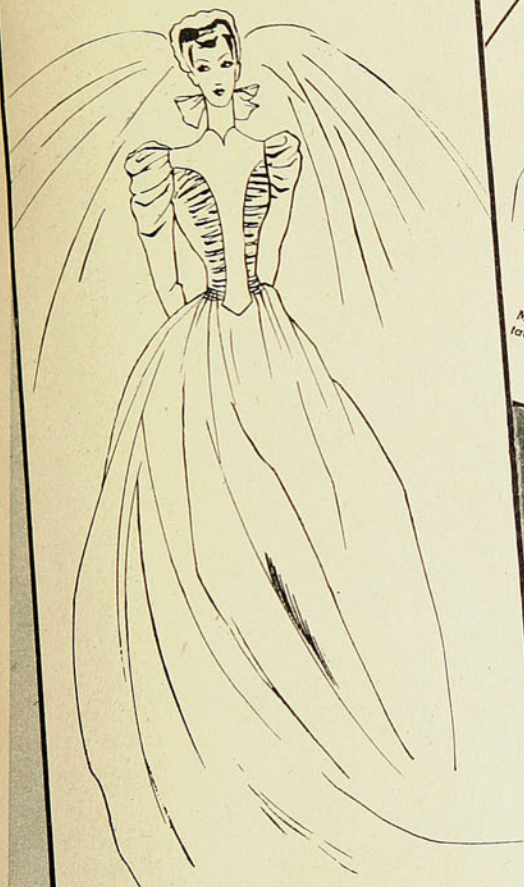
Traje de encajes, drapado en los costados; mangas anchas arriba y ajustadas al antebrazo.



*Es la hora  
de la boda*



Muy bonito modelo de corpiño, ajustado y falda recogida.

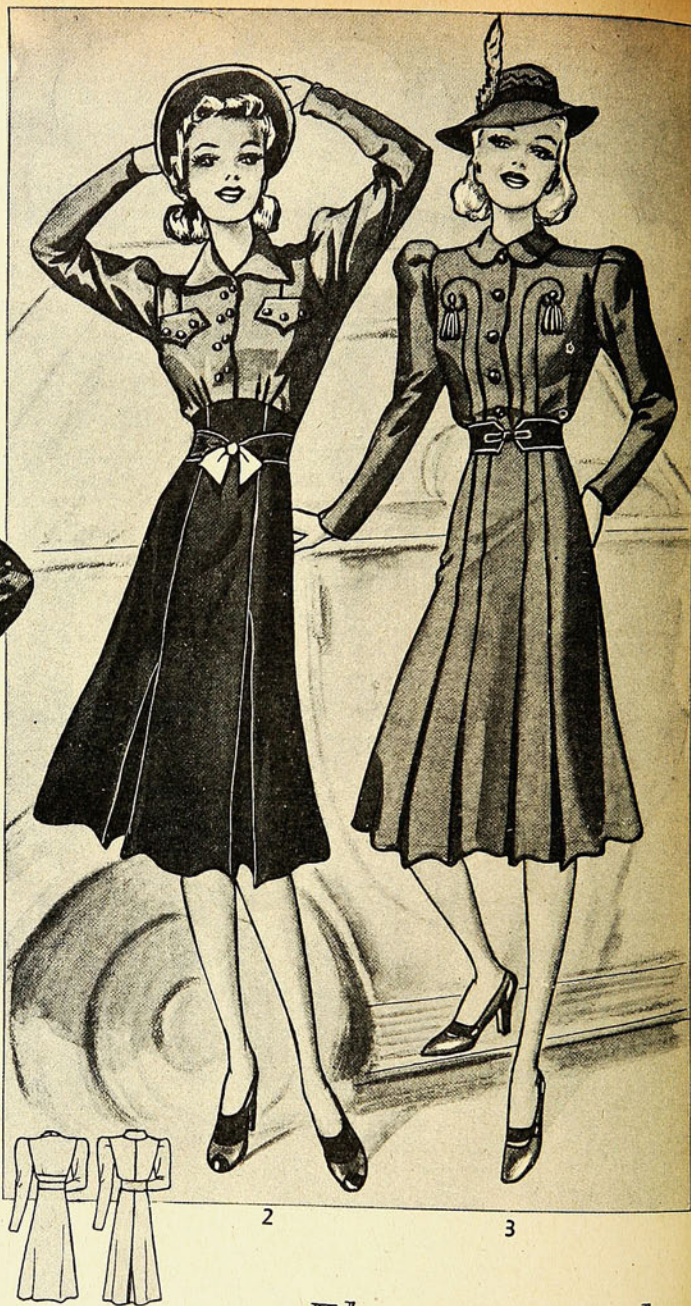
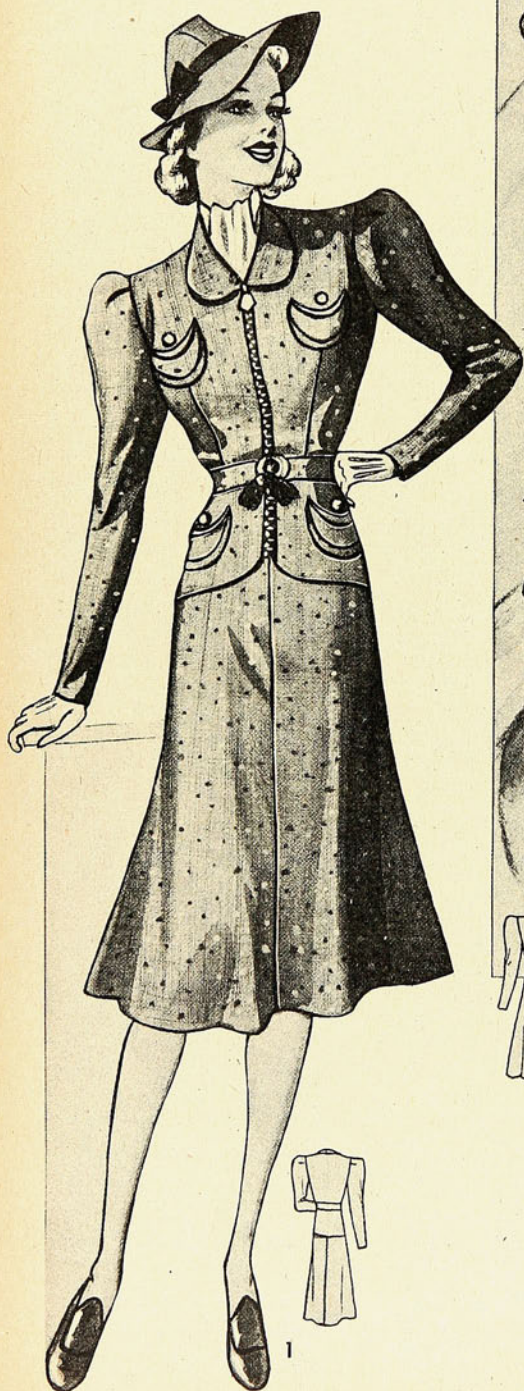


De canesú muy drapeado, falda recogida, traje de fina laja de seda.



Elegante modelo de corte princesa, en espeso satén blanco.

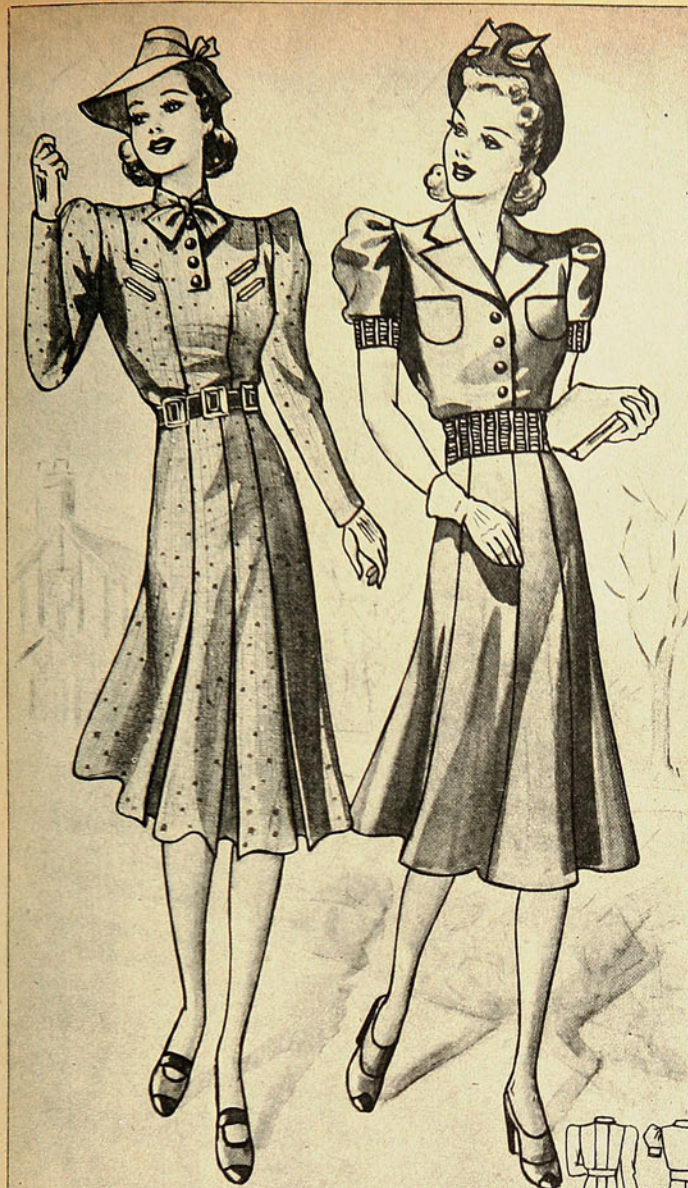




## El traje para los

1) Vestido de dos piezas en paño con bolsillos en forma de media luna. Se cierra con un "relámpago" y lleva un cinturón de la misma tela. 2) La graciosa combinación de dos colores da importancia a este vestido deportivo que acentúa la cintura delgada. 3) Ingenioso es el efecto de los tirantes que salen de los pliegues del vestido y terminan en borlas de cuero.





4

5



6



## veinte años

4) Favorito de la colegiala es este vestido de paño, estilo deportes, con bolsillos graciosos y una lazada al escote. 5) Cómodo y a la vez atractivo este vestido de franela estilo deportes. El cinturón y puños de las mangas bordados con lanas de varios colores. 6) Para verse seductora use este vestido de fina lana que muestra efecto cruzado, acentuando la nota de color al escote y talle.





1) Muy elegante, en jersey adornado de cortes respuntados. 2) Vijela a rayas, adornos aplicados en la misma tela en sentido diferente. 3) En fina lana, con efecto de cortes y pliegues, color verde musgo. 4) Atrayente este vestido en lana adornado de respuntos.



En la oficina se verá  
muy chic con este vestido



5) Un canesú respuntado del que salen cortes y pliegues, en lana de color mostaza.  
6) En lanilla cuadrículada adornado de cortes en que se emplea la tela en diversos sentidos.  
7) Lana suave, con adorno de cortes y bolsillos, en color tierra.  
8) Sencillo y bonito este vestido en paño delgado con efecto de bolsillos.







1) Para ir a la Universidad, tailleur en tela rayada. 2) Traje sastre clásico de finas rayas que adelgazan la silueta. 3) Ideal para el diario y colegio es este traje de ancha vuelta y de cortes en el talle. 4) Traje dos-piezas que jamás pasa de moda. 5) Delantero cruzado de esta chaqueta en gruesa lana inglesa. Falda en forma, en un color claro. 6) Traje de dos-piezas, en lana jaspeada de corte sencillo y atractivo.





EL TAILLEUR DE  TOÑO  
— 19 —



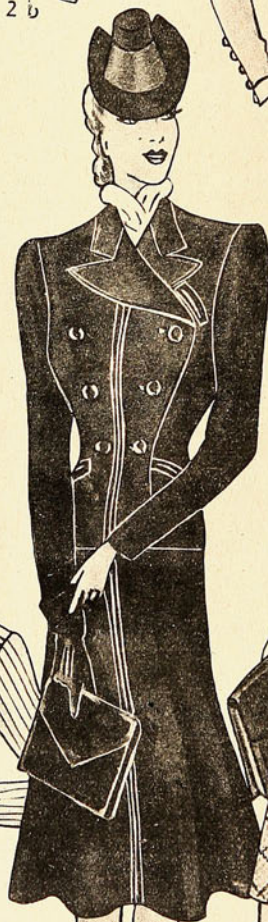
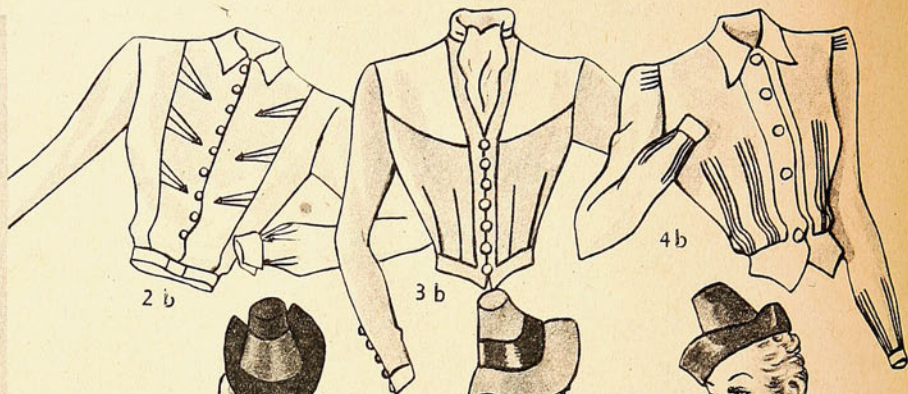


1) Dos-piezas en lana adornado con cordones de cuero. 2) Abrigo en terciopelo de lana estilo redingote, muy ajustado al tallo. 3) Trajeito en lanilla escocesa cerrado por un "relámpago". 4) Una linda toca de fieltro adornada con cordones de seda. 5) Un trajeito deportivo: falda pantalón en diagonal, blusa camisero en viyela de lana. 6) Confortable abrigo de paño grueso y suave. 7) Precioso contraste: chaqueta listada y falda lisa oscura. 8) Precioso y juvenil vestido en terciopelo, adornado de pequeños nudos y una hilera de botones. 9) Muy sentador este abrigo ajustado al tallo y cerrado por cordones de seda.





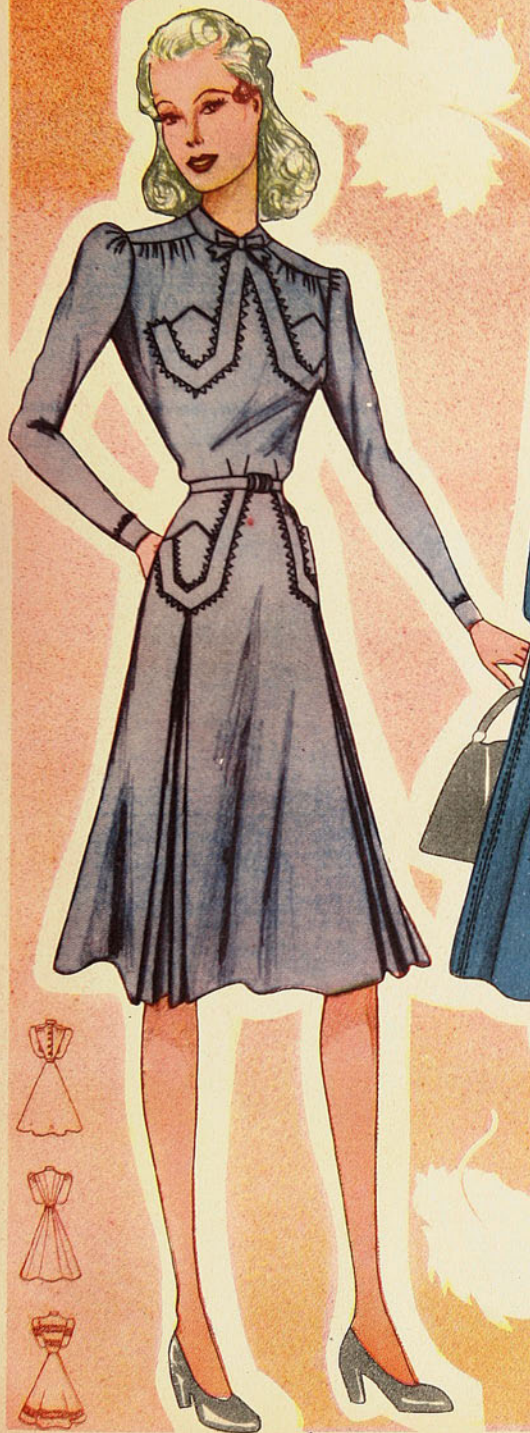




1-1b) Tailleur en lana jaspeada; chaqueta semilaraa; falda plisada en los costados. Blusa de tranela rayada. — 2-2b) Tailleur de lana negro o marino o de terciopelo inglés. Chaqueta cruzada y cerrada por seis botones. Blusa de satín con 'moscas' bordadas. — 3-3b) Sastre deportivo en tweed de fantasía empleado al hilo y al sesgo. Falda ensanchada. Blusa en jersey de lana en dos tonos. 4-4b) Sastre clásico en lana unida ribeteado con huíncha de seda. Chaqueta cruzada. Falda de piezas. Blusa-chaletco en satín.



TONO



1



2



3

1) Muy bonito traje en crepela con trabajos de puntilla en la misma tela. 2) En lana fina, traje trabajado de cortes pespuntados a ambas orillas. A pesar de la sencillez de su corte, presenta adornos bien estudiados. 3) Un vestido en marocain de lana con un trabajo de finas allorzas que forman banda incrustada bajo un festón dentado en la misma tela.



## LAS VARIACIONES

MISMO





E UN  
MODELO



3) Un traje elegantísimo en terciopelo con pechera y pabillos en satén azul rey; del mismo color es la cartera y el juvenil canotier.  
4) Sobrio y elegante en satén negro con amplio escote en el delantero, de manga ancha en el hombro y ajustada al antebrazo. Se lleva con accesorios en rojo.  
5-6) Dos interesantes detalles para adornar una chaqueta o abrigo sin cuello.





## ULTIMA MODA

1) Traje en escocés adornado con aplicaciones de pasamanería en los colores dominantes del dibujo. 2) Una lana fina, especie de marocain, para este modelo de tarde adornado de un picot negro. 3) Un vestido dos-piezas de falda escocesa y chaqueta en un color con canesú y mangas en la tela del vestido. 4) La falda escocesa de este vestido contrasta armoniosamente con la chaquetilla ajustada de paño color verde yeseda, de doble abotonadura.





2) Abrigo redingote en lana gris claro, adornado de soulache.

1) Trajeito dos-piezas en lana suave con efecto de angosto talón. Falda en forma.

Trajeito con efecto de bolero, en crepela, chaleco en seda estampada. Puede hacerse con manga larga ajustada al brazo.





1) Un bonito efecto de drapeados y pliegues subraya este vestido de tarde en marocain color guinda seca. 2) Traje elegante de satén, corte princesa adornado de drapeados en marocain color azul zafiro. 3) Muy bello este modelo en crepe de seda con incrustaciones de satén blanco y bordado de soutache. 4) En encaje negro, recogido y con efecto de faldón en la espalda. 5) En satén marino adornado de recogidos. 6) Muy elegante en encaje negro y taletán fresa en el cuello.





4



5



6







1-2) Conjunto: vestido dos-piezas en jersey de lana. La falda tiene dos pliegues respuntados hasta la altura de la cadera. La blusa de angosto faldón tiene un plique en el hombro. La chaqueta suelta, dos tercios es de lana escocesa que se aviene muy bien con los vestidos ligeros de lana en un color. 3) Chaqueta de color rojo para llevar a cualquiera hora, con cortes que forman bolsillos, doble vuelta formada por el mismo cuello.



# Abrigos ligeros de media estación



4) Chaqueta suelta cerrada por 5 botones en diagonal, para llevar sobre los conjuntos de otoño. 5-6) Conjunto formado por: vestido de crepella estampado, camisero y chaqueta dos tercios en diagonal, suelta, muy práctica y fácil de llevar con cualquier vestido.





1) Conjunto en lana clara, abrigo suelto adornado de pespointes. Grandes bolsillos aplicados y abotonados. Vestido en lana flexible de cuello anudado y cinturón de gamuza café. Los pliegues planos de la falda parten del corte del canesú de la falda. — 2) Conjunto en lana color azul vivo. Vestido de corpiño abotonado y bolsillos recogidos. Nudo de gros-grain y cinturón de gamuza burdeos. Abrigo de cuello clásico. Corte en forma de canesú. — 3. Conjunto en lana marino. El abrigo está adornado de recogidos que cierran el delantero. Mangas anchas abajo retenidas por el puño. Vestido de crepella adornado con sesgos blancos; cinturón anudado.



para todas las horas

Elite



4) Dos-piezas en jersey rojo aclarado por un cuello de tela ciré. Cinturón de la misma tela. Los cortes forman punta en el corpiño. Falda de piezas en el delantero. — 5) Abrigo de lana de corte suelto. La pieza delantera incrustada y pespuntada forma puntas en el hombro. Botones de cuero en el tono. — 6) Vestido de chaqueta clara, falda en lana oscura. Cortes forman pestaña pespuntada. — 7) Conjunto de lana verde almendra. El vestido está cerrado por un relámpago y la falda ensancha ligeramente hacia abajo. — Abrigo recto de grandes bolsillos y cortes doblemente pespuntados.



# Cuando voy a jugar tennis





Elite  
La moda para  
los niños



1-2) Dos abrigos de lluvia.  
3-4) Los dos hermanitos. Vestidos de viyela estampada.  
5-6) Dos hermanitos: abrigos marinero. 7-8) Dos hermanitos: vestidos de fiesta en espumilla puntillada.



# Detalles originales con los que puede hacerse un vestido



1) Curioso detalle de cordones que pasan a través de las carteras alforzadas.  
2) Una manga original. 3) Un canesú de encajes. 4) Un efecto de bolero sobre la blusa de organdi. 5) Originales drapeados que realzan la esbeltez. 6) Aplicaciones de lana escocesa, sobre un vestido negro. 7) Un drapeado y galón bordado adornan un modelo de tarde. 8) Un bonito calado ribetado por huincha ciré adorna un escote.



# Las blusas de tricot y sus faldas



1) Un punto de borlón atravesado y punto de jersey. 2) Punto de encaje con incrustaciones de un entredós de encaje con flores. 3) Tejido en punto de jersey y borlón muy fino. 4) Borlón de fantasía y corselete en borlones apretados. 5) En punto diagonal; iniciales en cuero. 6) Borlones finos con borlones en sentido contrario. 7) Falda de listas con aplicaciones en sentido contrario. 8) Falda pantalón en tweed, para deportes. 9) Falda en tweed con tabloncillos.



# La invitamos a un cocktail vegetariano

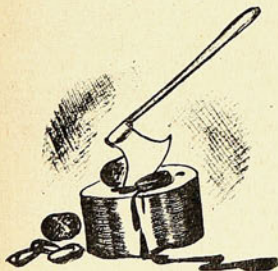
Cocktails de legumbres



**BERRERA.**—La mitad de un manojo de berros; se pica finamente; se pasa por una prensa de verduras; se agrega el jugo de medio limón y se hiela en la coctelera.



**LUGAREÑO.**—Un gran puñado de espinacas; tres zanahorias de tamaño regular. Se pican las espinacas, se raspan las zanahorias; después se pasa todo por la prensa; se agrega el jugo de dos tomates y una cucharadita, de las de café, de crema fresca. Se revuelve bien.



**AMARANTO.** — Se pican cuatro tomates; se los pasa por la prensa; se sirve el jugo natural con un poco de crema fresca.



**HUERTA.**—Se pica finamente una lechuga grande; se pasa por la prensa; se agrega una cantidad igual de jugo de cidra. Después se hiela en la coctelera.

Pero, ¿vendrán? Y aun cuando vengan, ¿no lo harán por pura cortesía, no se sentirán desilusionados y tristes después de haberlos bebido?

Se invita generalmente a los amigos a un cocktail, porque se les dan cosas agradables al paladar, cosas que, una vez bebidas, dejan el espíritu como una espuma chispeante. Un yanqui me decía, hace algún tiempo: "¿Cuál es la diferencia entre un hombre triste y un hombre alegre?... Un vasito de un cocktail agradable y fuerte".

Nosotros le decimos: "¿Cuál es la diferencia entre un hombre débil y un hombre fuerte?".

Uno es un hombre de gusto, el otro un hombre sin gusto. Uno aprecia, mientras que el otro no aprecia un cocktail "tomate", un cocktail "all fruits".

Pero, ¿hay personas que puedan tomar un jugo de naranja o de limón sin considerarlo como una especie de remedio?

Hay que educar a nuestros semejantes, hay que empezar por un cocktail de tomates sazonados con pimienta.

Les damos aquí dos clases de cocktails: los verdaderos cocktails de frutas, que parecerán insípidos a todos aquellos que no tienen el paladar extremadamente delicado; después, el cocktail vegetariano, fuerte en pimienta y en pimientos de toda clase, y que es aceptado por muchos, habituados, sin embargo, a los otros cocktails.

A los otros puede agregarse un poco de alcohol, como el jugo de naranjas o de cidra, que quedarán "caloríferos" con un poco de gin, para parecerse al gin-fizz, de gin, base de todos los cocktails al alcohol.

Pero, para éstos no espere de nosotros la receta. Trate más bien de des acostumbrarse a beberlos, para que logre encontrar placer en los cocktails puramente vegetarianos.

## COCKTAILS VEGETARIANOS

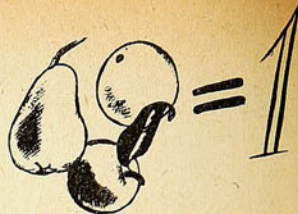
La piña, la cidra, la naranja pueden constituir bebidas deliciosas. Basta comprimirlas en una prensa para frutas. Dos tajadas de piña cortadas en pedazos y comprimidas pueden dar un vaso grande de jugo. Media cidra da un vasito regular. Naranja y media dan otro vaso grande. Son los cocktails más sencillos, si es que puede dárseles ese nombre, ya que no son objeto de mezcla alguna.



**NORMANDIA.**—Se toma una manzana de tamaño regular; se le corta en pedacitos del tamaño de un dado; se aprieta, se agrega el jugo de medio limón y una cucharadita de miel. Se mueve con una cuchara, con un pedazo de hielo.



**PEACH PUNCH.**—600 grs. de duraznos, 250 grs. de azúcar, un litro de vino blanco espumoso, sin alcohol, de ser posible; un litro de agua. Se pelan los duraznos, se los corta en pedazos pequeños; se ponen en un tazón sobre hielo. Se deja macerar durante dos horas. Se pone el vino y el agua, igualmente helados, y se sirve en copas.



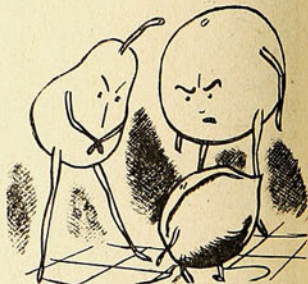
**TRES EN UNO.**—Comprima una pera de regular tamaño, un durazno, agregue a estos dos jugos el jugo de media naranja. Se mezcla bien con una cuchara o, mejor aún, se hiela en la coctelera.



**GARDEN COCKTAIL.**—Dos grandes cucharadas de frambuesas, un durazno cortado en pedazos; se comprime todo; se agrega una cucharada, de las de café, de jugo de naranja y una cucharada, de las de té, de crema fresca o leche condensada. Se pone en la coctelera y se sacude fuertemente antes de tomarlo.



**FRANCE-MARTINIQUE.** — Dos grandes tajadas de piña comprimidas y un gran racimo de uvas. Se hiela también esta mezcla en la coctelera.



**KRISS.**—Una cidra comprimida, una pera cortada en pedazos, comprimida, algunas gotas de jugo de limón. Se mezcla con la cuchara, revolviendo fuertemente en un gran vaso con un pedazo de hielo.



# Los camisones para la noche



Si usted prefiere un pijama, puede aprovechar la parte de arriba y convertir el falda de la camisa en un par de pantalones amplios.

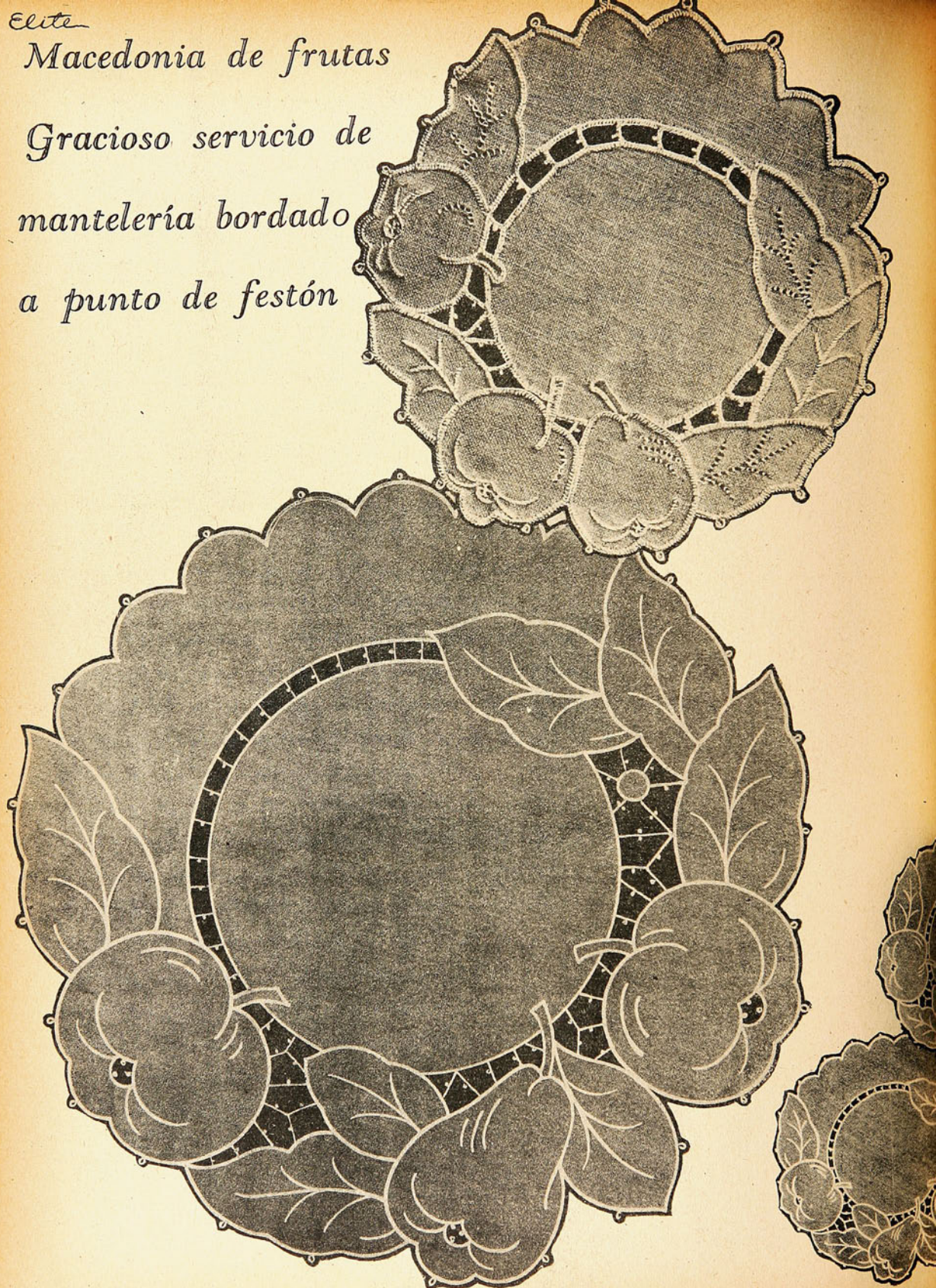
1) En espumilla estampada, simple y bonita. 2) Modelo muy elegante en georgette con encajes y bullones. 3) En espumilla estampada de canesú cruzado y talle alto. 4) Espumilla floreada, con sesgos en espumilla blanca. 5) En velo puntillado con cintas angostas de terciopelo. 6) En satén rosa con efecto de plastrón y ruchas plegadas; cinturón de terciopelo. 7) En georgette con encaje lacustado. 8) En opal estampado con efecto de charleco ribeteado.



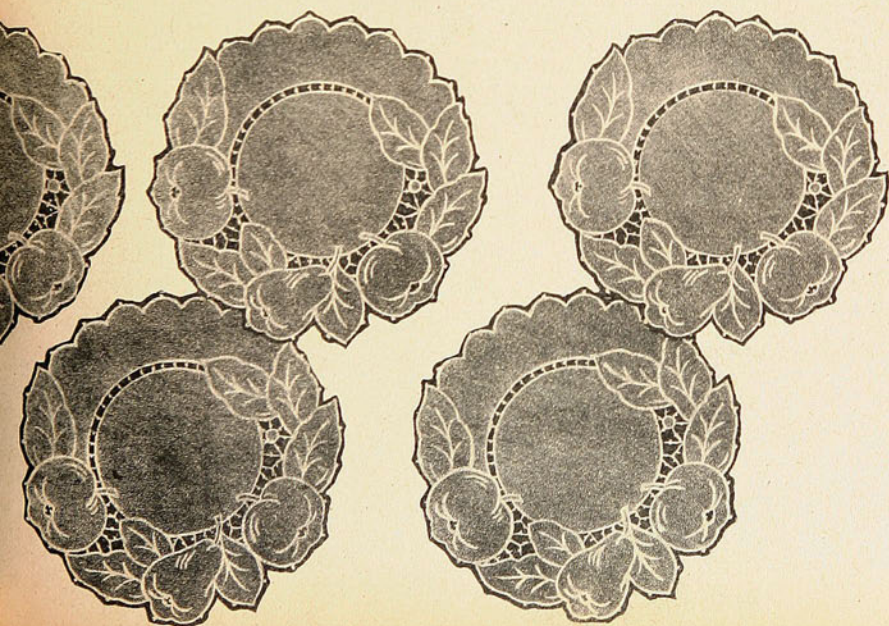
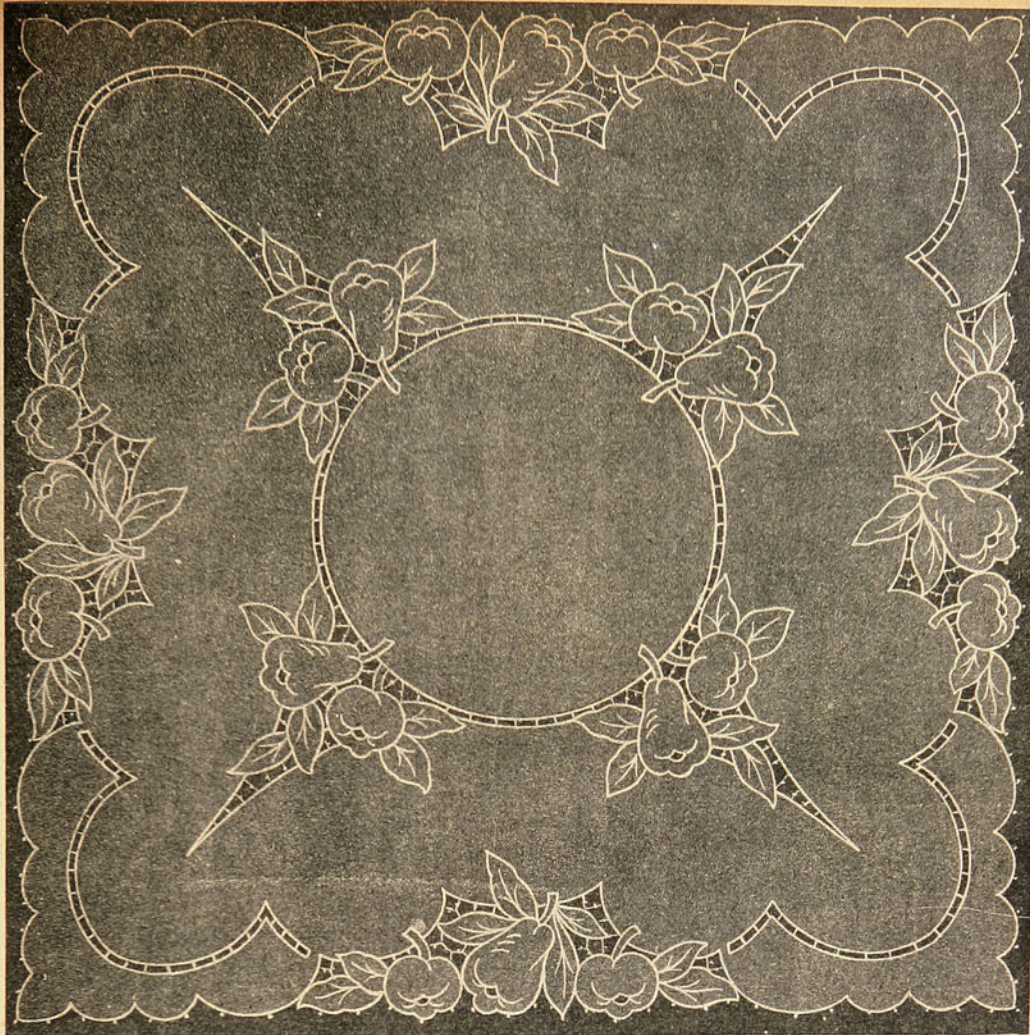
*Elite*

*Macedonia de frutas*

*Gracioso servicio de  
mantelería bordado  
a punto de festón*







Este bonito juego de mantelería individual para la mesa del comedor se borda en hilo grueso lavable de colores o blanco, sobre tela de hilo o brin de color crudo o en tonalidad suave. Es alegre y, al mismo tiempo, muy lucido para la mesa de verano.



Decida de inmediato el tipo de boda que quiere... ¿Con ceremonia? ¿Privada? Escoja la iglesia y hable con el sacerdote que desea que oficie



la ceremonia. Disponga el arreglo de la iglesia. ¿Necesitará alfombra o algún otro detalle especial? Haga los arreglos preliminares para su recepción, hotel o club, provisiones, música, etc. Decida el estilo y el color de los muebles de su futuro hogar, por lo menos los de las habitaciones más importantes. Haga la elección de sus damas de honor, con sus direcciones y los números de sus teléfonos anotados en una libreta. Determine la cantidad de dinero que puede gastar en su ajuar, tanto para la ropa blanca como para sus vestidos. Compre primero la lencería y la mantelería. Deje para después la compra de los vestidos. Empiece ya la lista de los invitados a la boda, cosa que puede encargarle a su novio. Este es un trabajo largo y arduo, que un hombre hará mejor, con su ayuda.

## DOS MESES ANTES

Revise todos los planes que haya hecho hasta la fecha. Haga los agregados finales a su lista de invitados a la boda. Compárela con la lista de su novio y deje



siempre lugar a nuevas posibilidades.

Consulte a su grabador y elija su papel de escribir. ¿Segura ya? Vaya y ordénelo.

Ya es tiempo para empezar a elegir la platería, los cristales, las porcelanas. Termine con la ropa blanca y empiece a ver sus vestidos.

Ponga las direcciones a sus invitaciones de matrimonio, los sellos y déjelas listas para despacharlas.

Disponga los vestidos de su cortejo. Asegúrese de que estarán listos una semana antes de la boda.

Revise las compras de su ajuar.



## UN MES ANTES

Mande al correo las invitaciones, en la primera semana.

Compre los vestidos; deje esto para los últimos días, para que pueda comprar los "derniers cris".



Pruébese su vestido de boda tres o cuatro veces. Identifique y ordene cada regalo a medida que vayan llegando.

Le resultará pesado hacerlo ahora que tiene tantos; pero es necesario.

Comprometa al fotógrafo para que esté presente en la última prueba de su traje, para tomar las fotos.

Ordene la torta de novia y decida definitivamente el menú para el almuerzo de bodas.

Compre los regalos para su cortejo y haga los planes para la reunión, en la cual los presentará.

Tome las medidas convenientes para alojar a los convidados de fuera de la ciudad, ya sea en su casa, en el club o en un hotel.

Descanse ahora (¡si es posible!) y quede completamente libre para evitar las precipitaciones de última hora.

Su última semana debe estar exenta de todo detalle, para que sus invitados la vean mejor que nunca.

## UNA SEMANA ANTES



Asegúrese que sus compras han llegado y que están en buenas condiciones, que le quedan bien, que son para su talla.

¿Algunos agregados de última

hora en los vestidos de su ajuar? ¡Casi siempre los hay!

Efectúe la reunión para su cortejo y reparta sus regalos. ¿Está perfectamente dispuesta la "exposición" de sus regalos? Dé un té, para que sus amigas puedan verlos.

Trate de pasar con su familia sus últimos días de soltera. Compóngaselas para tener algún descanso.

Sométase a un par de tratamientos de belleza. De ser posible, haga el ensayo un día antes.

Arregle sus valijas por lo menos con dos o tres días de anticipación.

¿Ha llegado ya el gran día? Tenga gente con coches para los afanes de última hora, los trenes, etc.

Disponga del mayor tiempo posible para vestirse cómoda y tranquilamente. ¿Está listo el cortejo? ¿Y el velo? ¿Están los coches afuera? ¿Empezó ya la música?... ¡Perfectamente entonces!... "¡Sí, acepto!"





→ WIMBLETON  
 → MAJESTIC  
 → PHOENIX  
 → DOXON

SEÑORITA  
*Modista*

Junto a estas mar-  
 cas está su por-  
 venir. Haga los  
 sombreros con es-  
 tos fieltros y con-  
 servará sus clientes.

UNICO DISTRIBUIDOR

A. MERINO NIETO

● NUEVO LOCAL

MERCED 595  
 ESQ. MIRAFLORES





# BLUSA A PALILLOS

**PUNTO EMPLEADO:** todo el trabajo se hace en jersey: 1 c. al d., 1 c. al r., con excepción del cuello, que se trabaja en p. correteado; siempre al d. Las líneas caladas que adornan este modelo se obtienen en la siguiente forma:

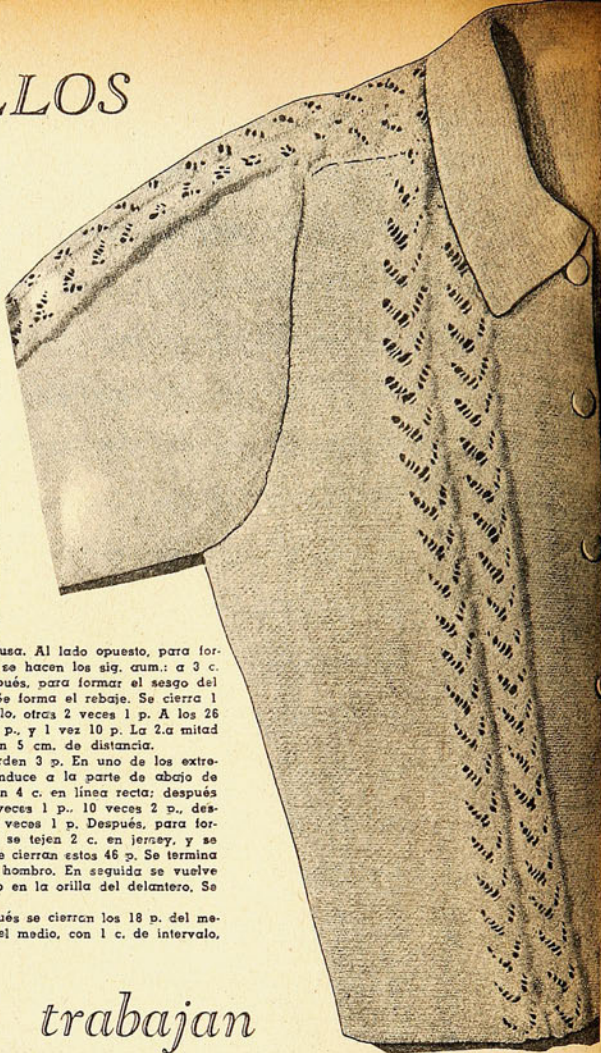
Se urde un número de p. divisible por 6, más 2 p. 1.ª c.: (derecho del trabajo): Se teje al rev. (X) 4 r., 2 p.; 1 laz. (X). Se termina la c. con 2 r. 2.ª c.: (al derecho): 3 d. (X) 1 laz., 2 p.; 4 d. (X). Se termina la c. con 1 laz., 2 p.; 3 d. 3.ª c.: (al revés): 2 r. (X) 2 p.; 1 laz., 4 r. (X) 4.ª c.: (al derecho): 5 d. (X) 1 laz., 2 p.; 4 d. (X). Se termina la c. con un laz., 2 p.; 1 d. 5.ª c.: (al revés) (X) 2 p.; 1 laz., 4 r. (X). Se termina la c. con 2 r. 6.ª c.: 1 d., (X) 1 laz., 2 p.; 4 d., (X). Se termina la c. con 1 d. 7.ª c.: (al revés): 1 p. (X) 1 laz., 2 p.; 4 d. (X). Se termina la c. con 1 r. 8.ª c.: (X) 4 d., 2 p.; 1 laz. (X). Se termina la c. con 2 d. 9.ª c.: (al revés): 3 r. (X) 1 laz., 2 p.; 4 r. (X). Se termina la c. con 1 laz., 2 p.; 3 r. 10.ª c.: (al derecho): 2 d. (X) 2 p.; 1 laz., 4 p. (X) 11.ª c.: (al revés): 5 r. (X) 1 laz., 2 p.; 4 r. (X). Se termina la c. con 1 laz., 2 p.; 1 r. Esto forma una línea calada. Se tejen 7 c. en jersey, empezando por 1 r., y se vuelve a la 1.ª c. para una nueva línea calada. Estas 29 c. forman una tira calada.

**ESPALDA:** Se emp. por lo alto de la costura del lado y se trabaja verticalmente. La espalda comprende dos tiras caladas, la primera cuando el trabajo tiene 12 cm. de alto, y la segunda a 11 cm. de la primera. Se urden 10 p. En uno de los extremos se agrega, con 1 c. de intervalo, 4 veces 20 p. Esto conduce a la parte de abajo de la blusa, que se teje en línea recta. Simultáneamente, al lado opuesto, para formar el rebaje, se tejen 4 c. en línea recta; después se agrega, con 1 c. de intervalo, 6 veces 1 p., 11 veces 2 p., y 1 vez 36 p. Esto conduce a lo alto del rebaje. A continuación, para formar el sesgo del hombro, se hacen 12 veces 1 aum., con 1 cm. de intervalo. Se tejen 5 cm. en línea recta, (medio de la espalda). Se toma la explicación a la inversa para la segunda mitad.

**DELANTERO:** Se empieza por la orilla de una de las mitades del delantero, y la tira calada que la adorna, se forma a 6 cm. de la orilla. Se urden 136 p., y se tejen 4 c. en jersey corriente. Después se teje 1 c. revés sobre derecho para la quebradura del dobladillo. Se teje en línea recta para parte de abajo de la blusa. Al lado opuesto, para formar el escote, se tejen 2 cm. en línea recta, encima del dobladillo. En seguida se hacen los sig. aum.: a 3 c. de intervalo, 4 veces 1 p.; con 1 c. de intervalo, 4 veces 1 p., y 1 vez 8 p. Después, para formar el sesgo del hombro partiendo del escote, se hacen 12 veces 1 diam., con 1 cm. de intervalo. Se forma el rebaje. Se cierra 1 vez 32 p., y con 1 c. de intervalo, 4 veces 2 p., 10 veces 1 p.; con 3 c. de intervalo, otras 2 veces 1 p. A los 26 cm. de alto se cierra, partiendo de la parte de abajo de la blusa, 4 veces 20 p., y 1 vez 10 p. La 2.ª mitad del delantero igual, con 6 ojales de 4 p., el 1.º a 4 p. del escote y los sig. con 5 cm. de distancia.

**MANGA:** Se empieza por la costura de la sisa, y se trabaja verticalmente. Se urden 3 p. En uno de los extremos se agrega, con 1 c. de intervalo, 12 veces 3 p. (39 p. en total). Esto conduce a la parte de abajo de la manga, que se teje en línea recta. Simultáneamente, al lado opuesto, se tejen 4 c. en línea recta; después se agrega, para formar el redondeado de la manga, con 3 c. de intervalo, 3 veces 1 p., 10 veces 2 p., después, con 1 c. de intervalo, 10 veces 1 p., y de nuevo con 3 c. de intervalo, 3 veces 1 p. Después, para formar la pata de hombro, se agrega a este lado 1 vez 46 p. Sobre estos 46 p., se tejen 2 c. en jersey, y se forma una tira calada en 29 c., como para la blusa. Se tejen 2 c. en jersey, y se cierran estos 46 p. Se termina la manga tomando la explicación a la inversa desde principio de la pata del hombro. En seguida se vuelve a tomar 92 p. de la parte de abajo de la manga, y se forma un dobladillo como en la orilla del delantero. Se hace un dobladillo en la parte de abajo de la blusa, y se pasa un elástico.

**CUELLO:** Se urden 114 p. Se teje en p. correteado 5 cm. en línea recta. Después se cierran los 18 p. del medio. Se termina cada mitad separadamente, cerrando a continuación de los p. del medio, con 1 c. de intervalo, 6 veces 8 p.



## Para las que trabajan



Damos aquí algunos consejos para las que trabajan fuera de su casa. ¿Consejos de "Savoir-Vivre"? No. Más bien, algunas anotaciones sobre el arte de vivir, de vivir trabajando, porque el gusto, la inteligencia, la cortesía deben aparecer en todos los actos de nuestra vida.

La elegancia es posible en todas las situaciones. Y no hablo de la elegancia de los vestidos sino de aquella de toda la persona, física y moral. Dulzura,

corrección, lenguaje conveniente, he aquí la primera parte. Limpieza absoluta, nitidez de los vestidos, coquetería de los cabellos y las manos, discreción del maquillaje, he aquí la segunda. Con todas estas cualidades reunidas, una mujer será en todas partes una "dama", por humilde que sea su situación.

Tiene usted que ir al teatro o a comer, elegantemente vestida, en cuanto salga de la oficina; no le queda tiempo para ir a su casa a cambiarse de ropa. ¿Tendría por eso que trabajar todo el día con un vestido demasiado rebuscado para la oficina, con el riesgo, además, de ensuciarlo? No. Es mejor que lleve, bien doblado en un maletín, su delicado vestido. Se lo cambiará en la toilette, en el momento de salir. Se sentirá más cómoda para trabajar con sus vestidos habituales.

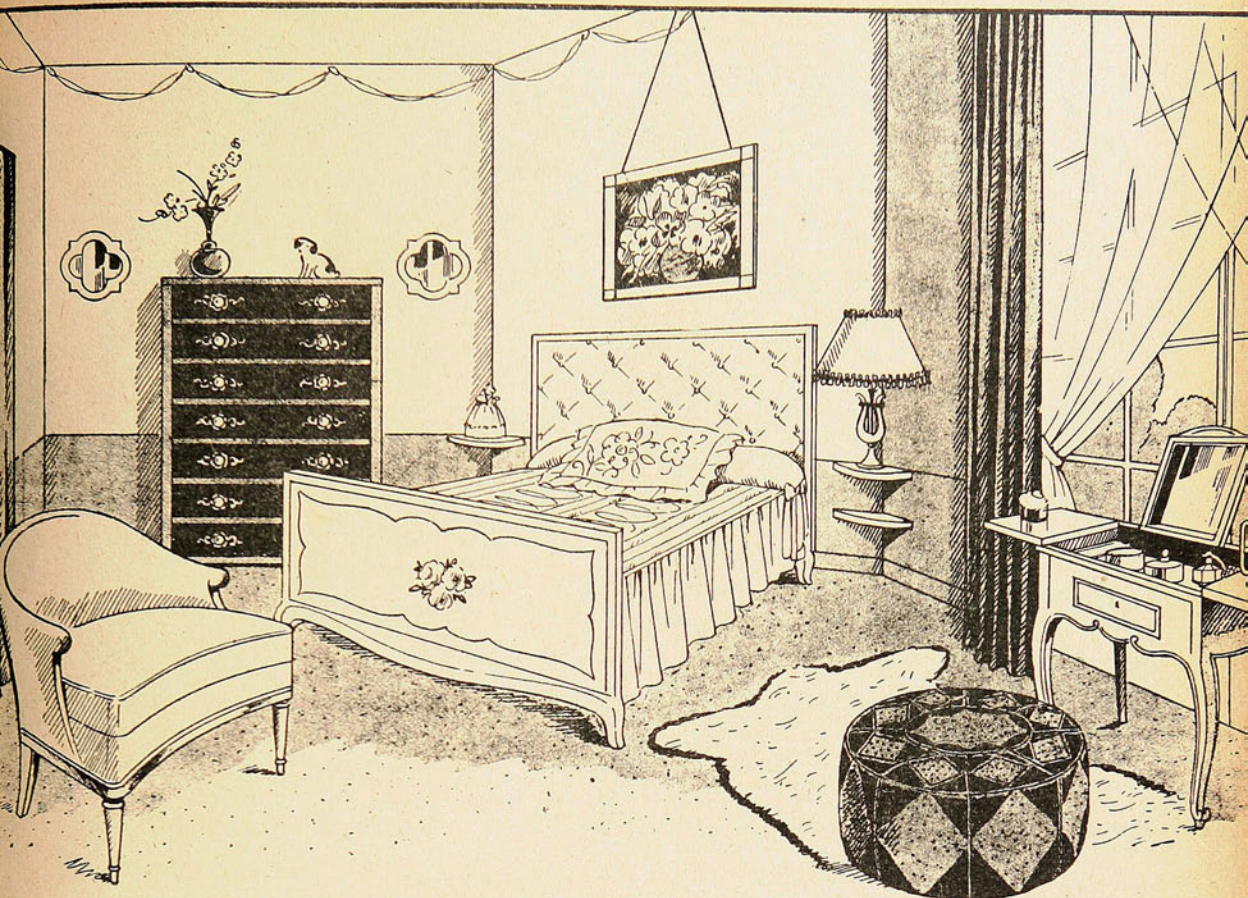
El domingo siente usted la tentación de no hacer nada en todo el día. No ceda demasiado a esa tentación. Descansará bastante, pero haciendo un poco de eso que el trabajo de la semana le obliga a descuidar: lectura, correspondencia, cuidados de belleza. Si leyera, cada domingo, sólo cien páginas de un libro, enriquecería admirablemente su espíritu al cabo de un año, y en la forma más agradable. Aprovecha también el domingo en la mañana para arreglar sus uñas y para aplicar a sus cabellos la loción que necesitan.

En una oficina o en una tienda, las tenidas estrictas, un poco severas, son las únicas convenientes. En el invierno, el traje oscuro alegrado por adornos de lentezuela, es perfecto; para el verano, el traje de paletó, con sus blusas livianas, permite más fantasías, conservándose siempre sobria. El peinado gana, también, en sencillez: un lindo rizo bajo, una redecilla, ondulaciones bien nitidas son siempre preferibles a un peinado complicado.

La cuestión de la hora es siempre molesta. Muy a menudo se pide a una secretaria que se quede después que se ha cerrado la oficina, para terminar un trabajo urgente. Si la secretaria tiene una cita importante, podrá decirlo gentilmente y pedir permiso para retirarse. Si es exacta para llegar en las mañanas, podrá pedir autorización para llegar un poco más tarde, al día siguiente, en compensación. Si la exactitud no es su fuerte, es preferible que no diga nada.







## La pieza de la "señorita"

Sucede a menudo que, para dar a cada persona de la familia su propia pieza, hay que recurrir a cuartos que están en los desvanes o deshabitados, llenos de rincones difíciles de arreglar.

El mueble más difícil de colocar es la cama, porque no siempre queda bien simétrico. En el caso del grabado, se ha dispuesto al centro del muro, en esta habitación reducida. Queda también la solución del diván que es más estrecho y menos voluminoso que la cama; pero para la pieza de la "señorita", preferimos esta última, que es más coqueta y femenina.

En el cuarto que mostramos se ha sacado buen partido de la disposiciones de ella, componiéndose una encantadora pieza de jovencita. Los muros se han empapelado con un papel rosa suave, que lleva en la parte superior una guirnalda de rosas de tono vivo; la parte inferior es de color gris beige.

En el suelo, un gran tapiz clavado en beige claro, que ocultará los defectos del piso; pero si la pieza tiene un bonito parquet antiguo, nos contentaremos con algunos pisos sueltos.

Ya preparada, no nos queda sino amoblar la pieza. La cama, apoyada al muro cortado, será acolchada en satin o en broche en tonos de rosa viejo o rosa malva; el cubrecama será de terciopelo suelto en el tono del acolchado. A cada lado de la cama, un par de tablitas fijas a los ángulos forman consola, donde colocaremos la lámpara de noche, blanca, con pantalla de muselina bordada y rucha alrededor; un reloj, un bibelot, ocuparán las otras tablas.

Delante de la gran ventana se instalará la mesa toilette; un gran pouf de piel será el asiento adecuado para la mesa tocador, que se completa en el suelo con una piel blanca, formando un conjunto elegante y confortable.

Apoyado en el muro corto, cerca de la cama, se coloca el chiffonier, que ofrece la multiplicidad de los cajones que podrán encerrar las mil naderías que gustan a la jovencita. Como no es demasiado alto, se pueden colocar en su cubierta algunas flores y algún bibelot preferido.

Hay a cada lado del chiffonier un espejo de forma original, con marco de madera gris o dorada, que forman conjunto con el cuadro florido, que está a la cabecera de la cama.

Contra el muro, en frente de la cama, y que aquí no vemos, hay otra cómoda de marquetería, y en el hueco de la puerta, un armario antiguo, a menos que prefiramos un escritorio o secretaire, evitando así los muebles altos que achican las piezas. Habremos terminado con los muebles una vez que hayamos colocado dos confortables sillones en raso o terciopelo, en el tono de la cama.

La última nota de elegancia femenina serán los cortinajes de tafetán, cuyo tono se elegirá en armonía con el amoblado, y para los vidrios, un doble velo ligero en muselina de seda.

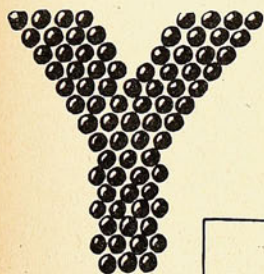
Esta pieza, que parecía difícil de amoblar, está agradablemente transformada en un cuarto de jovencita, delicioso y agradable de habitar.



Elite

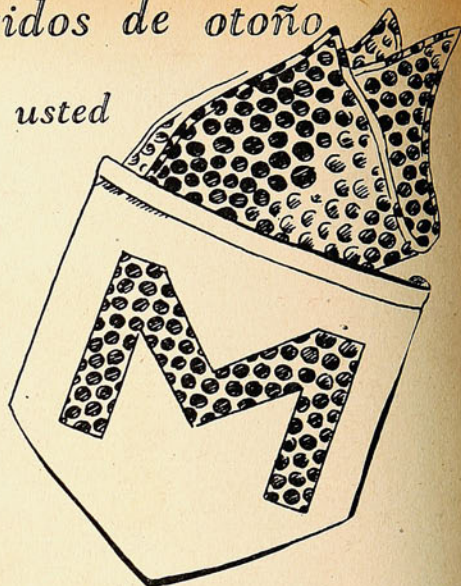
# Adornos originales en los vestidos de otoño

Con las perlas de un collar cortado usted puede hacer preciosas letras



Damos aquí una nueva forma de hacer un monograma para un vestido: perlas de madera, rojas, azules o blancas, en vestidos de lanilla o en un sweater. Para un vestido más elegante se usan perlas irisadas.

El procedimiento es muy sencillo: basta con seguir el croquis indicado, empleando un hilo o una lana de color apropiado, y tomando en la hebra un número regular de perlas, que se disponen en la forma que indica el esquema. Si resulta de mayor utilidad, puede rellenarse la letra como para un bordado corriente, usando lana o seda del mismo color de la prenda de vestir que se está trabajando.



2) UN BOLSILLO NOVEDOSO INICIAL INCRUSTADA EN LA MISMA TELA DEL PAÑUELO.—

Sobre una blusa camisero de franela de lana se verá precioso este bolsillo con la inicial de la dueña en un género a lunares. El pañuelo que aparece en el bolsillo será del mismo género que la inicial del pañuelo. Para la noche, sobre el smoking, se aplicará la inicial, y el pañuelo en lana de plata u oro; en sañén floreado, en tatelán, etc., lo que dará un chic inimitable a cualquier tenida.

## ALBUM DE PUNTO DE CRUZ

Suplemento N.º 9 de "ELITE".

Con 64 páginas que presentan una hermosa colección de modelos de una gran variedad, desde ropa de casa hasta ropa de vestir, adornados con punto de cruz. Páginas en colores con bellos matices completados con sus dibujos en tamaño natural.

PRECIO: \$ 15.—

## Album de ropa de cama

Suplemento N.º 8 de "ELITE", con la más hermosa exposición de sábanas, fundas, con bordado a mano, a máquina, deshilados, tejidos, aplicaciones en color, etc., y una sección de lindos monogramas. Exija los 2 patrones de tamaño grande que vienen dentro de la revista.

PRECIO: \$ 15.—

## Album de ropa de niños

Suplemento N.º 7 de "ELITE", enteramente consagrado a la ropa de los niños, desde el nacimiento hasta los 14 años. Contiene una selección incomparable de hermosos modelos elegantes y prácticos: de toda clase de bordados para la ropita de los niños; tejidos y ropita para la cama. El Album se complementa con un patrón en que vienen el molde para todas las prendas de vestir necesarias al niño y los diseños de monogramas en tamaño natural, además de una bonita colección de monogramas.

PRECIO: \$ 12.—

## Album de tejidos a palillos

Suplemento N.º 6 de "ELITE". Trae 150 modelos para tejidos, con puntos probados, prácticos y bonitos.

PRECIO: \$ 12.—

## Album de regalos

Suplemento N.º 5 de "ELITE", dedicado a la confección de pequeños regalos baratos y fáciles de hacer en casa, aprovechando aquello que se bota. Además, una sección completa de juguetes con sus patrones correspondientes.

PRECIO: \$ 10.—

## Leyendas infantiles

### LA LEYENDA DE LA QUENA

por Esther Cosani.  
Maravillosa tradición quechua.

### LA MALDICION DE NEMATTANOW

por Manuel F. Chepote.  
Una leyenda de los pieles rojas.

### LOS TRES GATITOS

Bellísimo e instructivo cuento para los niños.

### LA LEYENDA DEL NOPAL

por Ciro Alegria.  
Misterio, emoción y sensibilidad.

CADA TITULO: \$ 2.— en Chile; \$ 2.02 en el exterior. Se envían previa remesa en estampillas sin uso postale.

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A.

Casilla 84-D. Santiago de Chile

Elite

EN AMERICA  
Y ESPAÑA

| PAIS         | Cada número | Anual | Semestral |
|--------------|-------------|-------|-----------|
| ARGENTINA    | \$ 0.60     | 6 —   | 3.30      |
| BOLIVIA      | Bs. 10 —    | 100 — | 55 —      |
| BRASIL       | \$ 1.40     | 408 — | 225 —     |
| COLOMBIA     | C. 1.20     | 12 —  | 6.00      |
| COSTA RICA   | ₡ 6.20      | 60 —  | 30 —      |
| CUBA         | Suc. 3 —    | 30 —  | 2.75      |
| CHILE        | \$ 1.50     | 15 —  | 8.25      |
| EL SALVADOR  | Ptas. 2 —   | 20 —  | 11 —      |
| ESPAÑA       | L. 0.40     | 4 —   | 2.00      |
| HONDURAS     | Q. 0.20     | 2 —   | 1.10      |
| GUATEMALA    | C. 1.20     | 12 —  | 6.00      |
| MEXICO       | \$ 1.50     | 15 —  | 8.25      |
| NICARAGUA    | C. 1.20     | 12 —  | 6.00      |
| PANAMA       | Bs. 0.20    | 2 —   | 1.10      |
| PARAGUAY     | \$ 0.60     | 600 — | 330 —     |
| PERU         | S/. 1.50    | 12 —  | 6.00      |
| URUGUAY      | \$ 0.50     | 5 —   | 2.75      |
| VENEZUELA    | Bs. 0.60    | 6 —   | 3.30      |
| DEMÁS PAISES | Dols. 0.70  | 4 —   | 2.10      |

Envíenos el valor de su suscripción en estampillas postales sin uso (sin anular) de su país. Dirija su correspondencia a la

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A.

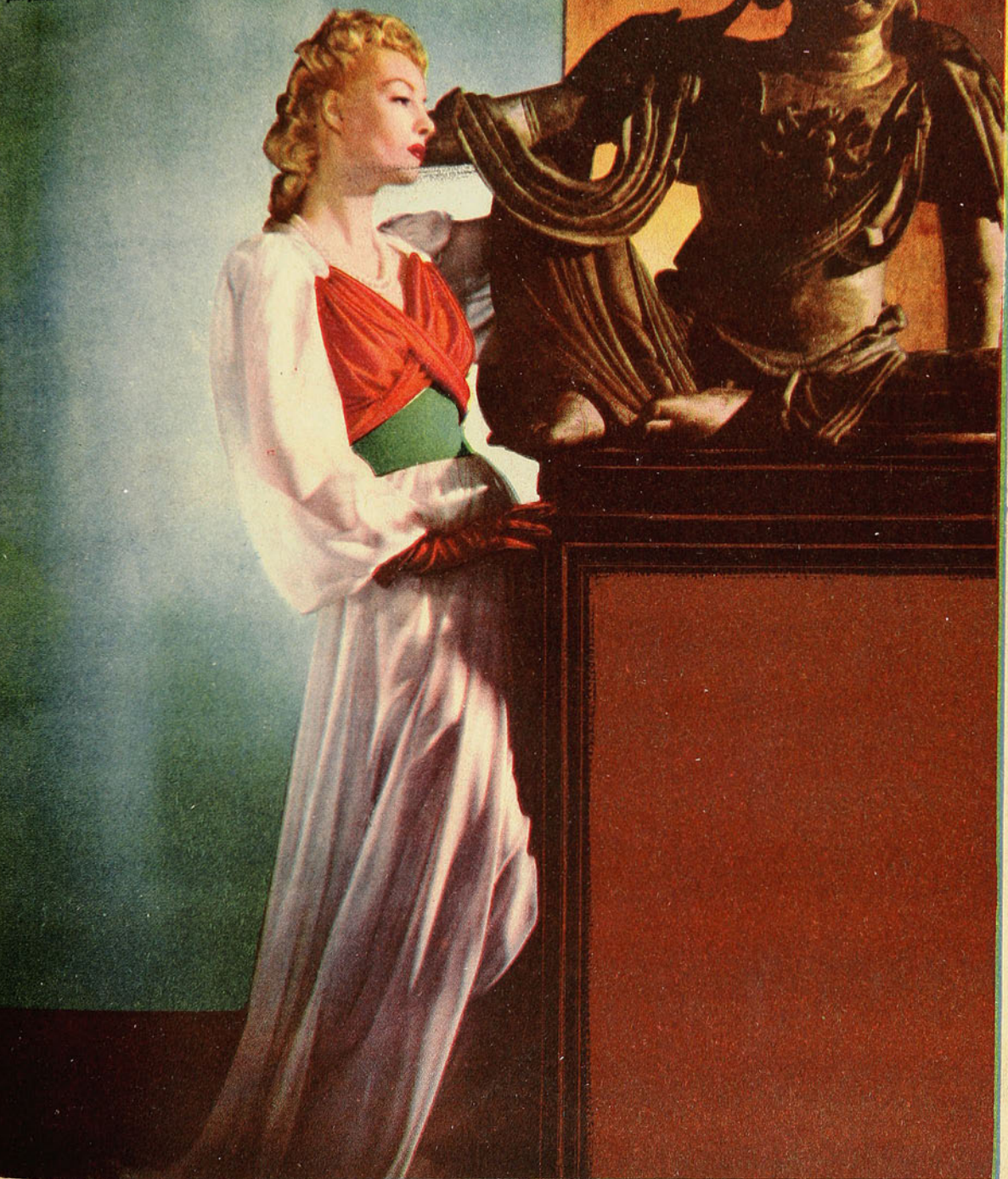
CASILLA 84-D.

SANTIAGO DE CHILE.



# Un modelo soñado en chiffon blanco

Adornado de colores los  
moldes, y decididamente  
apuestas con un ancho  
gras gola en la cabeza.  
Las mangas y la amplia  
falda caen en graciosas  
plegadas.





LA ROPA DURABLE ES  
LA MAS ECONOMICA

# ALEGRIA DE JUVENTUD!



**M** EJOR que ninguna otra tela "Viyella" protege la salud de los niños, porque es liviana, suave y abrigadora. Además, la ropa de "Viyella" sale económica, porque es muy durable, no destiñe y por más que se lave jamás encoge.

## Viyella



Vea los lindos nuevos surtidos de "Viyella" y de "Clydella" también en todas las mejores tiendas.

Exija ver la lista de precios antes de comprar.



# Elite



M. R. N.º 54  
Publicación mensual

PRECIO: \$ 6.—

*Abrigos de invierno*



1) Conjunto elegante de tarde: vestido negro y chaqueta suelta, tres-cuartos, muy elegante, en paño azulino, adornada de zorro negro. 2) Sobre el traje de una pieza en marrón, va la chaquetilla ajustada al talle en color rojo laca, con cuello y vueltas en piel de mara. 3) Abrigo elegante, a p l l o abajo y ajustado al talle en marrón.



LA FABRICA DE PAÑOS "BELLAVISTA-TOME"  
PRESENTA LA NUEVA COLECCION DE TELAS PARA LA TEMPORADA DE OTOÑO





## El vestuario para la temporada Los detalles nuevos

### LAS MANGAS OBISPO

Nuevamente se usan las mangas obispo. Se llevarán en todo, para cada minuto del día y de la noche. Para la mañana, en un sencillo vestido-camisero; en la blusa del traje sastre; en el vestido de velo para la tarde; en el vestido de noche, de falda ajustada en las caderas y amplia abajo; en la chaqueta del pijama. Hay un elemento de sorpresa en la nueva alianza de las blusas de mangas obispo, y los shorts, los brazos cubiertos, en malicioso contraste con las piernas desnudas.

### CANESUES EN HOMBROS Y CADERAS

Los canesúes juegan un doble e importante rol en los nuevos vestidos. El interés de hombros y caderas se ve apriionado en sus límites. Apretados recogidos caen de los canesúes de los hombros, que pueden ser redondos, cuadrados, festoneados o en punta; de los canesúes de las caderas salen pliegues, profundos o no, en forma de V o circulares. Los canesúes resultan muy favorables al aspecto general, porque un canesú de cintura ajusta el corpiño del vestido y permite así que toda la plenitud salga desde la línea donde termina; y, en igual forma, un canesú que ajusta los hombros no es un obstáculo para la plenitud del corpiño, conservando siempre la elegancia de una línea de hombro bien neta.

### BOLSILLOS IMPORTANTES

Desde que París dijo que debíamos llevar bolsillos, éstos han desarrollado interesantes y progresivas características. Bolsillos al estilo de las carteras de las sillas de montar, bolsillos cartucheras, bolsillos pegados, bolsillos interiores, bolsillos de morral, o en forma de cono, de fuelle; bolsillos grandes y otros minúsculos, que cierran con un solo botón. Todo esto, en faldas, vestidos y abrigos.

# Elite

AÑO V.— N.º 54.  
Santiago de Chile.  
Publicación mensual.

Directora: Valentina Ruiz.

Bellavista 069

Casilla 84-D.

Teléfono 82426

### SUSCRIPCIONES:

En Chile, anual:

12 números ..... \$ 60.—

Semestral:

6 números ..... 30.—

Para los diversos países de América ver la pág. 46.





# Soy dama de honor

Impaciente, decidido, el timbre eléctrico rompió el silencio de mi departamento.

—Alguien muy contento está llamando a mi puerta —pensé.

Y tenía razón. Flora llegaba, con los ojos brillantes, el color animado.

—Ya sabrás la noticia —me dice casi sin recobrar el aliento—. Mónica se casa y soy dama de honor. Entonces, vengo a pedirte que me aconsejes. ¿Cuál será mi papel en esta ceremonia? ¿Cómo debo escoger mi toilette? ¿Tengo que hacer regalo? Alguna vez debes haber sido dama de honor...

—Sí. Más o menos veinte veces... Matrimonios de hermanos, de parientes, de amigos...

—Se lo dije a mamá. Era preciso que me dirigiera a ti. ¡Si supieras lo feliz que estoy! Seremos ocho los que formaremos el cortejo de honor, sin contar a los pajes...

—¿Ocho jovencitas u ocho parejas?

—No sé. ¿Por qué me preguntas eso?

—Porque ahora hay tendencia a eliminar a los muchachos de honor del cortejo: las jóvenes avanzan de dos en dos detrás de la novia...



—¿Sí? Mónica no me ha dicho nada.

—Lo primero que tienes que hacer, Flora, es informarte. Vamos, quitate el sombrero. Vamos a tomar té, y a dejar listos, entre las dos, todos los detalles de la misión que tendrás que cumplir, y las obligaciones que te impone.

Un cuarto de hora más tarde, durante el cual mi joven amiga no dejó de hablarme del "hermoso oficial" de Mónica, de su "gran amor", de su "espléndida casa", volvimos a nuestra conversación. No estuvo mal inspirada Flora al recurrir amistosamente a mi experiencia: me he prometido hacer de ella la más encantadora y la más admirada de las damas de honor.

—Escucha —le digo—: no puedes decidir nada para tu vestido sin consultar a Mónica. Una novia no debe contentarse solamente con elegir su cortejo de honor: debe dirigirlo también. Aun, si su situa-







1) Bello traje en satén blanco, rosa, con recogidos que adornan el corpiño y caderas. 2) Un precioso traje de dama de honor, en encaje color celeste. 3) Radiante se verá la novia en este traje, de línea delgada, con adornos de galón, bordado en el escote. 4) Drapeados bien estudiados adornan el corpiño de este hermoso traje de satén. 5) Traje de novia en faya. Amplitud en la espalda; abotonado atrás. 6) Traje en crepe mate o crepon satén; drapeado ligeramente al costado, da al vestido un movimiento ascendente. 7) Traje de novia, si el matrimonio se lleva a efecto en el campo. Los vuelos del corpiño y bajo de la falda van rodeados de croquet de seda.



ción se lo permite, debe tomar por su cuenta todo o parte de los gastos que resulten de sus exigencias. Yo me encontré en ese caso en el matrimonio de Rebecca B... Las damas de honor fueron vestidas por la novia, y yo no tuve más que ocuparme de las pruebas. En el matrimonio de Juliette R... me ofrecieron el género para el vestido. Lucía G... me proporcionó el sombrero y los guantes, porque quería que todos fueran iguales. Sea como fuere, a las novias les gusta que las damas de honor usen todas un vestido del mismo fondo o formando un conjunto armonioso.

—Preguntaré esta tarde... ¿cuántas y dónde?

—Claro. ¿Me dices que son ocho damas de honor? Amigas todas? En ese caso, ¿cuántas y dónde? de acuerdo con Mónica en la elección del género del color, de la forma, así como en los accesorios, todo ello destinado a realzar la juventud de ustedes y su frescura. Por otra parte, el vestido debe servirles para llevarlo en la recepción de la noche. Si fuera demasiado escotado y muy desnudo en los brazos, cubranlo en la iglesia con una capota o un pañuelito de Manila.

—Querida! ¿Qué preciosos ha resultado tus consejos! Ahora, dime lo que tendré que hacer.

—No hablemos de las cuestiones de protocolo, baste el orden del cortejo, y de toda la ceremonia; alguien habrá allí para ayudarlas. Veamos solamente tus pequeñas obligaciones personales. Mañana de la boda estarás lista a la hora fijada; no hagas esperar el coche que se habrá puesto a tu disposición. Llevarás un ramillete de flores blancas o apenas coloreadas y el accesorio que necesites para pedir limosna. Padrán después del evangelio; por lo menos, cuatro de ustedes. Si hay muchachos en el cortejo, deberá acompañarte uno, formando con la punta de los dedos. Si el cortejo está formado solamente de jovencitas y de niñas,

tu papel se limitará a conducir a los intimidados niñas, a quienes se ha hecho el honor de recoger la limosna. Mónica no te ha pedido tu concurso como violoncelista? Tienes un premio del Conservatorio, y tu talento realzaría la ceremonia religiosa. Pero no eres tú quien debe recordárselo. Piensa, sencillamente, en formarte un repertorio de canciones, de monólogos, de poemas; siempre se pide a las jóvenes que contribuyan con algo, y deben encontrarse preparadas para aceptar, sin hacerse de rogar. También debes saber bailar.

—¡Oh! ¡Pierde cuidado en cuanto a eso!

Anticipadamente, he deseado a Flora la realización de todos sus deseos, y tengo la esperanza de que, en esta ceremonia, encuentre al hombre con quien se casará, y al que habrá seducido con su encanto y su sencillez. ¡Cuántas damas de honor han encontrado en el matrimonio de una amiga el punto de partida de su propia felicidad!









*Sombreros modelos*

• MAISON CIRO •

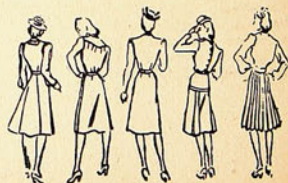
SAN ANTONIO 57



# Bajo el abrigo



1) Juvenil y muy nuevo este modelo en jersey color fucsia sobre una blusa-camisero, en satén marfil. 2) Un abrigo sencillo en grueso paño, abotonado hasta muy arriba, estilo redingote. 3) Vestido de una pieza. El faldón delantero plegado va con el cinturón, y es de quita y pon. 4) Vestido de una pieza abotonado en la espalda, muestra un efecto de faldón. 5) Vestido con la falda plegada, en jersey de fina lana. Blusa de manga camisero, muy de moda.











- 1) En crepe de lana marrón; recogido al talle; botones e iniciales en fieltro.
- 2) Traje en jersey rojo, con botones y cinturón en gamuza de tono oscuro.
- 3) Traje de lana unida, cortada sobre una lana escocesa que forma chaleco, cerrado por cuatro botones. Falda ensanchada por pliegues planos.
- 4) Vestido de lana marrón, adornado de gruesos pespuntos en cuero beige. Cinco pliegues hondos dan amplitud a la falda.
- 5) Vestido en lana marino, abotonado en el delantero y adornado por cuatro bolsillos.



# Una variedad de modelos prácticos





# Para ir al trabajo







- 1) Vestido en lana delgada, con cortes verticales que hacen más delgada la silueta.
- 2) Un vestido con colores opuestos, con efecto de chaleco; cierre automático.
- 3) Abrigo redingote sin vueltas, en lana "espina de pescado".
- 4) Abrigo en terciopelo de lana con cortes verticales; cinturón y cuello vuelto en astracán.
- 5) Vestido dos-piezas, en terciopelo de lana color quinda seca, con incrustaciones de astracán.
- 6) Abrigo suelto deportivo, en gruesa lana cuadrada.
- 7) Abrigo redingote en lana de fantasía; el delantero cierra muy arriba bajo vueltas pequeñas.
- 8) Redingote de fantasía, de cuello redondo cerrado adelante; bolsillos tapados.





1) Con un bonito trabajo de sesgos en las carteras, este vestido de falda ligeramente acampanada, muestra canesú en la espalda. 2) En fina lana, vestido para el diario con cortes que forman pestaña. 3) Un vestido de crepella, con cortes en forma de patas, abotonadas. Falda de pliegues pespuntados.





# El vestido de una pieza, el preferido



4) Traje de paletó, en paño verde, con pinzas que ajustan el tallo. 5) Vestido en paño fino, en color azul cielo. Muestra un corte que simula bolero. 6) Vestido en color verde, adornado de pespuntes.





1) Hermoso modelo en faya verde eléctrica; gran moño en la espalda. Como salida de baile, una chaquillita con adorno de pasamanería. 2) En satén realzado, con efectos de drapeado, muy de moda. 3) Traje estatuario, en crepe azulado, bordado con motivos de strass. 4) Hermoso en faya cereza, con trabajo de bullones. Nudo en el delantero.



# El traje de baile







*Un abrigo para cada hora*





1) Estilo clásico para deportes o para el diario, en lana escocesa. Las mangas rocián, los bolsillos sesgados y el cuello de piel le dan su nota de importancia. 2) Abrigo elegante en lana moteada, en color ladrillo. Está adornado por bandas de astracán. El corte circular de la espalda se prolonga en pinzas en el delantero, ajustando el talle. 3) Un bonito redingote cruzado; cinturón en la espalda; cuello de astracán. 4) Muy chic este abrigo de línea esbelta con cinturón y cuello de castor. 5) La nota predominante de este elegante abrigo, de lana jaspeada, es su cuello de piel de zorro plateado. Cortes verticales contribuyen a hacer la línea más esbelta. 6) Ideal para viajar, este abrigo de tweed, de costuras dobles y canesú que forma bolsillos.







El

TAILLEUR DE

*invierno*



# El traje **PREFERIDO** el negro



1) Elegante vestido en marocain negro, adornado de pasamanería, en rojo. Cinturón de gamuza en este color. 2) Muy bonito este modelo en lana negra, adornado con incrustaciones de satén. 3) Precioso vestido en crepe mate negro, adornado de altorzas y bordado perlado. Cinturón y nudo en azul rey.



# Los abrigos de INVIERNO



4) Abrigo redingote de fantasía en lana, con efecto de faldón. Adornos de pasamanería cierran el delantero; cuello y puños de astracán. 5) Muy bonito abrigo de tarde en lana de cortes respuntados e incrustaciones de agneau rasé en el tono. 6) Modelo elegante, adornado con pestañas respuntadas. Cuello y puños de astracán.

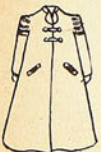




Dos

MODELOS

elegantes



1

1) De corte amplio, este modelo lleva un corte circular de pestaña ancha. Cuello-corbata en castor.  
2) Abrigo amplio en duvetina, adornado de un trabajo de pasamanería.



# Abrigos EN ESTILO

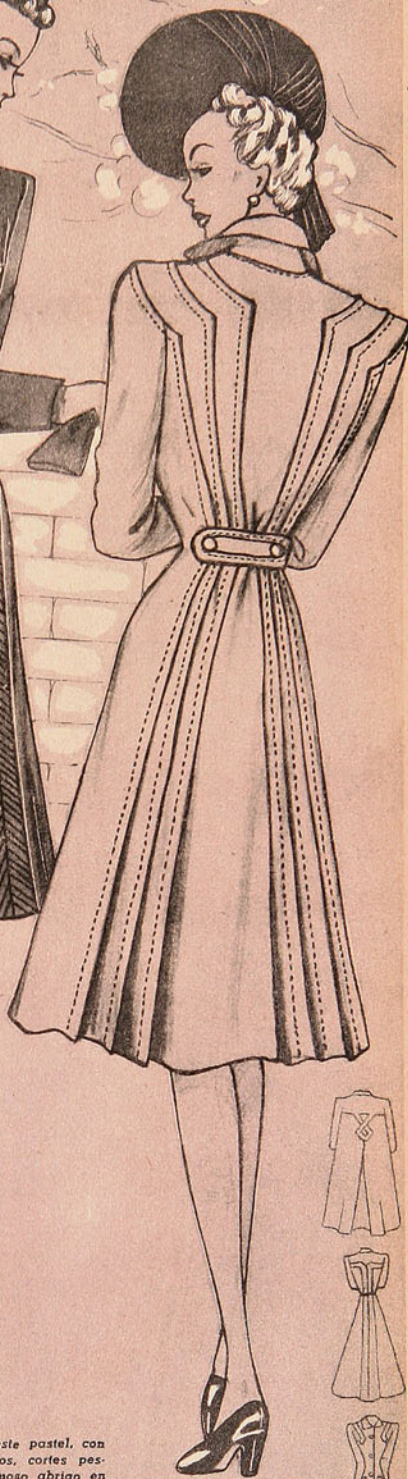
deportivo



1



2



3

1) Abrigo suelto, en lana color celeste pastel, con cuello de astracán, grandes bolsillos, cortes respuntados, parte del canesú. 2) Hermoso abrigo en lana café, adornado de astracán y de un trabajo de pabilos. 3) En lana beige con cinturón movable y cortes respuntados, dejando una pestaña.







1) Un abrigo de corte que hace muy delgada, en paño azul rey. Si se desea, puede agregársele un cuello de pieles. 2) Elegante el corte de este abrigo, en lana moteada con adornos de astracán; abajo, el vestido que forma conjunto. 3) Un lindo abrigo ajustado y de cinturón, en paño jaspeado verde azulejo. Nótese el bolsillo colocado muy arriba. Abajo se muestra el abrigo con el capuchón sobre los hombros. 4) Abrigo deportivo en gruesa lana diagonal, con cuello de astracán. 5) Redingote de fantasía, en lana color quinda seca. Costuras doblemente pespuntadas lo realzan. 6) Abrigo para el diario, siete octavos, en gruesa lana jaspeada azul celeste, bordeado de astracán. Bolsillos recogidos. 7) Muy bonito modelo en lana azul oledra, de hombro ancho y corte con pestaña. Cuello de astracán gris. 8) Un impermeable en gabardina amarillo. Se lleva con un capuchón escocés de fondo azul celeste. 9) Redingote en lana color café canela, de bonitos bolsillos sastre. 10) Muy juvenil abrigo siete octavos, en la lana verde pastel, con un bonito corte que forma bolsillos verticales, de ancha pestaña pespuntada.





Como **USTED** prefiera.

Abrigos **CON O SIN** piel





1) De línea adelgazante, abrigo en lana de cuadros perdidos. Canesú y mango de astracán. Espalda con cortes verticales respuntados. 2) El canesú y mangas de este elegante modelo son de nutria negra que se destaca sobre el color rojizo del abrigo. Modelo elegante para la tarde. Espalda de canesú. 3) Las vueltas y bolsillos triangulares de este abrigo en "esquina" son de agneau rasé. Espalda de cortes verticales que contribuyen a hacer delgada la silueta. 4) Bonito corte y adorno de respuntes que forman rombo a la altura del talle en este abrigo de suave lana jaspeada color fuego. Vueltas de maría. 5) Precioso modelo en lana color gris; canesú, cuello y parte de las mangas en astracán gris.



Adecuados  
para LA TARDE  
con piel



# Adecuados para el diario

## Sin piel



1

2



3

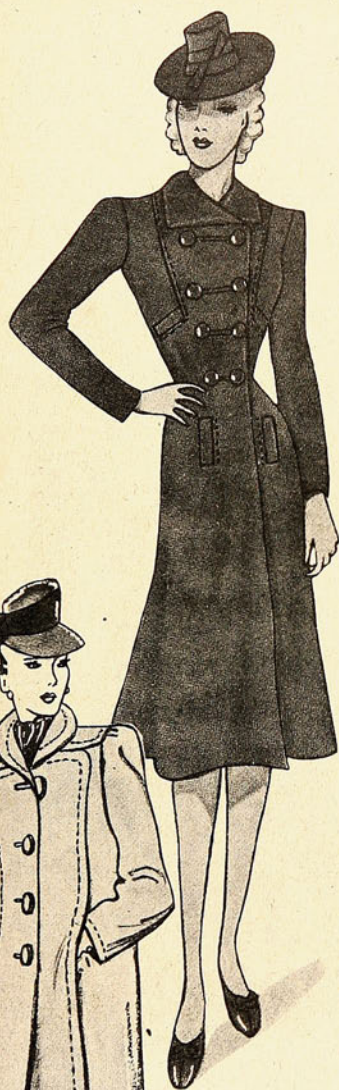
4

1) Abrigo deportivo en gruesa lana azul jaspeada de negro. 2) Abrigo en lana negra, adornado de pespuntos gruesos que forman bolsillos. 3) Abrigo de diario en gruesa lana diagonal, cortes y carteras pespuntados con pestañas. 4) Muy bonito el corte de este abrigo en tweed; grandes botones.





*Modelos de abrigo  
que pueden llevarse  
con o sin pieles*



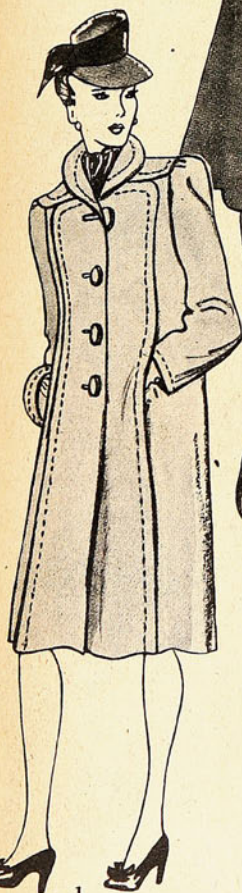
2



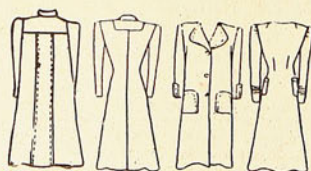
3



4



1







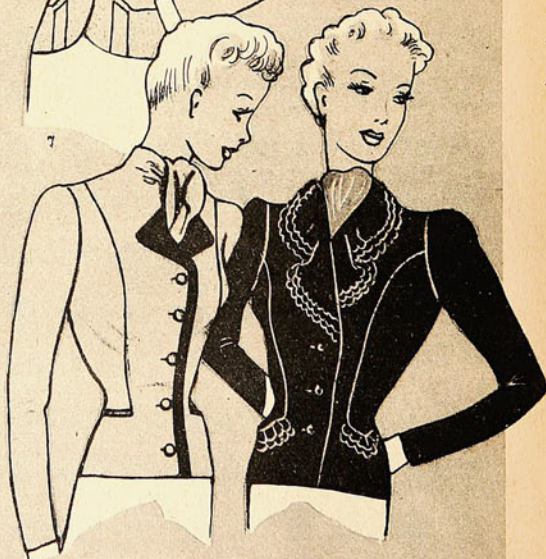
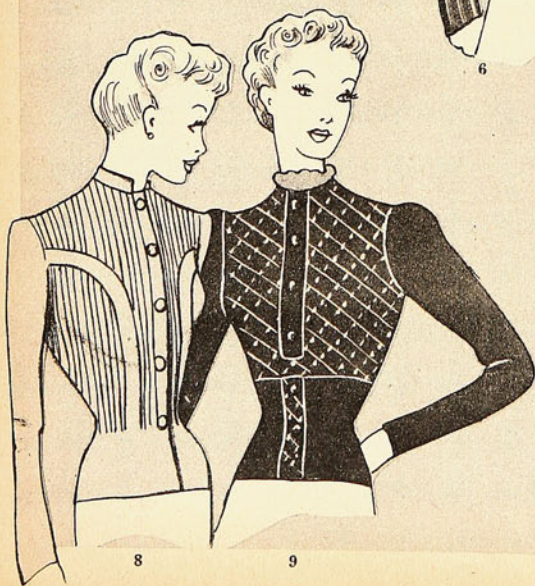
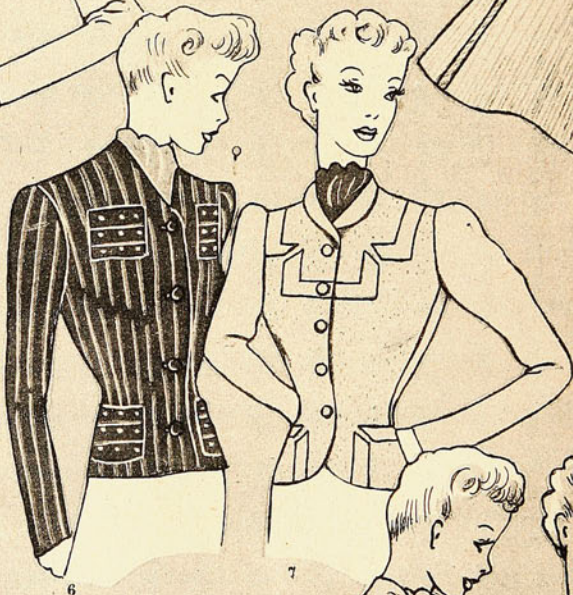
1) Abrigo recto, deportivo, de gruesas pestañas pespuntadas, bolsillos verticales. 2) En terciopelo de lana azul, cerrado por ocho botones. Bolsillos y cortes subrayados por pespuntos. 3) El canesú de la espalda termina en dos hondos pliegues. Cortes de pestaña pespuntada. 4) Abrigo para la tarde, sencillo y bonito, ajustado al talle, adornado de pespuntos en las carteras y mangas. 5) Abrigo de diario ajustado al talle, cortes verticales pespuntados, dejando una pestaña a la orilla. 6) Abrigo recto y suelto, corte vertical ondulado que forma bolsillo. 7) Abrigo en tweed ajustado al talle, cuello y vueltas de astracán. 8) En terciopelo de lana, abrigo de tarde, adornado de liebre.



## Blusas y faldas



1) Una falda en tweed delgado, con plizas sesgadas. 2) Falda elegante, en crepella y pespuntos. 3) Falda en lana listada, con finas bandas de la misma tela. 4) En jersey con punto de fantasía como incrustaciones. 5) En lanilla delgada, con galón bordado. 6) En punto de jersey a lista. 7) En lana jaspeada para el cuerpo y lisa para las mangas y espalda. 8) Contraste entre el punto de jersey y borlón. 9) En jersey de lana liso para las mangas y bordado para el resto. 10) En fino paño forrado en otro tono. 11) En lana con bordado de festón.





# Para los niños



- 1) Abrigo en lana color arena, adornado de bolsillos tapados, cuello de caracol marrón. 2) Abrigo en lana rojo, adornado de pespunte. 3. En diagonal amarillo, cerrado por cuatro botones, abrigo de piel café. 4) En lana azul mediano, adornado de terciopelo, cinturón de cuero. 5) Abrigo de lana gris adornado de terciopelo azul marino. 6) En lana verde, cuello echarpe y botones forrados. 7) En lana burdeos, adornado de bolsillos tapados; canesú pespunteado. 8) En lana marrón con adorno de ocelot. 9) En lana jaspeada de azul, con bolsillos, cuello en agneau rasé.



*Elite*

*Los detalles para componer un abrigo*

*Para adornos se ha empleado*

*la nutria y el astracán*





# Lencería nueva

1-2) El bordado forma ángulos en este juego de combinación-enagua, y camión de noche. El motivo que lo adorna, mostrado en tamaño natural en el ángulo derecho, deja ver el detalle del bordado a mono. 3) Camisa de noche con vueltas bordadas; el detalle va mostrado abajo en el ángulo izquierdo.





# MONOGRAMAS DE MODA

AX FZ NR RM ZS

BX GV NQ SZ KE

CY HU OP ES ID

dJ ZE PO UH YC

EK LS QN VG XB

AX + GV + WA + ES + YC

BX + HU + WZ + UH + XB

CY + ZE + OP + VG + WA

dJ + LS + PO + ZS + QN

EK + NR + RM + KE + RM

FZ + NQ + SZ + ID + NR





Una inspiración para  
los sombreros de  
Otoño

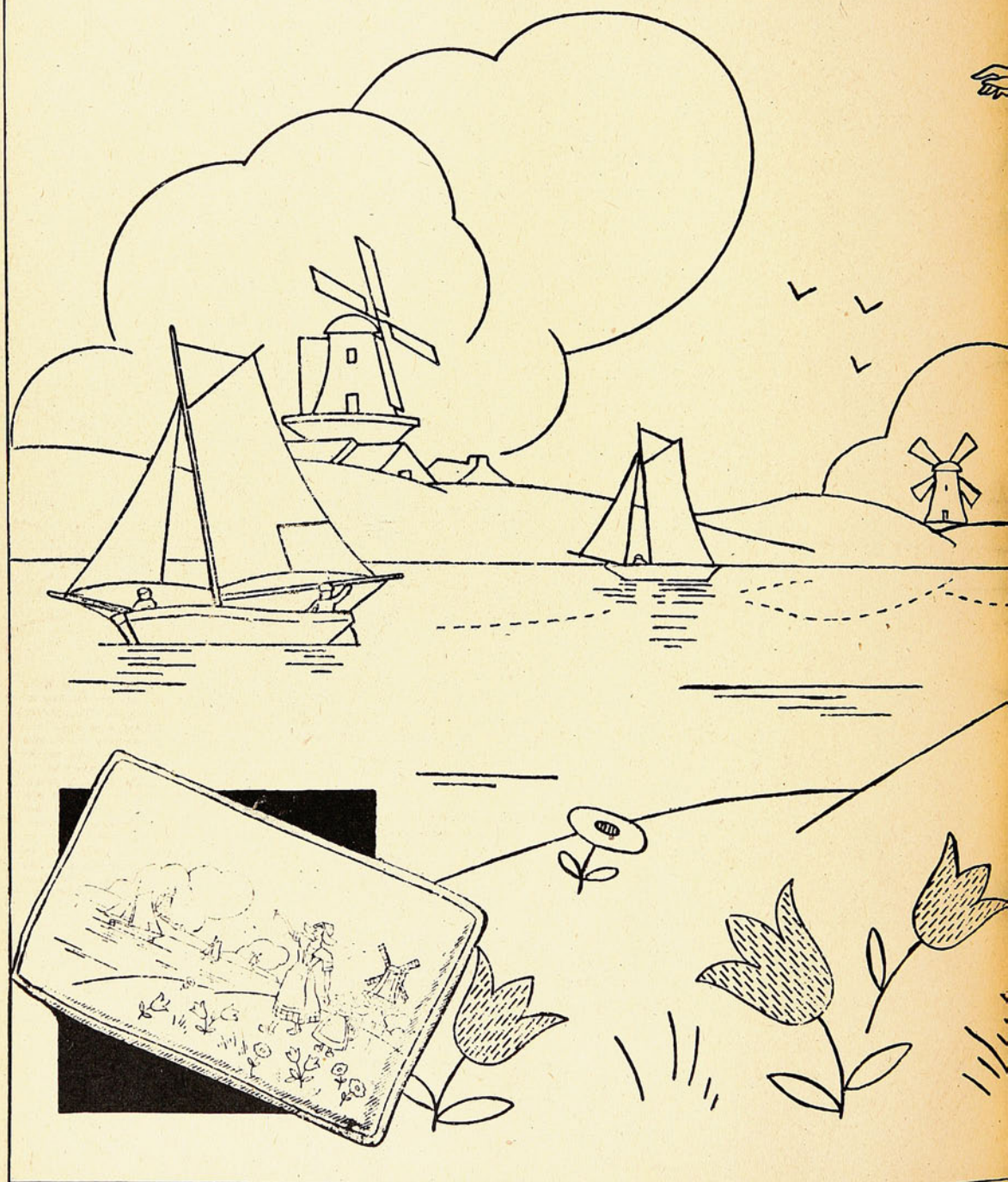
*Maison*  
**Helen**

invita cordialmente a su distinguida clientela  
a su Exposición de sombreros modelos, creaciones  
de otoño.

Pasaje Matte 77 — Diagonal.  
Teléfono 86862,  
Santiago.



A B C D E F G H I J K



UN MOTIVO HOLANDES PARA



M N O P Q R S T U V

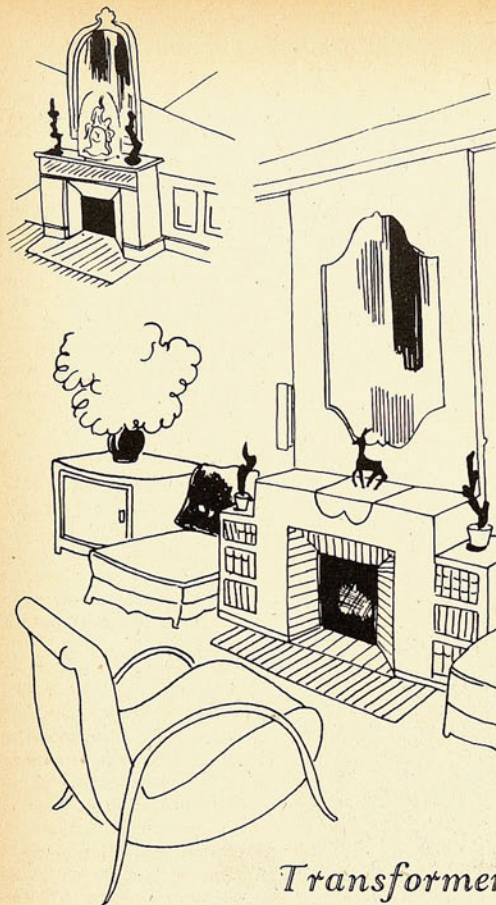
Elite



He aquí Holanda con sus molinos, tulipanes, pescadores. Sobre el cojín rectangular se bordan los motivos en color, a punto de tallo, en punto satinado y al pasado, plano, con hilos brillantes y lavables. Se confecciona en tela cruda o de color suave, como ser crema, verde, rosa, amarillo o celeste.

BORDAR UN COJÍN





## Transformemos

también

nuestra

casa



SI SE TRATA DE TRANSFORMARNOS SIEMPRE, ¿POR QUÉ DETENERNOS SOLAMENTE EN LOS CAMBIOS DE VESTIDOS O PEINADOS? TAMBIÉN LA CASA SE PRESTA A LAS TRANSFORMACIONES MÁS INESPERADAS Y MÁS INGENIOSAS. NO DEJEMOS QUE LA HORRIBLE CHIMENEA, EL ROPERO PASADO DE MODA O EL CATRE DE FIERRO ENTRISTEZCAN EL CUADRO DE NUESTRA VIDA. HAY MÁS DE UN MEDIO DE OCULTARLOS, DE EMBELLECERLOS O DE SACAR PARTIDO DE ELLOS, SIN MAYOR GASTO Y SIN DESTRUIRLOS.

masiado pequeña, hay que disimularla enteramente bajo un encajonamiento de carpintería, sin molduras, prolongando a los lados en dos estantes pequeños para libros. Las partes inclinadas que encuadran el hogar son de material incombustible, y pueden pintarse en forma de imitar ladrillos rojos. Si es sólo el color de la chimenea el que resulta poco agradable, basta cambiarlo con una capa de pintura marfil blanca o gris claro. Todas las decoraciones de espejos sin marco, cortados, de apliques luminosos que se reflejen o no en pequeños espejos, las disposiciones de pufs, de cojines y de sillones, son posibles alrededor de esta chimenea rejuvenecida.

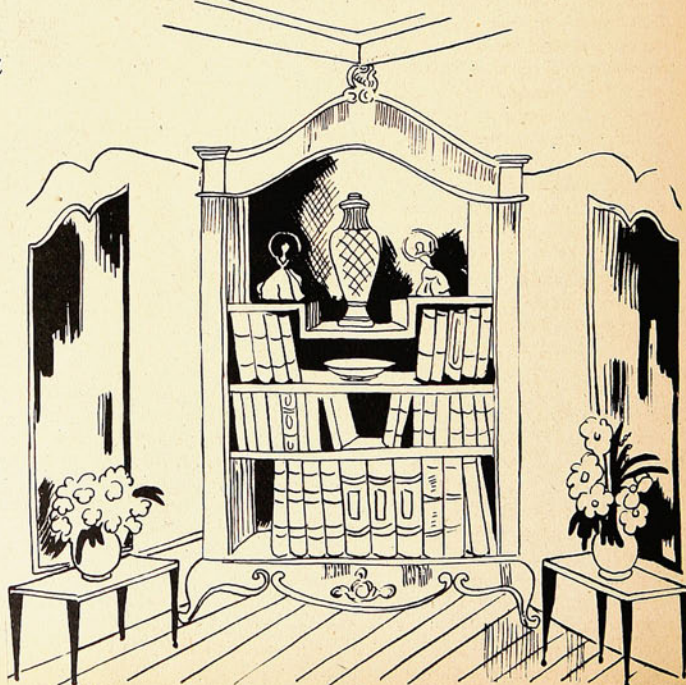
El catre de hierro deshonra la pieza más sencilla. Puede convertirse en un mueble encantador sin embargo, cubierto con una funda que le dé el aspecto de un diván. En un género lavable, una tela gruesa, cretona, algodón a cuadros, esta funda sirve de cubrecama y protege los cobertores del polvo. Para más comodidad, hasta se puede rellenar y acolchar la parte que adorna los respaldos en la cabecera y en los pies. Se agrega una almohada en la misma tela, un cojín diferente: uno de los lados se apoya en un mueble de madera blanca laqueada; al otro lado, una mesa baja sostiene un vaso con flores. Con una lámpara, un espejo de marco de madera esculpida, algunos cuadros, se obtiene una decoración encantadora, reunida en torno a un diván en el que nadie podrá reconocer el viejo catre de hierro.

Un poco más complicado resultará utilizar el ropero 1900 en falso Luis XV y hacer de él un mueble al gusto del día. Se puede, sin embargo, transformarlo en una biblioteca aceptable si se lo coloca en un ángulo. Las dos puertas sacadas servirán para proveer dos espejos, cuya parte de arriba forma un arabesco gentil: quedarán maravillosamente en los muros a cada lado del mueble. Frente a cada uno de ellos puede colocarse una mesita con un florero, libros o un bibelot; uno o dos asientos pueden completar este rincón reservado a la lectura.

Los roperos tienen generalmente en el interior cremalleras sobre las cuales es fácil colocar tablas de madera de diferentes altos: esta particularidad es muy cómoda aquí; permite colocar los estantes a intervalos irregulares según el porte de los libros. Puede dejarse la madera en su estado natural y encausticada, con el interior forrado en una sedería de un solo color o en una cretona floreada. Si la madera está deteriorada, es preferible laquearla en dos tonos diferentes: uno para el interior y otro para el exterior.

A menudo no se piensa en los asientos del jardín cuando se quiere amoblar una pieza sin importancia. Sin embargo, tienen generalmente líneas curvas y formas redondeadas que son tan agradables de mirar como cómodas. No hablo de esas sillas plegables, cuyo asiento y respaldo están hechos de placas duras y agresivas, sino de los muebles un poco refinados: piezas de metal sirven de resortes y hacen más suave el asiento; y el resto: patas, brazos, respaldo, está hecho de tubos curvados que recuerdan esa decoración barroca tan a la moda actualmente.

He visto recientemente una pieza de jovencita instalada en una pieza cualquiera: todo el mobiliario no había costado más de unos cientos de pesos, pero el conjunto era alegre y confortable, como hubiera podido serlo el de una pieza que hubiera costado mucho más. Un pequeño catre cubierto de tela azul, un ropero de madera laqueada marfil, sillones y una mesa de jardín pintados en el mismo tono, un topiz bereber y un papel de florecitas celestes y rosadas sobre fondo marfil habían bastado para lograr el efecto.



Una chimenea de mármol gris o negro no se aviene con un amoblado moderno. Si es realmente demasiado fea o de-



# Chaqueta ajustada al talle, cerrada por dos botones

Elite

Se usa lana gris claro; parma; fuego azulino; palillos del 2 y un juego de 5 agujas de 2 mm. PUNTOS EMPLEADOS: PUNTO DE ARROZ: 1 d., 1 r., contrariando en cada c. estos 2 p. PUNTO DE FANTASIA: C. 1.a: toda al d. C. 2.a: toda al r. C. 3.a: (2 d., 2 r., 8 d.). C. 4.a: 1 r. (4 d., 6 r.) C. 5.a: 1 d., (4 r., 6 d.). C. 6.a: 1 r. (2 d., 8 r.). C. 7.a: Volver a la C. 1.a, y continuar intercalando los bizcochos.

**EJECUCION. ESPALDA:** Urdir 100 p. Tejer en p. de arroz durante 3 cm. Seguir con el p. de fantasía disminuyendo 1 p. cada 8 ó 10 c. durante 16 cm. Tejer recto 2 cm., y aumentar a cada lado 1 p. cada 9 ó 10 c. A los 37 cm., medidos desde abajo de la chaqueta, hacer el rebaje de brazo, cerrando 5 p. después 3 p., y por fin 2 veces 2 p. Tejer recto durante 16 cm., y cerrar el hombro en 3 veces. A la tercera disminución del hombro cerrar el escote, recto. No olvidar arriba en la espalda dejar al p. de fantasía, para seguir con el p. de arroz durante 3 cm.

**DELANTERO DERECHO:** Urdir 30 p. Tejer 3 cm. en p. de arroz. Seguir con el p. de fantasía, y aumentar 5 p. en el delantero, cada 2 c., después 1 p. para formar el redondeado, y en seguida recto, conservando siempre 7 p. en p. de arroz en el delantero. Disminuir 1 p. al lado de debajo del brazo, cada 6 ó 7 c., hasta los 16 cm. desde abajo de la chaqueta. Tejer recto 2 cm., y en el delantero formar 1 ojal en los 3 últimos p. de arroz. En el lado de la costura, aumentar 1 p. cada 8 ó 10 c., hasta los 37 cm. de abajo.

En el delantero hacer un segundo ojal a 10 cm. del primero. Hacer el rebaje de brazo, cerrando 6 p., después 3 p., 2 veces 2 p. y 2 veces 1 p. En el delantero, cerrar 1 p. cada 2 c. al d. conservando siempre 7 p. en p. de arroz, al comienzo de la c. Hay, pues, que hacer la disminución en el p. de fantasía, después de los 7 p. de arroz. Tejer recto después de las disminuciones del rebaje, y a 53 cm. de abajo de la



chaqueta, cerrar el hombro en 3 veces. El costado izquierdo como el derecho.

**MANGA:** Urdir 55 p. Tejer 3 cm. en p. de arroz. Seguir con el p. de fantasía durante 10 cm. Aumentar 1 p. cada 8 a 10 c., hasta el redondeado a 43 cm. de abajo. Cerrar 3 p., y después 1 p. en todos los comienzos de c., y en seguida todos los principios y finales de c. Terminar entre 12 y 15 p.

**TAPA DEL BOLSILLO:** Urdir 10 p. Tejer 3 cm. en p. de arroz,

aumentando 5 p. en todas las c., en seguida 2 p., después 1 p. para formar el redondeado a un costado, el otro queda derecho. Seguir con el p. de fantasía y terminar con 40 p., y 8 cm. de alto (medido en el lado recto). La otra tapa, como ésta.

**MONTAJE:** Unir las costuras del costado y hombro. Cerrar las mangas y pegarlas planas. Coser las tapas de los bolsillos a 2 cm. de la costura del costado, y a 12 cm. de la orilla de abajo.

**ECHARPE.**— Conjunto con la chaqueta ajustada, la echarpe se teje todo en p. de arroz. Urdir 50 p. Tejer 3 cm. en lana color fuego; 2 cm. en lana azulina, 1 cm. en lana color parma, 1 cm. en color fuego, y en seguida, en parma durante 70 cm. Repetir en seguida las bandas del comienzo de la echarpe.

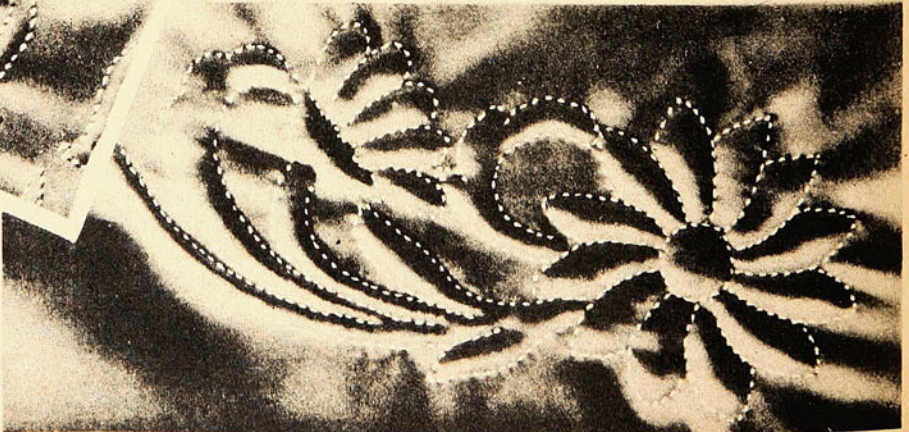
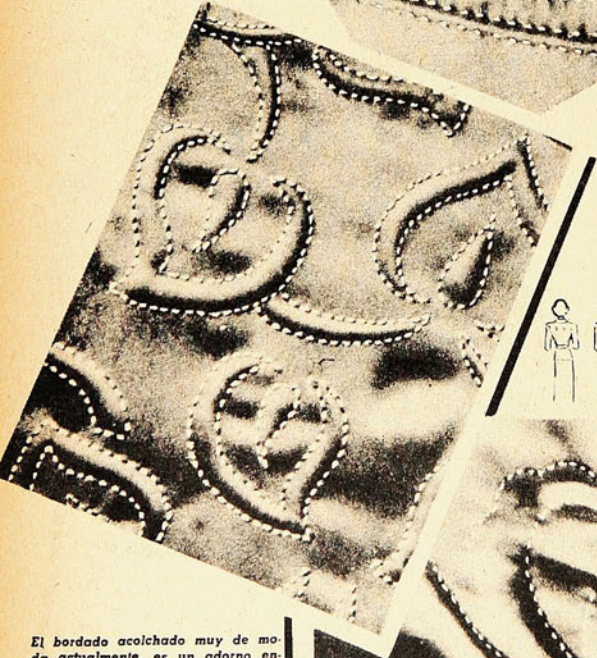
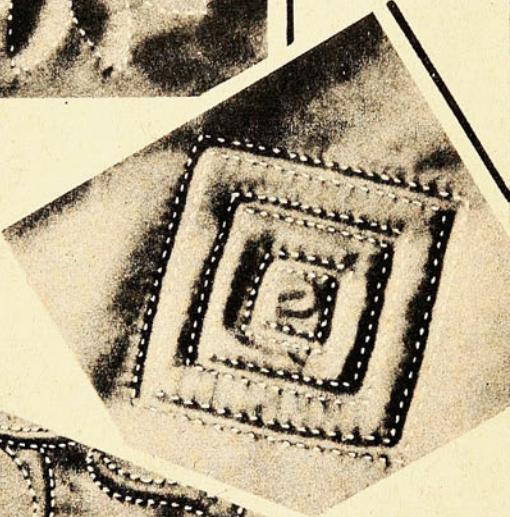
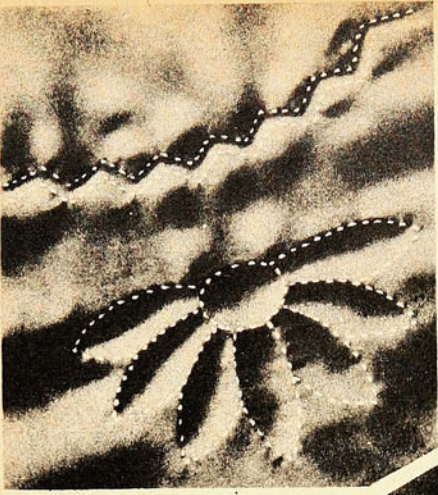
**GUANTES:** Urdir 80 p., repartirlos sobre 4 palillos N.º 2. Tejer 7 cm. en p. de arroz; por 3 cm. en color fuego; 2 cm. en azulino, 1 cm. en parma, 1 cm. en fuego. Tomar los palillos de 2 mm., y tejer 2 cm. en p. de jersey. Comenzar el pulgar por 1 aumento de 1 p., 1 d., 1 aumento, después 2 vueltas recto. A la tercera v., 1 aumento, 3 d., 1 aumento; 2 c. recto, 1 aumento, 5 d., 1 aumento; continuar de esta manera aumentando 2 p. cada 3 vueltas; es necesario tener 19 p. para el pulgar, y cerrarlo, urdiendo 3 p. Repartir estos 22 p. sobre 3 palillos; tejer 3 cm. y medio recto, hacer después 1 disminución al comienzo de cada palillo en cada vuelta. Cuando queden 7 p., con una aguja de tapicería, pasar la lana por este p., apretar y rematar por el r. Tomar los p. de la mano. Tejer 2 cm. y medio sobre estos p., agregados a la base del pulgar. Comenzar los dedos. El auricular en el lado opuesto al pulgar. Tomar 13 cm., agregar 3 p. para cerrar; repartir estos p. sobre 3 palillos. Tejer 4 cm. recto, cerrar como para el pulgar. Volver a tomar todos los p., los 3 p. en la base del meñique, 2 vueltas rectas.

**ANULAR:** tomar 17 p., agregar 3 p. para cerrar, en el lado del medio, sobre 3 palillos; tejer 6 cm. rectos. Terminar como el pulgar.

Medio: 8 p. encima, 8 p. debajo, los 3 p. agregados a la base del anular, y agregar 3 al otro lado: continuar dando vueltas durante 7 cm. recto. Detenerse, disminuir y cerrar. Índice: Tomar los p. restantes, los 3 p., agregados a la base del medio; 6 y medio cm. recto. Terminar como los otros dedos.



# El acolchado, bordado de moda



El bordado acolchado muy de moda actualmente, es un adorno encantador para lanas finas, grueso crepe o satén. Hemos agrupado diversos motivos, representados en su tamaño natural, y que puede hacer cada una fácilmente. Vemos también un ejemplo de las diversas aplicaciones que cada dibujo puede tener.





WIMBLETON  
MAJESTIC  
PHOENIX  
DOXON

SEÑORITA  
*Modista*

Junto a estas marcas está su porvenir. Haga los sombreros con estos fieltros y conservará sus clientes.

UNICO DISTRIBUIDOR

**A. MERINO NIETO**

● NUEVO LOCAL

MERCED 595  
ESQ. MIRAFLORES



# Maternidad, fuente de belleza



La moda actual tiende a restituir a la mujer su verdadera belleza, siguiendo una línea más conforme con la naturaleza.

¿Puede, tal vez, comprometerse o alterarse esta belleza con la maternidad? Sólo en la apariencia puede resultar frívola esta pregunta. Perder su encanto, para una mujer, es, a menudo, perder el amor de su marido, y, en consecuencia, perder su felicidad.

La mujer sana y normal está hecha para tener hijos como el manzano para sostener sus manzanas. Desde que la maternidad es algo natural, ¿cómo podría ser perjudicial? Por el contrario, es el florecimiento del organismo femenino, al cual da su equilibrio y resplandor. ¡Cuántas jovencitas pálidas, desmadradas, afligidas por mala salud, se encuentran radicalmente transformadas y curadas, con la cara más fresca y pura, las formas más armoniosas y su salud más firme, cuando se casan y se convierten en madres! Aun si la jovencita era linda ya, y de buena salud, la maternidad le agrega otro encanto, más dulzura y ternura en los ojos, la sonrisa, los gestos, y, a menudo, un espíritu más reflexivo, más atrevido.

En cuanto a que la maternidad engruesa y afea a una mujer, es risible. Basta recordar la historia de las enamoradas más célebres, de mujeres cuya seducción enloqueció a los hombres: Cleopatra, por ejemplo, que era mamá de un pequeño Tolomeo, cuando Antonio y Octavio cayeron bajo sus redes, y cambió la faz del mundo... Ninón de Lenclos permaneció tan hermosa, aun a los ochenta años, que hacía volver la cabeza a los jovenzuelos... Y no se escandalicen: ¡tenía dos hijos! Todas las favoritas que fueron más que reinas, la La Vallière, las Montespan, las Pompadour colgaban de la sombra de sus falda retahilas de niños, tantos y en tal forma que se inventaron modas especiales, las caderas postizas y los rodetes, para disminu-

loslos. Y, sin embargo, los reyes las amaban... Y Josefina de Beauharnais, ¿no tenía dos hijos cuando sedujo a Napoleón?

Tal vez me digan ustedes que todo eso sucedía en el pasado. ¡Sea! Veamos quiénes son, hoy día, las mujeres que vivimos de modelos a las otras, aquellas a quienes todas querrían parecerse: las estrellas del cine, esas criaturas deslumbrantes, inmatriculadas, delgadas y flexibles como lianas. Pues bien: esas criaturas de ensueño cuyo aspecto juvenil tanto admiran ustedes, son casi todas mamás... ¡Si! Las más lindas, las más esbeltas, las más fascinadoras. Mamás, Annabella, que acaba de quitarle Tyrone Power a rivales más jóvenes que ella: Viviane Romance, que no por eso es menos "fatal". Mamás, también, la turbadora Marlene y Norma Shearer, Gloria Swanson, Ann Harding, Karen Morley, Joan Bennett, Joan Blondell, Frances Dee, Helen Hayes, Virginia Bruce, Sally Eilers... ¡Y tantas otras todavía, más abnegadas... y secretas! Se puede decir, sin exagerar, que entre este enjambre de mujeres universalmente famosas por su belleza y su encanto, las mujeres sin hijos son las excepciones...

Pueden ustedes constatar que la maternidad no ha significado ningún tropiezo en una carrera en que es, sin embargo, primordial el aspecto físico. Han sabido permanecer tan frescas, tan delgadas como una jovencita. ¿Por qué? Porque tomaron todas las precauciones necesarias para sufrir sin pena la prueba. Ahora estas precauciones no son ni costosas ni difíciles, y toda mujer de condición media puede realizarlas con un poco de aplicación y de buena voluntad. Conozco —y, seguramente, ustedes también— mujeres que, sin gozar de fortuna o de condiciones especiales, han tenido, amamentado y educado varios hijos, y han permanecido seductoras. Solamente tuvieron el valor de vigilarse, de someterse a cierta disciplina, de nunca "dejarse estar" y despreocuparse. Eso es todo.

En nuestra época, la ley que prevé un plazo de seis semanas antes y después de la prueba, para la mujer que trabaja, permite ampliamente darse el descanso necesario. Una buena alimentación, sin exceso, una actividad moderada, pasos a pie, el uso de una buena faja que sostenga los órganos sin comprimirlos, esa debe ser la higiene de la futura mamá. Evitará las ligas, los tacones altos, las sacudidas, la constipación. Mensualmente hará analizar la orina, para evitarse los graves peligros

de la albúmina. La antigua creencia de que cada bebé costaba un diente a su madre no tiene razón de ser hoy día. Es verdad que el niño en gestación, para construir su pequeño esqueleto, toma a la madre todas sus reservas calizas. Pero esto se remedia fácilmente tomando regularmente sales de calcio asimilables, como el glicerofosfato. Para impedir la formación de grietas, hay que mantener la elasticidad de los tejidos, haciendo frecuentes masajes con una buena crema grasosa, a base de lanolina.

Pero es, sobre todo, después cuando hay que redoblar las precauciones y la prudencia. Para empezar, observar el reposo completo, horizontal, durante nueve días por lo menos. Querer levantarse demasiado temprano, cuando los órganos no han vuelto a tomar todavía su colocación normal, es exponerlos al descenso. La mamá joven debe llevar una faja bien estudiada y un buen sostén, masajes, abluções de agua fría, etc. Si tiene varices, baje frecuentemente sus piernas con agua tibia con cloruro de amonio o de bario (5 por 100), y pida consejo a su médico, que le indicará, según su temperamento, un medicamento que favorezca la circulación sanguínea.

La gimnasia es más útil todavía a las mamás jóvenes que a las demás mujeres. ¡No diga que no tiene tiempo! Siempre tendrá cinco minutos en la mañana y en la noche, mientras el bebé duerme, para hacer movimientos sencillos. Más tarde, cuando camine, haga cultura física y deportes con él. Se entretendrán, se harán más fuertes y se embellecerán ambos...

Y, sobre todo, conserve la firme voluntad de ser joven, bella y admirada. Una mujer que renuncia a agradar es una mujer perdida. No se pone más su faja, "porque la molesta", descuida su rostro y su peinado, se embota, se amollosa... Y entonces, sus órganos caen, su vientre se hace más pesado, sus piernas engruesan, la grasa invade su organismo y la envuelve terriblemente... Pero, con justicia, ¿es responsable de ello el niño? ¡No! Los responsables son muchos: la negligencia, el temor al esfuerzo, y, sobre todo, ese decadente estado de espíritu que empuja a ciertas madres a olvidar que son también mujeres y que, para sus maridos, deben seguir siendo atrevidas. Una mujer inteligente debe saber conciliar la ternura para sus hijos con el amor por su marido, y no permitir que éste tenga celos de aquéllos.

## ALBUM DE PUNTO DE CRUZ

Suplemento N.º 9 de "ELITE".

Con 64 páginas que presentan una hermosa colección de modelos de una gran variedad, desde ropa de casa hasta ropa de vestir, adornados con punto de cruz. Páginas en colores con bellos matices completados con sus dibujos en tamaño natural.

PRECIO: \$ 15.—

## Album de ropa de cama

Suplemento N.º 8 de "ELITE", con la más hermosa exposición de sábanas, fundas, con bordado a mano, a máquina, deshilados, tejidos, aplicaciones en color, etc., y una sección de lindos monogramas. Exija los 2 patrones de tamaño grande que vienen dentro de la revista.

PRECIO: \$ 15.—

## Album de ropa de niños

Suplemento N.º 7 de "ELITE", enteramente consagrado a la ropa de los niños, desde el nacimiento hasta los 14 años. Contiene una colección incomparable de hermosos modelos elegantes y prácticos; de toda clase de bordados para la ropa de los niños; tejidos y ropa para la cama. El Album se complementa con un patrón en que vienen el molde para todas las prendas de vestir necesarias al niño y los diseños de bordados en tamaño natural, además de una bonita colección de monogramas.

PRECIO: \$ 12.—

## Album de tejidos a palillos

Suplemento N.º 6 de "ELITE". Trae 150 modelos para tejidos, con puntos probados, prácticos y bonitos.

PRECIO: \$ 12.—

## Album de regalos

Suplemento N.º 5 de "ELITE", dedicado a la confección de pequeños regalos baratos y fáciles de hacer en casa, aprovechando aquello que se bota. Además, una sección completa de juguetes con sus patrones correspondientes.

PRECIO: \$ 10.—

## Leyendas infantiles



LA LEYENDA DE LA QUENA

por Esther Cosani.  
Maravillosa tradición quechua.

LA MALDICION DE NEMATTANOW

por Manuel F. Chepote.  
Una leyenda de los pueblos rojos.

LOS TRES CATITOS

Bellísimo e instructivo cuento para los niños.

LA LEYENDA DEL NOPAL

por Cirio Alegria.  
Misterio, emoción y sensibilidad.

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A.

Casilla 84-D Santiago de Chile

# Elite

EN AMERICA  
Y ESPAÑA

| PAIS         | Cada número | Anual | Semestral |
|--------------|-------------|-------|-----------|
| ARGENTINA    | \$ 0.60     | 6.—   | 3.30      |
| BOLIVIA      | Bs. 10.—    | 100.— | 55.—      |
| BRAZIL       | 4.—         | 400.— | 225.—     |
| COLOMBIA     | \$ 0.40     | 4.—   | 2.20      |
| COSTA RICA   | \$ 1.20     | 12.—  | 6.00      |
| CUBA         | \$ 0.20     | 2.—   | 1.10      |
| CHILE        | \$ 6.—      | 60.—  | 30.—      |
| ECUADOR      | Suc. 2.—    | 20.—  | 10.50     |
| EL SALVADOR  | C. 0.50     | 5.—   | 2.75      |
| ESPAÑA       | Ptas. 2.—   | 20.—  | 11.—      |
| HONDURAS     | L. 0.40     | 4.—   | 2.20      |
| GUATEMALA    | Q. 0.20     | 2.—   | 1.10      |
| MEXICO       | \$ 0.20     | 2.—   | 5.50      |
| NICARAGUA    | C. 1.50     | 15.—  | 8.25      |
| PANAMA       | Bs. 0.20    | 2.—   | 1.10      |
| PARAGUAY     | \$ 0.60     | 600.— | 330.—     |
| PERU         | B/. 1.20    | 12.—  | 6.00      |
| URUGUAY      | \$ 0.50     | 5.—   | 2.75      |
| VENEZUELA    | Bs. 0.60    | 6.—   | 3.10      |
| DEMÁS PAISES | Dóls. 0.20  | 2.—   | 1.10      |

Envíenos el valor de su suscripción en estampillas postales sin uso (sin anular) de su país. Diríjla a su correspondencia a la

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A.

CASILLA 84-D.

SANTIAGO DE CHILE.



# Ultimos días de campo



1) Vestido en lana escocesa, de corte kimono. El delante forma canesú pespuntado. Falda angosta, manga ajustada al puño. Cinturón color mostaza como el pañuelo que luce al cuello. 2) Traje práctico enteramente abotonado al costado, en lana color verde rosad. Amplio bolsillo al costado. Cinturón en azul vivo. 3, 4) Un mismo modelo visto de frente y espalda: Falda negra lisa y blusa en color mostaza, abotonada adelante. El ancho cinturón que forma corselete abotona atrás y luce en el delantero un par de curiosos bolsillos torrados por fuera en la tela de la falda.





# Viyella

le ofrece una selecta  
variedad de gustos  
para Otoño e Invierno

Las telas Viyella y Clydella no destiñen por más que  
se laven. Véalas en todas las mejores tiendas.



EXIJA ESTA  
MARCA  
en la tela; sin  
ella no es  
VIYELLA ni  
CLYDELLA.



# ELITE

Publicación mensual

M. R.

N.º 55



Modelos de  
Invierno

PRECIO: \$ 6.

*Bittelman*





1) Un bonito abrigo para el diario, en lana, adornado con pantera. 2) Un re-  
dingote de fantasía, juvenil, en lana  
y pantera.

Modelos que realzarán su  
belleza, confeccionados en  
las lanas de la

FABRICA DE PAÑOS BELLAVISTA-TOME



# Su vestido y su tipo

Un guardarropa adecuado debe tomar en consideración tanto la forma de vida como la personalidad



**PARA LA NIÑA INQUIETA.**—Usted es una que pertenece a ese número siempre creciente de los adictos a los "week-ends", que llenan trenes y autobuses y se mueven de un lugar a otro en ese precioso intervalo de sábado a lunes. Así, pues, su guardarropa se reduce al mínimo, aunque sin dejarla mal puesta en caso de emergencia. Un "week-end" en otra ciudad requiere dos "equipos" completos: un vestido con un abrigo suelto para las noches que refrescan, y un "dos-piezas" de discreta elegancia, para ese almuerzo al cual han convidado a ese muchacho que tanto desea conocerla. Cualquiera que sea la circunstancia, su apariencia será perfecta.



**PARA LA NIÑA DE TIPO "ROMANTICO".**—Usted ha considerado su tipo y hace todo lo que puede para favorecerlo. "Frágil" es la palabra que mejor lo describe, haciendo evocar una seductora armonía de luz de luna, de perfumes, de música. No es aficionada a los deportes activos: prefiere, en cambio, decorar el medio que la rodea. Sus vestidos concuerdan con su manera de pensar y vivir, y son tan femeninos como usted misma. La noche la encuentra floreciente, en un romántico vestido de ancha falda. Sus vestidos para el día son engañosamente sencillos, deliberadamente halagadores. Su ropa interior es una espuma de encaje y chifones, porque usted quiere aparecer encantadora las veinticuatro horas del día. A todo el mundo le gusta estar junto a usted, porque encanta mirarla, desde su delicioso peinado Pompadour hasta la punta de su bien calzado pie.



**PARA LA QUE AMA EL SOL.**—Como un girasol, busca usted los rayos solares, y todo el año está tostada con un suave y dorado color café. Aprovecha el máximo cada hora, desde la piscina, en la mañana, hasta la hora del baile, en la noche. Se siente feliz en la cancha de tennis, con sus shorts. A pesar de que le gustan los deportes activos, no quiere, por ello, dejar de verse exquisitamente femenina en todo momento, ya sea con el sencillo vestidito deportivo o con su deslumbrante traje de baile de piqué blanco, que hace resaltar su piel tostada por ese sol en que juega y vive, y que tanto ama.



**PARA LA NIÑA PRACTICA.**—Usted es rápida e incisiva; tiene decisiones instantáneas, cada minuto de su día está programado. Sus vestidos son un reflejo de esta vida ajetreada. Son escrupulosamente cortados, un milagro de confección, y se ven tan bien detrás de un escritorio como en una elegante mesa de restaurante. Los accesorios han sido elegidos con ojo crítico, y es Ud. maestra en los cambios rápidos de apariencia, con un cuellecito blanco que usa para la hora del té y que reemplaza luego por una fantasía para la hora del cocktail. Es muy exigente en su vestuario y trata de aparecer siempre en la mejor forma posible. Y como es inteligente, todo el mundo se apresura a agregar que es hermosa y elegante.



**PARA AQUELLAS QUE GUSTAN DE LA VIDA SENCILLA.**—Tal vez usted lleve una de las vidas más agradables, porque es de aquellos felices seres que aman la sencillez y la tranquilidad. Combina, así, la vida de la ciudad con los "week-ends" en el campo. Su ropa para el campo ha sido elegida considerando, ante todo, la comodidad, pero sin descuidar la elegancia. Cómodas sandalias para caminar por los bosques, abundancia de tweeds, conjuntos de faldas y chaquetas, una colección de sweaters y faldas. Armoniza así su mundo con la moda y su guardarropa refleja su espíritu sereno e interesado, a la vez, en el mundo de los demás.

## Elite

AÑO V.— N.º 55.  
Santiago de Chile.  
Publicación mensual.

Directora: Valentina Ruiz.  
Bellavista 069. - Casilla 84-D.  
Teléfono 82426

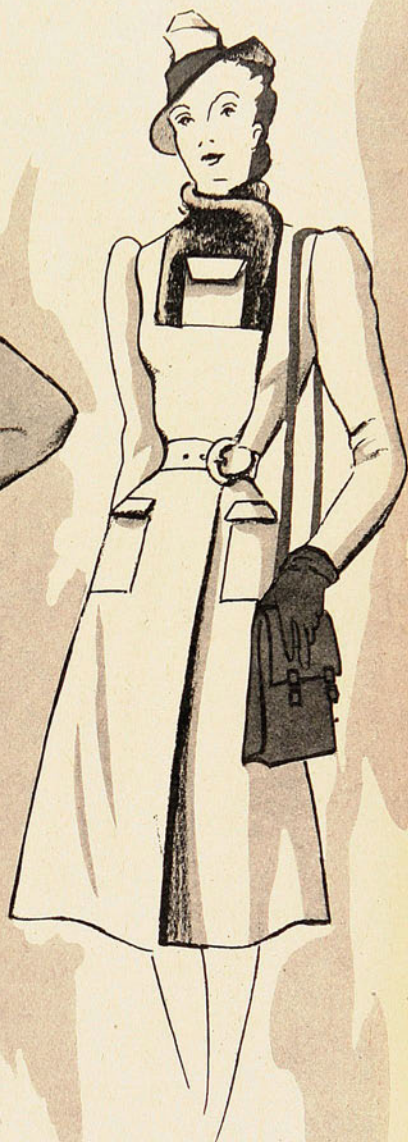
**SUSCRIPCIONES:**  
En Chile, anual:  
12 números . . . . . \$ .60.—  
Semestral:  
6 números . . . . . \$ .30.—  
Para los diversos países de América  
ver la pág. 46.







# Abrigos deportivos



1) En lana unida con bolsillos interiores montados con finos pespuntos. 2) En tweed de fantasía adornado de coracul. 3) En lana unida, corbata de piel. 4) Abrigos de viaje en lana gruesa.





1) Abrigo elegante en duvetina y sorro plateado. 2) Lana, adornado de zorro. 3) Modelo en lana adornado de pekan.



## Modelos elegantes











## CIRO

### INTERPRETE DE LA MODA

San Antonio 57

Entre los grandes modelistas modernos, en modas femeninas, CIRO lleva las palmas en lo que se refiere a sombreros. CIRO sabe sacar partido de todos los rasgos femeninos: para él los ojos rasgados, la nariz aguileña o la boca a lo Joan Crawford inspiran cada vez un modelo diferente, espléndido y original. Podría decirse, por cada mujer, con una psicología de artista y de sabio. Podría decirse "es cada mujer, con una psicología de artista y de sabio. Podría decirse "es galanteo o buscar frases hechas, que un sombrero que saben que el vestir todo un poema". Para los que entienden de modas y saben que el vestir en la mujer es una cualidad o un defecto más, eso no basta, así como no basta crear algo, sino crear algo HERMOSO o UTIL. CIRO, aunque establecido en nuestra capital, hace continuos viajes a Buenos Aires, porque es el modelista preferido de artistas argentinas, como Alicia Barrié, Maruja Gil Quesada, Iris Marga, Solía Borán, Elsa del Camillo, Sarita Barrié y muchas otras, y conocidas revistas de Cine dedican en la vecina República, elogiosos párrafos a este afamado creador de la moda.

Una mujer que usa sombreros de CIRO puede no ser hermosa, pero nunca dejará de ser interesante, porque CIRO pone entre el drapeado de sus faldas, cintas, tules y flores, algo más que buen gusto: sutileza y comprensión hacia el deseo de agradar que lleva en sí toda mujer.







- 1) Vestido en jersey de lana, con bordados y recogidos, lazada de fuso al escote. 2) Apropósito para el diario este vestido de paño suave con cortes de pestaña pespuntada y tapas de los bolsillos en color rojo. 3) Vestido para el diario en lana de color gris. Los puntos del corte superior están realizadas por borlas; las del corte inferior forman bolsillos. 4) Bonito vestido en jersey de lana color azul piedra, con adornos de pabillos en realce en las mangas. Cuello en pliegue de seda blanca. 5) Vestido de paño suave en color verde almendra; un talón reciza la espalda. Pespuntos toman la plega vertical de los costados, que abren en tablón. 6) Un vestido para la mañana en lana de color lúcum, con cortes transversales bordeados de pestaña en el corpiño.





*En un día de sol*

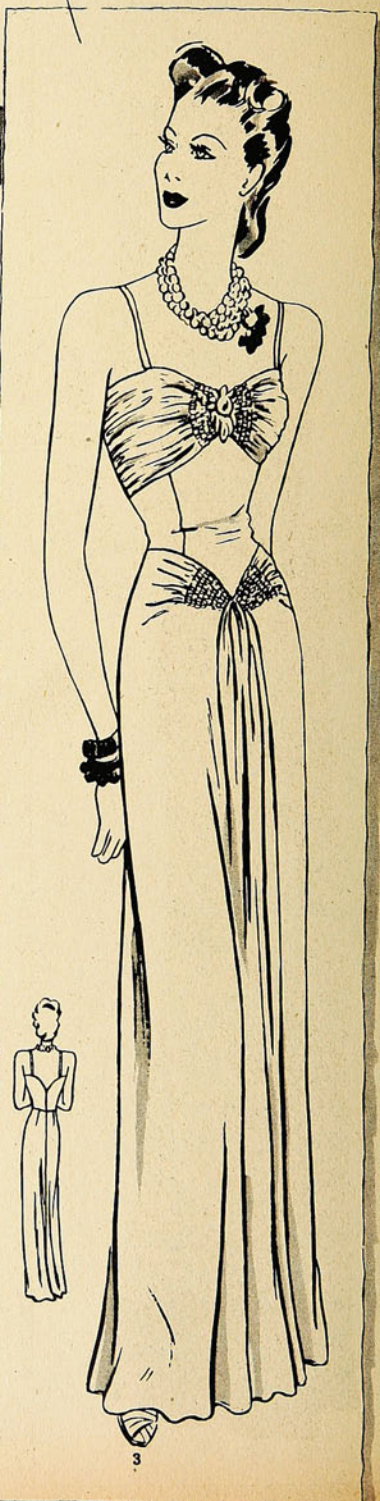




1



2



3



1) En crepe marocain de color marfil, ampliamente drapeado; 2) Un modelo para la noche, en terciopelo chiffon color verde jade; drapeado en el talle; el corsio, ampliamente escotado, va cubierto por una chaquetilla de quitar y poner; 3) Un hermoso traje de raso color paja, drapeado y recogido en el delantero; 4) El modelo 3, que ahora muestra un bolero en la misma tela; 5) El mismo modelo, interpretado en largo y corto. Para la tarde, falda en raso negro, con blusa de faldón, en lana color turquesa. Para la noche, en marocain de color turquesa. La casaca en raso de dos tonos.



para la noche



4



5



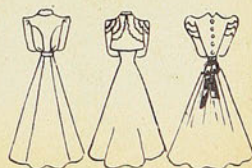








*Elegancia y sencillez*







- 1) Precioso modelo en satén opaco, el drapeado del corpiño termina en una borla de pasamanería; 2) Este modelo en satén brillante sigue la línea diagonal en el corte y el drapeado; 3) Bonito modelo de tarde en marocain; la plexa delantera toma el drapeado del corpiño; la falda abre en pliegues; 4) En satén estampado; el talle simula un canesú que toma la amplitud del corpiño y falda; 5) En satén imprimé, con cortes y recogidos en el corpiño; 6) Hermoso y elegante modelo en satén negro, drapeado en el corpiño; 7) Muy elegante este vestido de tarde, en satén; el drapeado va todo hacia el costado.





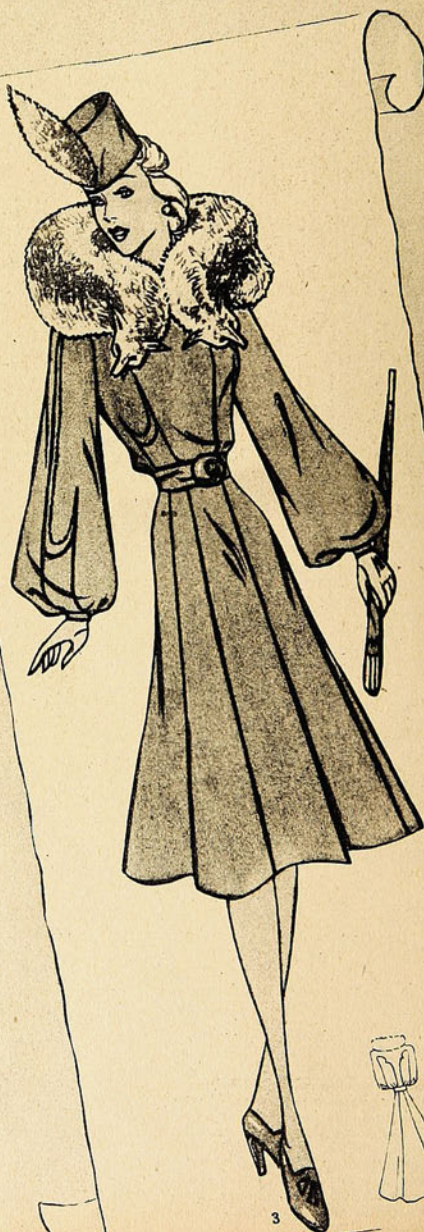
Reuniones  
de confianza



# Modelos elegantes



1) Abrigo de lana color verde manzana, con adornos de piel de zorro; 2) En lana aterciopelada color violeta, con cuello de liebre gris; 3) Elegante modelo en lana negra, con cuello de zorro plateado.







4) Abrigo sencillo, para la mañana, en tweed color canela, con pequeño cuello de nutria dorada; 5) Elegante, para la tarde, abrigo en lana color jacinto, adornado de astracán gris, en forma de incrustación. Bordado de soutache; 6) Abrigo en lana verde almendra, con cortes nuevos; cuello de astracán gris; 7) Bonito abrigo en lana marrón, con cuello-corbata de astracán.



1) MI TRAJE SASTRE.—El sastre está siempre de moda y podemos utilizar el del año pasado, fácil de rejuvenecer, y transformar. Hay que agregar, como lo muestra el dibujo, pecheras de tela opuesta, en un color: el primero es negro, con plastrón rosa; y el segundo, escocés con plastrón café. Debe escoger las telas de acuerdo con el vestido; si el vestido es oscuro, el plastrón debe ser claro, y viceversa. Una tela unida va bien con el escocés; dos vueltas simples reemplazarán el cuello sastre; el amplio pliegue que llevan las faldas se reemplazará por dos pliegues en contrados.



3) MI ABRIGO.—El abrigo cerrado adelante se llevará bastante, pero el del año anterior debe ser acortado un poco. Algunos toques en el corte acabarán de modificarlo. Se le agregará un ancho plastrón en el delantero, oponiendo telas. Completará la transformación si le agrega bolsillos, con las partes que le ha sacado.



2

2) MI VESTIDO.—El vestido del año pasado, un poco envejecido, podrá rejuvenecerse si transformamos y modernizamos el corte, agregando, para reemplazar las partes gastadas: mangas, delantero del corpiño, un trozo de tela distinta, tela unida o escocesa, que contraste con la del vestido. Con la tela contrastante se hará un amplio canesú abotonado que forme plastrón; también hará en este material el cinturón y una incrustación en la falda, que simule bolsillos. Se reemplazarán los recogidos del año anterior por un corte plano sobre las caderas.



3



# Como he transformado mis Vestidos del año Pasado



4) EL ENSEMBLE: El año pasado era completo, en la misma tela; ahora puede usted ponerle una falda lisa y llevarlo con la chaqueta y abrigo semisuelto y un poco más corto que la falda, en tela a rayas. 5) El abrigo suelto, en tweed, del año pasado, puede entallarse y darle la basta para que quede del largo de la falda. Le pondrá botones de cuero rojo y lo llevará sobre un vestido negro. 6) EL SASTRE, del año pasado, en gruesa tela a cuadros, lleva ahora una falda negra, que forma bonito contraste con la tela de fantasía de la chaqueta.







1) Traje en lana fina, adornado con terciopelo; 2) Muy bonito, en lana azul vivo, con bordado en blanco. Rucha de pliqué; 3) Muy elegante este modelo, en crepe negro, adornado de incrustaciones color rubí, con bordado en negro.





4) Traje en crepella de lana, con bordados y plieques.

5) Jersey de lana escocés y unido.

4

5





1) Modelo elegante, de corte suelto, en terciopelo de lana, adornado de visón; 2) Elegante, en terciopelo de lana verde azulejo, adornado de astracán. El delantero forma (aldón); 3) En lana, de tono beige, adornado de astracán; 4) Muy bonito, en lana verde y castor, trabajo de acolchado; 5) En terciopelo de lana azul pizarra, adornado de zorro; 6) En lana de color violeta, adornado de zorro.





Abrigos  
para cada  
Ocasión









4) Lana negro, adornado de breitchwans y bordados de soutache; 5) En terciopelo de lana café y astracán, del mismo tono; 6) En lana verde azulejo, adornado de breitchwans.



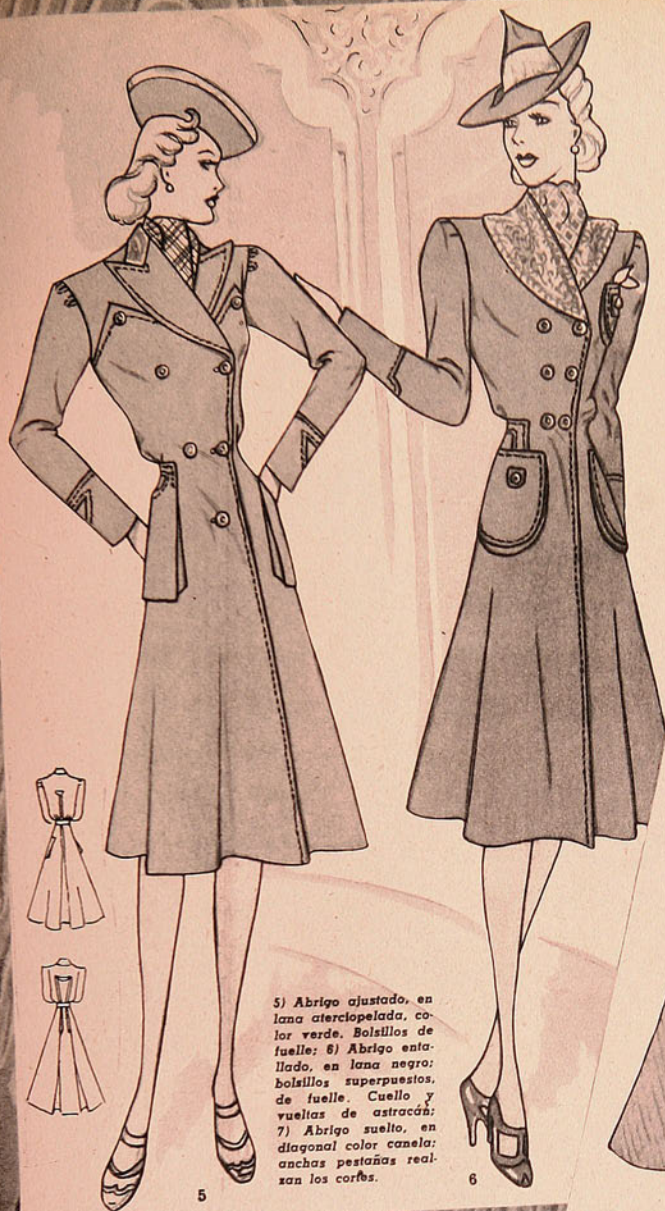
# Abrigos Deportivos



1) Estallado, en tweed jaspeado, fresa y negro, este abrigo que carece de vueltas, muestra un trabajo de vueltas, puntos en los bolsillos; 2) Abrigo entallado, en tweed jaspeado verde almendra y café. Pespantes gruesos; cuello de nutria dorada; 3) Abrigo suelto, en lana color azul claro; bolsillos incrustados y aplicaciones de pou-tweed gris y negro; cortes de nutria. 4) Abrigo suelto, de realizados con pestaña. Cuello







5

6



7





## Llueve

Si, mi querida amiga, cuando llueve no se quede en casa; salga ligero y reciba esta lluvia que cae expresamente del cielo para embellecerla. ¿No conoce usted las virtudes del agua de lluvia? Nada es mejor para un rostro fatigado; aproveche el próximo chaparrón para darse un buen paseo; quítese cómodamente botas, un grueso impermeable, quítese los gruesos, un capuchón que cubra sus cabellos; sólo la cara debe quedar al descubierto, aun sin su habitual ración de cremas ni polvos. Verá usted cuánto bienestar físico y moral obtiene de este agua de lluvia. Y si usted quiere probar las bondades del agua de lluvia, lave un día su ropa interior, delicada y sensible, con esta agua, que la dejará como espuma; reciba agua de lluvia en lavatorios y lave con ella su rostro; verá cuán suave queda después de su toilette mañanera. Ensaye y verá cuánto puede aprovechar en bien de su belleza y de su salud.

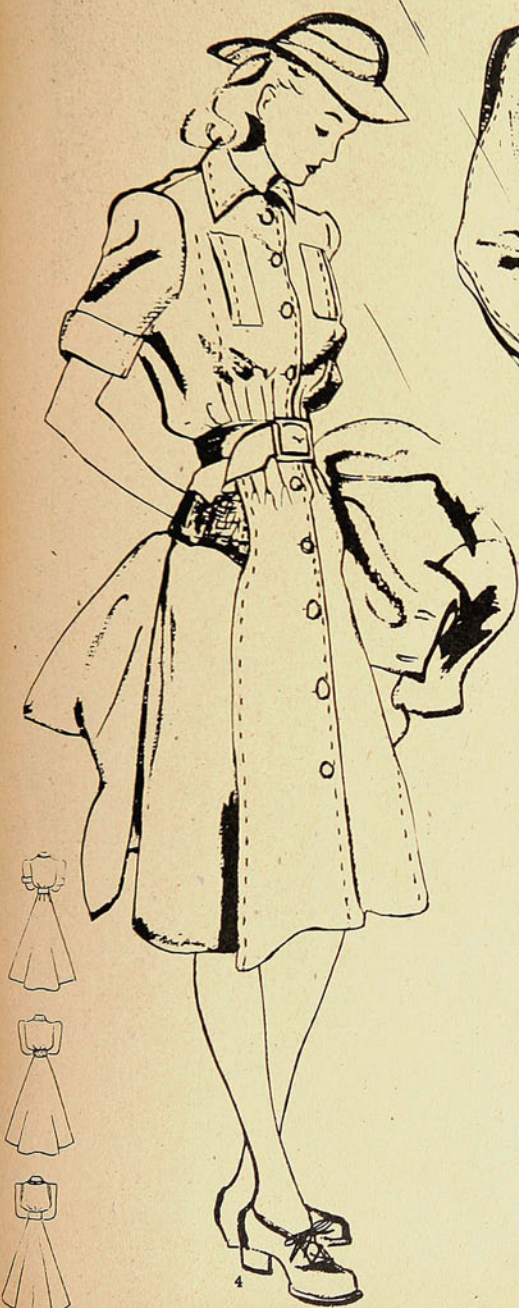


1



1) Abrigo suelto en tela impermeable; oscura para el canesú y más clara para el resto del abrigo; 2) Abrigo suelto en paño color verde botella, incrustaciones de alforzas en el canesú; 3) El vestido que hace juego con el abrigo anterior, en paño color ladrillo.





4



5



6

4) Un trajeito que se lleva bajo el abrigo impermeable, abotonado adelante.

5) Abrigo impermeable, suelto, con abotonadura horizontal.

6) Abrigo de cuero, amplio, tomado por un cinturón.



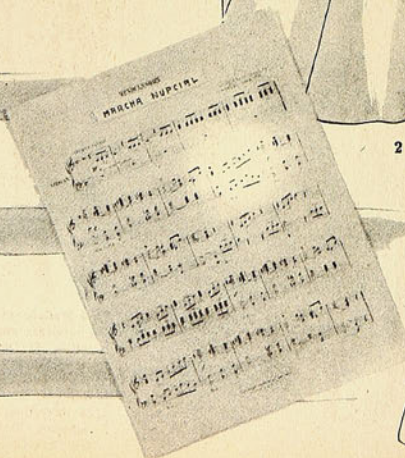


1



2

3



1) Traje de novia, en moaré blanco, de falda amplia y corpiño ajustado; 2) Hermoso y juvenil vestido en velo triple marfil, con recogidos en los hombros; mangas anchas arriba; 3) Traje de raso marfil, de corte sesgado; mangas ensanchadas en su nacimiento, ajustadas al puño.



# Cortejo de novias



4) Modelo en grueso satén, cortes pespuntados; cinturón anudado en la espalda; 5) Vestido en taya blanca; grupo de plisados en el delantero. Recogidos en el corpiño; la cola parte del tallo; 6) En satén flexible, con trabajo de nidos de abeja en el escote y mangas; 7) Vestido de novia, en satén; amplitud en el delantero; cortes pespuntados.





1) Abrigo en tweed, cortes en la espalda curiosos bolsillos; 2) Abrigo de paño, con cinturón; grandes bolsillos; 3) Abrigo de paño claro; el canesú forma bolsillos; 4) Abrigo elegante, en terciopelo, con cortes pespuntados; 5) Abrigo elegante, para niña, en gamuza de lana color verde almendra.



# Niñez y juventud



6) Abrigo encantador, de terciopelo negro, con finas alforzas que forman canesú; 7) Abrigo deportivo, en tweed, con cortes y bonitas carteras; 8) Abrigo de paño beige, con plizas y tablonas; 9) Lindo abriguito de paño: el canesú se prolonga en corte vertical, que forma tablón tomado en la parte superior, por tres moscas bordadas.



# Blusas y faldas



1) Blusa elegante, en lana de oro; el corte del delantero simula chaleco; 2) Preciosa blusa en satén color pala, drapeada al costado y realzada por un bordado en oro; 3) Blusón tejido a paños, en borlón; bonito efecto de plastrón; 4) Blusa en satén estampado, para llevar con trajes sastre; 5) Bonita blusa en marocain color lúcum, adornada de cortes transversales y nuditos de la misma tela; 6) Linda blusa en satén opaco, color canela, con incrustaciones por el lado brillante; 7) Faldapantalón para los deportes; 8) Falda adornada de pliegues, que salen del corte superior; 9) Falda cortada en campana, plegada abajo; 10) Falda de cortes, realzada por botones.







Lencería

bonita

1) Camisón de satén y encajes; 2) Pijama en satén; blusa de manga amplia; 3) Linda combinación en satén y encajes; 4) Combinación en satén y encajes negros; 5) Combinación en satén negro y encajes ocre; 6) Lujosa bata de raso, con cuello y puños de terciopelo.



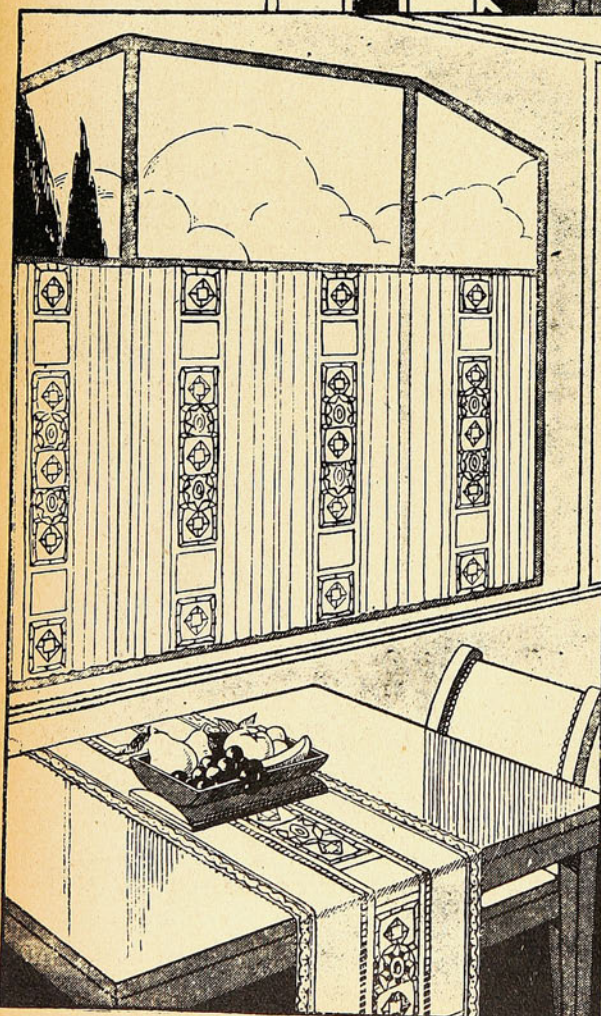
\$

R

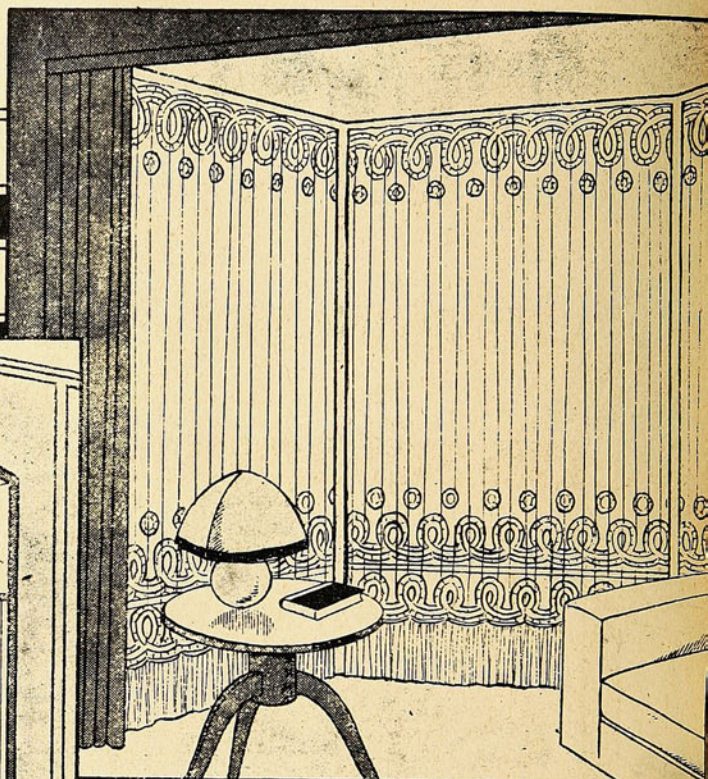
H

M

R



1



2

### Detalle del bordado en las páginas siguientes

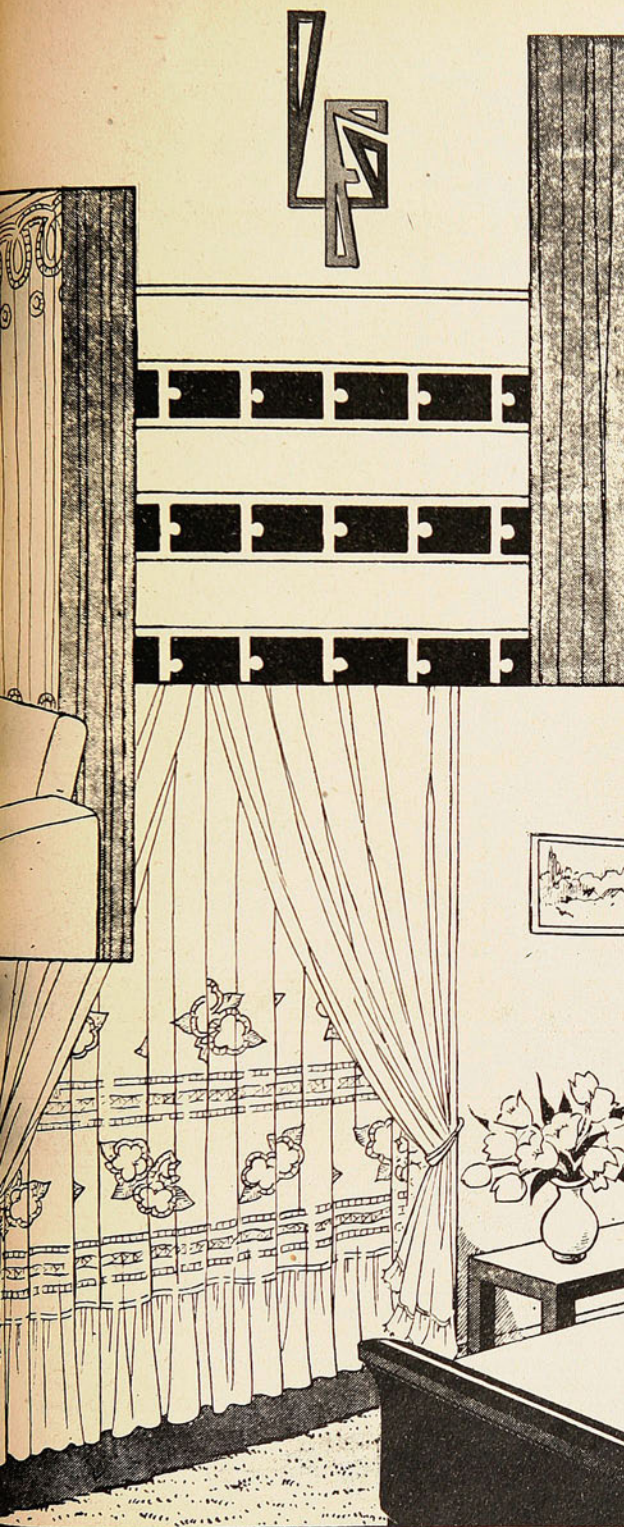
VENTANAL 1. — Compuesto de etredoses en bordado Richelieu, reunidos por dos piezas de tuel recogido. Camino de mesa que hace juego.

VENTANAL 2. — Este ventanal estilo bow-window está decorado por grandes panneaux en tela ligera y suelta; la parte superior e inferior están colocadas en festón y bordado Richelieu; un fleco pesado termina la parte baja.

VENTANAL 3. — Adornado con un store-panneau en tela ligera, calado con entredoses y motivos en bordado Richelieu. Un vuelo termina la parte de abajo.

VENTANAL 4. — Adornado por un store panneau en velo, con motivos en bordado Richelieu. Se termina por un vuelo de la misma tela.





4



### Cañamo, lino, medio hilo

Las telas ideales por su durabilidad, resistencia y hermosos colores para decoración interior (sopores, cortinajes, carpetas, etc.). Se prestan también para la confección de trajes, camisas, mamelucos, toallas, servilletas, paños, para la casa, etc.

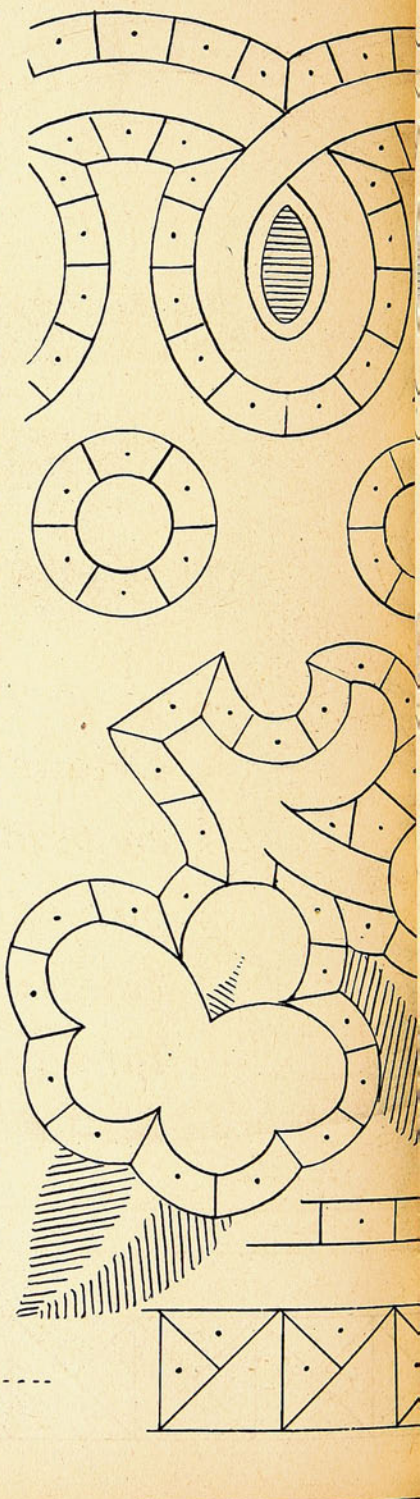
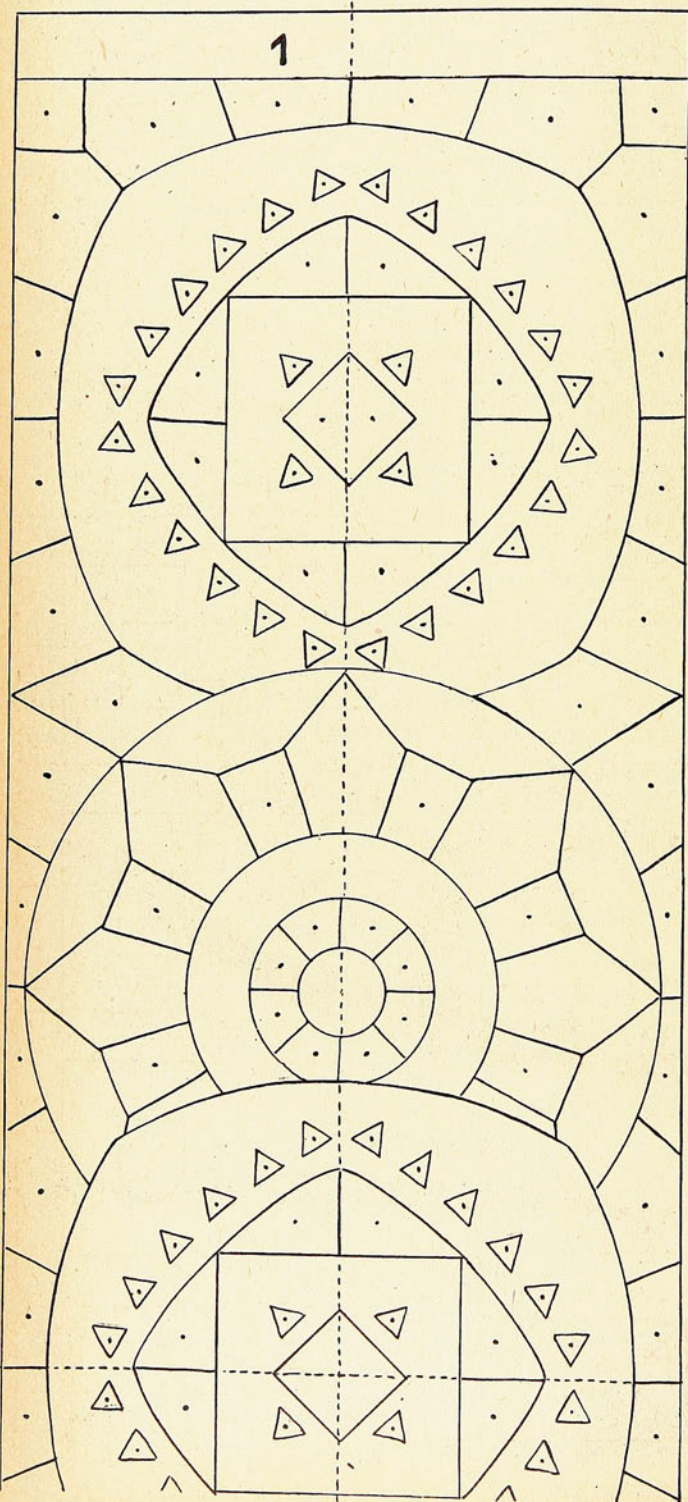
EN DIFERENTES TIPOS Y COLORES - VENTAS AL DETALLE

|                 |                   |                     |
|-----------------|-------------------|---------------------|
| <b>SANTIAGO</b> | <b>VALPARAISO</b> | <b>VINA DEL MAR</b> |
| Agustinas 925   | Pta 636, 6.º piso | Valparaíso 98       |
| Oficina 418     | Quel 52           |                     |
|                 | Quel 1265         |                     |
|                 | 2.º piso          |                     |



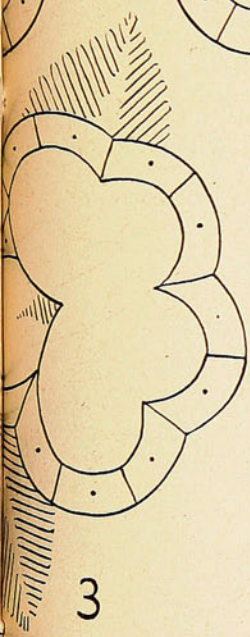
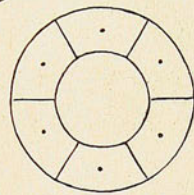
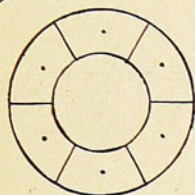
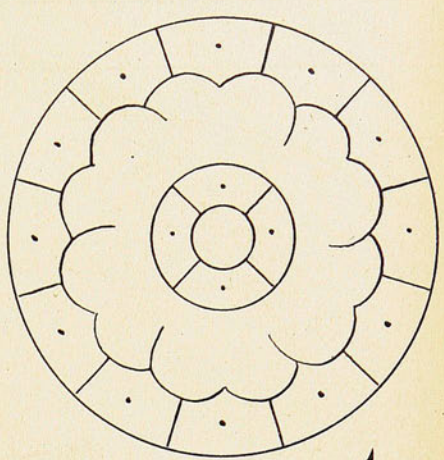
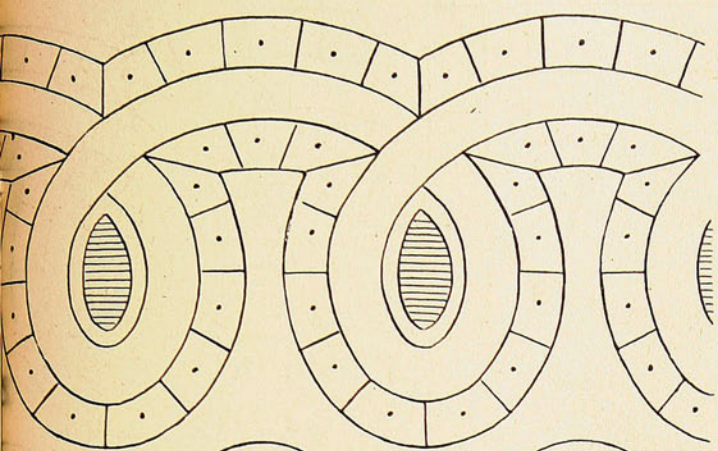
A B C D E F G H I J K L

1

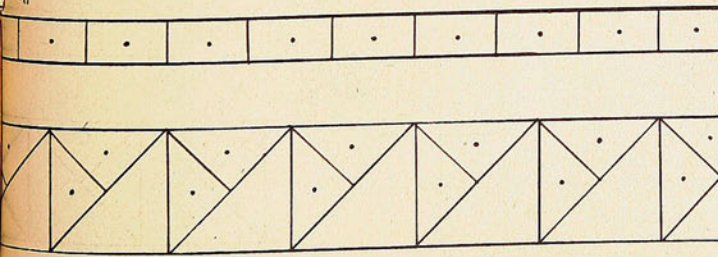
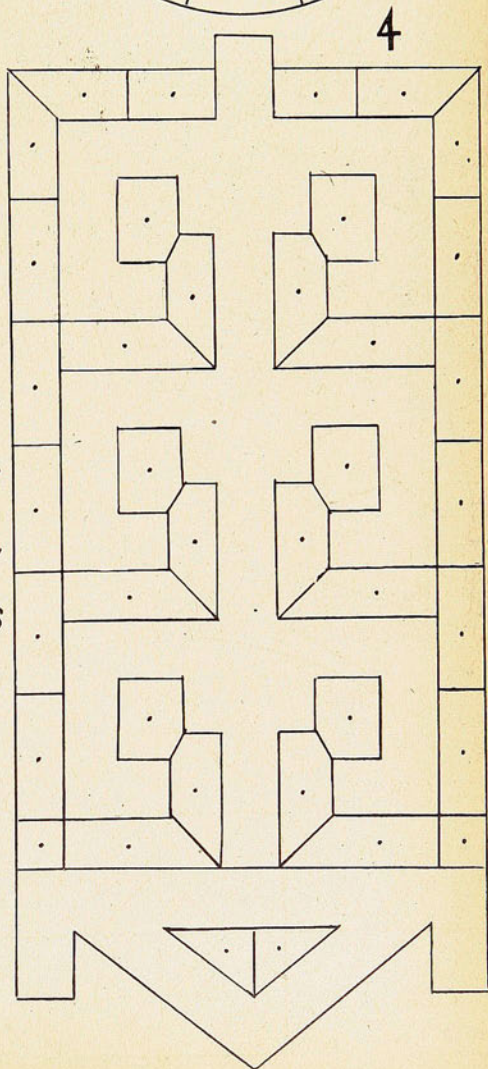




M N O P Q R S T U V W



*Detalle de los motivos  
en bordado Richelieu  
que adornan los cor-  
tinajes mostrados en  
las páginas anteriores*

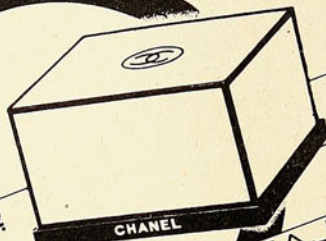




# CHANEL glorifica su CUTIS

PERFUMADO AL N.º 5 DE CHANEL — PERFUME EXQUISITO, PERFUME CÉLEBRE, NO EVOKA NINGUNA FLOR, NI NINGUNA OTRA ESENCIA CONOCIDA, PERO CREA UN AMBIENTE DE LUJO Y DE ELEGANCIA.

POLVOS N.º



CHANEL

\$35.- LA CAJA



## LLEGARON NUEVAMENTE

### Al margen de la belleza

Desconfíe de las cabelleras cobrizas, demasiado doradas, si su rostro no tiene ya la frescura y el resplandor de la juventud.

La mujer elegante tiene el cuidado de la higiene y de la pulcritud hasta la manía. Con el traje más elegante y el último modelo de sombrero, la nota falsa del vello que se trasladará a través de su medida le quitará toda su elegancia. Todos los depilatorios y depilación eléctrica definitiva eliminan esta falta de refinamiento.

no la sentían) una atmósfera de un perfume tan pesado que incomodaba a todo el mundo a su alrededor. Es todo lo contrario de la elegancia y prueba de mal gusto: un buen perfume, como la verdadera elegancia, debe evocar y no ostentarse...

Los afletes exagerados nunca son elegantes. Las pestañas postizas, las uñas ficticias, todas estas ostentaciones son para los artistas del cine, en mal de publicidad (las cuales, por lo demás, dejan estos accesorios para el estudio).

El cuerpo de una mujer elegante debe ser sano y pulcro, con olor a limpieza, si se puede decir, y al agua de Colonia de la fricción diaria.

Las axilas (me atrevo a escribirlo aquí, porque no hay día en que no se me pida consejo sobre esto) deben ser generosamente jabonadas en la mañana y en la noche, y tratadas con una loción antisudorífica y desodorante. Y si, a pesar de esto, sufre de una desagradable transpiración, póngase gomas a sus brazos, debajo del brazo, y cámbielelas y lávelas continuamente. Un vestido con las axilas manchadas es sencillamente intolerable.

¿Le gustan los barnices de colores vivos para sus uñas? Son encantadores, en efecto, siempre que esas uñas deslumbrantes sean absolutamente impecables. No es admisible que las uñas pintadas de colores oscuros tengan el barniz todo saltado y, ni —¡mucho menos!—, que estén sucias.

Si no se puede cambiar cada día el barniz, al menor accidente, límbese a cambiar su barniz deslumbrante y póngase uno incoloro, o, sencillamente, pásase las uñas. Estará más elegante, con toda seguridad.

En los deportes he visto muslos con muchas variaciones, exhibidos en un short. Si tiene una imperfección semejante, ¿por qué no adopta el pijama largo o la falda pantalón?

Si en casa, en el hogar calefaccionado gusta llevar los pies desnudos. Le ruego, entonces, tenga un poco de severidad con usted misma. Y que los pies que muestre aparezcan tan cuidados como sus manos.

¿Le gustan los perfumes? ¡Estupendo! Pero sepa escoger los finos y discretos, signo de elegancia. He encontrado a algunas mujeres que llevaban con ellas (sin el menor reparo, porque, intoxicadas ya,

ULTIMO CONSEJO: no adopte una moda, no elija un peinado nuevo, sino cuando crea que puede verlo, sin que le parezca ridículo, en una amiga de su edad.



La verdadera elegancia nunca es bulliciosa. Nos permite la expresión. No busca atraer la atención, como un cartel de reclame. Se esfuerza, por el contrario, en pasar inadvertida, llena de equilibrio, de medida, de discreción y de buen gusto. Estas cualidades encantadoras son el atributo de las mujeres francesas, por ejemplo, y también de las nuestras, por suerte. No todas nuestras mujeres tienen rasgos adorables, o cuerpos admirables; pero todas —¡felizmente!— pueden ser seductoras, atractivas, cultivando su encanto y tratando de ser elegantes con distinción.

La moda, por lo demás, no es una dictadura implacable; es una consejera persuasiva: la elegante sabe adaptarla y adoptarla. Cuando elija sus toilette, cuide de que armonicen con su personalidad e igualmente con el uso a que las destinará.

Si usted se acerca a la cincuentena, trate de que sus vestidos le quiten cinco o seis años. La moda lanza vestidos extremadamente cortos, hasta la rodilla.

Piense, señora, que, en su preocupación por la belleza, la alta costura presenta sus creaciones en jóvenes y flexibles modelos de dieciocho a veinticinco años a lo más. Y que dos décadas de diferencia exigen muy bien unos cinco centímetros de falda suplementaria... Aun cuando, pasada la cuarentena, se tenga aspecto de muy joven, no hay que olvidar que se tiene dos veces veinte años...

¿El moño colgante? Peinado encantador, sin duda... si el rostro es joven, la espalda flexible, la nuca fina. En caso contrario, deje este peinado juvenil para una novia joven, o para una recién casada, igualmente joven.







→ WIMBLETON  
 → MAJESTIC  
 → PHOENIX  
 → DOXON

SEÑORITA  
*Modista*

Junto a estas marcas está su porvenir. Haga los sombreros con estos fieltros y conservará sus clientes.

UNICO DISTRIBUIDOR

**A. MERINO NIETO**

● NUEVO LOCAL

MERCEDES 595  
ESQ. MIRAFLORES



# Pull-over con escudo

(Talla mediana)

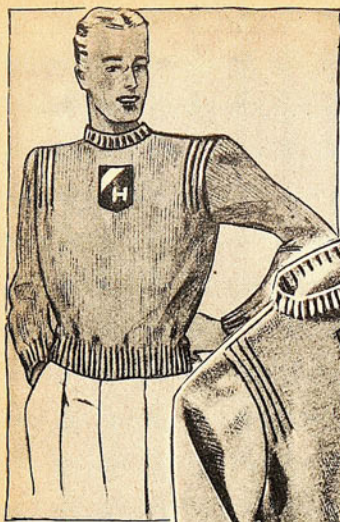
Se teje con lana de 1 hebra y palillos regulares.  
**PUNTOS EMPLEADOS:** ELÁSTICO DOBLE: (2 d. 2 r., etc.) JERSEY: (1 c. al d. 1 c. al r., etc.).  
**DELANTERO:** Se empieza por abajo, con 112 p. Se tejen 20 c. de elástico doble.  
**AUMENTOS DE DEBAJO DEL BRAZO:** Se teje hasta tener 28 cm. de alto, o sea, más o menos 90 c.,

p. de elástico doble: se conserva esta disposición hasta el final, pero haciendo esto: durante las primeras 18 c., ningún cambio. En la c. siguiente, se hace 1 aumento tejiendo dos veces el mismo p. de jersey que sigue a los dos últimos p. al revés del grupo de la derecha, y el penúltimo p. jersey que precede los 2 primeros p. al revés del grupo de la izquierda. Desde ahora, tengamos en cuenta que estos aumentos se repetirán otras dos veces a cada lado, o sea, en la 9.a y en la 17.a c. siguientes. Establecido esto, cuando se hayan obtenido 40 cm. de alto desde la parte de arriba de los elásticos de abajo, se hace el escote. Se dejan 40 p. en espera en el medio del trabajo y se hace cada lado separadamente, como sigue: en las 10 c. siguientes, se cierran, cada 2 c., 2 p. cuatro veces y 1 p. una vez.

**HOMBRO.** — Se cierran los p. en cuatro veces.  
**CUELLO.** — Se vuelven a tomar 16 p. tejiéndolos en elástico doble por el lado derecho del trabajo, antes de los 40 p. el medio. Se tejen los 40 p. en elástico doble, después se vuelven a tomar 18 p. al otro lado, tejiéndolos también en elástico doble. Se hacen 9 nuevas corridas y se cierra.  
**ESPALDA.** — Como el delantero, pero urdiendo 108 p. solamente, en vez de 112. Se termina el escote tejiendo los 54 p. que quedan en p. de elástico doble, como para el cuello del delantero.

**MANGA.** — Se empieza por abajo, con 68 p. Se tejen 7 cm. de elástico doble. Se tejen 36 cm. de alto, agregando 1 p. a cada lado cada 9 cm.  
**PORTE DE ARRIBA DE LA MANGA.** — Se disminuye 1 p. al empezar y al terminar cada c., cada 2 c. hasta los 58 cm. del principio y derechos los p. que quedan.

**MONTAJE.** — Se hace la costura del hombro derecho. Se hace la costura del hombro izquierdo en 1 cm. solamente. Se pegan las mangas; se hacen las dos costuras de debajo de los brazos y las de los lados. Se coloca un cierre en el hombro y se pega el escudo.



## ABREVIATURAS EMPLEADAS:

( ) — Indica que hay que repetir lo que está dentro del paréntesis.

D — punto al derecho.

R — punto al revés.

P — punto.

C — corrida o hilera.



haciendo 1 aumento, a cada lado, cada 6 cm., para tener 15 p. más a la derecha y 15. más a la izquierda: 142 p. en total.

**REBAJES.** — Se cierran a cada lado: 6 p., 3 p., 3 p., 5 veces 1 p., o sea, 17 p. para el rebaje. Quedan 108 p. Se teje sobre estos 108 p. hasta tener 38 cm. desde el principio. A esta altura, se trabaja así: 14 p. de elástico doble, empezando y terminando por 2 r.: 80 p. jersey y 14

**IRENE ES HERMOSA Y ORGULLOSA.** — Es rubia, alta, delgada: su rostro alargado recuerda el de Dorothy Lamour. Sabe que un marco un poco frío, de líneas puras, realza su belleza. Así, ha elegido un amoblado de madera clara, casi marfil, moderno y tradicional a la vez: el dibujo de los asientos se inspira renovándolos, en los estilos antiguos.

Para que Irene esté en el medio ambiente que le corresponde, necesita zonas tranquilas, una especie de arquitectura en la que ella se acomoda como una estatua: es por eso que ha querido muros sin adornos, superficies lisas, de un color, pintadas a la cola en un tono rosa-té suave y cálido. Esta desnudez hace aparecer más grande el departamento moderno en que vive, bastante pequeño, y que, dispuesto en otra forma, habría disminuido la noble silueta de Irene.

En el comedor, la mesa descansa sobre patas anchas y fuertes; la cubierta está trabajada de ornamentos planos, cuadrados, polícromos, incrustados en la madera. La misma decoración se encuentra nuevamente en la cara vertical del aparador, en el medio, mientras que los lados están adornados solamente con un motivo de madera oscura aplicado en relieve. Un satén rosa-té cubre las sillas. Todo esto es sencillo, macizo. La cortina, que cae recta, sin ningún adorno, y separa el comedor del ventanal que da a la calle, es de repa de color rosa viejo y oscuro. Los artefactos de iluminación participan del estilo monumental del conjunto: son "appliques" de materia plástica, revestidos de la misma pintura de los muros y que parecen formar un solo conjunto con ellos; dan una luz indirecta.

Pero, como una vivienda femenina no podría pasarse sin la fantasía, Irene ha hecho pintar, en un panneau de espejo, en el mismo cristal, un marco de flores y frutas, rico y apretujado, al que da más realce la sobriedad de lo que lo rodea.

**TERESA ES VIVA Y ESPIRITUAL.** — Pequeña, rubia y siempre en movimiento, a Teresa le han dicho muchas veces que parece un cuadro del siglo XVIII. Hay que reconocer que sus cabellos claros, en rizos alrededor del rostro y ajustados en la nuca por un nudo en catagón, le dan el aspecto de una contemporánea de la Pompadour. Sus muebles, como su cuerpo, son todos de curvas: la mesa-escritorio de patas contorneadas, las poltronas mullidas parecen estar siempre listas como su propietaria, para las reverencias.

En el departamento de Irene se sentiría perdida, helada. En su casa, aunque las paredes tengan pocas decoraciones, no podrían encontrarse lugares vacíos: ya es una pintura china, ya un cuadro de flores, animando el conjunto.

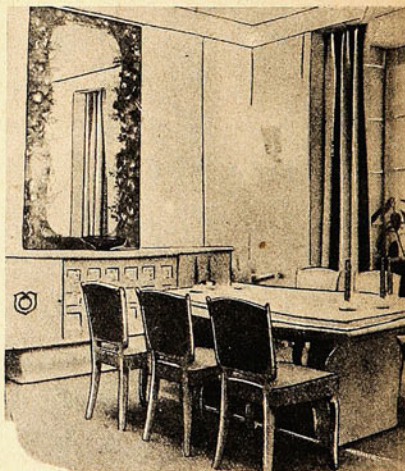
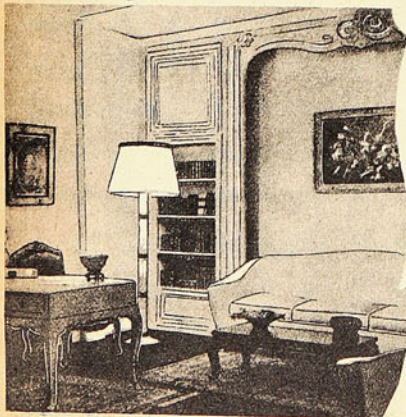
Por lo demás, ha sabido arreglar, en el salón-escritorio donde pasa la mayor parte de su tiempo, una alcoba hecha con la ayuda de maderas antiguas: dos armarios en la pared sirven de biblioteca y flanquean la alcoba en cada uno de sus extremos. Nadie puede imaginar el encanto y la intimidad que da a esta pieza esta disposición. Es allí donde, instintivamente, van a sentarse las amigas de Teresa cuando la visitan.

Delante del canapé forrado de terciopelo gris, una mesa china de lacar sostiene una copa llena de flores y, a la hora del té, algunas tazas y pasteles. Mesa baja que conviene a Teresa y que está a la medida de sus gestos de muñeca.

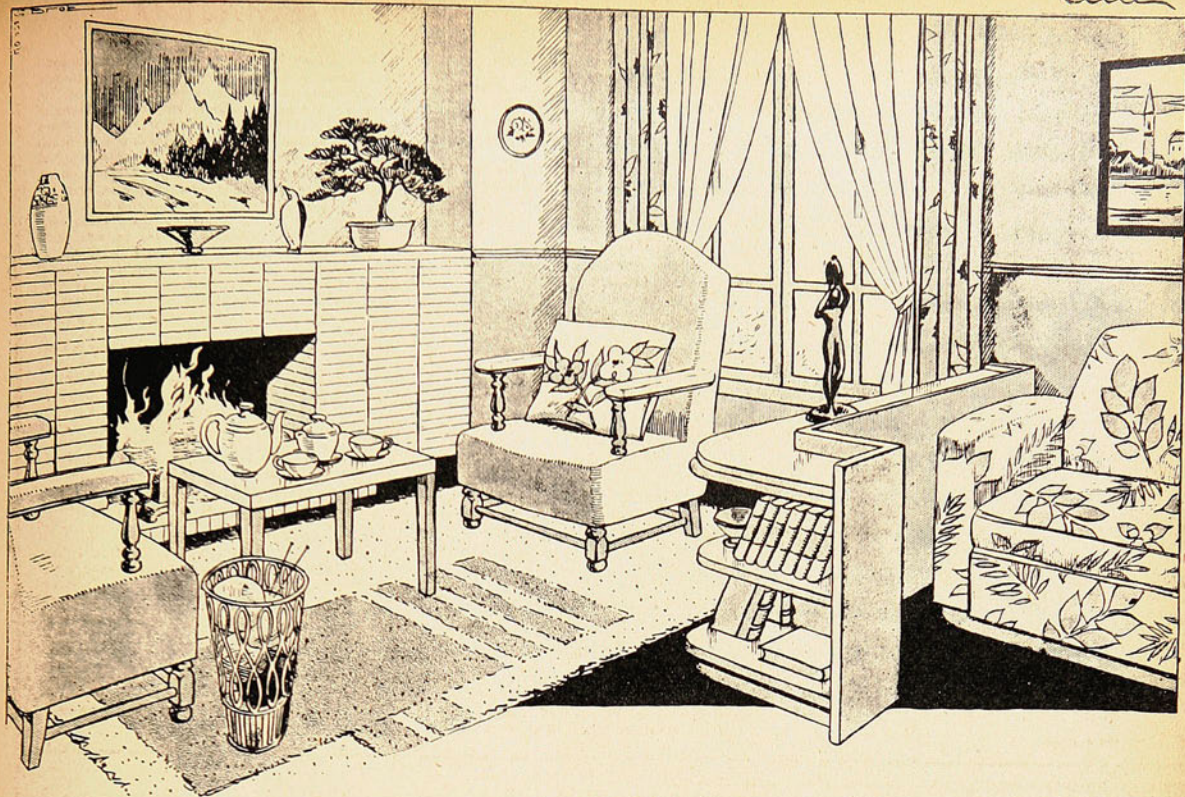
Los tapices persas han sido lanzados sobre una alfombra rojo viejo: sus colores oscuros armonizan con el azul gris del conjunto.

El gusto por las cosas tornasoladas, cambiantes, que tanto sientan a Teresa, se extiende a los bibelots que ha escogido: pequeñas copas de jade, pilones de cristal. En este departamento en que vive Teresa se vuelve a encontrar en todas partes, aun en su ausencia, el sello que ella sabe poner en todo lo que la rodea.

## A cada una su marco







## El refugio para los días de invierno

En las casas confortablemente instaladas, la calefacción central no suprime la chimenea, porque una y otra son, de diferente manera, necesarias al bienestar del interior. La primera esparce por todo el departamento un calor igual, constante, pero, ¡ay!, invisible y silencioso, mientras que la chimenea donde llamean y chisporrotean los leños anima la habitación y pone en ella una presencia jubilosa, brillante y vivida.

Es en torno a la chimenea donde todo el mundo se reúne, naturalmente, para charlar, trabajar o tomar el té. Cuando nos acercamos al fuego de leña, surge en nuestras mentalidades modernas el alma ancestral, como si pudiéramos todavía abrigarnos bajo la campana de la chimenea; evidentemente, estas vastas campanas no pueden encontrar lugar en las construcciones actuales; pero, por lo menos, nos esforzamos para dar a la chimenea una anchura superficial mural que, sin ocupar lugar, le da cierta importancia. Tenemos que convenir, sin embargo, en que el calor del fuego de la chimenea es muy insuficiente y que sólo la calefacción central puede proporcionar una temperatura agradable. El fuego de leña es, sobre todo, un lujo, lo superfluo, una luz, la sensación de alegría. Como no podemos dejar de tomar en cuenta, este gasto suplementario lo reservamos para las salas de reunión, para el gabinete de trabajo de un artista, para la pieza de un enfermo, etc.

Pero, en este refugio de invierno es preciso luchar también contra la obscuridad, cuando los días se hacen más cortos. La instalación deberá ser efectuada en forma de no perder nada de la luz natural. La ventana deberá ser muy ancha y se suprimirán las cortinillas que corrientemente las adornan.

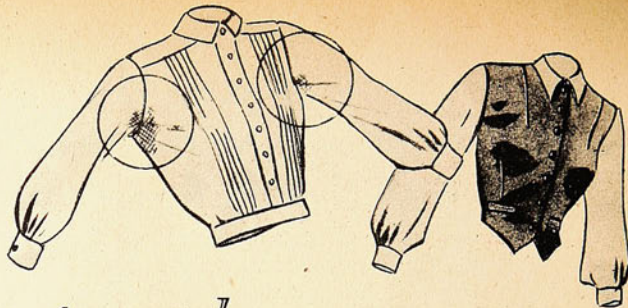
Subsistirán solamente las grandes cortinas que encuadran la ventana y que interceptan el aire frío de la calle. Estas cortinas son cúbiles, confeccionadas en cretonas de motivos de colores muy vivos. Forman orilla a las largas cortinas de velo de algodón, cuyos drapeados se interponen entre los vidrios y las cortinas de cretona. Para la noche, un plafond luminoso, aclarado por una guirnalda de ampolletas ocultas a lo largo de la cornisa, dispensa una abundante claridad. Este dispositivo da por resultado un consumo bastante crecido de electricidad; pero, como en el caso del fuego de leña, la dueña de casa acepta con gusto este "derroche", porque el resultado obtenido es extremadamente agradable y alegre.

Confortables: tal es la impresión que dan los muebles que adornan esta pieza familiar. Los grandes sillones frente a la chimenea parecen acogernos y tencernos los brazos. Parecen decir: "Calentaos, reposad, reconfortaos", e inmediatamente nos sentimos atraídos por este llamado acogedor.

¿Hace demasiado calor? Aquí, un poco más lejos, tenemos un grande y mullido sillón forrado en cretona floreada y en el cual se podrá "florear" horas y horas, leyendo uno de los libros de la hermosa biblioteca que queda al alcance de la mano.

Pocos cuadros, bibelots, objetos en los muros y en los muebles, cuadros bien escogidos, obras de arte de líneas reposadas, cortinas de un color y sencillas, empastes de tonos suaves, tapices mullidos y de tonos poco numerosos. En el panneau que queda frente a la ventana, un piano de cola de buena marca indica que en este confortable refugio la nota de arte tiene un lugar de importancia.





## Cómo aprovechar una blusa demasiado usada

¿Quién no tiene una o varias blusas de sestería, blancas o de colores claros, muy gastadas debajo de los brazos? No las desprecie. Si es la parte de abajo del corpiño la que está completamente echada a perder, mientras que la parte de debajo de las mangas está mejor, puede usar todavía esas blusas, otro tiempo más, debajo del chaleco de género, de terciopelo, de piel o de lana que debe tener, seguramente, para acompañar su traje de invierno. Si las dos partes están francamente gastadas, quitele las mangas y corte amplia y profundamente —hasta 10 ó 15 centímetros de la cintura—, la parte de debajo de los brazos; se obtendrán así lindas y frescas pecheras para llevar debajo de los chalecos con mangas, debajo de los vestidos-abrigos o de esos trajecitos de escote amplio, de los cuales damos aquí un modelito. Si el cuello está usado, se cortará uno nuevo de las mangas. En estas mangas se puede cortar también, si el cuello está bueno, una chorrera o cualquiera otra fantasía: flores, un nudo, una vuelta, un plisado, etc., que tanto se usan ahora.

La parte de arriba de la espalda, cerca del escote, se gasta muy a menudo; reemplácela por un pequeño canesú (estilo camisa de hombre), tomado ya sea de una manga o de un faldón, si la blusa lo tiene.

## ALBUM DE PUNTO DE CRUZ

Suplemento N.º 9 de "ELITE".

Con 64 páginas que presentan una hermosa colección de modelos de una gran variedad, desde: ropa de casa hasta ropa de vestir, adornados con punto de cruz. Páginas en colores con bellos matices completados con sus dibujos en tamaño natural.

PRECIO: \$ 15.—

## Album de ropa de cama

Suplemento N.º 8 de "ELITE", con la más hermosa exposición de sábanas, fundas, con bordado a mano, a máquina, deshilados, tejidos, aplicaciones en color, etc., y una sección de lindos monogramas. Exija los 2 patrones de tamaño grande que vienen dentro de la revista.

PRECIO: \$ 15.—

## Album de ropa de niños

Suplemento N.º 7 de "ELITE", enteramente consagrado a la ropa de los niños, desde el nacimiento hasta los 14 años. Contiene una selección incomparable de hermosos modelos elegantes y prácticos; de toda clase de bordados para la ropita de los niños; tejidos y ropita para la cama. El Album se complementa con un patrón en que vienen el molde para todas las prendas de vestir necesarias al niño y los diseños de bordados en tamaño natural, además de una bonita colección de monogramas.

PRECIO: \$ 12.—

## Album de tejidos a palillos

Suplemento N.º 6 de "ELITE". Trae 150 modelos para tejidos, con puntos probados, prácticos y bonitos.

PRECIO: \$ 12.—



## "The GRAPES of WRATH"

### "LAS UVAS DE LA IRA"

por JOHN STEINBECK.

La más dramática y emocionante novela social. Toda la tragedia de los campesinos arrojados de sus tierras está narrada en las páginas de esta obra, que ha constituido el mayor éxito de librería en los Estados Unidos, y que mereció el Premio Pulitzer 1939.

PRECIO: \$ 30 en Chile; US. \$ 1.20 en los demás países.

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A.

Casilla 84-D Santiago de Chile

# Elite

EN AMERICA  
Y ESPAÑA

| PAIS         | Cada número | Anual | Semestral |
|--------------|-------------|-------|-----------|
| ARGENTINA    | \$ 0.68     | 6.—   | 3.30      |
| BOLIVIA      | Bs. 10.—    | 100.— | 50.—      |
| BRASIL       | 45          | 400.— | 225.—     |
| COLOMBIA     | \$ 0.40     | 4.—   | 2.25      |
| COSTA RICA   | C. 1.20     | 12.—  | 6.00      |
| CUBA         | \$ 0.20     | 2.—   | 1.10      |
| CHILE        | \$ 6.—      | 60.—  | 30.—      |
| ECUADOR      | Suc. 2.—    | 20.—  | 10.50     |
| EL SALVADOR  | C. 0.50     | 5.—   | 2.75      |
| ESPAÑA       | Ptas. 2.—   | 20.—  | 11.—      |
| HONDURAS     | L. 40       | 4.—   | 2.25      |
| GUATEMALA    | Q. 20       | 2.—   | 1.10      |
| MEXICO       | \$ 1.—      | 10.—  | 5.50      |
| NICARAGUA    | C. 1.00     | 15.—  | 8.25      |
| PANAMA       | Bs. 0.20    | 600.— | 330.—     |
| PARAGUAY     | \$ 60.—     | 12.—  | 6.00      |
| PERU         | S/. 1.20    | 12.—  | 6.00      |
| URUGUAY      | \$ 0.50     | 5.—   | 2.75      |
| VENEZUELA    | Bs. 0.20    | 6.—   | 3.30      |
| DEMÁS PAISES | Dols. 0.20  | 2.—   | 1.10      |

Envíenos el valor de su suscripción en estampillas postales sin uso (sin anular) de su país. Dirija su correspondencia a la

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A.  
CASILLA 84-D. SANTIAGO DE CHILE.



# Rojo y azul



1) Modelo sentador en duvetina, adornado de piel de foca, 2) Confeccionado en suave duvetina, adornado de piel de ragon-din. 3) En lana, adornado de castor y de un pespunte doble.





# Viyella

Ofrece una selecta variedad de nuevos dibujos para Otoño e Invierno



M. Q.  
Sin esta marca en la  
etiqueta no es Viyella ni  
Clydella.

Las telas Viyella y Clydella abrigan sin molestar y no destiñen por más que se laven.

Vea las nuevas creaciones para 1941, en las mejores tiendas del país.



# ELITE

M. R.  
CACION MENSUAL

N.º 56

ICIO: \$ 6.—

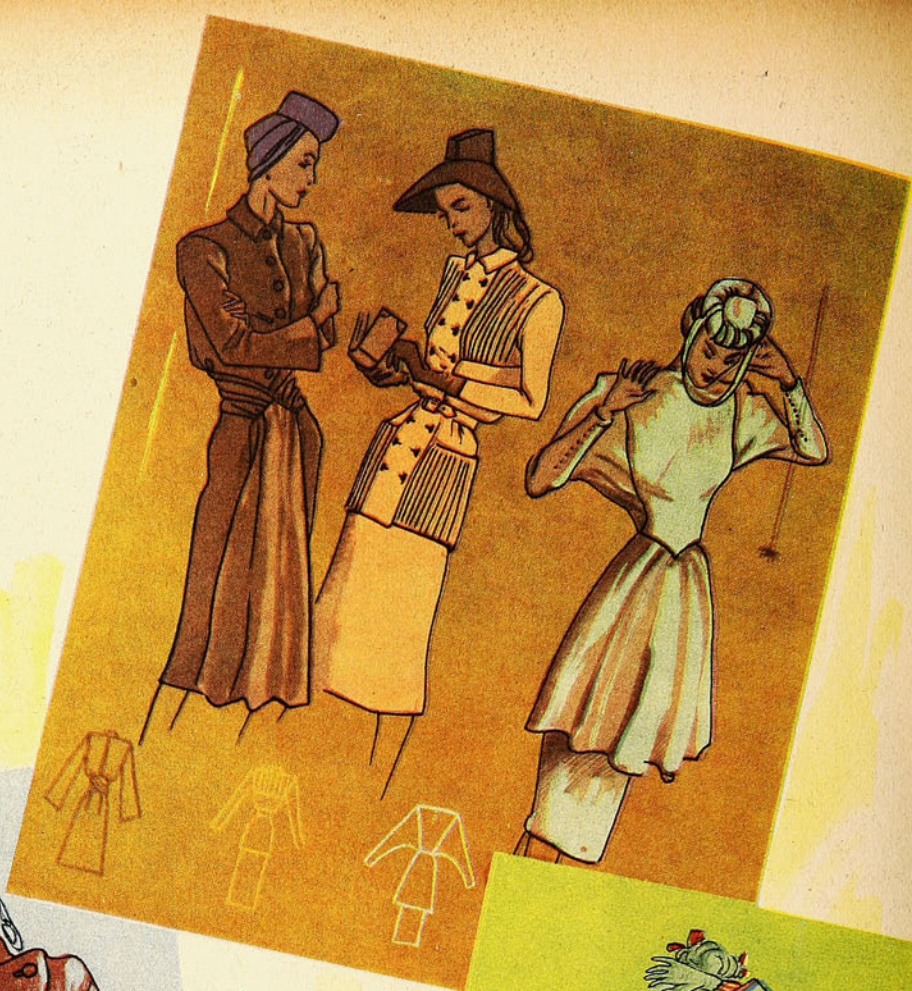


*Pleno invierno*



# Modelos que vemos en las calles centrales

Tres trajes respectivamente confeccionados en Duvetina, jersey de lana y terciopelo, colores: marrón, mostaza y verde petróleo. Un abrigo confortable en Camelina color moho. Un ensemble deportivo: casaca gris-azul, falda escocesa.





"ELITE" anuncia a sus distinguidas favorecedoras que su Directora,

VALENTINA RUIZ,

ha salido en este mes con rumbo a los Estados Unidos, para estudiar en Nueva York y Hollywood lo que la moda allí ha creado y lo que puede favorecer a nuestra silueta americana. Por lo mismo, en los próximos números de "ELITE" tendrán cabida las noticias y consejos enviados directamente desde allí, con el fin de mantener al corriente a nuestras damas de lo que Nueva York impone, ya sea en trajes, abrigos, sombreros, calzado, lencería, adornos, etc.



VISITACION  
de IMPRENTAS Y BIBLIOTECAS  
JUN 6 1941  
DEPÓSITO LEGAL

**Elite**  
AÑO V.— N.º 56.  
Santiago de Chile.  
Publicación mensual.  
Directora: Valentina Ruiz.  
Bellavista 069 — Casilla 84-D.  
Teléfono 82426

**SUSCRIPCIONES:**  
En Chile, anual: \$ 60.—  
12 números: 30.—  
Semestral:  
6 números:  
Para los diversos países de América  
ver la pág. 46.

¿Por qué no hace Ud.  
misma sus vestidos?

Verdad que es una satisfacción poder confeccionarse los trajes por sí misma? Es la mejor manera de llevarlos a gusto de una. Pero, eso sí, hay que planearlos bien. Estudiar de antemano el modelo, elegir con cuidado el color del género y la silueta que le vaya mejor.

En esta página presentamos algunas de las siluetas que más se verán este otoño. Una fina y recta. Hombros suavemente inclinados y falda bastante amplia. Peplos. Caderas marcadas. Sisas amplias y abrigos rectos sueltos. Chaquetas largas. Trajes sastre.

Es conveniente adquirir antes que el género el modelo. Aprender a contrarrestar lo que consideramos defectos en nuestra figura. Por ejemplo, si tenemos los hombros estrechos, debemos elegir un modelo que lleve hombreras, ya sean rectas o un poco oblicuas, o bien cuellos amplios, que destaquen. Si se usó baja de pecho, un frunce, un recogido, una pechera la harán aumentar. Si, por el contrario, necesita disminuirlo, evite todo lo que sea doble tela. Busque modelos con alforzas que se afinen en el talle, estrechen y del mismo color del vestido. Chaquetas largas, escotes en forma de V. Compre después el género, una vez que haya encontrado la clase apropiada al modelo elegido. Para una silueta esbelta podrá emplear un género fino o grueso, pero que tenga cuerpo. Para una silueta más amplia, deberá ser un género flexible, como de jersey. Para faldas amplias o de pliegues, elija géneros sólidos, que conserven mejor apariencia. Para una novicia, son mejor las telas de dibujo. Las telas necesitan estar muy bien cortadas y cosidas. Vale más esperar tener un poco de práctica.



1) Conjunto de perfecto confort para la mañana. 2) La dama sencilla y elegante vestirá así...









- 5) Bonito y nuevo tailleur en paño, de canesú respuntado.  
 6) Tailleur elegante y clásico, en lana de color verde botella.  
 7) Muy bonito conjunto; vestido de falda plegada y chaqué lila suelta en paño de color habano.  
 8) Un bonito conjunto de detalles que harán elegante cualquier tenida.







Elite



Sombreros modelos

• MAISON CIRO •

SAN ANTONIO 57



# Drapeados

en los modelos elegantes

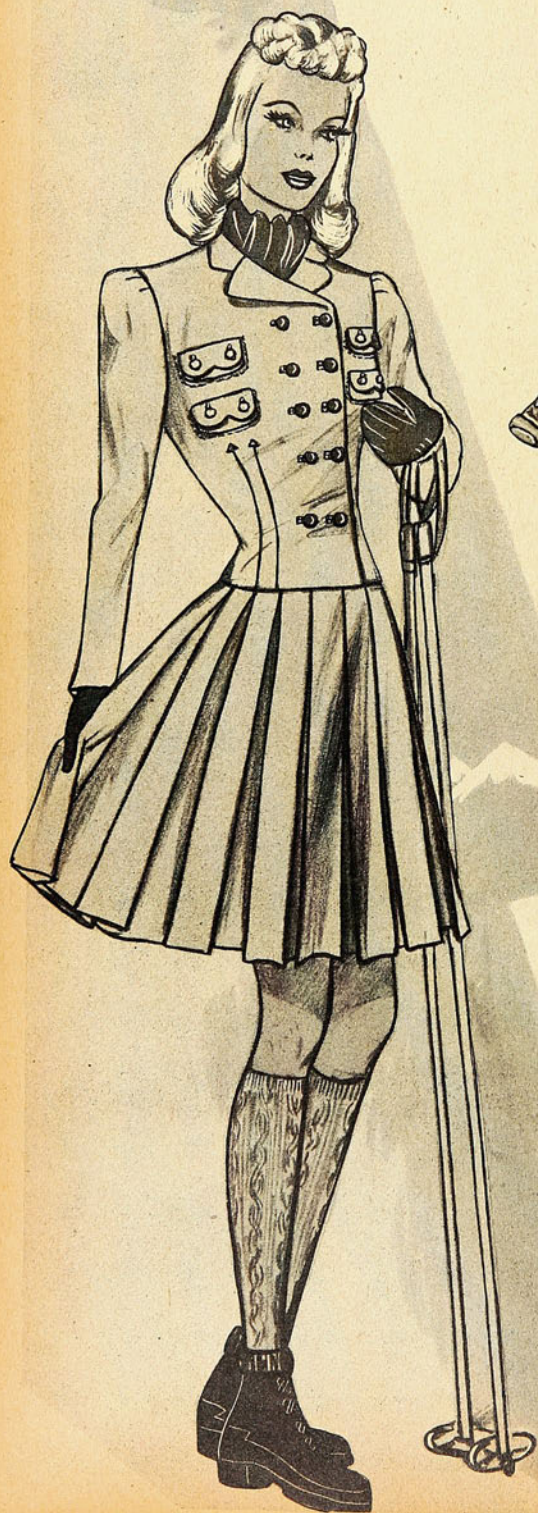






4) Apto a la silueta moderna; cintas ciré o lamé. 5) En telas flexibles, con botones forrados. 6) Marocain o remoline puede utilizarse en este modelo. 7) En lana o terciopelo, de sobrio chic.







Cuando la tierra  
se viste  
de blanco...

Elite



#### CONSEJOS A LAS ESQUIADORAS:

En primer lugar, es necesario preocuparse del aspecto general, comenzando por peinarse bien antes de salir, sujetando el cabello con un cintillo de badana, redcilla o capuchón, como se prefiere. El hecho de practicar deportes no excusa el andar mal peinada. En segundo lugar, el maquillaje debe ser moderado: una buena crema, en poca cantidad, que produce el reflejo del sol sobre la nieve. Para los labios, un tono rouge brillante, y para los polvos y cremas, reemplazados.

En tercer lugar, evitar en lo posible el uso de anteos que, en caso de caída, son molestos; reemplazarlos por viseras irrompibles. Y ahora pasemos al detalle mismo del traje ap'io a la esquiadora: debe parecerse, lo más posible, al traje masculino; claro está que sin eludir la nota femenina: una chaqueta corta, evitando los bolsillos abultados. En cuanto a las botas, no deben ser demasiado pesadas y deben ajustarse perfectamente al pie, y los calcetines o medias, de preferencia usados en doble, o sea, de a dos pares. No olvidar que los pantalones oscuros hacen la silueta más esbelta: de la cadera a la bota deberán ir en línea recta. Evitar el exceso de fantasía en cinturones, guantes o manoplas. Eso puede dejarse para cuando ya se posea la ciencia del esquí y se desee hacer exhibiciones.





Un topado, un dos-piezas, un ensemble y dos abrigos que merecen figurar en el armario de una mujer que gusta de salir en las mañanas, vistiendo bien.



*Lo que su silueta  
de mujer moderna  
merece...*



*Dos trajes de tarde, estilo Prince-  
sa, un conjunto mañanero y dos abri-  
gos, que pondrán sello de elegancia  
a la mujer que los escoja para sí.*

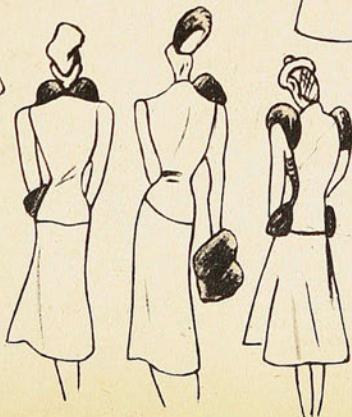




1) Terciopelo con adornos de zorro plateado. 2) Fino paño o Piel de Durazno, con skunks. 3) Terciopelo estampado, con colas de zorros. 4, 5 y 6) Tres modelos en Duvetne con zorro plateado.



*"Tailleurs"*  
para tarde y noche

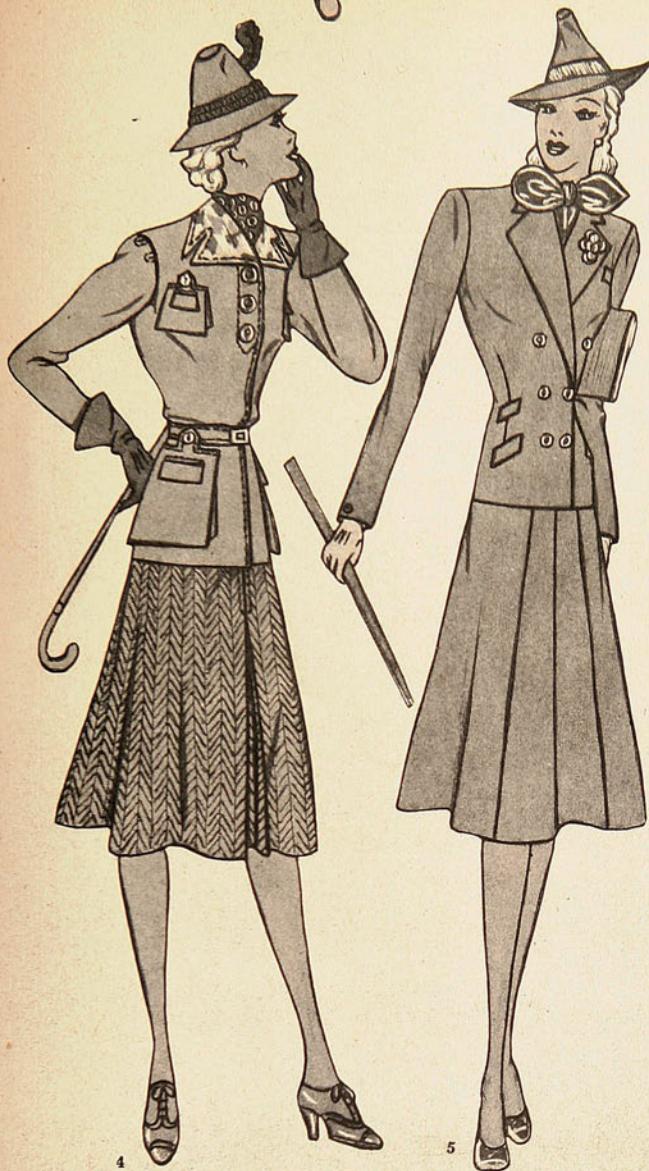




# El "tailleur" práctico,







1) En lana gris, verde o marrón. Solapas atigradas. 2) En lana rosa vieja o beige con incrustaciones bordadas. 3) En lana verde oliva o verde petróleo; cuello bordado de piel. 4) Mañanero, en paño liso y tweed en dos o tres tonos. 5) Para azul marino, marrón o negro, en paño. 6) Falda escocesa en varios tonos y chaqué en paño unido.





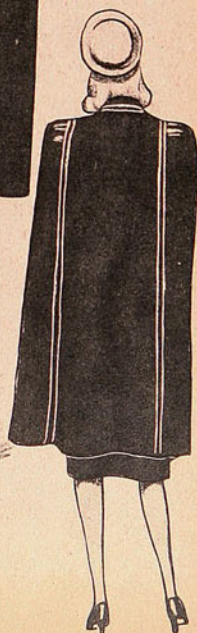




# EL INVIERNO NO AFECTA A LA BELLEZA DE LA LINEA



1) En duvetina color violeta, con zorro café. 2) Sobre un tailleur en lana, este tres-cuartos en tweed. 3) Un abrigo confortable, en piel de durazno o camellain. 4) Chaqueta de gran moda, en tonos vivos. 5) Falda y capa en lana gris pizarra; chaqueta color arena. Ensemble original y chic.





# EL ARTE DE VESTIR BIEN



- 1) Traje en jersey angora; cortes y pespuntos originales. 2) Traje en lana unida, con cuello, canesú-pechera y bolsillos en escocés. 3) Encantador modelo en jersey gris-azul, con pañuelo y rosa en tono más subido. 4) Práctico para ser confeccionado en Duvetina, con tapas de bolsillo y cinturón en cuero. 5) En lana de color claro, con canesú y bocanangas en lana oscura.



# Modelos para LA VIDA DIARIA



6) En lana cuadrículada. Original corte en la blusa. 7) De graciosas líneas en el falde es este modelo apto a lanas lisas. 8) Para jersey, piel de durazno o duvetina, con gruesos pespuntes de adorno. 9) En crepe de lana o charmelaine, cuerpo formado por alforzas. 10) En marocain o crepe de lana, con canesú y bolsillos a lo largo.



Elite

CUATRO  
CUELLOS  
Y UN  
CANESÚ  
DE PIEL





# LOS ABRIGOS DE MAÑANA TARDE Y NOCHE



1) Abrigo para la tarde o la noche, en fina lana o terciopelo; mangas bordadas; 2) En casimir o tweed, práctico y sencillo; 3) En Duvetina verde-oliva con canesú y mangas en nutria café; 4) En color burdeos o quinda, con cuello y puños de caracul gris; 5) En imitación pieles de pelo corto, con canesú de agneau rasé.





1) Jersey azul rey, pechera bordada.  
2) Crepe burdeos, con drapeados que  
forman bolsillos. 3) Crepe opaco, con  
adornos en crepe brillante.



PARA RECIBIR CON DONAIRE  
Y DISTINCIÓN



4) Crepe romain azul, con graciosos pliegues. Cinturón fantasía. 5) Rome-laine rojo; elegante delantero ajustado. Botones forrados. 6) Crepe ciruela, con crepe celeste pálido.





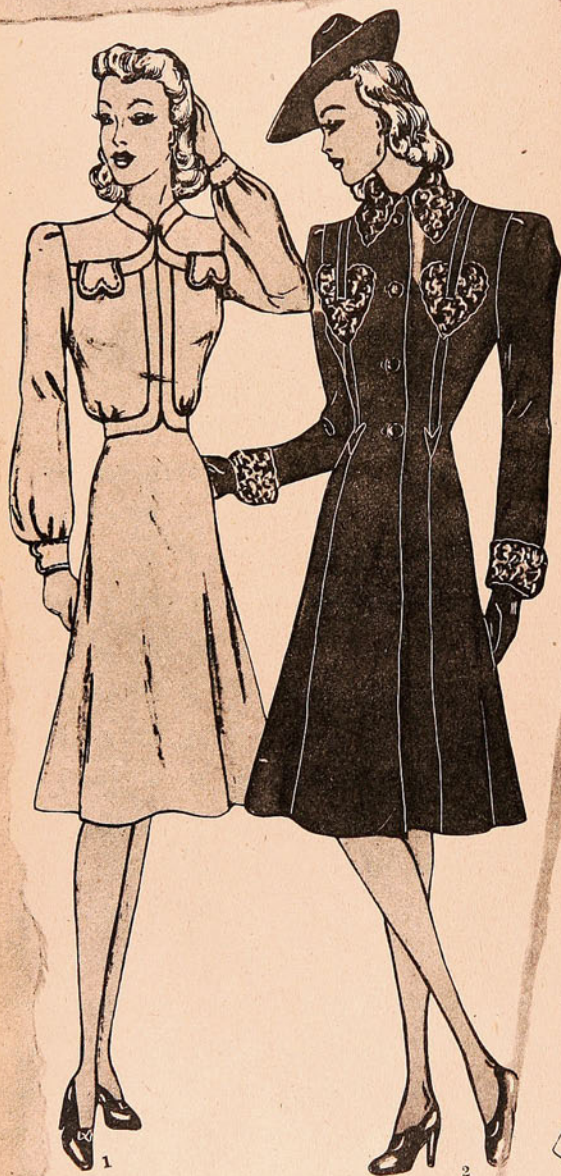




## A DORNOS DE PIEL Y PESPUNTES



TRES MODELOS  
JUVÉNILES



1) Traje en lanita color arena; graciosa blusa con camesú. 2) Abrigo entallado, color guinda, con adornos bordados o de astracán. 3) Traje en charmelaine verde reseda, con grandes bolsillos de parche.





CUANDO PRACTICO  
EL FOOTING

1) Vestido en lana cuadriculada verde, con grandes bolsillos y cinturón de gamuza. 2) Chaqueta ajustada en paño color rouille (n.º 40). Botones forrados. 3) Traje juvenil, confeccionado en el mismo paño color rouille.

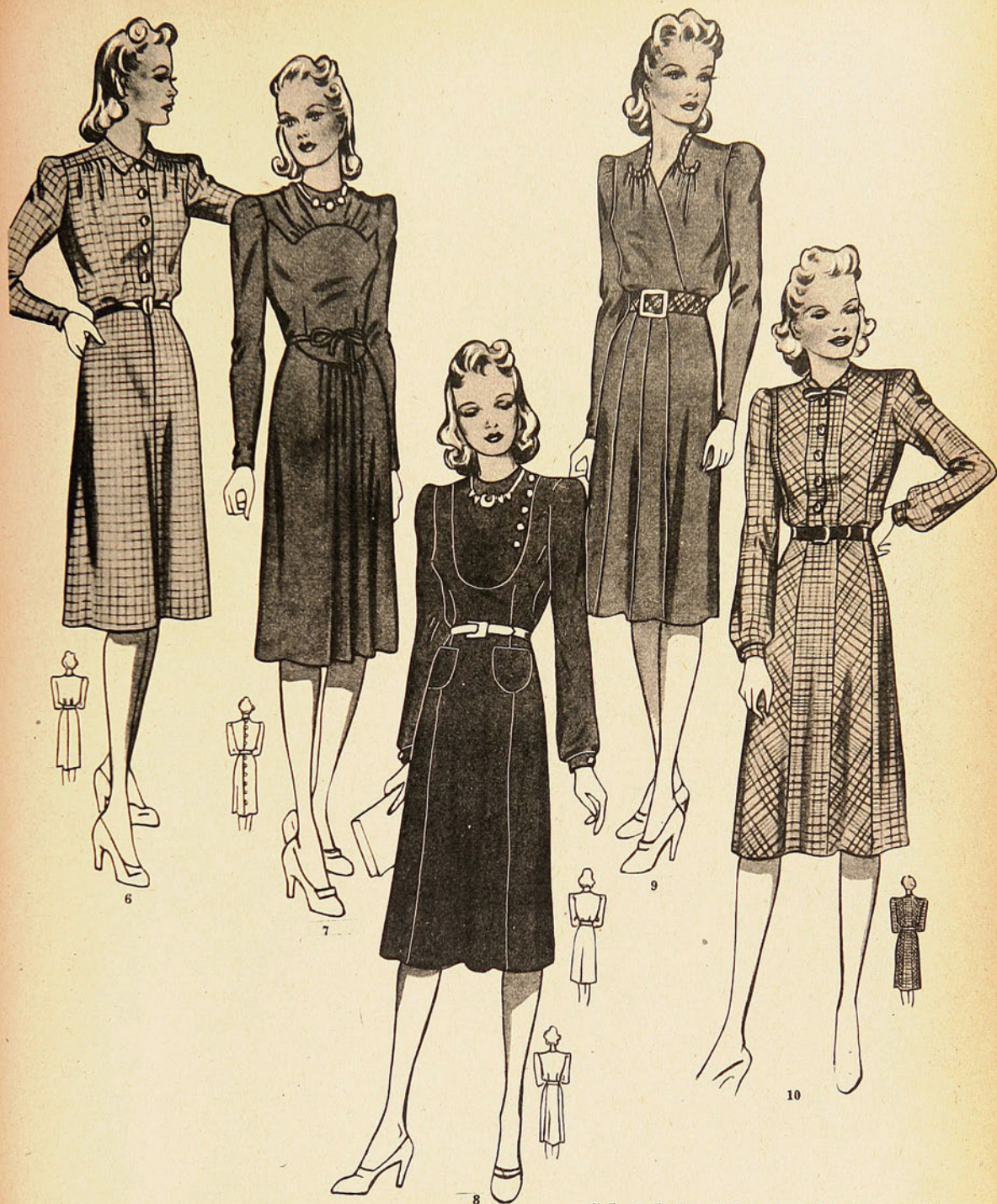




1) En crepe romain, o bien en seda, este sencillo traje será adornado por vivos y lazadas en la misma tela. Para reuniones. 2) Tela escocesa de lana; bolsillos practicados en el mismo cinturón ancho, que va atado atrás. Para el día. 3) En jersey de lana; escote en forma de canesú y falda recogida adelante. Para la tarde. 4) Para confeccionar en viyella unida o de pequeños dibujos; botones de aalalite y pespuntos en seda gruesa. 5) Bata de seda opaca o lana flexible, con casaca sin mangas, en terciopelo, ajustada al talle por abotonadura a la izquierda. Puede hacerse en colores opuestos.

Para las jóvenes que





6) En viyella de a cuadros; bata estilo camisero, con botones y cinturón de charol rojo y verde. 7) En lana flexible o seda; graciosamente recogido en la parte superior de la blusa y de la falda. Modelo elegante de visitas. 8) Hecho en tweed, con corte en forma de pechera y abotonadura al lado. Manga amplia sujeta al puño. 9) En crepelaine; falda con cortes y recogidos en los dos delanteros, adornados con trencilla o galón. Cinturón escocés. Para la tarde. 10) En tela escocesa, con dos piezas adelante y dos atrás, cortadas en el otro sentido del género, a modo de adorno. Botones, corbata y cinturón en color vivo.

aun estudian





1) En satén blanco marfil; pechera terciopelo rojo; estrellas en lamé. 2) Faya estampada; estilo antiguo, con corpiño ajustado. 3) Elegantisimo conjunto: traje georgette rojo; paletó de terciopelo blanco bordado. 4) Molré negro, con volantes y ancho cinturón en tul escocés. 5) En satén o terciopelo blanco, con bordados en oro y plata.



# De recepción y baile





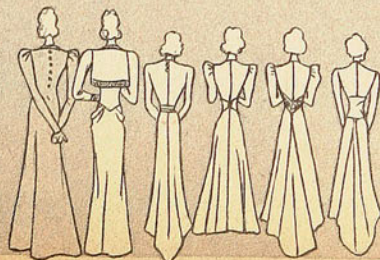


1) Traje para dama del cortejo, en tafetán adornado de alforzones. 2) Lindo modelo en crepe puntillado con adorno de finas ruchas. 3) Para la madre de la desposada; traje en satén negro; chaqueta smoking; blusa de chiffon rosa pálido. 4) Lindo traje de marocain verde botella, adornado de encaje. El bolero, de quita y pon.





# Cortejo de bodas



5) Hermoso modelo en marocain color cielo, con galón de strass. El bolero puede quitarse. 6) En terciopelo chiffon color turquesa, de talle ajustado. 7) Traje de novia en crepe romano marfil, adorno de "nidos de abeja". 8) Traje en faya, con finas ruchas. 9) En satén brillante con bordados en el talle y mangas. 10) En crepe flexible, con pieza plisada en el delantero.





## Lencería fina

1) Camisa de noche en crepe georgette blanco, adornada de encaje ocre y cinturón de terciopelo color fucsia. 2) Combinación en crepe georgette rosa pálido, adornada con incrustaciones en satén; falda en sesgo. 3) Combinación en velo triple, con alforras y tul bordado. 4) Combinación en muselina rosada guarnecida de incrustaciones en satén rosa. 5) Mañanita en crepe de China azul pálido, incrustaciones en punto turco. 6) Camisa de dormir en muselina rosa, con recogidos y pequeños volantes; cinta de satén. Más cuatro elegantes modelitos de cuadros en crepe, con encajes y bordados.

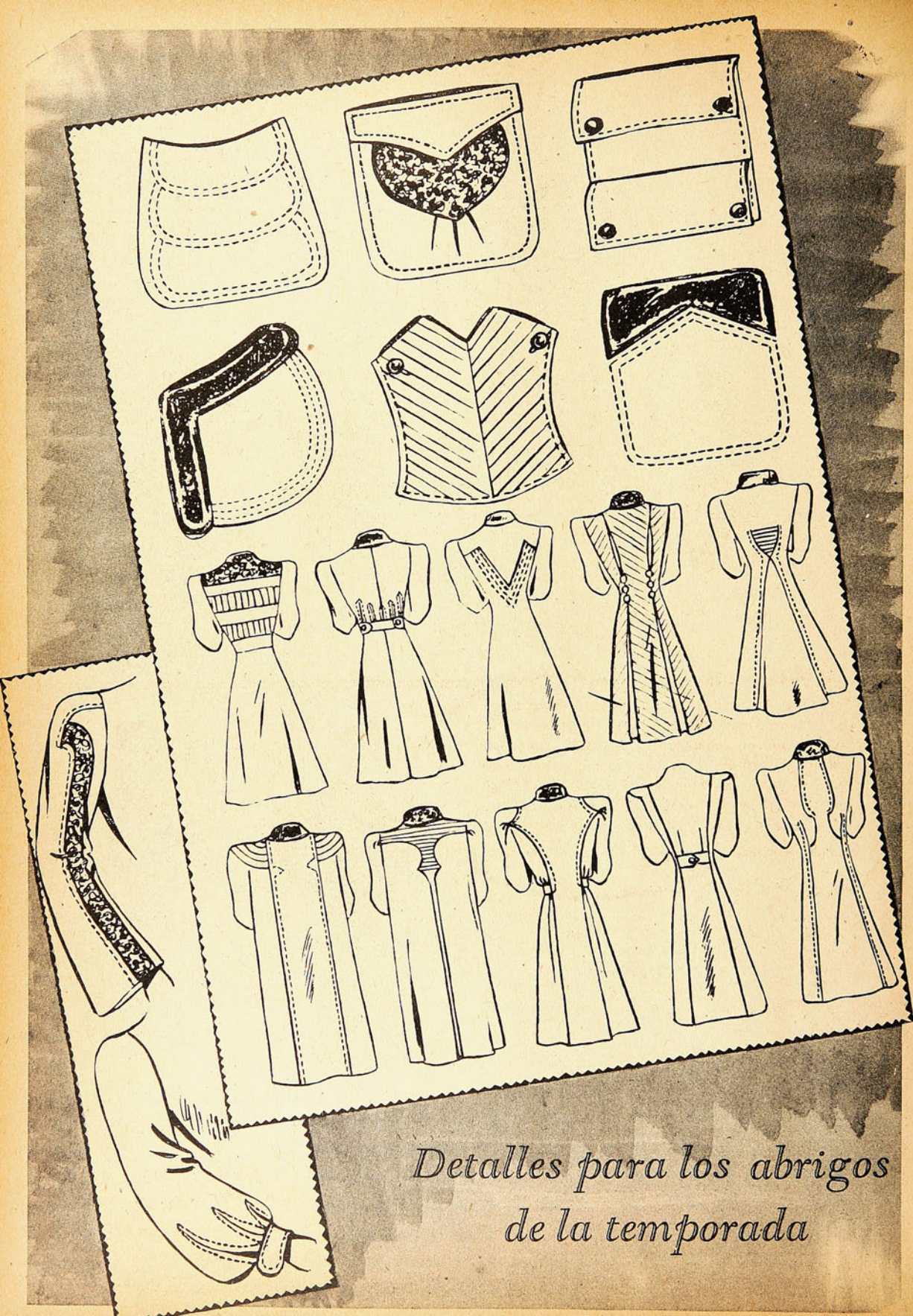


# Niños que no temen al frío...



- 1) Abrigo en lanita rosa vieja; bolsillos verticales; adornos de castor. 2) Abrigo en terciopelo azul adornado con pespuntes empablados, cuello de astrakán. 3) Abrigo en lanita mostaza, con cuello de terciopelo. 4) Abrigo en lanita azul pastel, con cortes subrayados por pespuntes. 5) Abrigo en lana beige, con cortes; cuello en agneau rasé. 6) Abrigo en terciopelo verde oscuro, con adornos en petit-gris. 7) Abrigo en diagonal burdeos, botones forrados y cuello de nutria. 8) Abrigo en lana color masilla y adornos de castor. 9) Abrigo en lana marrón, con plastrón en agneau rasé del mismo color.





*Detalles para los abrigos  
de la temporada*





1) Blusa en crepe romain, con finas alforzas y rucha de encaje. 2) En satén oscuro, guarnecida de botones forrados. 3) En tela o seda gruesa, práctica y adornada con pespuntes. 4) En shantung, con manguitas raglán. Pañuelo y corbata escoceses.

## Las blusas que nos gustan

En cuanto a confecciones, es nuestro deber orientar siempre a nuestras lectoras, y nos complacemos una vez más en comunicarle que si Ud. quiere sus confecciones al momento, y no quiere pasar molestias con modistas, dirijase a la CASA TRAVIESA, que tiene miles de ABRIGOS diferentes, para que Ud. elija a su gusto y al precio que le acomode.

Vea algunos modelos sencillos de esta importante Casa:

### MODELO 92.

Lindo modelito en género de pura lana, jaspado, de cuadros y lisos. Tallas y colores a elección ..... \$ 175.—



### MODELO 91.

Elegante modelo en rica lana, forrado en seda, en todos los colores lisos de moda y escoceses, negros y azules. Todos los tamaños ..... \$ 250.—



### MODELO 93.

Lindo modelo, en Tweed inglés; gueltas y entallados; muy elegantes; colores y tallas a elección. \$ 275.—



### MODELO 81.

Linda bata de Angora, fina, en todos los colores de moda: 25 modelos diferentes. \$ 275.—



HAGALE JUSTICIA A SU BELLEZA, VISTASE EN

## Casa Traviesa

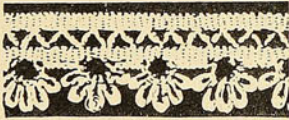
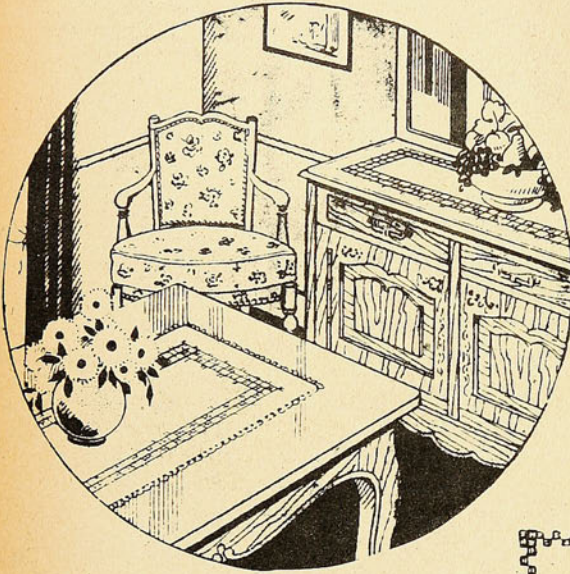
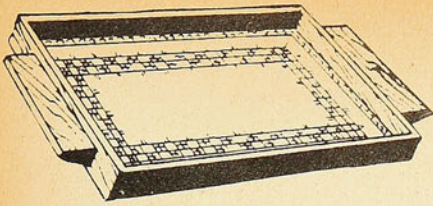
ESTADO 328

SANTIAGO

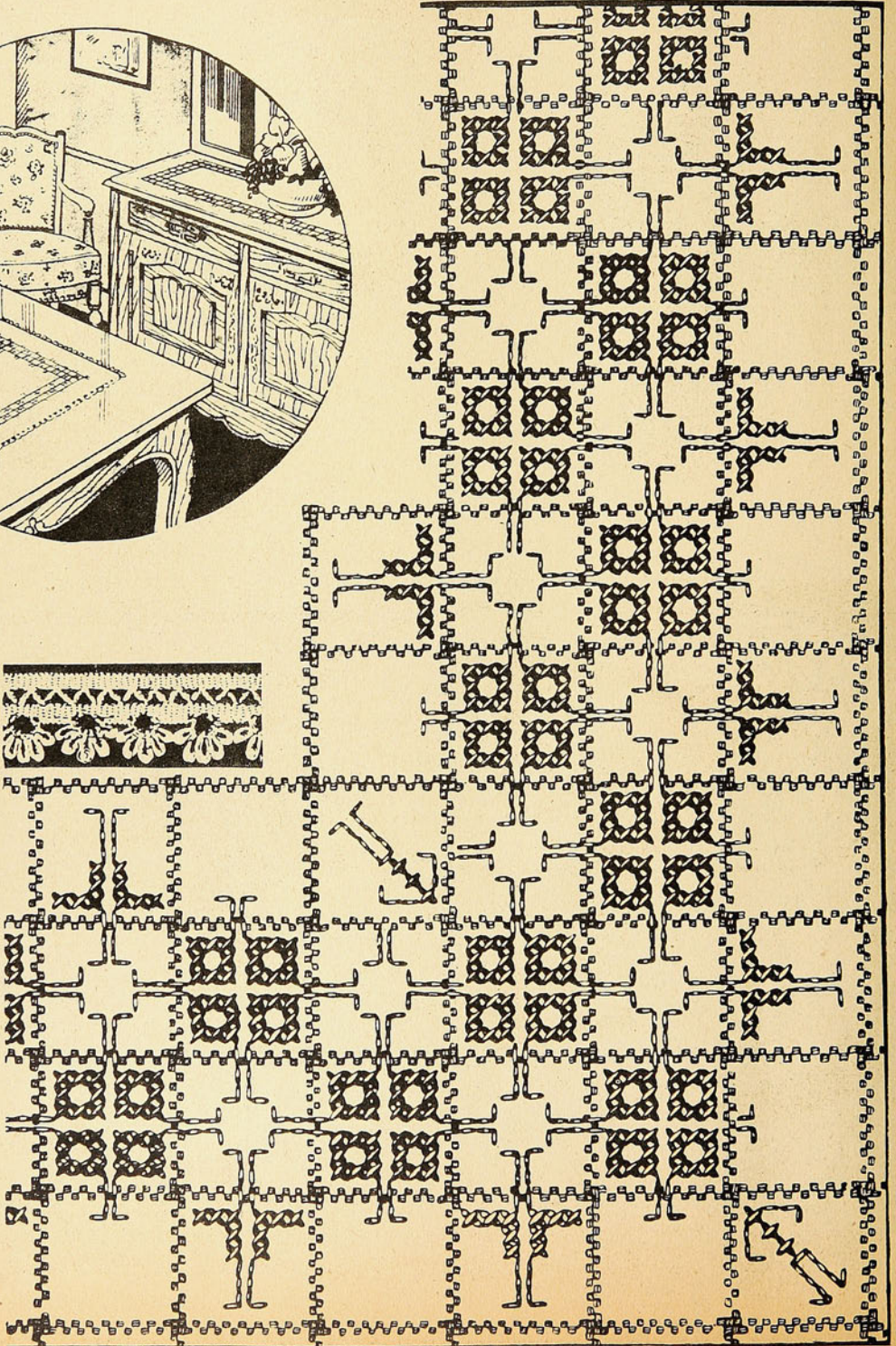
Pida contra reembolso, pero no pida muestras.



# Labores



Este gracioso modelo, que damos ampliado, y que debe hacerse en Punto de Cruz, servirá indistintamente para centros de mesa, caminos de aparadores o tapetes de bandeja. Escoger telas de hilo, y bordar en algodones de colores lavables.



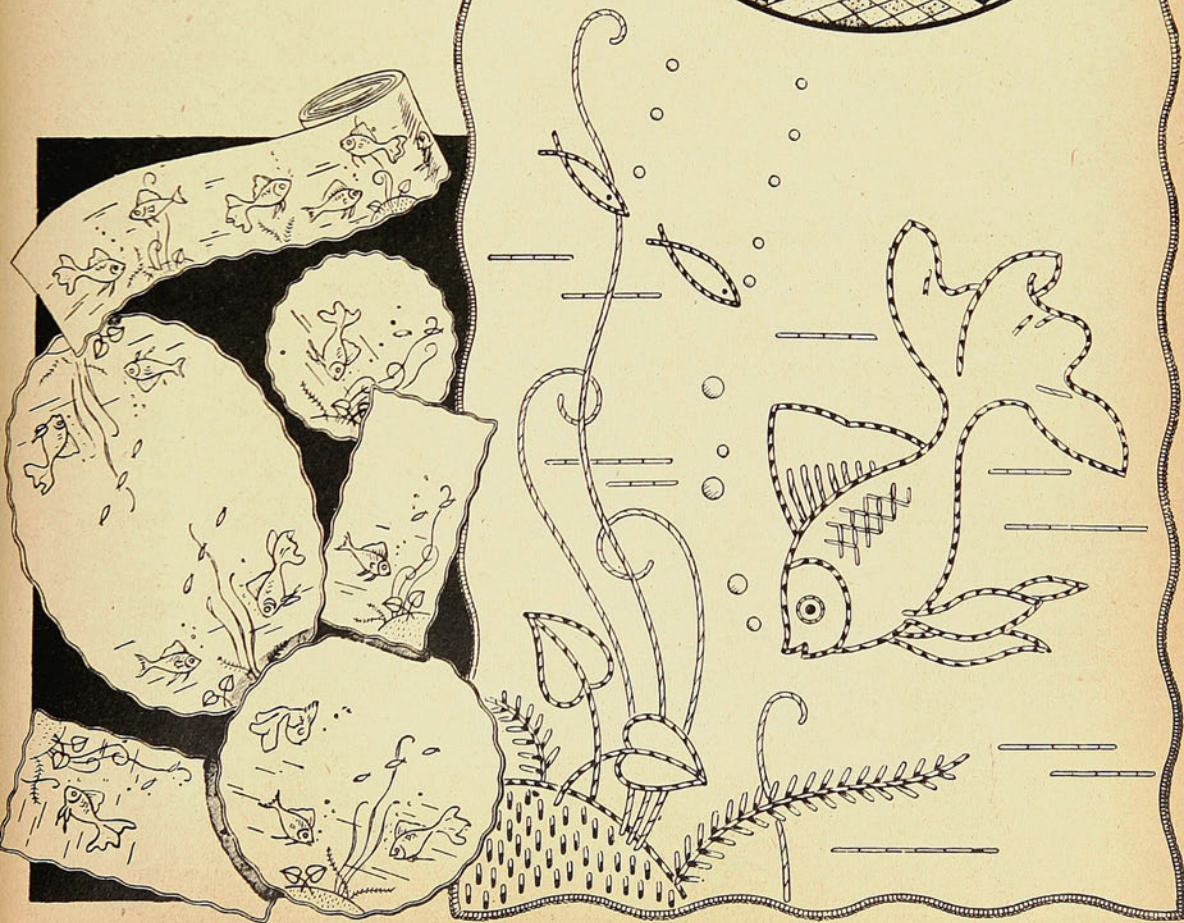
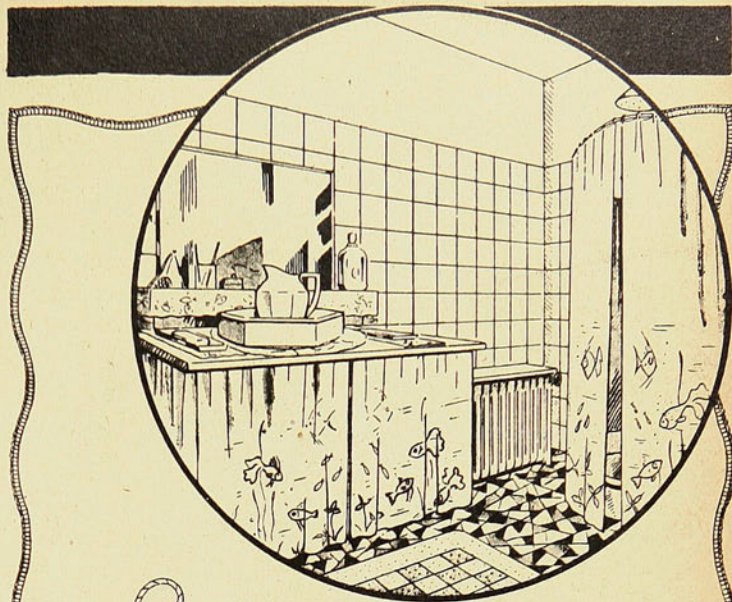


# Adorno para el "toilette" juvenil

En seda o tela de hilo de un verde pálido, estas cortinas quedarán muy bien bordadas con hilo rosa carne para los peces y verde oscuro para las plantas acuáticas.

El cristal de la parte inferior del espejo puede llevar también un caminito bordado en la misma forma. Las orillas pueden hacerse ribeteadas de seda rosa o bien, si se prefiere, en puntada de ojal, en seda gruesa.

Este conjunto puede también hacerse en tela color malva, con bordados verde y dorado, o en tela ocre con bordado verde y coral.





# Cultive su belleza

Para ser esbelta

Si ya hemos adquirido el hábito de dedicar cada mañana un cuarto de hora al ejercicio físico, se puede completar con estos ejercicios especiales para adquirir una figura esbelta.

El tallo es en la mujer la parte más propicia a cubrirse de tejido adiposo. Aun muchachas muy jóvenes se quejan a menudo de este mal.

Aquí tenemos excelentes ejercicios para adquirir la esbeltez de esta parte del cuerpo y hacer desaparecer todo desarrollo grasoso.

El primer movimiento consiste en extender a derecha y a izquierda los brazos. El segundo, el brazo izquierdo extendido hacia adelante, debe tocar el pie izquierdo con la mano derecha, y en el tercer movimiento, el brazo derecho extendido en alto hacia atrás debe tocar con la mano izquierda el pie derecho.

Estos movimientos se repetirán ocho veces cada uno.

Luego intentaremos un ejercicio más difícil, pero con un poco de paciencia y perseverancia se puede llegar a ejecutarlo perfectamente. Para practicar, colocarse al lado de un muro, para que sirva de punto de apoyo: en seguida ya no se necesita.

Acostarse de espaldas, brazos extendidos sobre el suelo, levantar el tronco de manera que quede perpendicular al suelo. Bajar cada pierna hacia atrás de manera horizontal. Hacer este ejercicio ocho veces con cada pierna.

Otro ejercicio consiste en sentarse con las piernas cruzadas. Elevar una después de la otra lo más extendida posible, hasta que se llegue a tocar el



pie, conservando la pierna extendida; aquí reside la verdadera dificultad de este ejercicio.

La perseverancia es el mejor medio de obtener un buen resultado, y si en los primeros días no se hacen con la perfección deseada, no hay que desesperar, porque, al cabo de algún tiempo de pacientes repeticiones, se llegará a adquirir lo que se quiere...

Es preciso comprender, ante todo, que el objeto que se debe perseguir es hacer los movimientos indicados, y si al principio no se pueden hacer exactamente, tratar al menos de ejecutarlos en la línea deseada. Por ejemplo, si al principio no se puede tocar el pie con la mano, manteniendo las piernas bien rectas, tocar al menos, en esta misma posición, la pantorrilla; después, el tobillo, y, por último, a fuerza de repeticiones, se llegará a tocar el pie.

En este dominio no hay que hacer nunca un movimiento forzado, ni llegar a la fatiga. Al hacer cada movimiento, recomenzarlo muy suavemente muchas veces y sin esforzarse para llegar más abajo, pero cuidando que la pierna esté bien extendida, lo mismo el brazo, y el cuerpo bien flexible. Al cabo de poco tiempo se podrán ver los más halagadores resultados.

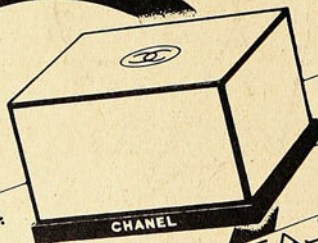
Si al principio se siente dolor en los músculos abdominales, repetirlos al otro día por menos tiempo, pero nunca abandonarlos; poco a poco, a medida que los músculos adquieren flexibilidad, perderán el dolor.

Estos ejercicios están especialmente destinados a la esbeltez del tallo, haciendo trabajar los músculos abdominales.

## CHANEL glorifica su CUTIS

PERFUMADO AL N.º 5 DE CHANEL — PERFUME EXQUISITO. PERFUME CELEBRE. NO EVOKA NINGUNA FLOR, NI NINGUNA OTRA ESENCIA CONOCIDA, PERO CREA UN AMBIENTE DE LUJO Y DE ELEGANCIA.

POLVOS N.º



\$35.- LA CAJA



## LLEGARON NUEVAMENTE





- WINBLEDON
- MAJESTIC
- PHOENIX
- DOXON Y
- LEBREL

Después de haber conquistado nuestro mercado se exporta en grandes cantidades a todos los países de América. Estas marcas son hoy las mejores del mundo por estar fabricadas con pelos de las liebres de Magallanes, el más adecuado para esta industria.

UNICO DISTRIBUIDOR  
EN CHILE **MERINO**  
MERCEDES 595, TRES CUADRAS PLAZA DE ARMAS





# CHAQUETA

se cierra a la orella del delantero 9 veces 1 p. Con 1 1/2 cm. de distancia después se cierran para la solapa los 13 a 19 p. de la orella del delantero. En estos 19 p. se cierra, del interior hacia el exterior, con 1 c. de intervalo, 1 vez 3 p., 3 veces 2 p., 1 vez 4 p., y juntos los 6 p. restantes. Después, al lado del escote, se cierran 3 veces 1 p., con 1 c. de intervalo. Este lado se continúa en línea recta durante 5 cm. Simult., cuando el rebaje tenga 20 cm. de alto, se cierra para el sergo del hombro, con 1 c. de intervalo, 1 vez 5 p., 3 veces 3 p., 2 veces 4 p., 2 veces 3 p., 1 vez 4 p., 1 vez 3 p., 4 veces 1 p., y 3 veces 2 p. (45 p. en total). La 2.ª mitad se hace igual, formando 3 ojales en la orella del delantero. El 1.º a 17 cm. de alto, cerrando a 1 1/2 cm. de la orella del delantero 6 p., que se vuelven a urdir en la c. sig.; los otros 2 a más o menos 7 cm. de distancia. **VUELTA:** Se emp. por abajo, con 35 p. En la orella exterior. Se tejen 35 cm. en línea recta; después se hace 19 veces 1 dism., con 1 1/2 cm. de distancia. Simult., al lado opuesto (orella interior), se hace 21 veces 1 aum., con 1 1/2 cm. de distancia. Para el redondeado de la solapa, se cierra, con 1 c. de intervalo, 2 veces 3 p., 1 vez 4 p., 6 veces 2 p., 4 veces 2 p.; se tejen 15 cm. en línea recta y se cierran juntos los 11 p. restantes. El 2.º lado se hace igual, invirtiendo el sentido y formando 3 ojales frente a los del paletó. **MANGA:** Se hace en dos partes. Para la parte de encima se urden 10 p. Se teje en p. de tela. En uno de los extremos, lado del codo,

se agrega con 1 c. de intervalo, 3 veces 10 p. y 1 vez 15 p. En los 55 p. así obtenidos, se tejen 4 1/2 cm. en línea recta; después se hace a este lado 12 veces 1 aum. de 1 p. con 2 cm. de distancia. Se tejen 8 cm. en línea recta; después se hace a este lado 5 veces 1 dism. de 1 p., con 4 1/2 cm. de distancia. Simult., para la sisa, se hacen 1.º 3 cm. en línea recta; después, a este lado, se hacen 6 dism., a las sig. distancias: 2 cm., 7 1/2 cm., 3 cm., 5 1/2 cm., 5 cm., 3 1/2 cm., y a las 6 veces 1 dism., con 1 1/2 cm. de distancia. Se teje 1 1/2 cm. en línea recta y se forma el redondeado, partiendo de la sisa. Se cierra, con 1 c. de interv., 4 veces 3 p., se tejen 2 1/2 cm. de dism. y se cierran otras 2 veces 1 p. y nuevamente 2 veces 1 p., pero a 1 1/2 cm. de distancia. Simult., al lado opuesto, durante las primeras dism. del redondeado, se teje en línea recta. Después de hechas éstas, se cierra a cada lado, con 1 c. de interv., 18 veces 1 p. y juntos los 22 p. restantes. La segunda parte de encima de la manga se hace igual, invirtiendo el sentido. Para una de las partes de debajo de la manga, se urden 10 p., se teje en p. de tela, se agrega en uno de los ex-

remos del trabajo, lado del codo, 2 veces 10 p. Sobre los 40 p. así obtenidos, se tejen, para el codo, 2 cm. en línea recta. A este lado se hacen 8 veces 1 aum., con 1 1/2 cm. de distancia y o'ro aum. en cada cm. durante los 16 cm. sig. Se continúa durante 16 cm. en línea recta; después se cierra a este lado 2 veces 1 p., con 2 cm. de distancia. Se tejen 2 cm. en línea recta. Simultáneamente, al lado opuesto, para la sisa, se dism. 4 veces 1 p., con 3 cm. de distancia. Se tejen 20 cm. rectos al hilo y se aum. 4 veces 1 p. cada 2 cm. Se teje 1 cm. en línea recta y se cierra partiendo de la sisa, 1 vez 20 p., y con 1 c. de distancia, 11 veces 2 p., 18 veces 1 p.

Para uno de los grandes bolsillos, se urden 39 p. y se hace a cada lado 6 veces 1 aum., con 1 c. de distancia. En seguida se hacen 3 veces 1 dism. a cada lado, con 2 cm. de distancia. Se teje en línea recta. A los 15 cm. de alto se cierran los p. Para el bolsillo chico se urden 24 p. Se hace a cada lado 3 veces 1 aum., con 1 c. de intervalo. A los 10 cm. de alto se cierran los p. **CUELLO:** Comprende el toro. Para la parte de encima del cuello, se urden 34 p. A cada lado se agrega, con 1 c. de intervalo, 1 vez 17 p., 1 vez 16 p. Sobre los 100 p. así obtenidos, se tejen 5 1/2 cm. en línea recta; después se cierran los 34 p. del medio. Se termina cada mitad separadamente, cerrando 1 vez 17 p., 1 vez 16 p. Se hace un pedazo igual para el toro. **MARTINGALA:** Se urden 102 p. Se tejen 5 cm. en línea recta. Se cierran los p. Para una de las tiras de la manga se urden 11 p. Se tejen 10 cm.; para terminar ésta en punta se cierra a cada lado siempre 1 p. hasta que se terminen los p. (dos pedazos iguales). Para la tira de la hebilla, se urden 11 p. Se tejen 7 cm. Se cierran los p. (dos pedazos iguales).

**TALLA 42.**—Todo el trabajo se hace en p. de tela; la c. (x) 1 d., se pasa la hebra por delante, se pasa 1 p., se pasa la hebra por detrás (x). 2.ª c. (x) al r. los p. pasados en la c. anterior, se pasa la hebra por detrás, se pasa 1 p., se pasa la hebra por delante (x). Un cuadro de 5 cm. por lado equivale más o menos a 18 p. de ancho por 27 c. de alto.

**ESPALDA:** Se emp. por abajo, con 114 p. en pañillos delgados. Se tejen 3 c. en jersey (ribete). Se teje 1 c. al d. sobre el r. del trabajo. Se empieza el cuerpo en p. de tela, con pañillos más gruesos. A cada lado se hace 4 veces 1 dism. de 1 p., con 5 cm. de distancia. Se tejen otros 5 cm. después de la última dism.; después se agrega a cada lado 1 vez 35 p. (estos 35 p. se doblan una vez terminado el trabajo, para formar el pliegue hondo en la espalda). Se tejen 5 cm. en línea recta sobre los 176 p. así obtenidos; después se hace a cada lado 10 veces 1 aum. con 2 cm. de distancia. A los 36 cm. de alto se cierra a cada lado, con 1 c. de intervalo, 9 veces 8 p. y juntos los 52 p. restantes. **DELANTERO:** Se urden 130 p. Se forma un dobladillo como en la espalda y se empieza el cuerpo en p. de tela con pañillos gruesos. La orella del delantero se teje en línea recta. Al lado opuesto se hace 7 veces 1 dism., con 7 c. de distancia. Se tejen 2 cm. en línea recta. A los 17 cm. de alto se deja el trabajo en espera. Separadamente, para la tapa del bolsillo, se urden 43 p. Se teje en p. de tela. A cada lado se hace 3 veces 1 aum., con 1 c. de intervalo. A 1 1/2 cm. de alto, se forma un ojal vertical, tejendo cada parte separadamente durante 6 c. Se teje de nuevo sobre todos los p. durante 5 cm. en línea recta. Se vuelve a tomar el trabajo en espera. Partiendo de la derecha del trabajo se tejen 28 p.; después se tejen juntos 1 p. del trabajo, 1 p. de la tapa del bolsillo. Se tejen 13 cm. en línea recta. Después se hace en la orella del delantero, 5 veces 1 dism., con 2 cm. de distancia. Simult., al lado de la costura, se hace 5 veces 1 aum. Se tejen 2 1/2 cm. en línea recta. Después, para formar el rebaje se cierran primero 13 p. a 14 p. al lado de la costura. Se trabaja sobre estos 14 p. cerrando a continuación de los 13 p. cerrados, con 1 c. de intervalo, 10 veces 1 p. y juntos los 4 p. restantes (lado que se pega a la espalda). Se completa el rebaje cerrando en el delantero, con 1 c. de intervalo, 1 vez 6 p. Se teje 1 1/2 cm. en línea recta y se deja el trabajo en espera. Por otra parte, para la tapa del bolsillo superior, se urden 27 p. A cada lado se hace 3 veces 1 aum. con 1 c. de intervalo. Se tejen 3 cm. Se vuelve a tomar el trabajo en espera. Se tejen 15 p., partiendo de la derecha del trabajo. Se toma la tapa y se tejen juntos 1 p. del trabajo y 1 p. de la tapa, como anteriormente. Cuando el rebaje tenga 3 cm. de alto, se hace a cada lado 8 veces 1 aum., con 1 1/2 cm. de distancia. Simult.,



## PARA SER FELIZ CUANDO SE TRATA DE DOS

Ha terminado el día.

Después de largas horas han vuelto a encontrarse los esposos, separados uno de otro, durante todo el día, por sus ocupaciones. Entonces empieza otra vida. Para algunos, es la maravillosa dulzura de la intimidad; pero, para otros, no es sino un pesado "tête-à-tête", hecho de silencio. Si pertenece usted a uno de esos pobres matrimonios que se aburren, dígame que necesita muy poca cosa para que todo se vuelva mejor, como antes, porque estoy segura de que usted ha tenido la misma feliz partida que los demás... ¿Quién fué el que llamó primero? ¿Quién fué el primero que bostezó? ¿No importa!... Usted debe ser la primera que debe luchar por LA FELICIDAD en peligro... He pensado siempre que es en la forma en que un hombre imagina las horas de intimidad graves, pueriles o frívolas donde se traiciona su naturaleza. Pero a nadie hace confidencias sobre lo que él sueña como mujer ideal. El absoluto acuerdo que existe entre ciertos seres resulta porque Ella ha sabido adivinar y adaptarse. La tontería más grande que puede hacer una mujer que pasa la velada en "tête-à-tête" con su marido, es contestarle con aire triste y aburrido y recuperar de pronto la alegría, cuando una amiga la llama por teléfono. No hay hombre que no haga de la mujer amada el testigo de su vida, la confidente de sus luchas, de sus preocupaciones. Hay que saber escucharlo, orientarlo con una palabra hacia su preocupación preferida, aconsejarlo: es, según las circunstancias, un arte tan delicado como saber distraerlo. ¿Y cómo distraerlo, cuando siente necesidad de ello? No hay un ser en el mundo que no cultive, como un jardín secreto, ciertas predilecciones. Para unos es la música, las obras de arte. Para otros, la historia, los juegos de espíritu. En previsión de estas horas, ofrézcale a veces un buen disco, un libro; haga, en fin, en este sentido, todo lo que pueda para desviarle de sus preocupaciones. Había decidido salir solo. Pero, por una sonrisa suya, por la armonía que usted le supo crear en torno a una lámpara y a un sillón, supo retenerlo, sin una palabra, en su casa.

¿No es ésta la más hermosa victoria de una mujer amante? Hay silencios que se deben romper, pero con tal dulzura, con tal tacto, que su grave peso no expone por ello el más mínimo estremecimiento. Hay otros que no se deben romper. Felices aquellos que, después de años de matrimonio, saben gustar, uno junto al otro, el descanso, y pueden callarse sin aburrirse!... Las mujeres que aprovechan una hora de intimidad para obtener del marido la compra de un vestido, exponen, sin lugar a dudas, su felicidad. Cuando le diga: "Déjame ir para mañana. Quédate a mi lado, esta noche..." obedezca con placer. No lo desvíe —murmurando contra las molestias tareas cotidianas— de este anhelo, de una hora de completo devoción y olvido de todo, lo demás.

Hay que saber soñar un poco, de vez en cuando. Si está inquieto, reconfortelo con la actitud, la mirada, el sonido de la voz, más bien con palabras. Se sentirá mejor sin que el mismo se dé cuenta, y conservará tal vez el orgullo de creer que ha sacado esa fuerza de sí mismo.





# Una reunión de caza

Terminados los placeres del verano, la na'ción, el camping, quedan aún, para los aficionados a la caza, hermosas jornadas deportivas. El otoño es, en efecto, el período en que abunda la caza.

Para estas expediciones por los valles, los llanos o los bosques, el cazador apasionado no pide ni buen tiempo ni sol; poco le importan las condiciones climáticas, siempre que pueda volver con el morral lleno. Todo lo soporta con igual serenidad, siempre que su caza sea fructífera.

El verdadero cazador no vuelve a su casa para la comida del mediodía; es justamente en la tarde cuando pretende perseguir o acechar su presa.

Pero, en ese juego, el apetito se agudiza y pronto se hacen sentir los efectos del hambre.

Se contentará con cualquier cosa fría que encuentre en el bolsillo de su morral, si no puede conseguir nada mejor; pero, si le es lícito instalar su racón de caza, para él la fiesta será completa, porque podrá convidar a ella a los miembros de su familia, aun a aquellos que no se atreverían a dar un disparo.

El parte al alba: su mujer y sus niños, a los cuales se unen a menudo los amigos, llegan al refugio de caza con toda una comida. Lo esperan pacientemente, preparando los platos substanciales que necesitará para reparar sus fuerzas.

La menor casucha basta: un chalet, una cabaña, una choza.

Se compone de una pieza única, que sirve, a la vez, de comedor y de sala de reposo.

Refugio sencillo y encantador, sin embargo; donde los cazadores hambrientos se reúnen para saborear una copiosa comida.

La pieza es sencillamente blanqueada a cal; el paneau de la chimenea está enladrillado con azulejos blancos, como ciertas viviendas Luis XIII. Estos ladrillos, de un rosa flor, alegran la pieza y le dan una apariencia muy coqueta. A un lado de la chimenea, un gran ventanal da al bosque. En su orilla interior pueden colocarse plantas floridas que completan la ilusión de campo.

Al otro lado, una ventana que no se abre sirve de armario, en el cual se colocan prudentemente los fusiles, fuera del alcance de los convidados.

Pocos muebles en esta habitación: un ancho sillón y un mullido diván sirven para el reposo de los cazadores extenuados; una gran mesa de madera, sólida y rústica, y que se ocupa para comer a la hora de la merienda; en el paneau, que queda frente a la chimenea, una fila de asientos bastante numerosos, para todos los convidados.

Estos asientos están forrados en cuero bastante oscuro, porque los colores delicados podrían sufrir mucho con el contacto de la ropa embarrada de los cazadores.

En las losas que reemolazan al parquet se ha extendido una capa de barniz oscuro, cuya limpieza es fácil de mantener. La nota de elegancia, a la que un cazador diestro da mucha importancia, la da aquí una gran alfombra de cuero de jabalí o de corso. Una elegancia más refinada la proporciona el lindo tapiz de piel que adorna el diván, con una tira de terciopelo en los extremos.

En esta habitación inteligentemente dispuesta, ¡qué alegres comidas hacen los cazadores hambrientos, mientras en la chimenea crepita la leña traída del bosque vecino!

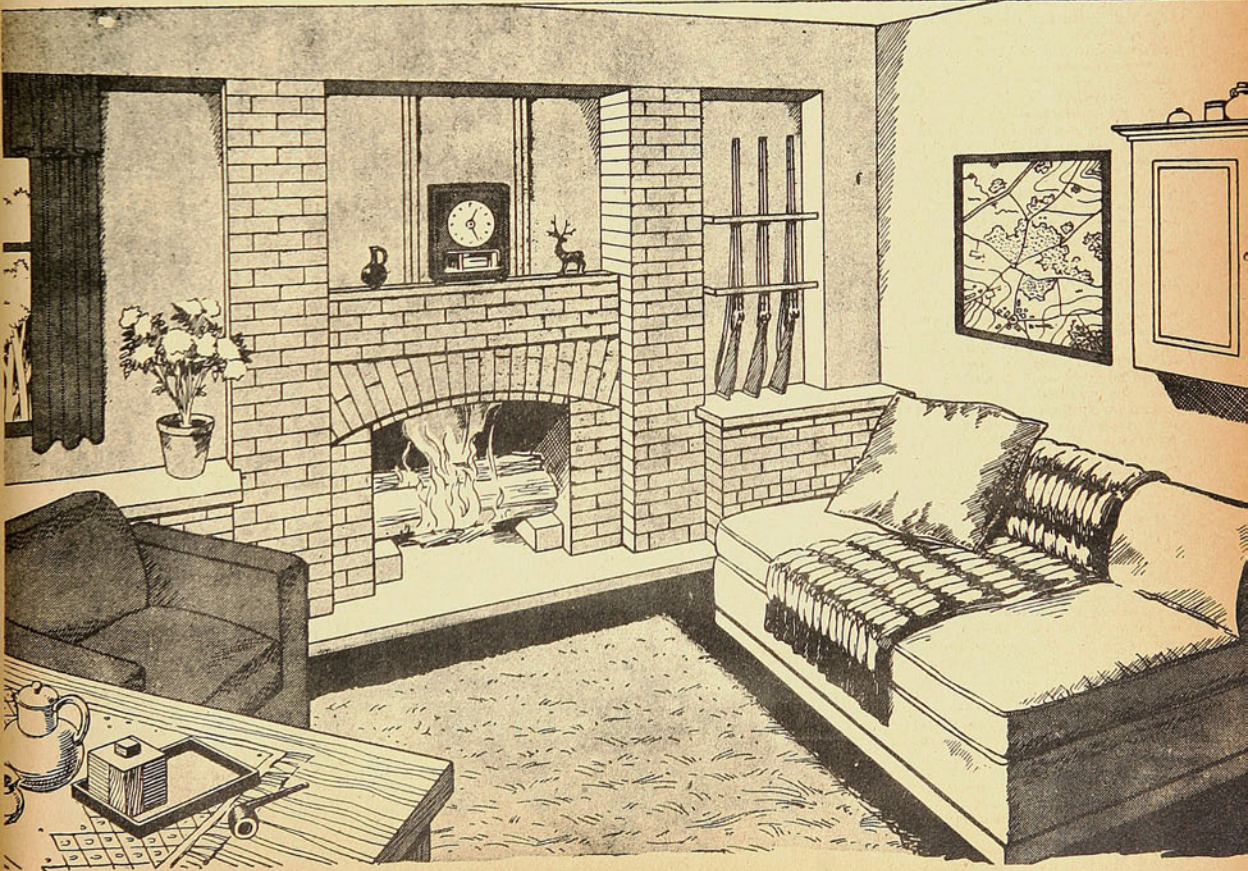
¡Qué de historias maravillosas se cuentan! Y después, cuando se ha terminado la comida y cuando la buena pisa facilita la digestión, prosiguen los relatos, ilustrados, en caso necesario, por el mapa colgado en el muro y gracias al cual cada "héroe" puede indicar el trayecto que siguió para perseguir la bestia y descubrir sus huellas.

Un armario colgado en la pared contiene, no un libro, con el cual no sabrían qué hacer nuestros cazadores ese día, sino preciosas botellas de marca, de los mejores años.

Colgada junto a este armario, la linterna que permitirá al cazador resacaado encontrar su morada, si se ha dejado sorprender por la noche; por lo demás, no tiene para qué dejar este asilo, cuando un diván tan bueno le puede asegurar una noche descansada.

En un cobertizo vecino se han instalado la coccinilla a carbón de leña y la estufita, que bastan para preparar los platos más sabrosos. Por lo demás, de la caza se ha llevado todo lo que puede prepararse con anticipación. La coccinilla servirá para preparar lo que no se ha podido llevar y, sobre todo, el café, que es uno de los principales atractivos de una merienda de caza y que soporta mal el recalentamiento.

En cuanto a las papas asadas en el rescoldo, pueden hacerse en el comedor, bajo la buena ceniza del hogar, y cada invitado tendrá la obligación de darlas vuelta, para que queden doradas por todos lados. Cuando el otoño esté avanzado, las papas serán reemplazadas por castañas tomadas en la vecindad.







## Cuatro capuchones para la muchacha bonita

No es difícil confeccionarlos y pueden usarse indistintamente con abrigos o trajes diversos, siempre que sean hechos en telas apropiadas, escogiendo lanilla, pointillée, paño, duvetina o tweed escocés.

## ALBUM DE PUNTO DE CRUZ

Suplemento N.º 9 de "ELITE".

Con 64 páginas que presentan una hermosa colección de modelos de una gran variedad, desde ropa de casa hasta ropa de vestir, adornados con punto de cruz. Páginas en colores con bellos matices completados con sus dibujos en tamaño natural.

PRECIO: \$ 15.—

## Album de ropa de cama

Suplemento N.º 8 de "ELITE", con la más hermosa exposición de sábanas, fundas, con bordado a mano, a máquina, deshilados, tejidos, aplicaciones en color, etc., y una sección de lindos monogramas. Exija los 2 patrones de tamaño grande que vienen dentro de la revista.

PRECIO: \$ 15.—

## Album de ropa de niños

Suplemento N.º 7 de "ELITE", enteramente consagrado a la ropa de los niños, desde el nacimiento hasta los 14 años. Contiene una selección incomparable de hermosos modelos elegantes y prácticos, de toda clase de bordados para la ropita de los niños; tejidos y ropita para la cama. El Album se complementa con un patrón en que vienen el molde para todas las prendas de vestir necesarias al niño y los diseños de bordados en tamaño natural, además de una bonita colección de monogramas.

PRECIO: \$ 12.—

## Album de tejidos a palillos

Suplemento N.º 6 de "ELITE". Trae 150 modelos para tejidos, con puntos probados, prácticos y bonitos.

PRECIO: \$ 12.—



## "The GRAPES of WRATH"

"LAS UVAS DE LA IRA"

por JOHN STEINBECK.

La más dramática y emocionante novela social. Toda la tragedia de los campesinos arrojados de sus tierras está narrada en las páginas de esta obra, que ha constituido el mayor éxito de librería en los Estados Unidos y que mereció el Premio Pulitzer 1939.

REMITA SU VALOR EN ESTAMPILLAS SIN USO Y LA RECIBIRÁ A VUELTA DE CORREO.

PRECIO: \$ 30 en Chile; US. \$ 1.20 en los demás países.

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A.

Casilla 84-D Santiago de Chile

Elite  
EN AMERICA Y ESPAÑA

| PAIS         | Cada número | Anual | Semestral |
|--------------|-------------|-------|-----------|
| ARGENTINA    | \$ 0.00     | 6—    | 3.20      |
| BOLIVIA      | Bs. 15—     | 150—  | 75.50     |
| BRASIL       | \$ 0.15     | 405—  | 225—      |
| COLOMBIA     | \$ 0.40     | 4—    | 2.20      |
| COSTA RICA   | C. 1.50     | 12—   | 6.50      |
| CUBA         | \$ 0.20     | 2—    | 1.10      |
| CHILE        | \$ 6—       | 60—   | 30—       |
| ECUADOR      | Suc. 2—     | 20—   | 10.50     |
| EL SALVADOR  | C. 0.50     | 5—    | 2.75      |
| ESPAÑA       | Plas. 2—    | 20—   | 11—       |
| HONDURAS     | L. 0.40     | 4—    | 2.50      |
| GUATEMALA    | G. 0.20     | 2—    | 1.10      |
| MEXICO       | \$ 1—       | 10—   | 5.50      |
| NICARAGUA    | C. 1.50     | 15—   | 8.25      |
| PANAMA       | Bs. 0.20    | 2—    | 1.10      |
| PARAGUAY     | \$ 600—     | 12—   | 330—      |
| PERU         | S/. 1.20    | 12—   | 6.60      |
| URUGUAY      | \$ 0.50     | 5—    | 2.75      |
| VENEZUELA    | Bs. 0.20    | 6—    | 3.30      |
| DEMÁS PAISES | Dols. 0.20  | 2—    | 1.10      |

Envíenos el valor de su suscripción en estampillas postales sin uso (sin anular) de su país. Dirija su correspondencia a la

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A.  
CASILLA 84-D. SANTIAGO DE CHILE.





*Recepción o  
Función de Gala*

En satén, crepe de chine o crepe romain. Tonos de moda.



A vintage advertisement featuring a woman in winter sportswear. She is wearing a yellow cable-knit sweater under a dark green vest and matching trousers, with a red scarf. She is holding a long wooden ski vertically. The background is a snowy mountain landscape. To the right of the main image is a vertical strip of four color swatches: dark green, medium green, dark blue, and black. The text is in Spanish and promotes winter sports clothing from a factory in Bellavista Tome.

LOS ELEGANTES  
Y PRACTICOS  
MODELOS PARA  
DEPORTES DE  
INVIERNO

*Precisan ser confeccionados en  
telas de pura lana, flexibles y  
abrigadoras. Las telas capaces  
de reunir esas condiciones pro-  
vienen de la*

FABRICA  
DE PAÑOS  
BELLAVISTA  
TOME

EXIJA EN LAS TIENDAS LA MARCA DE  
FABRICA